

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentoinnin apuväline eikä sillä ole oikeudellista vaikutusta. Unionin toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä. Säädösten todistusvoimaiset versiot on johdanto-osineen julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä ja ne ovat saatavana EUR-Lexissä. Näihin virallisiin teksteihin pääsee suoraan tästä asiakirjasta siihen upotettujen linkkien kautta.

► **B****EURO—VÄLIMERI-SOPIMUS****Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Israelin valtion välisestä assosioinnista**

(EYVL L 147, 21.6.2000, s. 3)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
► <b><u>M1</u></b>	Euroopan yhteisön ja Israelin valtion kirjeenvaihtona tehty sopimus vastavuoroisista vapauttamistoimenpiteistä sekä EY:n ja Israelin valtion assosiaatiosopimuksen pöytäkirjojen nro 1 ja nro 2 korvaamisesta vastavuoroisista vapauttamistoimenpiteistä sekä EY:n ja Israelin valtion assosiaatiosopimuksen pöytäkirjojen nro 1 ja nro 2 korvaamisesta	L 346	67	31.12.2003
► <b><u>M2</u></b>	EU–Israel-assosiaationeuvoston päätös N:o 2/2005, tehty 22 päivänä joulukuuta 2005	L 20	1	24.1.2006
► <b><u>M3</u></b>	Pöytäkirja Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Israelin valtion väliseen Euro–Välimeri-sopimukseen Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi	L 149	2	2.6.2006
► <b><u>M4</u></b>	Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden ja Israelin valtion välisestä assosioinnista tehtyyn Euro–Välimeri-sopimukseen liitettävä Pöytäkirja Bulgarian tasavallan ja Romanian Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi Bulgarian tasavallan ja Romanian Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi	L 317	65	5.12.2007
► <b><u>M5</u></b>	Sopimus Euroopan yhteisön ja Israelin valtion välisen maataloustuotteita, jalostettuja maataloustuotteita sekä kaloja ja kalastustuotteita koskevia vastavuoroisia vapauttamistoimenpiteitä, Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Israelin valtion välisestä assosioinnista tehdyn Euro–Välimeri-sopimuksen pöytäkirjojen n:o 1 ja n:o 2 sekä niiden liitteiden ja mainitun assosiaatiosopimuksen muuttamista koskeva kirjeenvaihtona tehty	L 313	83	28.11.2009
► <b><u>M6</u></b>	Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Israelin välisestä assosiaatiosta tehdyn Euro–Välimeri-sopimuksen pöytäkirjojen N:o 1 ja N:o 2 liitteiden muuttamista koskeva Euroopan unionin ja Israelin valtion välinen kirjeenvaihtona tehtävä sopimus	L 31	3	31.1.2013
► <b><u>M7</u></b>	Pöytäkirja Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Israelin valtion välisestä assosioinnista tehtyyn Euro–Välimeri-sopimukseen Kroatian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi	L 21	3	24.1.2019

**▼B**

## **EURO—VÄLIMERI-SOPIMUS**

### **Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Israelin valtion välisestä assosioinnista**

BELGIAN KUNINGASKUNTA,

TANSKAN KUNINGASKUNTA,

SAKSAN LIITTOTASAVALTA,

HELLEENIEN TASAVALTA,

ESPANJAN KUNINGASKUNTA,

RANSKAN TASAVALTA,

IRLANTI,

ITALIAN TASAVALTA,

LUXEMBURGIN SUURHERTTUAKUNTA,

ALANKOMAIDEN KUNINGASKUNTA,

ITÄVALLAN TASAVALTA,

PORTUGALIN TASAVALTA,

SUOMEN TASAVALTA,

RUOTSIN KUNINGASKUNTA,

ISON-BRITANNIAN JA POHJOIS-IRLANNIN YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA,

Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen osapuolet, jäljempänä 'jäsenvaltiot', ja

EUROOPAN YHTEISÖ,

EUROOPAN HIILI- JA TERÄSYHTEISÖ,

jäljempänä 'yhteisö', sekä

ISRAELIN VALTIO,

jäljempänä 'Israel', jotka

PITÄVÄT merkittävänä yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Israelin välisiä perinteisiä siteitä ja niiden yhteisiä arvoja,

KATSOVAT yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Israelin haluavan vahvistaa näitä siteitä ja luoda vastavuoroisuuden ja kumppanuuden pohjalta kestävät suhteet sekä edistää Israelin talouden yhdentymistä Euroopan talouteen,

KATSOVAT osapuolten arvostaman taloudellisen vapauden periaatteen ja Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan periaatteiden noudattamisen ja erityisesti ihmisoikeuksien sekä kansanvallan noudattamisen olevan itse assosioinnin perusta,

**▼B**

OVAT TIETOISIA tarpeesta yhdistää ponnistelunsa poliittisen vakauden ja taloudellisen kehityksen vahvistamiseksi kannustamalla alueellista yhteistyötä,

HALUAVAT aloittaa säännöllisen poliittisen vuoropuhelun molempia osapuolia kiinnostavista kahdenvälisistä ja kansainvälisistä kysymyksistä sekä kehittää sitä,

HALUAVAT ylläpitää ja tehostaa osapuolten edun mukaista vuoropuhelua talouteen, tieteeseen, tekniikkaan, kulttuuriin, audiovisuaaliseen alaan ja yhteiskuntaan liittyvistä seikoista,

KATSOVAT yhteisön ja Israelin kannattavan vapaakauppaa ja erityisesti tullitariffeja ja kauppaa koskevassa yleissopimuksessa (GATT), sellaisena kuin se on muutettuna Uruguay'n kierroksen neuvotteluissa, määrättyjen oikeuksien ja velvoitteiden noudattamista, ja

OVAT VAKUUTTUNEITA siitä, että tällä assosiointisopimuksella luodaan uusi ilmapiiri osapuolten taloudellisille suhteille ja erityisesti kaupan, sijoitusten sekä taloudellisen ja teknologisen yhteistyön aloille,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

*1 artikla*

1. Perustetaan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Israelin välinen assosiointi.

2. Tämän sopimuksen tavoitteena on:

- luoda asianmukaiset kehykset osapuolten väliselle poliittiselle vuoropuhelulle, jotta mahdollistettaisiin tiiviiden poliittisten suhteiden kehittäminen,
- edistää yhteisön ja Israelin välisten taloudellisten suhteiden sopuointuista kehitystä muun muassa laajentamalla tavaroiden ja palvelujen kauppaa, vapauttamalla vastavuoroisesti sijoittautumisoikeutta, vapauttamalla edelleen asteittain julkisia hankintoja ja pääoman vapaata liikkuvuutta sekä tehostamalla tieteen ja tekniikan alan yhteistyötä ja edesauttaa siten yhteisössä ja Israelissa taloudellisen toiminnan ripeää kehitystä, elinehtojen ja työllisyysolosuhteiden paranevista, tuottavuuden kasvua ja vakaata rahataloutta,
- kannustaa alueellista yhteistyötä, jonka tavoitteena on rauhanomaisen rinnakkaiselon vahvistaminen sekä taloudellinen ja poliittinen vapaus,
- edistää yhteistyötä muilla vastavuoroisen edun mukaisilla aloilla.

*2 artikla*

Osapuolten väliset suhteet ja kaikki tämän sopimuksen määräykset perustuvat kansanvallan periaatteiden ja ihmisoikeuksien kunnioittamiseen, mikä ohjaa heidän sisäpolitiikkaansa ja kansainvälistä politiikkaansa ja muodostaa sopimuksen olennaisen osan.



I OSASTO  
POLIITTINEN VUOROPUHELU

*3 artikla*

1. Osapuolet aloittavat säännöllisen poliittisen vuoropuhelun. Sen avulla vahvistetaan niiden välisiä suhteita, edistetään kestävän kumppanuuden kehittämistä ja lisätään molemminpuolista ymmärtämystä ja solidaarisuutta.
2. Poliittisen vuoropuhelun ja yhteistyön tavoitteena on erityisesti:
  - kehittää edelleen parempaa molemminpuolista ymmärrystä sekä voimakkaampaa näkökohtien lähenemistä kansainvälisissä kysymyksissä, erityisesti sellaisissa, joilla voi olla huomattavat seuraukset jommallekummalle osapuolelle,
  - antaa osapuolille mahdollisuus ottaa huomioon toisen osapuolen näkökohdat ja edut,
  - vahvistaa alueellista turvallisuutta ja vakautta.

*4 artikla*

Poliittiseen vuoropuheluun kuuluvat kaikki molempia osapuolia kiinnostavat aiheet, ja sen tavoitteena on tehdä tietä uusille yhteistyömuodoille yhteisten päämäärien, erityisesti rauhan, turvallisuuden ja kansainvälisen yhteistyön tavoittelemiseksi.

*5 artikla*

1. Poliittisella vuoropuhelulla helpotetaan yhteisten aloitteiden tavoittelua, ja se tapahtuu erityisesti:
  - a) ministeritasolla;
  - b) toisaalta Israelia toisaalta neuvoston puheenjohtajistoa ja komissiota edustavien korkeiden virkamiesten (poliittisten johtajien) tasolla;
  - c) käyttämällä täysimääräisesti kaikkia diplomaattisia yhteyksiä ja mukaan lukien säännöllisiä virkamiesten tilanneselostuksia, neuvotteluja kansainvälisten kokousten yhteydessä ja kolmansissa maissa olevien diplomaattisten edustajien yhteyksiä;
  - d) säännöllisillä Israelille annettavilla tiedoilla yhteisestä ulko- ja turvallisuuspolitiikasta, mikä on vastavuoroista;
  - e) kaikilla muilla keinoilla, jotka voivat antaa hyödyllisen panoksen tämän vuoropuhelun tiivistämiselle, kehittämiselle ja syventämiselle.
2. Euroopan parlamentin ja Israelin kansanedustuslaitoksen (knessetin) välillä käydään poliittista vuoropuhelua.

**▼B**

II OSASTO  
TAVAROIDEN VAPAA LIIKKUVUUS

## 1 LUKU

## PERUSPERIAATTEET

*6 artikla*

1. Yhteisön ja Israelin välistä vapaakauppa-aluetta vahvistetaan tässä sopimuksessa esitettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti sekä vuoden 1994 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen ja muiden monenkeskisten tavaroiden kauppaa koskevien Maailman kauppajärjestön (WTO) perustavan sopimuksen, jäljempänä 'GATT', liitteenä olevien sopimusten määräysten mukaisesti.

2. Yhdistettyä nimikkeistöä ja Israelin tullitariffia käytetään tavaroiden luokitteluun osapuolten välisessä kaupassa.

## 2 LUKU

## TEOLLISUUSTUOTTEET

*7 artikla***▼M5**

Tämän luvun määräyksiä sovelletaan yhteisöstä ja Israelista peräisin oleviin tuotteisiin, lukuun ottamatta yhdistetyn nimikkeistön ja Israelin tullitariffin 1–24 ryhmään kuuluvia tuotteita ja GATT-sopimukseen kuuluvan maataloutta koskevan sopimuksen liitteessä 1 olevan 1 kohdan ii alakohdassa lueteltuja tuotteita.

**▼B***8 artikla*

Tuonti- ja vientitullit ja kaikki niitä vaikutukseltaan vastaavat maksut ovat kiellettyjä yhteisön ja Israelin välillä. Tätä sovelletaan myös fiskaalisiin tulleihin.

**▼M5****▼B**

## 3 LUKU

**▼M5**

MAATALOUSTUOTTEET, JALOSTETUT MAATALOUSTUOTTEET  
SEKÄ KALAT JA KALASTUSTUOTTEET

*10 artikla*

Tämän luvun määräyksiä sovelletaan yhteisöstä ja Israelista peräisin oleviin tuotteisiin, jotka luetellaan yhdistetyn nimikkeistön ja Israelin tullitariffin 1–24 ryhmässä ja GATT-sopimukseen kuuluvan maataloutta koskevan sopimuksen liitteessä 1 olevan 1 kohdan ii alakohdassa.

**▼ B***11 artikla*

Yhteisö ja Israel vapauttavat asteittain kasvavassa määrin molempien osapuolten edun mukaisia maataloustuotteita koskevan kauppansa. Yhteisö ja Israel tarkastelevat tilannetta 1 päivästä tammikuuta 2000 alkaen vahvistaakseen yhteisön ja Israelin tämän tavoitteen mukaisesti 1 päivästä tammikuuta 2001 alkaen soveltamat toimenpiteet.

**▼ M5***12 artikla*

Israelista peräisin oleviin maataloustuotteisiin, jalostettuihin maataloustuotteisiin sekä kaloihin ja kalastustuotteisiin sovelletaan yhteisöön tuotaessa pöytäkirjoissa N:o 1 ja N:o 3 määrättyjä järjestelyjä.

*13 artikla*

Yhteisöstä peräisin oleviin maataloustuotteisiin, jalostettuihin maataloustuotteisiin sekä kaloihin ja kalastustuotteisiin sovelletaan Israeliin tuotaessa pöytäkirjoissa N:o 2 ja N:o 3 määrättyjä järjestelyjä.

*14 artikla*

Euroopan yhteisö ja Israel tapaavat kolmen vuoden kuluttua Brysselissä 4 päivänä marraskuuta 2009 allekirjoitetun kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen voimaantulosta tarkastellakseen mahdollisuutta myöntää toisilleen uusia myönnytyksiä maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja kalastustuotteiden kaupassa.

**▼ B**

## 4 LUKU

**YHTEISET MÄÄRÄYKSET***16 artikla*

Tuonnin määrälliset rajoitukset ja kaikki vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet ovat kiellettyjä yhteisön ja Israelin välillä.

*17 artikla*

Viennin määrälliset rajoitukset ja kaikki vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet ovat kiellettyjä yhteisön ja Israelin välillä.

*18 artikla*

1. Israelista peräisin olevia tuotteita yhteisöön tuotaessa niihin ei sovelleta edullisempaa kohtelua kuin se, jonka jäsenvaltiot myöntävät toisilleen.

**▼B**

2. Tämän sopimuksen määräysten soveltaminen ei rajoita yhteisön lainsäädännön soveltamisesta Kanariansaariin 26 päivänä kesäkuuta 1991 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1911/91 määräysten soveltamista.

*19 artikla*

1. Osapuolet pidättyvät kaikkien sellaisten sisäisten verotuksen kaltaisten toimenpiteiden tai käytäntöjen soveltamisesta, jotka välittömästi tai välillisesti saattavat toisen osapuolen tuotteet ja toisen osapuolen vastaavat alkuperätuotteet keskenään eriarvoiseen asemaan.

2. Toisen osapuolen alueelle viedyille tuotteille ei saa antaa maansiäisistä välillisistä maksuista palautusta, joka ylittää niiden osalta välillisesti tai välittömästi kannetun maksun.

*20 artikla*

1. Jos toisen osapuolen maatalouspolitiikan täytäntöönpanon tai joidenkin sen voimassa olevien sääntöjen muuttamisen seurauksena annetaan erityismääräyksiä tai jos toisen osapuolen maatalouspolitiikan täytäntöönpanoon liittyviä määräyksiä muutetaan tai laajennetaan, kyseinen osapuoli voi muuttaa tästä sopimuksesta aiheutuvia järjestelyjä suhteessa tuotteisiin, joihin kyseisiä määräyksiä tai muutoksia sovelletaan.

2. Tällaisissa tapauksissa kyseisen osapuolen on otettava toisen osapuolen edut asianmukaisesti huomioon. Tätä varten osapuolet voivat neuvotella keskenään assosiointineuvostossa.

*21 artikla*

1. Tämä sopimus ei ole este tulliliittojen, vapaakauppa-alueiden tai rajaliikennejärjestelyjen ylläpitämiselle tai perustamiselle, edellyttäen, että niillä ei muuteta tässä sopimuksessa määrättyä kauppajärjestelmää.

2. Yhteisö ja Israel neuvottelevat assosiointineuvostossa tulliliittojen tai vapaakauppa-alueiden perustamista koskevista sopimuksista ja tarvittaessa muusta osapuolten kolmansien maiden suhteen soveltamaan kauppapolitiikkaan liittyvistä tärkeistä kysymyksistä. Erityisesti jonkin kolmannen maan liittyessä yhteisöön näitä neuvotteluja järjestetään sen varmistamiseksi, että yhteisön ja Israelin yhteiset edut otetaan huomioon.

*22 artikla*

Jos toinen osapuolista toteaa, että sen ja toisen osapuolen välisissä kauppasuhteissa harjoitetaan GATT-sopimuksen VI artiklassa tarkoitettua polkumyyntiä, se voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet tätä menettelyä vastaan GATT-sopimuksen VI artiklan täytäntöönpanoa koskevan sopimuksen ja oman asiaan kuuluvan lainsäädäntönsä mukaisesti sekä 25 artiklassa määrättyjä edellytyksiä ja menettelyjä noudattaen.

**▼B***23 artikla*

Jos tietyn tuotteen tuonti lisääntyy sellaisiin määriin ja sillä tavoin, että se aiheuttaa tai saattaa aiheuttaa:

- vakavaa haittaa kansallisille tuottajille, joiden tuotteet ovat samankaltaisia tai suoraan kilpailuasemassa jommankumman osapuolen alueella, tai
- vakavia häiriöitä jollakin talouden alalla, tai
- vaikeuksia, jotka saattavat johtaa jonkin alueen taloudellisen tilanteen huomattavaan heikentymiseen,

yhteisö tai Israel voi toteuttaa tarvittavat toimenpiteet 25 artiklassa määrättyjen edellytysten ja menettelyjen mukaisesti.

*24 artikla*

Jos 17 artiklan määräysten noudattaminen aiheuttaa:

- i) jälleenviennin sellaiseen kolmanteen maahan, johon viejänä oleva osapuoli soveltaa kyseisten tuotteiden osalta määrällisiä viennin rajoituksia, vientitulleja tai vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä; tai
- ii) sellaisen tuotteen vakavan puutteen tai mahdollisen puutteen, joka on olennainen viejänä olevalle osapuolelle,

ja jos edellä kuvatut tilanteet aiheuttavat tai saattavat aiheuttaa huomattavia vaikeuksia viejänä olevalle osapuolelle, tämä voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet 25 artiklassa määrättyjen edellytysten ja menettelyjen mukaisesti. Nämä toimenpiteet eivät saa olla syrjiviä ja ne on poistettava, kun olosuhteet eivät enää edellytä niiden jatkamista.

*25 artikla*

1. Jos yhteisö tai Israel soveltaa sellaisen tuotteen tuontiin, joka on omiaan aiheuttamaan 23 artiklassa tarkoitettuja vaikeuksia, hallinnollista menettelyä, jonka tarkoituksena on saada nopeasti tietoja kaupankäynnin kehityksestä, se ilmoittaa tästä toiselle osapuolelle.

2. Edellä 22, 23 ja 24 artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa ennen niissä määrättyjen toimenpiteiden toteuttamista tai tapauksissa, joihin sovelletaan 3 kohdan d alakohtaa, kyseessä oleva osapuoli toimittaa assosiointikomitealle mahdollisimman pian kaikki merkittävät tiedot perusteellisen tutkimuksen suorittamiseksi kummankin osapuolen kannalta hyväksyttävän ratkaisun löytämiseksi.

On valittava ensisijaisesti sellaisia toimenpiteitä, jotka aiheuttavat mahdollisimman vähän häiriötä tämän sopimuksen toiminnalle.



**▼B**

Suojatoimenpiteistä ilmoitetaan viipymättä assosiointikomitealle ja niistä neuvotellaan säännöllisesti komiteassa, erityisesti niiden poistamiseksi heti, kun olosuhteet sen sallivat.

3. Sen täytäntöönpanemiseksi, mitä 2 kohdassa määrätään, sovelletaan seuraavia määräyksiä:

- a) kun kyse on 22 artiklasta, assosiointikomitealle on ilmoitettava polkumyynnin harjoittamisesta heti, kun tuojana olevan osapuolen viranomaiset ovat aloittaneet asian tutkimisen. Jos polkumyyntiä ei ole lopetettu tai jos mitään hyväksyttävää ratkaisua ei ole löydetty 30 päivän kuluessa asian ilmoittamisesta, tuojana oleva osapuoli voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet;
- b) kun kyse on 23 artiklasta, assosiointikomitealle ilmoitetaan tarkastelua varten mainitussa artiklassa tarkoitettu tilanteesta johtuvat vaikeudet, ja se voi tehdä kaikki tarvittavat päätökset niiden poistamiseksi.

Jos assosiointikomitea tai viejänä oleva osapuoli ei ole tehnyt päätöstä vaikeuksien poistamiseksi tai ei ole löytynyt hyväksyttävää ratkaisua 30 päivän kuluessa asian ilmoittamisesta, tuojana oleva osapuoli voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet ongelman ratkaisemiseksi. Nämä toimenpiteet eivät saa olla laajempia kuin on tarpeen ilmenneiden vaikeuksien poistamiseksi;

- c) kun kyse on 24 artiklasta, assosiointikomitealle ilmoitetaan tarkastelua varten mainitussa artiklassa tarkoitetuista tilanteista johtuvat vaikeudet:

Assosiointikomitea voi tehdä tarvittavan päätöksen vaikeuksien poistamiseksi. Jos se ei ole tehnyt päätöstä 30 päivän kuluessa siitä päivästä, jona sille on ilmoitettu ongelmasta, viejänä oleva osapuoli voi soveltaa kyseisen tuotteen vientiin aiheellisia toimenpiteitä;

- d) kun välitöntä toimintaa edellyttävien poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi ennakkotieto tai ennakkotarkastelu ei ole, tapauksesta riippuen, mahdollinen, kyseinen osapuoli voi 22, 23 ja 24 artiklassa yksilöidyissä tilanteissa soveltaa viipymättä suojatoimenpiteitä, jotka ovat ehdottomasti tarpeen tilanteen korjaamiseksi, ja ilmoittaa siitä viipymättä toiselle osapuolelle.

### *26 artikla*

Jos yhdellä tai useammalla yhteisön jäsenvaltiolla tai Israelilla on vakavia maksutasettaan koskevia vaikeuksia tai tällaiset vaikeudet uhkaavat sitä tai niitä vakavasti, tapauksen mukaan yhteisö tai Israel voi noudattaen GATT-sopimuksessa vahvistettuja edellytyksiä ja Kansainvälistä valuuttarahastoa koskevan sopimuksen perussääntöjen VIII ja XIV artiklan mukaisesti toteuttaa sellaisia määräaikaista rajoitustoimenpiteitä, jotka eivät saa olla laajempia kuin on ehdottomasti tarpeen maksutasevaikeuksien poistamiseksi. Yhteisö tai Israel tapauksen mukaan antavat tällöin toiselle osapuolelle viipymättä tiedoksi nämä toimenpiteet sekä esittävät mahdollisimman pian toiselle osapuolelle aikataulun toimenpiteiden poistamiseksi.

**▼B***27 artikla*

Tämä sopimus ei estä tai rajoita sellaisten tuontia, vientiä tai kauttakuljetusta koskevien kieltojen tai rajoitusten soveltamista, jotka ovat perusteltuja julkisen moraalin, yleisen menettelyn tai turvallisuuden vuoksi, ihmisten ja eläinten terveyden ja elämän tai kasvien suojelemiseksi, taiteellisten, historiallisten tai arkeologisten kansallisaarteiden suojelemiseksi taikka henkisen, teollisen ja kaupallisen omaisuuden suojelemiseksi, eikä kultaa ja hopeaa koskevien sääntöjen soveltamista. Nämä kiellot tai rajoitukset eivät kuitenkaan saa olla keino mielivaltaisen syrjinnän harjoittamiseksi tai osapuolten välisen kaupan peitellyksi rajoittamiseksi.

*28 artikla*

Tämän osaston määräyksissä käytetty ilmaisu ”peräisin olevat tuotteet” tai ”alkuperä tuotteet” sekä siihen liittyvät hallinnollisen yhteistyön menetelmät esitetään pöytäkirjassa 4.

## III OSASTO

**SIJOITTAUTUMISOIKEUS JA PALVELUIDEN TARJONTA***29 artikla*

1. Osapuolet sopivat sopimuksen soveltamisalueen laajentamisesta koskemaan toisen osapuolen yhtiöiden sijoittautumisoikeutta toisen osapuolen alueelle ja toisen osapuolen yhtiöiden tarjoamien palvelujen vapauttamista suuntautumaan toisen osapuolen palvelujen vastaanottajille.

2. Assosiointineuvosto antaa 1 kohdassa tarkoitetun tavoitteen toteuttamiseksi tarvittavat suositukset.

Näitä suosituksia laatiessaan assosiointineuvoston on otettava huomioon vastavuoroisen suosituimmuusaseman soveltamisesta saadun kokemuksen ja palvelukauppaa koskevan yleissopimuksen, jäljempänä ’GATS’, ja erityisesti sen V artiklan mukaiset osapuolten velvoitteet.

3. Tämän tavoitteen toteuttamista on tarkasteltava ensimmäisen kerran assosiointineuvostossa viimeistään kolmen vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta.

*30 artikla*

1. Ensimmäisessä vaiheessa osapuolet vahvistavat GATS-sopimuksen mukaiset velvoitteensa ja erityisesti suosituimmuusaseman keskinäisen myöntämisen tähän velvoitteeseen kuuluvilla palvelualueilla.

2. GATSin mukaisesti tätä kohtelua ei sovelleta:

a) jommankumman osapuolen jonkin GATS-sopimuksen V artiklassa määritellyn sopimuksen mukaisesti myöntämiin etuihin eikä myöskään sellaisen sopimuksen perusteella toteutettuihin toimenpiteisiin;

**▼B**

- b) GATS-sopimukseen jommankumman osapuolen liittämän suosituimmuuslausekkeen poikkeusluettelon mukaisesti myönnettyihin muihin etuihin.

## IV OSASTO

**PÄÄOMIEN LIKKUVUUS, MAKSUT, JULKISET HANKINNAT, KILPAILU JA HENKINEN OMAISUUS**

## 1 LUKU

**PÄÄOMIEN LIKKUVUUS JA MAKSUT***31 artikla*

Tämän sopimuksen määräysten mukaisesti ja jollei 33 ja 34 artiklasta muuta johdu, yhteisö ja Israel poistavat väliltään kaikki pääomien liikkeiden rajoitukset sekä kaiken kansalaisuuteen, asuinpaikkaan tai pääoman sijoituspaikkaan perustuvan syrjinnän.

*32 artikla*

Tämän sopimuksen mukaisesti tavaroiden, henkilöiden, palveluiden tai pääoman liikkeisiin liittyvät juoksevat maksut vapautetaan rajoituksista.

*33 artikla*

Jollei tämän sopimuksen muista määräyksistä ja yhteisön ja Israelin muista kansainvälisistä velvoitteista muuta johdu, 31 ja 32 artiklan määräyksillä ei rajoiteta osapuolten välillä tämän sopimuksen voimaantulopäivänä olevien sellaisten rajoitusten soveltamista, jotka liittyvät niiden välisiin suoria investointeja, myös kiinteistöihin investointeja, sijoittautumista, rahoituspalvelujen tarjoamista tai arvopaperien hyväksymistä pääomamarkkinoille sisältäviin pääoman liikkeisiin.

Tämä ei kuitenkaan vaikuta yhteisön kansalaisten Israelissa tekemien tai Israelin kansalaisten yhteisössä tekemien investointien siirtoon ulkomaille tai niistä saataviin voittoihin.

*34 artikla*

Jos yhteisön ja Israelin välisistä pääoman liikkeistä poikkeuksellisesti aiheutuu tai uhkaa aiheutua vakavia vaikeuksia yhteisön tai Israelin valuutta- tai rahapolitiikan toiminnalle, yhteisö tai vastaavasti Israel voi GATS-sopimuksessa ja Kansainvälistä valuuttarahastoa koskevan sopimuksen perussääntöjen VIII ja XIV artiklassa esitettyjen edellytysten mukaisesti toteuttaa suojatoimenpiteitä suhteessa yhteisön ja Israelin välisiin pääoman liikkeisiin enintään kuuden kuukauden aikana, jos tällaiset toimenpiteet ovat ehdottoman välttämättömiä.



2 LUKU

**JULKISET HANKINNAT**

*35 artikla*

Osapuolet toteuttavat toimenpiteitä, joiden tavoitteena on osapuolten julkisten hankintojen markkinoiden molemminpuolinen avaaminen ja yleishyödyllisellä alalla toimivien yritysten hankintamarkkinoiden molemminpuolinen avaaminen tavaroiden, töiden ja palvelujen hankkimiseksi laajemmin kuin mitä WTO:n yhteydessä tehty julkisia hankintoja koskeva sopimus molemmin puolin kattaa.

3 LUKU

**KILPAILU**

*36 artikla*

1. Seuraavat toimenpiteet ovat tämän sopimuksen moitteettomaan toimintaan soveltumattomia siltä osin kuin ne voivat vaikuttaa yhteisön ja Israelin väliseen kauppaan:

- i) kaikki yritysten väliset sopimukset, yritysten yhteenliittymien tekemät päätökset sekä yritysten yhdenmukaistetut menettelytavat, joiden tarkoituksena on estää, rajoittaa tai vääristää kilpailua;
- ii) yhden tai useamman yrityksen määrävän markkina-aseman väärinkäyttö kaikilla yhteisön tai Israelin alueilla tai merkittävällä osalla niistä;
- iii) julkinen tuki, joka vääristää tai uhkaa vääristää kilpailua suosimalla tiettyjä yrityksiä tai tiettyä tuotantoa.

2. Assosointineuvosto antaa tarvittavat määräykset 1 kohdan täytäntöönpanemiseksi kolmen vuoden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta.

Kunnes nämä määräykset annetaan, sovelletaan 1 kohdan iii alakohdan täytäntöönpanemiseen GATTin VI, XVI ja XXIII artiklan tulkinnasta ja soveltamisesta tehdyn sopimuksen määräyksiä.

3. Kumpikin osapuoli varmistaa valtion tukien avoimuuden ilmoittamalla muun muassa vuosittain myönnetyn tuen kokonaismäärän ja jakautumisen toiselle osapuolelle sekä antamalla pyynnöstä tiedot tukijärjestelmistä. Toisen osapuolen pyynnöstä toinen osapuoli antaa tietoja yksittäisistä julkisen tuen erityistapauksista.

4. Edellä II osaston 3 luvussa tarkoitettujen maataloustuotteiden osalta ei sovelleta 1 kohdan iii alakohdan määräystä.

5. Jos yhteisö tai Israel katsoo, että tietty käytäntö on ensimmäisen kohdan määräysten kannalta soveltumatonta, ja:

— se ei ole asianmukaisesti määrätty 2 kohdassa tarkoitettujen soveltamista koskevien sääntöjen mukaisesti, tai

**▼B**

— näiden sääntöjen puuttuessa ja jos kyseinen käytäntö aiheuttaa tai uhkaa aiheuttaa vakavaa haittaa toiselle osapuolelle tai haittaa sen kansalliselle teollisuudelle, mukaan lukien palveluteollisuus,

se voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet neuvoteltuaan asiasta assosiointikomiteassa tai 30 työpäivän kuluttua siitä, kun se on saattanut asian mainitun komitean käsiteltäväksi.

Sellaisten käytäntöjen osalta, jotka ovat 1 kohdan iii alakohdan kannalta soveltumattomia, aiheelliset toimenpiteet voidaan toteuttaa silloin kun niihin sovelletaan GATT-sopimusta, ainoastaan mainitussa sopimuksessa tai muussa sen yhteydessä neuvotellussa ja osapuolten välillä sovellettavassa asiakirjassa vahvistettujen menettelyjen ja edellytysten mukaisesti.

6. Sen estämättä, mitä 2 kohdan mukaisesti annetuissa vastakkaisissa säännöksissä säädetään, osapuolet vaihtavat tietoja ammatillisen salassapitovelvollisuuden ja liiketalouden sallimissa rajoissa.

*37 artikla*

1. Jäsenvaltiot ja Israel mukauttavat asteittain kaikki valtion kaupalliset monopolit taatakseen, että viidennen vuoden loppuun mennessä tämän sopimuksen voimaantulosta tavaroiden hankinnan ja myynnin edellytyksissä ei enää esiinny syrjintää jäsenvaltioiden ja Israelin kansalaisten välillä.

2. Assosiointikomitealle on ilmoitettava tämän tavoitteen saavuttamiseksi toteutetuista toimenpiteistä.

*38 artikla*

Julkisten yritysten osalta ja niiden yritysten osalta, joille on myönnetty erityis- tai yksinoikeuksia, assosiointineuvosto varmistaa, että viidennestä vuodesta alkaen tämän sopimuksen voimaantulosta ei hyväksytä tai pidetä voimassa yhtään yhteisön ja Israelin välistä kaupankäyntiä häiritsevää toimenpidettä osapuolten etujen vastaisesti. Tämä määräys ei estä oikeudellisesti tai tosiasiallisesti näille yrityksille kuuluvien erityistehtävien suorittamista.

## 4 LUKU

**HENKINEN, TEOLLINEN JA KAUPALLINEN OMAISUUS***39 artikla*

1. Tämän artiklan ja liitteen VII määräysten mukaisesti osapuolet myöntävät ja varmistavat henkiseen omaisuuteen, teollisoikeuteen ja kaupalliseen omaisuuteen liittyvien oikeuksien asianmukaisen ja tehokkaan suojelun korkeimpien kansainvälisten standardien mukaisesti, mukaan lukien tehokkaat keinot tällaisten oikeuksien voimaansaatmiseksi.

**▼B**

2. Osapuolet tarkastelevat säännöllisesti tämän artiklan ja liitteen VII täytäntöönpanoa. Jos henkisen omaisuuden, teollisoikeuden ja kaupallisen omaisuuden alalla ilmenee kaupankäyntiin vaikuttavia vaikeuksia, assosiointikomiteassa aloitetaan pikaisesti neuvottelut jommankumman osapuolen pyynnöstä molempia osapuolia tyydyttävän ratkaisun löytämiseksi.

## V OSASTO

## YHTEISTYÖ TIETEEN JA TEKNIIKAN ALALLA

*40 artikla*

Osapuolet sitoutuvat tehostamaan yhteistyötään tieteen ja tekniikan alalla. Tämän tavoitteen täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset järjestelyt esitetään tätä tarkoitusta varten tehdyissä erillisissä sopimuksissa.

## VI OSASTO

## YHTEISTYÖ TALOUDEN ALALLA

*41 artikla***Tavoitteet**

Yhteisö ja Israel sitoutuvat kannustamaan taloudellista yhteistyötään molempien etujen mukaisesti ja tämän sopimuksen yleistavoitteiden mukaisen vastavuoroisuuden periaatteen perusteella.

*42 artikla***Soveltamisala**

1. Yhteistyö kohdistuu pääasiassa aloihin, jotka edistävät yhteisön ja Israelin talouksien lähentymistä, tai niihin, jotka luovat kasvua tai työpaikkoja. Tärkeimmät yhteistyöalat esitetään 44—57 artiklassa, sanotun kuitenkin rajoittamatta mahdollisuutta sisällyttää yhteistyötä muille osapuolten edun mukaisille aloille.

2. Ympäristön suojeleminen ja ekologisen tasapainon säilyttäminen otetaan huomioon pantaessa täytäntöön taloudellisen yhteistyön eri aloja, jotka ovat näiden kannalta merkittäviä.

*43 artikla***Menetelmät ja yksityiskohtaiset säännöt**

Taloudellista yhteistyötä toteutetaan erityisesti:

- a) osapuolten välisellä säännöllisellä taloudellisella vuoropuhelulla, johon kuuluvat talouspolitiikan alat ja erityisesti veropolitiikka, maksutase- ja rahapolitiikka ja jolla tehostetaan talouspolitiikkaa hoitavien viranomaisten välistä tiivistä yhteistoimintaa, kutakin toimivaltaansa kuuluvilla aloilla assosiointineuvoston tai sen nimeämän muun foorumin yhteydessä;

**▼B**

- b) kullakin yhteistyöalalla toteutettavalla säännöllisellä tietojen ja ajatusten vaihdolla, mukaan lukien virkamiesten ja asiantuntijoiden kokoukset;
- c) neuvonnan, asiantuntemuksen ja koulutuksen vaihdolla;
- d) yhteisesti toteutettavien toimien, kuten seminaarien ja työryhmien täytäntöönpanolla;
- e) antamalla teknistä ja hallinnollista apua sekä apua säädösvalmistelussa;
- f) yhteistyöhön liittyviä tietoja levittämällä.

*44 artikla***Alueellinen yhteistyö**

Osapuolten on rohkaistava alueellisen yhteistyön edistämiseksi suunniteltuja toimia.

*45 artikla***Yhteistyö teollisuuden alalla**

Osapuolet kannustavat yhteistyötään erityisesti seuraavilla alueilla:

- yhteisön ja Israelin taloudellisten toimijoiden välisen yhteistyön edistäminen, mukaan lukien Israelin pääsy yhteisön yritysten lähentämisverkostoihin tai hajautetun yhteistyön verkkoihin,
- Israelin teollisuustuotannon monipuolistaminen,
- yhteisön ja Israelin pienten ja keskisuurten yritysten välinen yhteistyö,
- investointirahoituksen vaivattomampi saatavuus,
- tieto ja tukipalvelut,
- uudistusten kannustaminen.

*46 artikla***Maatalous**

Osapuolet keskittävät yhteistyönsä erityisesti seuraavaan:

- osapuolten täytäntöönpaneman politiikan tukeminen tuotannon monipuolistamiseksi,
- ympäristöystävällisen maatalouden kannustaminen,
- vapaaehtoisuuteen perustuvat tiiviimmät suhteet osapuolten kauppaa ja ammatteja edustavien yritysten, ryhmien ja järjestöjen välillä,
- tekninen apu ja kouluttaminen,

**▼B**

- kasvinsuojelu ja eläinlääkintästandardien yhdenmukaistaminen,
- maaseudun yhtenäinen kehittäminen, mukaan lukien peruspalveluiden parantaminen ja niihin liittyvän taloudellisen toiminnan kehittäminen,
- maaseutualueiden välinen yhteistyö, maaseudun kehittämiseen liittyvien kokemusten ja taitotiedon vaihto.

*47 artikla***Standardit**

Osapuolet pyrkivät vähentämään standardoinnissa ja vaatimustenmukaisuuden arvioinnissa olevia eroja. Tätä varten osapuolet tekevät tarvittaessa vastavuoroista tunnistamista koskevia sopimuksia vaatimustenmukaisuuden arvioinnin alalla.

*48 artikla***Rahoituspalvelut**

Osapuolet toimivat yhteistyössä, tarvittaessa sopimuksia tekemällä, yhteisten sääntöjen ja standardien hyväksymiseksi muun muassa pankki- palvelujen, vakuutusalan ja muiden rahoitussektoreiden kirjanpito-, valvonta- ja säätelyjärjestelmille.

*49 artikla***Tulli**

1. Osapuolet sitoutuvat kehittämään tulliyhteistyötä varmistaakseen, että kaupankäyntiä koskevat määräykset otetaan huomioon. Tätä varten niiden on aloitettava tulliasioita koskeva vuoropuhelu.
2. Yhteistyön on keskityttävä tullimenettelyjen yksinkertaistamiseen ja tietokoneistamiseen, ja se on toteutettava erityisesti asiantuntijoiden ammattikoulutuksella ja näiden välisellä tietojen vaihdolla.
3. Osapuolten hallintoviranomaisten on annettava toisilleen keskinäistä apua tulliasioissa pöytäkirjan N:o 5 määräysten mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta muita tässä sopimuksessa määrättyjä yhteistyön muotoja, erityisesti huumausaineiden ja rahanpesun torjunnan osalta.

*50 artikla***Ympäristö**

1. Osapuolet kannustavat yhteistyötä tavoitteenaan ympäristön pilaantumisen ehkäisy, saastumisen valvonta ja luonnonvarojen järkipärisen käytön varmistaminen kestävä kehityksen takaamiseksi ja alueellisten ympäristöhankkeiden kannustamiseksi.
2. Yhteistyö keskittyy erityisesti seuraaviin alueisiin:
  - aavikoituminen,
  - Välimeren vedenlaatu ja merien saastumisen valvonta ja ehkäisy,



**▼ B**

- jätehuolto,
- saltaatio,
- herkkien rannikkoalueiden ympäristön hallinta,
- ympäristöasioiden opetus ja tiedostaminen,
- kehittyneiden ympäristönhallinnan välineiden ja ympäristön valvonta- ja tarkkailumenetelmien käyttö, mukaan lukien ympäristön tietojärjestelmien (EIS) ja ympäristövaikutusten arvioinnin käyttö,
- teollisuuden kehityksen vaikutus ympäristöön yleensä ja teollisuuslaitosten turvallisuuteen erityisesti,
- maatalouden vaikutus maaperään ja veden laatuun.

*51 artikla***Energia**

1. Osapuolet katsovat, että maapallon lämpeneminen ja fossiilisten polttoaineiden vähentyminen ovat ihmiskunnan vakavia uhkia. Osapuolet toimivat sen vuoksi yhteistyössä tarkoituksenaan kehittää uusiutuvia energianlähteitä, varmistaa ympäristön saastumisen rajoittamiseen liittyvä polttoaineiden käyttö ja energiansäästön kannustaminen.
2. Osapuolten on pyrittävä kannustamaan alueellisen yhteistyön edistämiseen suunniteltuja toimia esimerkiksi kaasun, öljyn ja sähkön siirtämiseen liittyvissä kysymyksissä.

*52 artikla***Tietoinfrastruktuurit ja televiestintä**

Osapuolet kannustavat tietoinfrastruktuurien ja televiestinnän kehittämiseen liittyvää, keskinäisen edun mukaista yhteistyötä. Yhteistyö keskittyy ensisijaisesti tutkimukseen ja tekniseen kehittämiseen, standardien yhdenmukaistamiseen ja teknologian nykyaikaistamiseen liittyvään toimintaan.

*53 artikla***Liikenne**

1. Osapuolet kannustavat liikenteen ja siihen liittyvän infrastruktuurin alan yhteistyötä parantaakseen matkustajien ja tavaroiden liikkuvuuden tehokkuutta sekä kahdenvälisellä että alueellisella tasolla.
2. Yhteistyö keskittyy erityisesti seuraavaan:
  - meri- ja ilmaliikenteen turvallisuutta koskevien korkeiden standardien saavuttaminen; tätä varten osapuolten on aloitettava tiedonvaihtoon tarkoitettuja asiantuntijatasoisen neuvotteluja,

**▼ B**

- teknisen välineistön standardointi, erityisesti yhdistettyjen kuljetusten, eri kuljetusmuotoja käyttävien kuljetusten ja uudelleenlastauksen osalta,
- yhteisten teknisten ja tutkimusohjelmien kannustaminen.

*54 artikla***Matkailu**

Osapuolet vaihtavat tietoja valmismatkailun kehityksestä ja matkailun markkinointihankkeista, matkailuun liittyvistä esittelyistä, näyttelyistä, kokouksista ja julkaisuista.

*55 artikla***Lainsäädäntöjen lähentäminen**

Osapuolet pyrkivät parhaansa mukaan lähentämään vastaavia lainsäädäntöjään helpottaakseen tämän sopimuksen täytäntöönpanoa.

*56 artikla***Huumausaineet ja rahanpesu**

1. Osapuolet toimivat yhteistyössä erityisenä tarkoituksenaan:
  - tehostaa menettelyjä ja toimenpiteitä huumaavien lääkkeiden ja psykotrooppisten aineiden tarjonnan ja laittoman kaupan ehkäisemisessä ja näiden tuotteiden väärinkäytön vähentämisessä,
  - kannustaa kysynnän vähentämiseen tähtäävää yhteistä menettelyä,
  - estää osapuolten rahoitusjärjestelmien käyttö rikollisesta toiminnasta yleensä ja erityisesti huumausaineiden kaupasta saadun pääoman rikollisen alkuperän häivyttämiseen.
2. Yhteistyötä toteutetaan vaihtamalla tietoja ja tarvittaessa yhteistoiminnalla, joka kohdistuu:
  - kansallisen lainsäädännön luonnosteluun ja täytäntöönpanoon,
  - huumausaineiden lähtöaineiden kaupan valvontaan,
  - sosiaali- ja terveydenhuoltoalan laitosten ja tietojärjestelmien perustamiseen sekä näihin liittyvien hankkeiden täytäntöönpanoon, mukaan lukien koulutus ja tutkimushankkeet,
  - rahanpesun ja kemiallisten lähtöaineiden väärinkäytön torjuntaan liittyvien korkeimpien mahdollisten kansainvälisten, erityisesti rahanpesutyöryhmän (FATF) ja kemikaalityöryhmän (CATF) hyväksymien standardien täytäntöönpanoon.
3. Osapuolet määrittävät yhdessä vastaavan lainsäädäntönsä mukaisesti näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarvittavista yhteistyöstrategioista ja -menetelmistä. Toimista, jollei niitä toteuteta yhdessä, neuvotellaan ja ne yhteensovitetaan tiiviisti.

**▼B**

Toimintaan voivat osallistua toimivaltuksiensa mukaisesti asiaan kuuluvat valtion ja yksityiset laitokset yhteistyössä Israelin sekä yhteisön ja sen jäsenvaltioiden toimivaltaisten toimielinten kanssa.

*57 artikla***Siirtolaisuus**

Osapuolet toimivat yhteistyössä erityisenä tarkoituksenaan:

- määritellä siirtolaisuuspolitiikkaa koskevat keskinäisen edun mukaiset alueet,
- lisätä laittomien siirtolaisvirtojen ehkäisyyn tai hillitsemiseen tarkoitettujen toimenpiteiden tehokkuutta.

## VII OSASTO

**YHTEISTYÖ AUDIOVISUAALISELLA ALALLA JA  
KULTTUURIKYSYMYKSISSÄ SEKÄ TIEDOTUKSEN JA  
VIESTINNÄN ALALLA**

*58 artikla*

1. Osapuolet sitoutuvat kannustamaan audiovisuaalisen alan yhteistyötä yhteisen edun mukaisesti.
2. Osapuolet tarkastelevat keinoja Israelin assosioimiseksi tämän alan yhteisön aloitteisiin, jolloin yhteistyö olisi mahdollista yhteistuotannon, koulutuksen, kehittämisen ja jakelun aloilla.

*59 artikla*

Osapuolet kannustavat opetuksen, koulutuksen ja nuorisovaihdon alan yhteistyötä. Yhteistyöaloihin voivat erityisesti kuulua nuorisovaihdot, yhteistyö yliopistojen ja muiden oppilaitosten välillä sekä kielikoulutuksen että kääntämisen alalla ja muut keinot, joilla edistetään osapuolten kulttuurien välistä parempaa ymmärtämystä.

*60 artikla*

Osapuolet kannustavat yhteistyötä kulttuurin alalla. Yhteistyöaloihin voi erityisesti kuulua kääntäminen, taideteosten ja taiteilijoiden vaihto, historiallisten ja kulttuurillisten muistomerkkien ja paikkojen entisöinti, kulttuurialalla työskentelevien henkilöiden koulutus, Eurooppa-suuntautuneiden kulttuuritapahtumien järjestäminen, keskinäisen tietoisuuden kohottaminen ja osallistuminen merkittävistä kulttuuritapahtumista tiedottamiseen.

*61 artikla*

Osapuolet kannustavat yhteisesti kiinnostavia tiedotuksen ja viestinnän alan toimia.

**▼B***62 artikla*

Yhteistyö pannaan täytäntöön erityisesti:

- a) osapuolten välisellä säännöllisellä vuoropuhelulla;
- b) kullakin yhteistyöalalla toteutettavalla säännöllisellä tietojen ja ajatusten vaihdolla, mukaan lukien virkamiesten ja asiantuntijoiden kokoukset;
- c) neuvonnan, asiantuntemuksen ja koulutuksen vaihdolla;
- d) yhteisesti toteutettavien toimien, kuten seminaarien ja työryhmien täytäntöönpanolla;
- e) antamalla teknistä ja hallinnollista apua sekä apua säädösvalmistelussa;
- f) yhteistyöaloitteisiin liittyviä tietoja levittämällä.

## VIII OSASTO

## SOSIAALISET KYSYMYKSET

*63 artikla*

1. Osapuolet käyvät vuoropuhelua kaikista yhteisen edun mukaisista näkökohdista. Vuoropuhelu kattaa erityisesti jälkiteollisten yhteiskuntien sosiaalisiin ongelmiin liittyviä kysymyksiä, joita ovat esimerkiksi työttömyys, vammaisten kuntoutus, miesten ja naisten tasavertainen kohtelu, työvoimasuhteet, ammattikoulutus, työturvallisuus ja terveydenhoito jne.

2. Yhteistyötä toteutetaan asiantuntijakokousten, seminaarien ja työryhmien välityksellä.

*64 artikla*

1. Jonkin jäsenvaltion alueella laillisesti työskentelevien israelilaisten työntekijöiden ja heidän siellä laillisesti asuvien perheenjäsentensä sosiaaliturvajärjestelmien koordinoimiseksi olisi sovellettava seuraavia määräyksiä, ellei kussakin jäsenvaltiossa sovellettavista edellytyksistä ja yksityiskohtaisista säännöistä muuta johdu:

- näiden työntekijöiden eri jäsenvaltioissa täyttyneet vakuutus, työskentely ja asumiskaudet lasketaan yhteen vanhuuden, kuoleman ja työkyvyttömyyden perusteella maksettavien eläkkeiden ja elinkorkojen osalta sekä heidän ja heidän perheenjäsentensä sairaanhoidon osalta,
- nämä työntekijät saavat siirtää vapaasti Israeliin vastuussa olevan jäsenvaltion tai vastuussa olevien jäsenvaltioiden lainsäädännön mukaisesti sovellettavaan kurssiin, vanhuuden, kuoleman, työtapaturman tai ammattitaudin sekä työtapaturmasta tai ammattitaudista aiheutuneen työkyvyttömyyden perusteella maksettavat eläkkeet ja elinkorot lukuun ottamatta maksuihin perustumattomia eläkkeitä ja elinkorkoja,
- nämä työntekijät saavat perhe-etuudet edellä tarkoitetuille perheenjäsenilleen.

**▼B**

2. Israel myöntää työntekijöille, jotka ovat jäsenvaltioiden kansalaisia ja työskentelevät laillisesti sen alueella, sekä heidän siellä laillisesti asuville perheenjäsenilleen 1 kohdan toisessa ja kolmannessa luettelma-kohdassa tarkoitettua vastaavan kohtelun, ellei Israelissa sovellettavista edellytyksistä ja yksityiskohtaisista säännöistä muuta johdu.

*65 artikla*

1. Assosiointineuvosto päättää 64 artiklassa olevien tavoitteiden täytäntöönpanoa koskevista määräyksistä.

2. Assosiointineuvosto päättää hallinnollista yhteistyötä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 1 kohdan sisältämien määräysten täytäntöönpanoon tarvittavan hallinnon ja valvonnan takaamiseksi.

*66 artikla*

Assosiointineuvoston 65 artiklan mukaisesti päättämällä järjestelyillä ei vaikuteta millään lailla Israelin ja jäsenvaltioiden välisistä kahdenvälisistä järjestelyistä aiheutuviin oikeuksiin ja velvoitteisiin, jos näillä järjestelyillä myönnetään edullisempi kohtelu Israelin kansalaisille tai jäsenvaltioiden kansalaisille.

## IX OSASTO

**INSTITUTIONAALISET MÄÄRÄYKSET, YLEISET MÄÄRÄYKSET JA LOPPUMÄÄRÄYKSET***67 artikla*

Perustetaan assosiointineuvosto, joka kokoontuu ministeritasolla kerran vuodessa ja aina olosuhteiden niin vaatiessa puheenjohtajansa aloitteesta työjärjestyksessään määrätyin edellytyksin. Se tarkastelee tärkeitä sopimukseen liittyviä kysymyksiä sekä kaikkia muita molempien etua koskevia kahdenvälisiä tai kansainvälisiä kysymyksiä.

*68 artikla*

1. Assosiointineuvosto muodostuu Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan yhteisöjen komission jäsenistä sekä Israelin valtion hallituksen jäsenistä.

2. Assosiointineuvosto vahvistaa työjärjestyksensä.

3. Assosiointineuvoston jäsenet voivat käyttää edustajaa sen työjärjestyksessä määrättävin edellytyksin.

4. Assosiointineuvoston puheenjohtajana toimii vuorotellen Euroopan unionin neuvoston jäsen ja Israelin valtion hallituksen jäsen assosiointineuvoston työjärjestyksessä esitettyjen määräysten mukaisesti.

**▼B***69 artikla*

1. Assosointineuvosto käyttää päätösvaltaa tässä sopimuksessa vahvistettujen tavoitteiden saavuttamiseksi ja siinä määrätyissä tapauksissa.

Nämä päätökset sitovat osapuolia, joiden on toteutettava päätösten täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet. Assosointineuvosto voi myös antaa tarvittavia suosituksia.

2. Assosointineuvosto tekee päätökset ja antaa suositukset osapuolten yhteisellä sopimuksella.

*70 artikla*

1. Perustetaan assosiointikomitea, jonka tehtävänä on sopimuksen hallinnointi, jollei assosointineuvostolle annetusta toimivallasta muuta johdu.

2. Assosointineuvosto voi siirtää assosiointikomitealle minkä tahansa toimivaltansa kokonaan tai osittain.

*71 artikla*

1. Assosiointikomitea, joka kokoontuu virkamiestasolla, muodostuu Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan yhteisöjen komission jäsenten edustajista sekä Israelin valtion hallituksen edustajista.

2. Assosiointikomitea vahvistaa työjärjestyksensä.

3. ►**M3** Assosiaatiokomitean puheenjohtajana toimii vuorotellen Euroopan yhteisöjen komission edustaja ja Israelin valtion hallituksen edustaja. ◀

*72 artikla*

1. Assosiointikomitealla on päätösvalta sopimuksen hallinnoinnissa sekä niillä aloilla, joilla assosointineuvosto on siirtänyt sille toimivaltansa; se tekee päätöksensä osapuolten yhteisestä sopimuksesta.

Päätökset velvoittavat osapuolia, joiden on toteutettava niiden täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet.

*73 artikla*

Assosointineuvosto toteuttaa kaikki aiheelliset toimenpiteet yhteistyön ja yhteyksien edistämiseksi Euroopan parlamentin ja Israelin valtion kansanedustuslaitoksen (knesset) välillä sekä yhteisön talous- ja sosiaalikomitean ja Israelin talous- ja sosiaalineuvoston välillä.

**▼ B***74 artikla*

Assosiointineuvosto toteuttaa kaikki aiheelliset toimenpiteet yhteistyön ja yhteyksien edistämiseksi Euroopan parlamentin ja Israelin valtion kansanedustuslaitoksen (knesset) välillä sekä yhteisön talous- ja sosiaalilukemitean ja Israelin talous- ja sosiaalineuvoston välillä.

*75 artikla*

1. Kumpikin osapuoli voi saattaa kaikki tämän sopimuksen soveltamista tai tulkintaa koskevat erimielisyydet assosiointineuvoston käsiteltäväksi.

2. Assosiointineuvosto voi ratkaista erimielisyyden päätöksellään.

3. Kummankin osapuolen on toteutettava 2 kohdassa tarkoitetun päätöksen noudattamiseksi tarvittavat toimenpiteet.

4. Jos erimielisyyttä ei voida ratkaista tämän artiklan 2 kohdan mukaisesti, kumpikin osapuoli voi ilmoittaa toiselle osapuolelle välimiehen valitsemisesta; toisen osapuolen on tällöin valittava toinen välimies kahden kuukauden kuluessa. Tässä menettelyssä yhteisöä ja jäsenvaltioita pidetään erimielisyydessä yhtenä osapuolena.

Assosiointineuvosto valitsee kolmannen välimiehen.

Välimiehet tekevät päätöksensä enemmistöllä.

Kummankin riidan osapuolen on toteutettava välimiesten päätöksen noudattamiseksi vaaditut toimenpiteet.

*76 artikla*

Tämän sopimuksen määräykset eivät estä osapuolta toteuttamasta toimenpiteitä:

- a) joita se pitää tarpeellisina estääkseen sen keskeisten turvallisuusetujen vastaisten tietojen levittämisen;
- b) jotka liittyvät aseiden, ammusten tai sotatarvikkeiden tuotantoon tai kauppaan taikka puolustuksen kannalta välttämättömään tutkimus- tai kehitysohjelmaan tai tuotantoon, jos nämä toimenpiteet eivät heikennä sellaisten tuotteiden kilpailun edellytyksiä, joita ei ole tarkoitettu nimenomaan sotilaalliseen käyttöön;
- c) joita se pitää oman turvallisuutensa kannalta keskeisinä yleisen järjestyksen ylläpitämiseen vaikuttavissa sisäisissä levottomuuksissa, sotatilanteessa tai sodan uhkaa merkitsevässä vakavassa kansainvälisessä jännitystilassa, tai täyttääkseen velvoitteet, joihin se on sitoutunut rauhan ja kansainvälisen turvallisuuden ylläpitämiseksi.

*77 artikla*

Tämän sopimuksen soveltamisaloilla, sanotun kuitenkin rajoittamatta siinä olevien erityismääräysten soveltamista:

**▼B**

- Israelin yhteisöön soveltama järjestely ei saa johtaa minkäänlaiseen syrjintään jäsenvaltioiden, niiden kansalaisten tai niiden yritysten välillä,
- yhteisön Israeliin soveltama järjestely ei saa johtaa minkäänlaiseen syrjintään Israelin kansalaisten tai sen yritysten välillä.

*78 artikla*

Välittömän verotuksen osalta sopimuksen määräykset eivät:

- laajenna toisen osapuolen kansainvälisessä sopimuksessa tai muussa järjestelyssä, johon tämä osapuoli on sidottu, verotuksen alalla myöntämiä etuja,
- estä toista osapuolta hyväksymästä tai soveltamasta veropetoksen tai veronkierron estämiseen tarkoitettuja toimenpiteitä,
- estä toisen osapuolen oikeutta soveltaa asiaa koskevia verolainsäädäntönsä määräyksiä verovelvollisiin, jotka asuinpaikkansa suhteen eivät ole samanlaisessa asemassa.

*79 artikla*

1. Osapuolet toteuttavat kaikki tarvittavat yleis- tai erityistoimenpiteet, jotka ovat aiheellisia niiden tästä sopimuksesta johtuvien velvoitteiden täyttämiseksi. Ne huolehtivat, että tässä sopimuksessa vahvistetut tavoitteet saavutetaan.

2. Jos jompikumpi osapuoli katsoo, että toinen osapuoli ei ole täyttänyt jotakin sille tämän sopimuksen mukaisesti kuuluvaa velvoitetta, se voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet. Ensin sen on, lukuun ottamatta erityisen kiireellisiä tapauksia, toimitettava assosiointineuvostolle kaikki asiaa koskevat tiedot, jotka ovat tarpeen tilanteen perusteellista tarkastelua varten osapuolten kannalta hyväksyttävän ratkaisun saavuttamiseksi.

Toimenpiteitä valittaessa on annettava etusija sellaisille toimenpiteille, jotka aiheuttavat vähiten häiriötä tämän sopimuksen toiminnalle.

Nämä toimenpiteet annetaan viipymättä tiedoksi assosiointineuvostolle ja niistä neuvotellaan assosiointineuvostossa toisen osapuolen pyynnöstä.

*80 artikla*

Pöytäkirjat 1—5 ja liitteet I—VII ovat erottamaton osa tätä sopimusta. Julistukset ja kirjeenvaihdot ovat päätösasiakirjassa, joka on erottamaton osa sopimusta.

*81 artikla*

Tässä sopimuksessa ilmaisulla ”osapuolet” tarkoitetaan toisaalta yhteisöä tai jäsenvaltioita tai yhteisöä ja sen jäsenvaltioita niiden vastaavan toimivallan mukaisesti ja toisaalta Israelia.



**▼B***82 artikla*

Tämä sopimus tehdään rajoittamattomaksi ajaksi.

Osapuoli voi irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla siitä toiselle osapuolelle. Tätä sopimusta lakataan soveltamasta kuuden kuukauden kuluttua kyseisestä ilmoituksesta.

*83 artikla*

Tätä sopimusta sovelletaan alueisiin, joihin sovelletaan Euroopan yhteisön ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksia näissä perustamissopimuksissa määrätyn edellytyksin, sekä Israelin valtion alueeseen.

*84 artikla*

Tämä sopimus, joka on laadittu kahtena kappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, portugalilain, ranskan, ruotsin, saksan, suomen, tanskan ja heprean kielellä jokaisen tekstin ollessa yhtä todistusvoimainen, talletetaan Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristön huostaan.

*85 artikla*

Osapuolten on hyväksyttävä tämä sopimus omien menettelyjensä mukaisesti.

Tämä sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona osapuolet ilmoittavat toisilleen ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen menettelyjen päätökseen saattamisesta.

Tämä sopimus korvaa heti voimaan tultuaan Brysselissä 11 päivänä toukokuuta 1975 allekirjoitetut Euroopan talousyhteisön ja Israelin valtion välisen sopimuksen sekä Euroopan hiili- ja teräsyhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Israelin valtion välisen sopimuksen.

Hecho en Bruselas, el veinte de noviembre de mil novecientos noventa y cinco.

Udfærdiget i Bruxelles, den tyvende november nitten hundrede og femoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am zwanzigsten November neunzehnhundertfünfundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι Νοεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα πέντε.

Done at Brussels on the twentieth day of November in the year one thousand, nine hundred and ninety-five.

Fait à Bruxelles, le vingt novembre mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

Fatto a Bruxelles, addì venti novembre millenovecentonovantacinque.

**▼B**

Gedaan te Brussel, de twintigste november negentienhonderdvijfentig.

Feito em Bruxelas, em vinte de Novembro de mil novecentos e noventa e cinco.

Tehty Brysselissä kahdentakymmenentenä päivänä marraskuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäviisi.

Som skedde i Bryssel den tjugonde november nittonhundraottiofem.

נעשה בבריסל בכ"ז בחשוון תשנ"ו שהוא העשרים בנובמבר אלף תשע  
מאות תשעים וחמש.

Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franstalige Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

På Kongeriget Danmarks vegne

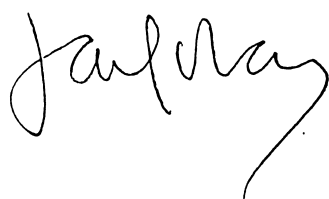
Für die Bundesrepublik Deutschland

▼B

Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España

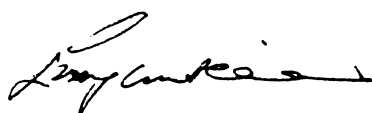


Pour la République française



Thar cheann na hÉireann

For Ireland



Per la Repubblica italiana



▼B

Pour le Grand-Duché de Luxembourg

A handwritten signature in black ink, consisting of a tall vertical stroke followed by a series of horizontal and slightly curved lines.

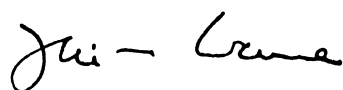
Voor het Koninkrijk der Nederlanden

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'H. v. ...' with a long horizontal stroke and a small vertical stroke at the end.

Für die Republik Österreich

A handwritten signature in black ink, written in a cursive style, appearing to be 'Coly ...'.

Pela República Portuguesa

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Jui - ...'.

Suomen tasavallan puolesta

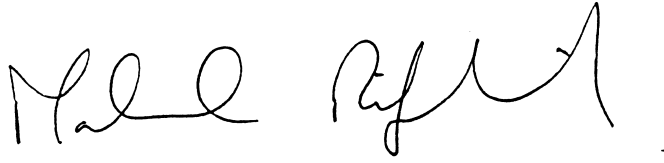
A handwritten signature in black ink, written in a cursive style, appearing to be 'Tarja Halonen'.

För Konungariket Sverige

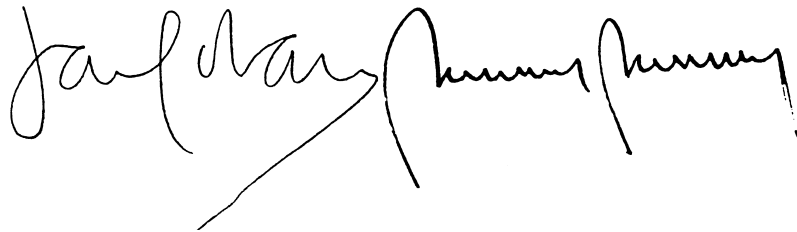
A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Lena Hjelm-Warén'.

▼B

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por las Comunidades Europeas  
For De Europæiske Fællesskaber  
Für die Europäischen Gemeinschaften  
Για τις Ευρωπαϊκές Κοινοότητες  
For the European Communities  
Pour les Communautés européennes  
Per le Comunità europea  
Voor de Europese Gemeenschappen  
Pelas Comunidades Europeias  
Euroopan yhteisöjen puolesta  
På Europeiska gemenskapernas vägnar



בשם ממשלת מדינת ישראל



▼ B

*LIITELUETTELO*

*Liite VII* Henkinen, teollinen ja kaupallinen omaisuus, jota tarkoitetaan 39 artiklassa.

▼ M5

---

**▼B***LIITE VII***HENKINEN, TEOLLINEN JA KAUPALLINEN OMAISUUS, JOTA TARKOITETAAN 39 ARTIKLASSA**

1. Israel yhtyy sopimuksen voimaantuloa seuraavan kolmannen vuoden lopussa seuraaviin monenvälisiin, henkistä, teollista ja kaupallista omaisuutta koskeviin sopimuksiin, jonka osapuolia jäsenvaltiot ovat ja joita ne tosiasiallisesti soveltavat:

- Kirjallisten ja taiteellisten teosten suojaamisesta tehty Bernin yleissopimus (Pariisin sopimuskirja 1971)
- Tavaramerkkien kansainvälistä rekisteröintiä koskeva Madridin sopimus (Tukholman sopimuskirja 1967, muutos 1979)
- Tavaramerkkien kansainvälistä rekisteröintiä koskevaan Madridin sopimukseen liittyvä pöytäkirja (Madrid 1989)
- Budapestin sopimus mikro-organismien tallettamisen kansainvälisestä tunnustamisesta patentinhakumenettelyä varten (1977, muutos 1980)
- Patenti yhteistyösopimus (Washington 1970, muutos 1979 ja 1984)

Assosiointineuvosto voi päättää, että tätä kohtaa sovelletaan muihin monenvälisiin sopimuksiin tällä alalla.

2. Israel ratifioi tämän sopimuksen voimaantuloa seuraavan toisen vuoden lopussa kansainvälisen yleissopimuksen esittävien taiteilijoiden, äänitteiden valmistajien sekä radioyriyten suojaamisesta (Rooma 1961).
3. Osapuolet vahvistavat pitävänsä tärkeinä seuraaviin monenvälisiin yleissopimuksiin perustuvia velvoitteita:
  - Teollisoikeuden suojelemista koskeva Pariisin sopimus (Tukholman sopimuskirja 1967, muutos 1979)
  - Tavaroiden ja palvelujen kansainvälistä luokitusta tavaramerkkien rekisteröimistä varten koskeva Nizzan sopimus (Geneve 1977, muutos 1979)
  - Uusien kasvilajikkeiden suojaamista koskeva kansainvälinen yleissopimus (Uusia kasvilajikkeita suojaava liitto) (Geneven sopimuskirja 1991).

**▼ B**

## LUETTELO PÖYTÄKIRJOISTA

- Pöytäkirja N:o 1* järjestelyistä, joita sovelletaan Israelin valtiosta peräisin olevien maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja kalastustuotteiden tuontiin Euroopan yhteisöön
- Pöytäkirja N:o 2* järjestelyistä, joita sovelletaan Euroopan yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja kalastustuotteiden tuontiin Israelin valtioon
- Pöytäkirja N:o 3* kasvinsuojelukysymyksistä
- Pöytäkirja N:o 4* käsitteen ”peräisin olevat tuotteet” (alkuperätuotteet) määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä
- Pöytäkirja N:o 5* hallintoviranomaisten keskinäisestä avunannosta tulliasioissa



▼ M5**PÖYTÄKIRJA N:o 1****järjestelyistä, joita sovelletaan Israelin valtiosta peräisin olevien maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja kalastustuotteiden tuontiin Euroopan yhteisöön**

1. Israelista peräisin olevat, liitteessä luetellut tuotteet hyväksytään tuotaviksi yhteisöön tässä pöytäkirjassa ja sen liitteessä olevien edellytysten mukaisesti.
2. Euroopan yhteisöön suuntautuvassa Israelista peräisin olevien maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja kalastustuotteiden tuonnissa sovellettavat tullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut (mukaan lukien niiden maatalouden maksuosa) poistetaan Brysselissä 4 päivänä marraskuuta 2009 allekirjoitetun kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'kirjeenvaihtona tehty sopimus', voimaantulopäivänä, jollei liitteen taulukossa 1 toisin määrätä.
3. Liitteen taulukossa 2 lueteltujen, Israelista peräisin olevien tuotteiden tullit poistetaan tai niitä alennetaan sarakkeessa b vahvistettujen tariffikiintiöiden rajoissa.

Kiintiöiden ulkopuolella tuoduista määristä kannettavia tulleja alennetaan sarakkeessa c vahvistetun prosenttiosuuden mukaisesti.

Kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen voimaantuloa seuraavana ensimmäisenä vuonna tariffikiintiöiden määrät lasketaan määräsuhteessa perusmäärästä ottaen huomioon ennen tämän sopimuksen voimaantuloa kulunut aika.

4. Sen estämättä, mitä tämän pöytäkirjan 2 kohdassa määrätään, sellaisten tuotteiden osalta, joihin sovelletaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup> 140 a artiklan mukaisesti tulohintaa ja joista yhteisen tullitariffin mukaan kannetaan arvotulli ja paljoustulli, tullien poistaminen koskee ainoastaan tullin arvotulliosuutta.
5. Taulukossa 3 lueteltujen, Israelista peräisin olevien tuotteiden tullit sidotaan a ja b sarakkeissa lueteltuihin tällä hetkellä kannettaviin tulleihin.

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

## ▼M6

## PÖYTÄKIRJAN N:o 1 LIITE

Taulukko 1

Tuotteet, jotka eivät sisälly seuraavaan taulukkoon, ovat tullittomia. Eräisiin jäljempänä lueteltuihin tuotteisiin sovellettava etuuskohtelu esitetään taulukoissa 2 ja 3.

CN-koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)
0105 12 00	Elävät kalkkunat, paino enintään 185 g
0207 27	Kalkkuna, paloitetu liha ja muut eläimenosat, jäädytetyt
0207 33 0207 34 0207 35 0207 36	Ankan, hanhen tai helmikanan liha
ex 0302 69 99 ex 0303 79 98 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0305 30 90	Boga ( <i>Boops boops</i> ): tuoreet tai jäädytetyt; jäädytetyt; kalafileet, jäädytetyt, ja muu kalanliha, tuore tai jäädytetyt; kalafileet, kuivatut, suolatut tai suolavedessä, ei kuitenkaan savustetut
ex 0301 99 80 0302 69 61 0302 69 95 0303 79 71 ex 0303 79 98 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Hammasahven ( <i>Dentex dentex</i> ) ja pagellit ( <i>Pagellus</i> spp.) ja kultaotsa-ahven ( <i>Sparus aurata</i> ): elävät; tuoreet tai jäädytetyt; jäädytetyt; kalafileet ja muu kalanliha, jäädytetyt, tuore tai jäädytetyt; kuivatut, suolatut tai suolavedessä olevat; savustetut; ihmisravinnoksi soveltuvat jauhot, jauheet ja pelletit
ex 0301 99 80 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Meribassit ( <i>Dicentrarchus labrax</i> ): elävät; tuoreet tai jäädytetyt; jäädytetyt; kalafileet ja muu kalanliha, jäädytetyt, tuore tai jäädytetyt; kuivatut, suolatut tai suolavedessä olevat, savustetut; ihmisravinnoksi soveltuvat jauhot, jauheet ja pelletit
0404 10	Hera ja modifioitu hera, myös tiivistetty tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä
0408 11 80	Munankeltuaiset, kuivatut, ihmisravinnoksi soveltuvat, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät

▼ **M6**

CN-koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)
0408 19 89	Munankeltuaiset, jäädytetyt tai muulla tavalla säilötyt, ihmisravinnoksi soveltuvat, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät (paitsi kuivatut ja nestemäiset)
0408 91 80	Kuivatut linnunmunat, kuorettomat, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, ihmisravinnoksi soveltuvat, ei kuitenkaan munankeltuaiset
0409 00 00	Luonnonhunaja
0603 11 00 0603 12 00 0603 13 00 0603 14 00 0603 19 10 0603 19 90	Leikkokukat ja kukannuput, tuoreet
0701 90 50	Tuoreet tai jäädytetyt uudet perunat, tullattaessa 1.1.–30.6.
0702 00 00	Tuoreet tai jäädytetyt tomaatit
0703 20 00	Tuoreet tai jäädytetyt valkosipulit
0707 00	Tuoreet tai jäädytetyt kurkut
0709 60 10	Tuoreet tai jäädytetyt makeat ja miedot paprikat
0709 90 70	Tuoreet tai jäädytetyt kesäkurpitsat
0710 40 00	Jäädytetty sokerimaissi (myös höyryssä tai vedessä keitetyt)
0710 90 00	Jäädytetyt kasvissekoitukset (myös höyryssä tai vedessä keitetyt)
0711 90 30	Sokerimaissi (myös höyryssä tai vedessä keitetty) väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomana
0712 90 30	Kuivatut tomaatit, kokonaiset, paloittelut, viipaloidut, rouhitut tai jauhetut, mutta ei enempää valmistetut
0805 10	Tuoreet tai kuivatut appelsiinit
0805 20 10	Tuoreet tai kuivatut klementiinit
0805 20 50	Tuoreet tai kuivatut mandariinit ja wilkingit

## ▼ M6

CN-koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)
0806 10 10	Tuoreet syötäväiksi tarkoitetut viinirypäleet
0807 19 00	Tuoreet melonit, muut kuin vesimelonit
0810 10 00	Tuoreet mansikat
1509 10	Neitsytoliiviöljy
1602	Valmisteet ja säilykkeet, jotka on valmistettu lihasta, muista eläimenosista tai verestä (paitsi makkarat ja niiden kaltaiset tuotteet sekä lihautteet ja -mehut)
1604 13	Kalavalmisteet ja -säilykkeet sardiineista, <i>Sardinella</i> -suvun kaloista ja kilohailista, kokonaisena tai paloitetuna, ei kuitenkaan murskeena tai jauheena
1604 14	Kalavalmisteet ja -säilykkeet tonnikalasta, boniitista ja sardoista ( <i>Sarda</i> spp.), kokonaisena tai paloitetuna, ei kuitenkaan murskeena tai jauheena
1604 15	Kalavalmisteet ja -säilykkeet kokonaisesta tai paloitetusta makrillista (paitsi murskatusta tai jauhetusta kalasta)
1604 19 31	Fileet (ns. ”loins”) <i>Euthynnus</i> -suvun kalat, muut kuin boniitti ( <i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i> ), kokonainen tai paloitetu kala, ei kuitenkaan murskeena tai jauheena
1604 19 39	Kalavalmisteet ja -säilykkeet, <i>Euthynnus</i> -suvun kalasta, muut kuin boniitti ( <i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i> ), kokonainen tai paloitetu kala, ei kuitenkaan murskeena tai jauheena, muut kuin fileet (ns. ”loins”)
1604 20 50	Kalavalmisteet ja -säilykkeet sardiinista, sardasta, <i>Scomber scombrus</i> - ja <i>Scomber japonicus</i> -lajin makrillista, <i>Orcynopsis unicolor</i> -lajin kalasta (juovaton sarda)
1604 20 70	Kalavalmisteet ja -säilykkeet tonnikalasta, boniitista tai muusta <i>Euthynnus</i> -suvun kalasta
1701	Ruoko- ja juurikassokeri sekä kemiallisesti puhdas sakkaroosi, jähmeät
ex 1702	Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi ja glukoosi, jähmeät; lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisiirapit; keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna, sokeriväri, lukuun ottamatta CN-koodin 1702 11 00 kemiallisesti puhdasta laktoosia, CN-koodien ex 1702 30 50 ja ex 1702 30 90 kemiallisesti puhdasta glukoosia sekä CN-koodin 1702 50 00 kemiallisesti puhdasta fruktoosia
1704 10 90	Purukumi, myös sokerilla kuorrutettu, jossa on vähintään 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)

## ▼ M6

CN-koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)
ex 1704 90	<p>Muut kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet lukuun ottamatta:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— CN-koodin 1704 90 10 lakritsiuutetta, jossa on sakkaroosia enemmän kuin 10 painoprosenttia mutta ei muita lisättyjä aineita;</li> <li>— CN-koodin 1704 90 30 valkoista suklaata;</li> <li>— CN-koodin 1704 90 51 pastoja ja massoja, ei myöskään marsipaanina, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino vähintään 1 kg</li> <li>— CN-koodin ex 1704 90 99 kaakaota sisältämättömä marsipaanina, jossa on enintään 45 painoprosenttia sokeria (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)</li> </ul>
1806 10 20	Kaakaojauhe, jossa on vähintään 5 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 65 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isogluukoosia sakkaroosina ilmaistuna
1806 10 30	Kaakaojauhe, jossa on vähintään 65 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isogluukoosia sakkaroosina ilmaistuna
1806 10 90	Kaakaojauhe, jossa on vähintään 80 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isogluukoosia sakkaroosina ilmaistuna
1806 20	Muut valmisteet enemmän kuin 2 kg:n painoisina levyinä tai tankoina taikka nesteinä, tahnana, jauheena, rakeina tai niiden kaltaisessa muodossa, astian tai muun tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 2 kg
ex 1901 90 99	<p>Muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, rouheista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvatomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401–0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna, joissa on vähintään 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isogluukoosia sakkaroosina ilmaistuna</p>
1905 20 30 1905 20 90	Maustekakut, joissa on vähintään 30 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)
2001 90 30	Etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty soke-riimaissi ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )

## ▼ M6

CN-koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)
2002 90 91 2002 90 99	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilöttyt tomaatit, kuiva-ainepitoisuus vähintään 30 painoprosenttia
2004 90 10	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty sokerimaissi ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ), jäädytetty
2005 80 00	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty sokerimaissi ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ), jäädyttämätön
ex 2005 99, eivät kuitenkaan 2005 99 50 ja 2005 99 90	Muut kasvikset
2008 70	Säilötty persikat, myös nektariinit
2009 11 2009 12 00 2009 19	Appelsiinimehu
ex 2009 90	Sitruhedelmäsekamehu
2101 12 98 2101 20 98	Kahviin, teehen ja mateen perustuvat valmisteet
ex 2106 90 98	Muut muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet (eivät kuitenkaan proteiiniivisteet ja teksturoidut proteiiniaineet), joissa on vähintään 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna
2204	Tuoreista rypäleistä valmistettu viini, myös väkevöity viini; rypäleen puristemehu, ei kuitenkaan nimikkeeseen 2009 kuuluva
2905 43 00 2905 44	Mannitoli ja D-glusitoli (sorbitoli)
3302 10 29	Valmisteet, joissa on kaikki juomille luonteenomaiset aromeerit, joissa on vähintään 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähintään 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia ja vähintään 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä
3501 10 50 3501 10 90 3501 90 90	Kaseiini, muu kuin keinotekoisien tekstiilikuitujen valmistukseen tarkoitettu, kaseinaatit ja muut kaseiinijohdannaiset
3502 11 90	Kuivattu muna-albumiini (ovalbumiini), ihmisravinnoksi tarkoitettu
3502 19 90	Muu muna-albumiini (ovalbumiini), ihmisravinnoksi tarkoitettu

## ▼ M6

CN-koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)
3502 20 91	Kuivattu maitoalbumiini (laktalbumiini), ihmisravinnoksi tarkoitettu
3502 20 99	Muu maitoalbumiini (laktalbumiini), ihmisravinnoksi tarkoitettu
ex 3505 10 3505 20	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys, tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit, ei kuitenkaan CN-koodin 3505 10 50 esteröity ja eetteröity tärkkelys
3809 10	Viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistausaineet ja peittäusaineet), jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumattomat, tärkkelyspi-toisiin aineisiin perustuvat
3824 60	Sorbitoli, muu kuin alanimikkeeseen 2905 44 kuuluva

(1) CN-koodit asetuksen (EU) N:o 861/2010 (EUVL L 284, 29.10.2010, s. 1) mukaisesti.

(2) Sen estämättä, mitä yhdistetyn nimikkeistön tulkintasäännöissä määrätään, etuusmenetely määritetään tämän liitteen osalta CN-koodien sisällön perusteella, ja tavaran kuvauksena olevaa nimiketkstiä pidetään ainoastaan ohjeellisena. Jos CN-koodin edessä on ”ex”, etuusmenetely määräytyy sekä CN-koodin että sitä vastaavan tavaran kuvauksen perusteella.

Taulukko 2

Seuraaville tuotteille annetaan etuuskohtelu, joka myönnetään tariffikiintiöinä ja tiettyinä ajanjaksoina seuraavan luettelon mukaisesti:

CN-koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)	a	b	c
		Suosituimmuus-tullin alennus (%)	Tariffikiintiö (nettotonnia, jollei toisin ilmoiteta)	Nykyisen tariffikiintiön ulkopuolella kannettavan suosituimmuustullin alennus (%)
0105 12 00	Elävät kalkkunat, paino enintään 185 g	100	129 920 kpl	—
0207 27 10	Kalkkuna, luuttomat palat, jäädytetyt	100	4 000	—
0207 27 30 0207 27 40 0207 27 50 0207 27 60 0207 27 70	Kalkkuna, luulliset palat, jäädytetyt			

## ▼ M6

CN-koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)	a	b	c
		Suosituimmuustullin alennus (%)	Tariffikiintiö (nettotonnia, jollei toisin ilmoiteta)	Nykyisen tariffikiintiön ulkopuolella kannettavan suosituimmuustullin alennus (%)
ex 0207 33	Ankka ja hanhi, paloittelematon, jäädytetty	100	560	—
ex 0207 35	Ankka ja hanhi, muut ja muut syötävät eläimenosat, tuoreet tai jäädytetyt			
ex 0207 36	Ankka ja hanhi, muut ja muut syötävät eläimenosat, jäädytetyt			
0404 10	Hera ja modifioitu hera, myös tiivistetty tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä	100	1 300	—
0603 11 00 0603 12 00 0603 13 00 0603 14 00 0603 19 10 0603 19 90	Leikkokukat ja kukannuput, tuoreet	100	22 196	—
0603 19 90	Muut leikkokukat ja kukannuput, tuoreet, tullattaessa 1.11.–15.4.	100	7 840	—
0701 90 50	Tuoreet tai jäädytetyt uudet perunat, tullattaessa 1.1.–30.6.	100	33 936	—
ex 0702 00 00	Tuoreet tai jäädytetyt kirsikkatomaatit (3)	100	28 000	—
ex 0702 00 00	Tuoreet tai jäädytetyt tomaatit, muut kuin kirsikkatomaatit	100	5 000	—
0707 00 05	Tuoreet tai jäädytetyt kurkut	100	1 000	—
0709 60 10	Tuoreet tai jäädytetyt makeat ja miedot paprikat	100	17 248	40
0709 90 70	Tuoreet tai jäädytetyt kesäkurpitsat, tullattaessa 1.12.–helmikuun loppu.	100	—	—
0710 40 00 2004 90 10	Jäädytetty sokerimaissi	100 % tullin arvotulliosuudesta + 30 % maatalouden maksuosasta (*)	10 600	(**)



## ▼ M6

CN-koodi <sup>(1)</sup>	Tavaran kuvaus <sup>(2)</sup>	a	b	c
		Suosituimmuustullin alennus (%)	Tariffikiintiö (nettotonnia, jollei toisin ilmoiteta)	Nykyisen tariffikiintiön ulkopuolella kannettavan suosituimmuustullin alennus (%)
0711 90 30 2001 90 30 2005 80 00	Jäädyyttämätön sokerimaissi	100 % tullin arvotulliosuudesta + 30 % maatalouden maksuosasta (*)	5 400	(**)
0712 90 30	Kuivatut tomaatit, kokonaiset, paloitetut, viipaloidut, rouhitut tai jauhetut, mutta ei enempää valmistetut	100	1 200	—
ex 0805 10	Tuoreet appelsiinit	100	224 000 <sup>(4)</sup>	60
ex 0805 20 10 ex 0805 20 50	Tuoreet klementiinit, mandariinit ja wilkigit	100	40 000	60
ex 0805 20 10 ex 0805 20 50	Tuoreet klementiinit, mandariinit ja wilkigit, tullattaessa 15.3.–30.9.	100	15 680	60
0806 10 10	Tuoreet syötäväiksi tarkoitettut viinirypäleet, tullattaessa 1.4.–31.7.	100	—	—
0807 19 00	Muut tuoreet melonit (ei kuitenkaan vesimelonit), tullattaessa 1.8.–31.5.	100	30 000	50
0810 10 00	Tuoreet mansikat, tullattaessa 1.11.–30.4.	100	5 000	60
1602 31 19	Valmisteet ja säilykkeet, jotka on valmistettu kalkkunan lihasta, muista eläimenosista tai verestä, joissa on vähintään 57 painoprosenttia siipikarjan lihaa tai muita osia, muut kuin yksinomaan kypsentämättömästä kalkkunanlihasta valmistetut	100	5 000	—
1602 31 30	Valmisteet ja säilykkeet, jotka on valmistettu kalkkunan lihasta, muista eläimenosista tai verestä, joissa on vähintään 25 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 57 painoprosenttia siipikarjanlihaa tai muita osia			

## ▼ M6

CN-koodi <sup>(1)</sup>	Tavaran kuvaus <sup>(2)</sup>	a	b	c
		Suosituimmuustullin alennus (%)	Tariffikiintiö (nettotonnia, jollei toisin ilmoiteta)	Nykyisen tariffikiintiön ulkopuolella kannettavan suosituimmuustullin alennus (%)
1602 32 19	Valmisteet ja säilykkeet, jotka on valmistettu kanan lihasta, muista eläimenosista tai verestä ja joissa on vähintään 57 painoprosenttia siipikarjan lihaa tai muita osia, muut kuin kypsentämättömät	100	2 000	—
1602 32 30	Valmisteet ja säilykkeet, jotka on valmistettu kanan lihasta, muista eläimenosista tai verestä, joissa on vähintään 25 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 57 painoprosenttia siipikarjanlihaa tai muita osia			
1704 10 90	Purukumi, myös sokerilla kuorrutettu, kakaota sisältämätön, jossa on vähintään 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)	100	100	(**)
1806 10 20 1806 10 30 1806 10 90	Kaakaojauhe, jossa on vähintään 5 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isogluukoosia sakkaroosina ilmaistuna	100 % tullin arvotulliosuudesta + 15 % maatalouden maksuosasta (*)	2 500	(**)
1806 20	Muut valmisteet enemmän kuin 2 kg:n painoisina levyinä tai tankoina taikka nesteinä, tahnana, jauheena, rakeina tai niiden kaltaisessa muodossa, astian tai muun tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 2 kg			
1905 20 30 1905 20 90	Maustekakut, joissa on vähintään 30 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)	100 % tullin arvotulliosuudesta + 30 % maatalouden maksuosasta (*)	3 200	(**)
2002 90 91 2002 90 99	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt tomaatit, kuiva-ainepitoisuus suurempi kuin 30 painoprosenttia	100	784	—
ex 2008 70 71	Persikkaviipaleet, öljyssä kypsytetyt	100	112	—

## ▼ M6

CN-koodi <sup>(1)</sup>	Tavaran kuvaus <sup>(2)</sup>	a	b	c
		Suosituimmuus-tullin alennus (%)	Tariffikiintiö (nettotonnia, jollei toisin ilmoiteta)	Nykyisen tariffikiintiön ulkopuolella kannettavan suosituuimmuustullin alennus (%)
2009 11 2009 12 00 2009 19	Appelsiinimehu	100	35 000, josta enintään 21 280 enintään 2 l vetävissä astioissa	70
ex 2009 90	Sitruhedelmäsekamehu	100	19 656	—
2204	Tuoreista rypäleistä valmistettu viini, myös väkevöity viini; rypäleen puristemehu, ei kuitenkaan nimikkeeseen 2009 kuuluva	100	6 212 hl	—
3505 20	Tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit	100	250	(**)

(1) CN-koodit asetuksen (EU) N:o 861/2010 (EUVL L 284, 29.10.2010, s. 1) mukaisesti.

(2) Sen estämättä, mitä yhdistetyn nimikkeistön tulkintasäännöissä määrätään, etuusmenettely määritetään tämän liitteen osalta CN-koodien sisällön perusteella, ja tavaran kuvauksena olevaa nimiketekstiä pidetään ainoastaan ohjeellisena. Jos CN-koodin edessä on ”ex”, etuusmenettely määräytyy sekä CN-koodin että sitä vastaavan tavaran kuvauksen perusteella.

(3) Tähän alanimikkeeseen luokitteeseen sovelletaan asiaa koskevia yhteisiä säännöksiä (asetuksen (EU) N:o 543/2011 liitteessä I olevan B osan (Kaupan pitämisen erityisvaatimukset) 10 osa).

(4) Tässä tariffikiintiössä sovellettava unionin WTO:lle tekemien myönnytysten luettelossa vahvistettu paljoustulli on nolla 1.12.–31.5., jos tulohinta ei alita Euroopan komission ja Israelin välillä sovittua tulohintaa, joka on 264 euroa tonnilta. Jos lähetyksen tulohinta on 2, 4, 6 tai 8 prosenttia sovittua tulohintaa alempi, tariffikiintiössä kannettava paljoustulli on vastaavasti 2, 4, 6 tai 8 prosenttia sovittua tulohinnasta. Jos lähetyksen tulohinta on vähemmän kuin 92 prosenttia sovittua tulohinnasta, sovelletaan WTO:ssa sidottua paljoustullia.

(\*) Tässä yhteydessä maatalouden maksuosa on asetuksessa (EU) N:o 861/2010 (EUVL L 284, 29.10.2010, s. 1) vahvistetun tullin paljoustulliosuus.

(\*\*) Näiden tuotteiden tariffikiintiön ulkopuolella kannettava tulli vahvistetaan tämän liitteen taulukossa 3.

## ▼ M7

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Suosituimmuus-tullin alennus (%)	Tariffikiintiö (nettotonnia, jollei toisin ilmoiteta)	Nykyisen tariffikiintiön ulkopuolella kannettavan suosituuimmuustullin alennus (%)	Erytismääräykset
2008 70 61	Persikat, myös nektariinit, lisättyä alkoholia sisältämättömät, lisättyä sokertia sisältävät, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 1 kg, sokeripitoisuus suurempi kuin 13 painoprosenttia	74 %	555	—	—
2008 70 92	Persikat, myös nektariinit, lisättyä alkoholia sisältämättömät, lisättyä sokertia sisältämättömät, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino vähintään 5 kg	67 %			

## ▼M6

Taulukko 3

Seuraavien tuotteiden tullit on sidottava seuraavasti:

CN-koodi <sup>(1)</sup>	Tavaran kuvaus <sup>(2)</sup>	a	b <sup>(3)</sup>
		Tullin arvotullisuus (%)	Tullin paljoustullisuus
0710 40 00	Jäädetytty sokerimaissi (myös höyryssä tai vedessä keitetty)	0	9,4 €/100 kg net eda
0711 90 30	Sokerimaissi väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomana	0	9,4 €/100 kg net eda
1704 10 90	Purukumi, myös sokerilla kuorrutettu, jossa on vähintään 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)	0	30,90 €/100 kg net MAX 18,20 %
ex 1704 90	Muut kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet lukuun ottamatta: — CN-koodiin 1704 90 10 kuuluvaa lakritsiuutetta, jossa on sakkaroosia enemmän kuin 10 painoprosenttia mutta ei muita lisättyjä aineita; — CN-koodiin 1704 90 30 kuuluvaa valkoista suklaata; — CN-koodiin 1704 90 51 kuuluvia pastoja ja massoja, ei myöskään marsipania, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino vähintään 1 kg	0	EA MAX 18,7 % + AD S/Z
1806 10 20	Kaakaojauhe, jossa on vähintään 5 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 65 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna	0	25,2 €/100 kg net
1806 10 30	Kaakaojauhe, jossa on vähintään 65 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna	0	31,4 €/100 kg net
1806 10 90	Kaakaojauhe, jossa on vähintään 80 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna	0	41,9 €/100 kg net
ex 1806 20	Muut valmisteet enemmän kuin 2 kg:n painoisina levyinä tai tankoina taikka nesteinä, tahnana, jauheena, rakeina tai niiden kaltaisessa muodossa, astian tai muun tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 2 kg; lukuun ottamatta CN-koodiin 1806 20 70 kuuluvaa ”chocolate milk crumb”:a	0	EA MAX 18,7 % + AD S/Z

## ▼ M6

CN-koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)	a	b (3)
		Tullin arvotullisuus (%)	Tullin paljoustullisuus
1806 20 70	”Chocolate milk crumb”	0	EA
ex 1901 90 99	Muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, rouheista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401–0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna ja joissa on vähintään 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna	0	EA
1905 20 30	Maustekakut, joissa on vähintään 30 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 70 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)	0	24,6 €/100 kg net
1905 20 90	Maustekakut, joissa on vähintään 50 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)	0	31,4 €/100 kg net
2001 90 30	Etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty sokerimaissi ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )	0	9,4 €/100 kg, net eda
2004 90 10	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty sokerimaissi ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ), jäädytetty	0	9,4 €/100 kg, net eda
2005 80 00	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty sokerimaissi ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ), jäädyttämätön	0	9,4 €/100 kg, net eda
2101 12 98	Kahviin perustuvat valmisteet	0	EA
2101 20 98	Teehen tai mateen perustuvat valmisteet	0	EA
ex 2106 90 98	Muut muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet (eivät kuitenkaan proteiiniivisteet ja teksturoidut proteiiniaineet), joissa on vähintään 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna	0	EA
2905 43 00	Mannitoli	0	125,8 €/100 kg net
2905 44 11	D-glusitoli (sorbitoli) vesiliuoksena, jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna	0	16,1 €/100 kg net
2905 44 19	D-glusitoli (sorbitoli) vesiliuoksena, jossa on enemmän kuin 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna	0	37,8 €/100 kg net

## ▼ M6

CN-koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)	a	b (3)
		Tullin arvotullisuus (%)	Tullin paljoustullisuus
2905 44 91	D-glusitoli (sorbitoli), muuna kuin vesiliuoksena, jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna	0	23 €/100 kg net
2905 44 99	D-glusitoli (sorbitoli), muuna kuin vesiliuoksena, jossa on enemmän kuin 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna	0	53,7 €/100 kg net
3302 10 29	Valmisteet, joissa on kaikki juomille luonteenomaiset aromiaineet, joissa on vähintään 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähintään 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia ja vähintään 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä	0	EA
3501 10 50	Kaseiini, teollisuuskäyttöön, ei kuitenkaan elintarvikkeiden tai rehun valmistukseen tarkoitettu, muu kuin keinotekoisien tekstiilikuitujen valmistukseen tarkoitettu	3 %	—
3501 10 90	Muu kaseiini	9 %	—
3501 90 90	Kaseinaatit ja muut kaseiinijohdannaiset (muut kuin kaseiiniliimat)	6,4 %	—
3505 10 10	Dekstriini	0	17,7 €/100 kg net
3505 10 90	Muu modifioitu tärkkelys, muu kuin esteröity tai eetteröity	0	17,7 €/100 kg net
3505 20 10	Tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit, joissa on vähemmän kuin 25 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä	0	4,5 €/100 kg net MAX 11,5 %
3505 20 30	Tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit, joissa on vähintään 25 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 55 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä	0	8,9 €/100 kg net MAX 11,5 %
3505 20 50	Tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit, joissa on vähintään 55 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä	0	14,2 €/100 kg net MAX 11,5 %
3505 20 90	Tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit, joissa on vähintään 80 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä	0	17,7 €/100 kg net MAX 11,5 %
	Viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistausaineet ja peittäusaineet), jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumattomat, tärkkelyspitoisiin aineisiin perustuvat:		

## ▼ M6

CN-koodi <sup>(1)</sup>	Tavaran kuvaus <sup>(2)</sup>	a	b <sup>(3)</sup>
		Tullin arvotullisuus (%)	Tullin paljoustullisuus
3809 10 10	– joissa on vähemmän kuin 55 painoprosenttia tärkeyspitoisia aineita	0	8,9 €/100 kg net MAX 12,8 %
3809 10 30	– joissa on vähintään 55 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 70 painoprosenttia tärkeyspitoisia aineita	0	12,4 €/100 kg net MAX 12,8 %
3809 10 50	– joissa on vähintään 70 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 83 painoprosenttia tärkeyspitoisia aineita	0	15,1 €/100 kg net MAX 12,8 %
3809 10 90	– joissa on vähintään 83 painoprosenttia tärkeyspitoisia aineita	0	17,7 €/100 kg net MAX 12,8 %
	Sorbitoli, muu kuin alanimikkeeseen 2905 44 kuuluva:		
3824 60 11	– vesiliuksena: – – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna	0	16,2 €/100 kg net
3824 60 19	– vesiliuksena: – – jossa on enemmän kuin 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna	0	37,8 €/100 kg net
3824 60 91	– muuna kuin vesiliuksena: – – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna	0	23 €/100 kg net
3824 60 99	– muuna kuin vesiliuksena: – – jossa on enemmän kuin 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna	0	53,7 €/100 kg net

<sup>(1)</sup> CN-koodit asetuksen (EU) N:o 861/2010 (EUVL L 284, 29.10.2010, s. 1) mukaisesti.

<sup>(2)</sup> Sen estämättä, mitä yhdistetyn nimikkeistön tulkintasäännöissä määrätään, etuusmenettely määritetään tämän liitteen osalta CN-koodien sisällön perusteella, ja tavaran kuvauksena olevaa nimiketekstiä pidetään ainoastaan ohjeellisena. Jos CN-koodin edessä on ”ex”, etuusmenettely määräytyy sekä CN-koodin että sitä vastaavan tavaran kuvauksen perusteella.

<sup>(3)</sup> Ilmaisut ”EA” ja ”AD S/Z” viittaavat sokeria koskevaan maatalouden maksuosaan ja lisätulleihin, joiden määrät on vahvistettu asetuksen (EU) N:o 861/2010 (EUVL L 284, 29.10.2010, s. 1) liitteessä I.

▼ M5**PÖYTÄKIRJA N:o 2****järjestelyistä, joita sovelletaan Euroopan yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja kalastustuotteiden tuontiin Israelin valtioon**

1. Yhteisöstä peräisin olevat, liitteessä luetellut tuotteet hyväksytään tuotaviksi Israeliin tässä pöytäkirjassa ja sen liitteessä olevien edellytysten mukaisesti.
2. Israelin valtioon suuntautuvassa Euroopan yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja kalastustuotteiden tuonnissa sovellettavat tullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut (mukaan lukien niiden maatalouden maksuosa) poistetaan Brysselissä 4 päivänä marraskuuta 2009 allekirjoitetun kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'kirjeenvaihtona tehty sopimus', voimaantulopäivänä, lukuun ottamatta liitteen taulukossa 1 lueteltuja tuotteita.
3. Liitteen taulukossa 2 lueteltujen, Euroopan yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden tullit poistetaan tai niitä alennetaan sarakkeessa b vahvistettujen tariffikiintiöiden rajoissa.

Kiintiöiden ulkopuolella tuoduista määristä kannettavia tulleja alennetaan sarakkeessa c vahvistetun prosenttiosuuden mukaisesti.

Kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen voimaantuloa seuraavana ensimmäisenä vuonna tariffikiintiöiden määrät lasketaan määräsuhteessa perusmäärästä ottaen huomioon ennen tämän sopimuksen voimaantuloa kulunut aika.

4. Taulukossa 3 luetelluista tuotteista kannettavat arvotullit sidotaan a sarakkeessa luetelluissa rajoissa ja niistä kannettavat paljoustullit sidotaan b sarakkeessa luetelluissa rajoissa.



▼ **M6**

## PÖYTÄKIRJAN N:o 2 LIITE

Taulukko 1

Tuotteet, jotka eivät sisälly seuraavaan taulukkoon, ovat tullittomia. Eräisiin jäljempänä lueteltuihin tuotteisiin sovellettava etuuskohtelu esitetään taulukoissa 2 ja 3.

HS-koodi tai Israelin nimikkeistön koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)
ex 0102 90	Elävät teurastettaviksi tarkoitetut vasikat
0104 10	Elävät lampaat
0104 10 20	– viidennen lisäyksen mukaisesti
0104 10 90	– muut
0104 20	Elävät vuohet:
0104 20 90	– muut
0105 12	Elävät kalkkunat, paino enintään 185 g:
0105 12 10	– joiden minkään arvo ei ylitä NIS 12:ta
0105 12 80	– viidennen lisäyksen mukaisesti
0105 19	Elävät ankat, hanhet ja helmikanat, paino enintään 185 g:
0105 19 10	– joiden minkään arvo ei ylitä NIS 12:ta
0105 19 80	– viidennen lisäyksen mukaisesti
	Muut:
0105 94	– kanat
0105 99	– muut
0106 32 90	Elävät papukaijalinnut (myös papukaijat, undulaatit, arat ja kakadut)
0106 39	Elävät linnut, muut kuin petolinnut ja papukaijalinnut:
0106 39 19	– koristetarkoituksiin käytettävät linnut, laululinnut ja lemmikkilinnut
0201	Naudanliha, tuore tai jäähdytetty
0204	Lampaan- ja vuohenliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty
0206 10	Naudan muut syötävät osat, tuoreet tai jäähdytetyt
0206 80 00	Lampaan, vuohen, hevosen, aasin, muulin ja muuliaasin muut syötävät osat, tuoreet tai jäähdytetyt
0207	Nimikkeen 0105 siipikarjan liha ja muut syötävät osat, tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt
0210 20 00	Lihasta tai muista eläimenosista valmistettu syötävä jauho ja jauhe

## ▼ M6

HS-koodi tai Israelin nimikkeistön koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)
0210 91	– kädellistä nisäkästä, suolattu, suolavedessä, kuivattu tai savustettu:
0210 91 10	– liha tai muut eläimenosat
0301 eivät kuiten- kaan: 0301 10 10 0301 91 10 0301 92 10 0301 92 90 0301 93 10 0301 94 10 0301 94 90 0301 95 10 0301 95 90 0301 99 10	Elävät kalat
0302 eivät kuiten- kaan: 0302 40 20 0302 50 20 0302 62 20 0302 63 20 0302 64 10 0302 65 20 0302 66 10 0302 68 10 0302 70 10	Tuore tai jäädytetty kala, ei kuitenkaan kalafileet eikä muu nimikkeeseen 0304 kalanliha
0303 eivät kuiten- kaan: 0303 11 10 0303 19 10 0303 22 10 0303 29 10 0303 43 30 0303 51 10 0303 52 10 0303 71 30 0303 72 10 0303 73 10 0303 74 10 0303 75 10 0303 76 10 0303 78 10 0303 79 30 0303 79 51 0303 80 10	Jäädytetty kala, ei kuitenkaan kalafileet eikä muu nimikkeeseen 0304 kalanliha
0304 eivät kuiten- kaan: 0304 11 10 0304 12 10 0304 19 22 0304 19 92 0304 22 00 0304 29 22 0304 29 42 0304 29 92 0304 91 10 0304 92 10 0304 99 20	Kalafileet ja muu kalanliha (myös murskeena tai jauhattuna), tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt

## ▼ M6

HS-koodi tai Israelin nimikkeistön koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)
0305 41 00	Tyynenmerenlohet ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), merilohi ( <i>Salmo salar</i> ) ja tonavanjokilohi ( <i>Hucho hucho</i> ), savustettu kala, myös fileinä
0305 49 00	Muu savustettu kala, myös fileinä, muut kuin tyynenmerenlohet ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), merilohi ( <i>Salmo salar</i> ) ja tonavanjokilohi ( <i>Hucho hucho</i> ) sekä silli ja silakka ( <i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i> )
0306 eivät kuiten- kaan: 0306 11 10 0306 12 10 0306 14 20 0306 19 20 0306 21 10 0306 22 10 0306 24 20 0306 29 10 0306 29 92	Äyriäiset, kuorineen tai ilman kuorta, elävät, tuoreet, jäädytetyt, jäädytetyt, kuivatut, suolatut tai suolavedessä olevat; äyriäiset kuorineen, höyryssä tai vedessä keitetyt, myös jäädytetyt, jäädytetyt, kuivatut, suolatut tai suolavedessä; ihmisravinnoksi soveltuvat äyriäisistä valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit
0307 eivät kuiten- kaan: 0307 10 20 0307 21 20 0307 29 20 0307 31 20 0307 39 20 0307 60 10 0307 60 92 0307 91 20 0307 99 20	Nilviäiset, kuorineen tai ilman kuorta, elävät, tuoreet, jäädytetyt, jäädytetyt, kuivatut, suolatut tai suolavedessä; vedessä elävät muut selkärangattomat (muut kuin äyriäiset ja nilviäiset), elävät, tuoreet, jäädytetyt, jäädytetyt, kuivatut, suolatut tai suolavedessä; ihmisravinnoksi soveltuvat vedessä elävistä selkärangattomista (muista kuin äyriäisistä) valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit
0401	Maito ja kerma, tiivistämätön ja lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön
0402	Maito ja kerma, tiivistetty tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä
0403	Kirnumaito ja kurnupiimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito tai kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä
0404	Hera, myös tiivistetty tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä; muualle kuulumattomat maidon luonnollisista ainesosista koostuvat tuotteet, myös sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät
0405	Voi ja muut maitorasvat; maidosta valmistetut levitteet:
0405 10	– voi:
	– – pakkauksen nettopaino suurempi kuin 1 kg:
0405 10 31	– viidennen lisäyksen mukaisesti

## ▼ M6

HS-koodi tai Israelin nimikkeistön koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)
0405 10 39	– – – muut
	– – pakkauksen nettopaino enintään 1 kg:
0405 10 91	– viidennen lisäyksen mukaisesti
0405 10 99	– – – muut
0405 20	– maidosta valmistetut levitteet:
0405 20 10	– viidennen lisäyksen mukaisesti
0405 20 90	– – muut
	– muut maidosta saadut rasvat ja öljy:
0405 90 19	– viidennen lisäyksen mukaisesti
0405 90 90	– – – muut
0406	Juusto ja juustoaaine
0407 ei kuitenkaan 0407 00 10	Kuorelliset linnunmunat, tuoreet, säilötty tai keitetyt
0408	Kuorettomat linnunmunat ja munankeltuainen, tuoreet, kuivatut, höyryssä tai vedessä keitetyt, muotoillut, jäädytetyt tai muulla tavalla säilötty, myös lisättyä sokeria tai muuta ma-keutusainetta sisältävät
0409	Luonnonhunaja
0701	Tuoreet tai jäädytetyt perunat:
0701 90	– ei kuitenkaan siemenperunat
0702	Tuoreet tai jäädytetyt tomaatit
0703	Tuoreet tai jäädytetyt kepa-, salotti-, valko- ja purjosipulit sekä muut <i>Allium</i> -sukuiset kasvikset
0704	Tuore tai jäädytetty keräkaali, kukkakaali, kyssäkaali ja lehtikaali sekä niiden kaltainen <i>Brassica</i> -sukuinen syötävä kaali
0705 11 0705 19	Tuore tai jäädytetty salaatti
0706	Tuoreet tai jäädytetyt porkkanat, nauriit, punajuuret, kaurajuuret, mukulasellerit, retiisit ja retikat sekä niiden kaltaiset syötävät juuret
0707	Tuoreet tai jäädytetyt kurkut
0708 ei kuitenkaan 0708 90 20	Tuoreet tai jäädytetyt palkokasvit, myös silvityt
0709 20	Tuore tai jäädytetty parsat
0709 30	Tuoreet tai jäädytetyt munakoisot
0709 40	Tuoreet tai jäädytetyt ruoti- eli lehtisellerit

## ▼ M6

HS-koodi tai Israelin nimikkeistön koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)
0709 51 0709 59	Tuoreet tai jäädytetyt sienet:
0709 51 90	– sienet ( <i>Agaricus</i> spp.)
0709 59 90	– muut
0709 60	<i>Capsicum</i> - tai <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät, tuoreet tai jäädytetyt
0709 70	Tuoreet tai jäädytetyt pinaatit, uudenseelanninpinaatti ja tarhamaltsa
0709 90	Muut tuoreet tai jäädytetyt kasvikset
0710 10	Jäädytetyt perunat (keittämättömät tai vedessä tai höyryssä keitetyt)
0710 21	Jäädytetyt silvityt tai silpimättömät herneet ( <i>Pisum sativum</i> ), myös höyryssä tai vedessä keitetyt
0710 22	Jäädytetyt silvityt tai silpimättömät pavut ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.), myös höyryssä tai vedessä keitetyt
0710 29 ei kuitenkaan 0710 29 20	Muut jäädytetyt silvityt tai silpimättömät palkokasvit (myös höyryssä tai vedessä keitetyt)
0710 30	Jäädytetty pinaatti, uudenseelanninpinaatti ja tarhamaltsa (myös höyryssä tai vedessä keitetty)
0710 40	Jäädytetty sokerimaissi (myös höyryssä tai vedessä keitetty)
0710 80 10	Jäädytetyt porkkanat, kukkakaali, parsakaali, (purjo), keräkaali, paprikat, selleri (eu 5)
0710 80 40	Jäädytetyt porkkanat
	Muut jäädytetyt kasvikset:
0710 80 80	– viidennen lisäyksen mukaisesti
0710 80 90	– muut
0710 90	Jäädytetyt kasvissekoitukset (myös höyryssä tai vedessä keitetyt)
0711	Kasvikset, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina:
0711 20	– oliivit
0711 40	– kurkut
0711 90	– muut kasvikset sekä kasvissekoitukset
0712	Kuivatut kasvikset, myös paloitetut, viipaloidut, rouhitut tai jauhetut, mutta ei enempää valmistetut:

## ▼ M6

HS-koodi tai Israelin nimikkeistön koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)
0712 20	– kepasipulit
0712 90 ei kuitenkaan 0712 90 40 0712 90 70	– muut kuivatut kasvikset, kasvissekoitukset
0713 20	Kuivatut kahviherneet (garbanzot)
0714 20	Bataatit, tuoreet, jäädytetyt, jäädytetyt tai kuivatut, myös paloittelut tai pelleteiksi valmistetut
0802 11 90	Tuoreet tai kuivatut mantelit, kuorelliset
0802 12 90	Tuoreet tai kuivatut mantelit, kuorettomat
0802 31 0802 32	Tuoreet tai kuivatut saksanpähkinät, myös kuorettomat
0802 60	Tuoreet tai kuivatut australiapähkinät (macadamiapähkinät), myös kuorettomat
0802 90 20	Tuoreet tai kuivatut pekaanipähkinät, myös kuorettomat
	Muut pähkinät:
0802 90 92	– viidennen lisäyksen mukaisesti
0802 90 99	– muut pähkinät
0803 00 10	Tuoreet banaanit, myös jauhobanaanit
0804 10	Tuoreet taatelit
0804 20	Tuoreet ja kuivatut viikunat
0804 30 10	Tuoreet ananakset
0804 40 10	Tuoreet avokadot
0804 50 ei kuitenkaan 0804 50 90	Tuoreet guavat, mangot ja mangostanit
0805 10 10	Tuoreet appelsiinit
0805 20 10	Tuoreet mandariinit (myös tangeriinit ja satsumat); klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrushedelmähybridit
0805 40 10	Tuoreet greipit ja pomelot
0805 50 10	Tuoreet sitruunat ( <i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i> ) ja limetit ( <i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i> )
0805 90 11	Tuoreet sukaattisitruunat ( <i>Citrus medica</i> ), kumkvatit ja limetit
0805 90 19	Muut tuoreet sitrushedelmät
0806	Tuoreet tai kuivatut viinirypäleet

## ▼ M6

HS-koodi tai Israelin nimikkeistön koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)
0807	Tuoreet melonit (myös vesimelonit) ja papaijat
0808	Tuoreet omenat, päärynät ja kvittenit
0809	Tuoreet aprikoosit, kirsikat, persikat (myös nektariinit), luumut ja oratuomenmarjat
0810 10	Tuoreet mansikat
0810 20	Tuoreet vadelmat, karhunvatukat, mulperinmarjat ja loganinmarjat
0810 50	Tuoreet kiivit
0810 60	Tuoreet durianit
0810 90	Muut tuoreet hedelmät
0811	Jäädetyt hedelmät ja pähkinät, keittämättömät tai vedessä tai höyryssä keitetyt, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät:
0811 10	– mansikat
	– vadelmat, karhunvatukat, mulperinmarjat, loganinmarjat, musta-, valko- ja punaherukat sekä karviaiset:
0811 20 20	– viidennen lisäyksen mukaisesti
0811 20 90	– – – muut
0811 90	– muut hedelmät ja pähkinät
0812	Hedelmät ja pähkinät, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina
0813 20	Kuivatut luumut:
0813 20 20	– viidennen lisäyksen mukaisesti
0813 20 99	– muut
0813 40 00	– muut kuivatut hedelmät
0813 50	8 ryhmän pähkinöiden ja/tai kuivattujen hedelmien sekoitukset
0904	<i>Piper</i> -sukuinen pippuri; kuivatut, murskatut tai jauhetut <i>Cap-sicum</i> - tai <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät
0910 10 91	Inkivääri, joka tullataan lokakuun ja tammikuun välisenä aikana
0910 99 90	Muut mausteet
1001	Vehnä sekä vehnän ja rukiin sekavilja
1005 90 10	Paukkumaissi
1105 20 00	Perunasta valmistetut hiutaleet, jyväset ja pelletit

## ▼ M6

HS-koodi tai Israelin nimikkeistön koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)
1108 11 1108 12 1108 13 1108 14 1108 19	Tärkkelys
1202 10 00	Paahtamattomat tai muulla tavoin kypsentämättömät maapähkinät, myös kuoritut tai murskatut, kuorelliset
1202 20 90	Kuoritut paahtamattomat tai muulla tavoin kypsentämättömät maapähkinät, myös kuoritut tai murskatut
1206 00 90	Muut auringonkukansiemenet, myös murskatut
1207 20 00	Puuvillansiemenet
1207 99 20	Risiininsiemenet
1209 91 29	Kurpitsansiemenet
1209 99 20	Vesimeloninsiemenet
1404 90 19	Muu siitepöly, ei eläinten rehuksi tarkoitettu
1501	Sianrasva, myös sianihra (laardi) ja siipikarjanrasva, muut kuin nimikkeeseen 0209 tai 1503 kuuluvat
1507	Soijaöljy ja sen jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat
1508 10 00	Raaka maapähkinäöljy ja sen jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat
1508 90 90	Muut, maapähkinäöljy ja sen jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat, muu kuin raaka öljy ja muu kuin syötävä öljy
1509	Oliiviöljy ja sen jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat
1510	Muut yksinomaan oliiveista saadut öljyt ja niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat, myös näiden öljyjen tai jakeiden ja nimikkeen 1509 öljyjen tai jakeiden sekoitukset
1511 10 20	Raaka palmuöljy ja sen jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat
1511 90 90	Palmuöljy ja sen jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat, muu kuin raaka öljy ja muu kuin syötävä öljy
1512 11 1512 19	Auringonkukka- ja safloriöljy sekä niiden jakeet
1512 21 90	Raaka puuvillansiemenöljy ja sen jakeet, myös sellainen, josta gossypoli on poistettu
1512 29 90	Puuvillansiemenöljy ja sen jakeet, myös sellainen, josta gossypoli on poistettu, muu kuin raaka öljy ja muu kuin ravinnoksi soveltuva öljy
1513	Kookos- (kopra-), palmunydin- ja babassuöljy sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat



## ▼ M6

HS-koodi tai Israelin nimikkeistön koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)
1514 eivät kuiten- kaan 1514 91 19 1514 99 19	Rapsi-, rypsi- ja sinappiöljy sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat
1515	Muut kasvirasvat ja rasvaiset kasviöljyt (myös jojobaöljy) sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat:
	– pellavaöljy ja sen jakeet:
1515 11 90	– – ravinnoksi soveltumaton raaka öljy
1515 19 90	– – muut ravinnoksi soveltumattomat
	– maissiöljy ja sen jakeet:
1515 21 20	– – ravinnoksi soveltumaton raaka öljy
1515 29 90	– – muut ravinnoksi soveltumattomat
1515 30 00	– risiiniöljy ja sen jakeet
1515 50 90	– muu ravinnoksi soveltumaton seesamiöljy ja sen jakeet
1515 90	– muut:
1515 90 22	– – muut nimikkeeseen 0802 tai 1212 kuuluvat öljyt, pähkinöistä tai hedelmänsiemenistä tai -kivistä valmistetut
1515 90 30	– – – muut
1516	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, osittain tai kokonaan hydratut, vaihtoesteröidyt, uudelleen esteröidyt tai elaidinoidut, myös puhdistetut, mutta ei enempää valmistetut:
1516 10	– eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet:
1516 10 11	– – jähmeät ravintorasvat
1516 10 19	– – muut, jähmeät rasvat
1516 20	– kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet:
1516 20 19	– – muut, jähmeät rasvat
1516 20 91	– risiiniöljy
1516 20 92	– – pellavansiemenöljy
1516 20 99	– – muut
1517 90 21	Syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet, oliiviöljyä sisältävät

## ▼ M6

HS-koodi tai Israelin nimikkeistön koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)
1517 90 22	Syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet, soija-, auringonkukka-, pellavansiemen-, maissi- tai rapsiöljyä sisältävät
1518 00 21	Risiiniöljy
1601	Makkarat ja niiden kaltaiset tuotteet, jotka on valmistettu lihasta, muista eläimenosista tai verestä; tällaisiin tuotteisiin perustuvat elintarvikevalmisteet
1602	Muut valmisteet ja säilykkeet, jotka on valmistettu lihasta, muista eläimenosista tai verestä:
1602 20 91	– eläimenmaksasta valmistetut, jotka sisältävät kananmaksaa
1602 20 99	– muut eläimenmaksasta valmistetut
1602 31 90	– kalkkunasta valmistetut
1602 32 90	– kanasta valmistetut
1602 39 90	– muusta kuin nimikkeen 0105 siipikarjasta valmistetut
	– siasta valmistetut:
1602 41 00	– – kinkku ja sen palat
1602 42 00	– – lapa ja sen palat
1602 49 90	– – muut, myös sekoitukset
ex 1602 50	– – naudasta valmistetut:
1602 50 80	– viidennen lisäyksen mukaisesti
1602 50 91	– – jossa on enemmän kuin 20 painoprosenttia kananlihaa
1602 50 99	– – muut
1602 90 90	– muut, myös eläimenverestä tehdyt valmisteet
1603	Lihasta, kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista saadut uutteen ja mehut
1604 eivät kuiten- kaan 1604 11 20 1604 12 10 1604 19 20 1604 15 20 1604 20 10 1604 20 20	Kalavalmisteet ja -säilykkeet; kaviaari ja kalanmädistä valmistetut kaviaarinkorvikkeet
1702 30 10	Nestemäinen glukoosi
1704 10 90	Muu purukumi, myös sokerilla kuorrutettu, jossa on perusmassaa vähemmän kuin 10 painoprosenttia

## ▼ M6

HS-koodi tai Israelin nimikkeistön koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)
1905 31 10	Makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits), jotka sisältävät munaä vähintään 10 painoprosenttia mutta vähintään 1,5 % maitorasvoja ja vähintään 2,5 % maitoproteiineja
1905 32 20	Vohvelit ja vohvelikeksit – muut, ilman täytettä
1905 32 30	Vohvelit ja vohvelikeksit – täytetyt, jotka sisältävät vähintään 1,5 % maitorasvoja ja vähintään 2,5 % maitoproteiineja
1905 32 90	Vohvelit ja vohvelikeksit – muut, täytteellä
1905 90	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet, muut:
1905 90 30	– esipaistettu taikina, nimikkeen 1905 tuotteiden valmistukseen tarkoitettu
1905 90 91	– muut, jotka sisältävät munaä vähintään 10 painoprosenttia mutta vähintään 1,5 % maitorasvoja ja vähintään 2,5 % maitoproteiineja
1905 90 92	– muut, jotka sisältävät muuta jauhoa kuin vehnäjauhoa ja jonka määrä on suurempi kuin 15 prosenttia jauhon kokonaispainosta
2001	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kasvikset, hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat
2002	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt tomaatit
2004	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:
2004 10 10	– perunat – hienoista tai karkeista jauhoista valmistetut tuotteet
2004 10 90	– perunat, muut
	– – hienoista tai karkeista jauhoista valmistetut muut kasvistuotteet:
2004 90 11	– viidennen lisäyksen mukaisesti
2004 90 19	– – – muut
	– – – muut kasvikset:
2004 90 91	– viidennen lisäyksen mukaisesti
2004 90 93	– – sokerimaissi
2004 90 94	– – palkokasvit
2004 90 99	– – – muut kasvikset
2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädyttämättömät, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:

## ▼ M6

HS-koodi tai Israelin nimikkeistön koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)
2005 20 10	– perunasta valmistetut hienot ja karkeat jauhot ja jauhe sekä hiutaleet, jyväset ja pelletit
2005 20 90	– muut, perunat
2005 40 10	– herneet ( <i>Pisum sativum</i> ) – hienoista tai karkeista jauhoista valmistetut tuotteet
2005 40 90	– muut, herneet ( <i>Pisum sativum</i> )
2005 51 00	– Silvityt pavut
2005 59 10	– muut pavut, hienoista tai karkeista jauhoista valmistetut tuotteet
2005 59 90	– muut pavut
2005 60 00	– parsa
2005 70	– oliivit
2005 80	– minimaissi ja muut, sokerimaissi
	– muut kasvikset:
2005 99 10	– – hienoista tai karkeista jauhoista valmistetut tuotteet
2005 99 30	– – porkkanat, paitsi nimikkeeseen 9020 kuuluvat
2005 99 40	– – kahviherneet
2005 99 50	– – kurkut
2005 99 80	– viidennen lisäyksen mukaisesti
2005 99 90	– – muut
2006 00	Sokerilla säilötyt (valellut, lasitetut tai kandeeratut) kasvikset, hedelmät, pähkinät, hedelmäkuoret ja muut kasvinosat
2007	Keittämällä valmistetut hillot, hedelmähyttelöt, marmelaatit, hedelmä- ja pähkinäsoseet sekä hedelmä- ja pähkinäpastat, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät:
2007 91 00	– sitrushedelmät
2007 99 ei kuitenkaan 2007 99 93	– muut
2008	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat, myös lisättyä sokeria, muuta makeutusainetta tai alkoholia sisältävät, muualle kuulumattomat:
2008 11	– maapähkinät:
2008 11 20	– – paahdetut
2008 11 90	– – muut
2008 19 32	– muut paahdetut mantelit

▼ **M6**

HS-koodi tai Israelin nimikkeistön koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)
2008 19 39	– muut, pähkinät, ja muut paahdetut siemenet
2008 19 40	– muut, pähkinät ja muut siemenet – todellinen alkoholipitoisuus suurempi kuin 2 % mas
2008 19 91	– muut, mantelit
2008 19 99	– muut, pähkinät, ja muut siemenet
2008 20	– ananakset
2008 30	– sitrushedelmät:
2008 30 20	– alkoholipitoisuus suurempi kuin 2 % mas
2008 30 90	– – muut
2008 40	– päärynät
2008 50	– aprikoosit
2008 60	– kirsikat
2008 70	– persikat, myös nektariinit:
2008 70 20	– todellinen alkoholipitoisuus suurempi kuin 2 % mas
2008 70 80	– – viidennen lisäyksen mukaisesti
2008 80	– mansikat
2008 91	– palmunsydämet
2008 92	– sekoitukset
	– luumut:
2008 99 12	– – alkoholipitoisuus suurempi kuin 2 % mas
2008 99 19	– – – muut
	– – muut, hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat:
2008 99 30	– – alkoholipitoisuus suurempi kuin 2 % mas
2008 99 90	– – – muut
2009 11 2009 12 2009 19 eivät kuiten- kaan 2009 11 11 2009 11 40 2009 19 11	Appelsiinimehu

## ▼ M6

HS-koodi tai Israelin nimikkeistön koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)
2009 21 2009 29 ei kuitenkaan 2009 29 11	Greippimehu
2009 31 2009 39	Muun sitrushedelmän mehu
2009 50	Tomaattimehu
2009 61 2009 69	Viinirypälemehu (mukaan lukien rypäleen puristemehu ”g-rape must”)
2009 71 2009 79	Omenamehu
2009 80	Muun hedelmän tai kasviksen mehu:
2009 80 10	– viidennen lisäyksen mukaisesti
2009 80 29	– muu mehutiiviste
2009 80 90	– muu, mehu
2009 90	Sekamehut
2104 10 10	Keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten
2105 00	Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät:
2105 00 11	– joissa on vähemmän kuin 3 % maitorasvaa
2105 00 12	– joissa on maitorasvaa vähintään 3 % mutta vähemmän kuin 7 %
2105 00 13	– joissa on vähintään 7 % maitorasvaa
2204	Tuoreista rypäleistä valmistettu viini, myös väkevöity viini; rypäleen puristemehu, ei kuitenkaan nimikkeeseen 2009 kuuluva
2205	Vermutti ja muu tuoreista viinirypäleistä valmistettu viini, joka on maustettu kasveilla tai aromaattisilla aineilla
2206	Muut käymisen avulla valmistetut juomat (esim. siideri, päärynäviini ja sima); käymisen avulla valmistettujen juomien sekoitukset sekä käymisen avulla valmistettujen juomien ja alkoholittomien juomien sekoitukset, muualle kuulumattomat
2207 10	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia; tarkoitettu toimiluvan saaneen alkoholijuomien valmistajan käyttöön alkoholijuoman tuottamiseksi, jos alkoholi on tarkoitettu ilmoituksen mukaiseen käyttöön:
2207 10 51	– rypäleistä valmistettu alkoholi
2207 10 80	– viidennen lisäyksen mukaisesti
2207 10 90	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia, muut:

## ▼ M6

HS-koodi tai Israelin nimikkeistön koodi <sup>(1)</sup>	Tavaran kuvaus <sup>(2)</sup>
2207 10 91	– rypäleistä valmistettu alkoholi
2208 20 91	Väkevät alkoholijuomat, rypäleviinistä tai viininvalmistuksen puristejäänöksestä tislamalla valmistetut, joiden alkoholipitoisuus on vähintään 17 tilavuusprosenttia ja hinta senttilitraa kohti vähemmän kuin 0,05 USD shekeleinä, viidennen lisäyksen mukaisesti
2208 20 99	Väkevät alkoholijuomat, rypäleviinistä tai viininvalmistuksen puristejäänöksestä tislamalla valmistetut, joiden alkoholipitoisuus on vähintään 17 tilavuusprosenttia ja hinta senttilitraa kohti vähemmän kuin 0,05 USD shekeleinä
2304	Öljyakut ja muut soijaöljyn erottamisessa syntyneet kiinteät jätetuotteet, myös jauhetut tai pelleteiksi valmistetut
2306	Öljyakut ja muut kasvirasvojen tai -öljyjen erottamisessa syntyneet kiinteät jätetuotteet, myös jauhetut tai pelleteiksi valmistetut, muut kuin nimikkeisiin 2304 ja 2305 kuuluvat
2309 10 ei kuitenkaan 2309 10 90	Koiran- tai kissanruoka vähittäismyyntipakkauksissa
2309 90	Valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan, ei kuitenkaan koiran- tai kissanruoka, vähittäismyyntipakkauksissa:
2309 90 20	– joissa on vähintään 15 painoprosenttia ja enintään 35 painoprosenttia proteiiniaineita ja vähintään 4 painoprosenttia rasva-aineita
3502 11 3502 19	Muna-albumiini (ovalbumiini):
3502 11 10	– kuivattu viidennen lisäyksen mukaisesti
3502 11 90	– kuivattu, muu
3502 19 10	– muu kuin kuivattu, viidennen lisäyksen mukaisesti
3502 19 90	– muu kuin kuivattu, muu
3505	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys (esim. esihyytelöity tai esteröity tärkkelys); tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit:
3505 10 21	– tärkkelys – vehnä- tai maissipohjainen (ei kuitenkaan vahamaissi)
3505 20 00	– liimat ja liisterit

<sup>(1)</sup> Israelin tullitariffia vastaavat Israelin koodit, julkaistu Jerusalemissa 1.1.2010, versio 1590.

<sup>(2)</sup> Sen estämättä, mitä HS-nimikkeistön tai Israelin tariffinimikkeistön tulkintasäännöissä määrätään, etuusmenettely määritetään tämän liitteen osalta HS-nimikkeiden tai Israelin tariffinimikkeistön koodien sisällön perusteella, ja tavaran kuvauksena olevaa nimike-tekstiä pidetään ainoastaan ohjeellisena. Jos HS-nimikkeen tai Israelin tariffinimikkeistön koodin edellä on ”ex”, etuusmenettely määräytyy sekä HS-nimikkeen tai Israelin tariffinimikkeistön koodin että sitä vastaavan tavaran kuvauksen perusteella.

## ▼ M6

Taulukko 2

Seuraaville tuotteille annetaan etuuskohtelu, joka myönnetään tariffikiintiöinä ja tiettyinä ajanjaksoina seuraavan luettelon mukaisesti:

HS-nimike tai Israelin tullikoodi <sup>(1)</sup>	Tavaran kuvaus <sup>(2)</sup>	a	b	c
		Suosituimmuustullin alennus (%)	Tariffikiintiö (nettononia, jollei toisin ilmoiteta)	Nykyisen tariffikiintiön ulkopuolella kannettavan suosituimmuustullin alennus (%)
ex 0102 90	Elävät teurastettaviksi tarkoitetut vasikat	100	1 200	—
ex 0105 12 0105 19	Elävät ankat, hanhet, kalkkunat ja helmikanat, paino enintään 185 g	100	2 060 000 kpl	—
0201	Naudanliha, tuore tai jäädytetty	100	1 120	—
0204	Lampaan- ja vuohenliha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty	100	800	—
ex 0207	Nimikkeeseen 0105 kuuluvan siipikarjan liha ja muut syötävät osat, tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt, ei kuitenkaan ankka (liha tai maksa)	100	1 200	—
ex 0207 34	Hanhenmaksa	100	100	—
ex 0207 36	Ankan liha ja maksa, jäädytetty	100	500	—
0302 31 20	Ainoastaan alanimikkeeseen 0302 31 00 kuuluva valkotonnikala ( <i>Thunnus alalunga</i> )	100	250	—
0303 31 10	Ainoastaan alanimikkeeseen 0303 31 00 kuuluva ruijanpallas ( <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> , <i>Hippoglossus hippoglossus</i> , <i>Hippoglossus stenolepis</i> )	100	100	25
0303 33 10	Ainoastaan alanimikkeeseen 0303 33 00 kuuluva kielikampela ( <i>Solea</i> spp.)			
0303 39 10	Ainoastaan alanimikkeeseen 0303 39 00 kuuluvat (muut kuin <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> , <i>Hippoglossus hippoglossus</i> , <i>Hippoglossus stenolepis</i> , <i>Pleuronectes platessa</i> , <i>Solea</i> spp.)			
0303 79 91	Maatalousministeriön pääjohtaja hyväksynyt kalaksi, joka ei kasva ja jota ei kalasteta Israelissa tai Välimeressä	10	—	—
0304 19 41	Ainoastaan alanimikkeeseen 0304 19 40 kuuluvat ( <i>Pleuronectidae</i> , <i>Bothidae</i> , <i>Cynoglossidae</i> , <i>Thunnus</i> , <i>boniitti</i> , <i>Euthynnus pelamis</i> , silli ja silakka, turska, sardiinit, kolja, seiti, makrilli, piikkihai, ankerias, kummeliturska, punasimppu, niilinahven)	100	50	—
0402 10 21	Maito ja kerma jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia	100	2 180	—



## ▼ M6

HS-nimike tai Israelin tullikoodi <sup>(1)</sup>	Tavaran kuvaus <sup>(2)</sup>	a	b	c
		Suosituimmuus- tullin alennus (%)	Tariffikiintiö (nettotonnia, jollei toisin il- moiteta)	Nykyisen tariffikiintiön ulkopuolella kannettavan suosituimmuus- tullin alennus (%)
0402 10 10	Maito ja kerma jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia	55	2 180	—
0402 21	Maito ja kerma jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, rasvapitoisuus suurempi kuin 1,5 painoprosenttia, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät	100	4 420	—
ex 0402 91 ex 0402 99	Maitotiiviste	100	100	—
0403	Kirnumaito ja kirnupiimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito tai kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä	100	200	— jogurtit, joissa on kaakaota, aromiaineita ja/tai lisättyä sokeria – sovelletaan ai-noastaan maa-talouden mak-suosaa (**)
0404	Hera, myös tiivistetty tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä; muualle kuulumattomat maidon luonnollisista ainesosista koostuvat tuotteet, myös sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	100	1 300	—
0405	Voi ja muut maitorasvat; maidosta valmistetut levitteet:	100	650	—
0405 10	– voi:			
	– – pakkauksen nettopaino suurempi kuin 1 kg:			
0405 10 31	– viidennen lisäyksen mukaisesti			
0405 10 39	– – – muut			
	– – pakkauksen nettopaino enintään 1 kg:			
0405 10 91	– viidennen lisäyksen mukaisesti			
0405 10 99	– – – muut			
0405 20	– maidosta valmistetut levitteet			
0405 20 10	– – viidennen lisäyksen mukaisesti			
0405 20 90	– – muut			
	– muut maidosta saadut rasvat ja öljy:			
0405 90 19	– – viidennen lisäyksen mukaisesti			
0405 90 90	– – – muut			
0406	Juusto ja juustoaine	100	830	—

## ▼ M6

HS-nimike tai Israelin tullikoodi <sup>(1)</sup>	Tavaran kuvaus <sup>(2)</sup>	a	b	c
		Suosituimmuus- tullin alennus (%)	Tariffikiintiö (nettotonnia, jollei toisin il- moiteta)	Nykyisen tariffikiintiön ulkopuolella kannettavan suosituimmuus- tullin alennus (%)
ex 0407	Kuorelliset linnunmunat, tuoreet, säilötty tai keitetyt, ihmisravinnoksi tarkoitettut	100	8 004 800 kpl	—
ex 0407	Kuorelliset linnunmunat, tuoreet, haudottaviksi tarkoitettut	100	50 000 kpl	—
ex 0409	Luonnonhunaja	100	180	—
ex 0409	Luonnonhunaja pakkauksissa, joiden paino suurempi kuin 50 kg	100	300	—
0701 90	Tuoreet tai jäädytetyt perunat, muut kuin siemenperunat	100	6 380	—
0703 10	Tuoreet tai jäädytetyt kepa- ja salottisipulit	100	2 300	—
0703 20	Tuore tai jäädytetty valkosipuli	100	230	25
ex 0709 20	Tuore tai jäädytetty valkoinen parsia	100	100	—
ex 0709 51 ex 0709 59	Tuoreet tai jäädytetyt sienet, muut kuin kesäkuusta lokakuuhun luovutettut	100	200	—
0710 10	Jäädytetyt perunat (keittämättömät tai vedessä tai höyryssä keitetyt)	100	250	—
0710 21	Jäädytetyt silvityt tai silpimättömät herneet ( <i>Pisum sativum</i> ), myös höyryssä tai vedessä keitetyt	100	1 090	—
0710 22	Jäädytetyt silvityt tai silpimättömät pavut ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.), myös höyryssä tai vedessä keitetyt	100	1 460	—
0710 29	Muut jäädytetyt silvityt tai silpimättömät palkokasvit (myös höyryssä tai vedessä keitetyt)	100	660	—
0710 30	Jäädytetty pinaatti, uudenseelanninpinaatti ja tarhamaltsa (myös höyryssä tai vedessä keitetyt)	100	650	—
0710 80	Muut jäädytetyt kasvikset (myös höyryssä tai vedessä keitetyt)	100	1 580	—
0710 90	Jäädytetyt kasvissekoitukset (myös höyryssä tai vedessä keitetyt)			

## ▼M6

HS-nimike tai Israelin tullikoodi <sup>(1)</sup>	Tavaran kuvaus <sup>(2)</sup>	a	b	c
		Suosituimmuus- tullin alennus (%)	Tariffikiintiö (nettotonnia, jollei toisin il- moiteta)	Nykyisen tariffikiintiön ulkopuolella kannettavan suosituimmuus- tullin alennus (%)
ex 0712 90	Muut kasvikset sekä kasvissekoitukset, kuivatut, kokonaiset, paloitetut, viipaloitettut, rouhitut tai jauhetut, mutta ei enempää valmistettuja, muuta kuin sokerimaisista, silpimättömät pavut, parsakaali, valkosipuli ja kuivatut tomaatit	100	350	—
0712 90 81	Valkosipuli, kuivattu, kokonainen, paloitettu, viipaloitu, rouhitettu tai jauhettu, mutta ei enempää valmistettu	100	60	—
ex 0712 90 30	Kuivatut tomaatit, kokonaiset, paloitetut, viipaloitettut, rouhitut tai jauhetut, mutta ei enempää valmistettuja	100	1 230	—
2002 90 20	Tomaatit, muut kuin kokonaiset tai paloitetut, muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistettuja tai säilötyt, jauheena			
ex 0802 60	Tuoreet tai kuivatut australiapähkinät (macadamiapähkinät), myös kuorettomat	100	560	15
0802 90	Pekaanipähkinät ja muut tuoreet tai kuivatut pähkinät, myös kuorettomat, ei kuitenkaan australiapähkinät (macadamiapähkinät) ja pinjansiemenet			
ex 0804 20	Kuivatut viikunat	100	560	20
0805 10 10	Tuoreet appelsiinit	100	1 000	—
0805 20 10	Tuoreet mandariinit (myös tangeriinit ja satsumat); klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitruhedelmähybridit	100	2 000	—
0805 50 10	Tuoreet sitruunat ( <i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i> ) ja limetit ( <i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i> )	100	500	—
0806 10	Tuoreet viinirypäleet	100	500	—
0806 20	Viinirypäleet, kuivatut	100	120	25
0807 11	Tuoreet vesimelonit	100	750	—
0807 19	Tuoreet melonit	100	300	—
0808 10	Tuoreet omenat	100	3 280	—
ex 0808 20	Tuoreet päärynät	100	2 140	—
ex 0808 20	Tuoreet kvittenit	100	380	—

## ▼ M6

HS-nimike tai Israelin tullikoodi <sup>(1)</sup>	Tavaran kuvaus <sup>(2)</sup>	a	b	c
		Suosituimmus- tullin alennus (%)	Tariffikiintiö (nettotonnia, jollei toisin il- moiteta)	Nykyisen tariffikiintiön ulkopuolella kannettavan suosituimmus- tullin alennus (%)
0809 10	Tuoreet aprikoosit	100	300	—
0809 20	Tuoreet kirsikat	100	100	—
0809 30	Persikat, myös nektariinit	100	300	—
0809 40	Luumut ja oratuomenmarjat	100	500	—
0810 50	Tuoreet kiivit	100	200	—
ex 0811 20	Jäädetyt vadelmat, mustaherukat, punaherukat, kar- hunvatukat ja mulperinmarjat, keittämättömät tai ve- dessä tai höyryssä keitetyt, makeuttamattomat	100	160	—
0811 90	Muut jäädetyt hedelmät ja pähkinät, myös vedessä tai höyryssä keitetyt, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	100	660	—
0812 10	Kirsikat, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliu- oksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina	100	620	—
0812 90 10	Mansikat, väliaikaisesti säilöttyinä, mutta siinä ti- lassa välittömään kulutukseen soveltumattomina	100	100	—
0813 20	Kuivatut luumut	100	730	—
0904 20	Kuivatut, murskatut tai jauhetut <i>Capsicum</i> - tai <i>Pi- menta</i> -sukuiset hedelmät	100	110	—
1001 10	Durumvehnä	100	10 640	—
1001 90	Muu vehnä sekä vehnän ja rukiin sekavilja	100	190 840	—
ex 1001 90	Eläinten ruokintaan käytettävä muu vehnä sekä veh- nän ja rukiin sekavilja <sup>(3)</sup> ,	100	300 000	—
1209 99 20	Vesimeloninsiemenet	100	560	—
1507 10 10 1507 90 10	Soijaöljy, myös sellainen, josta kasvilima on poistet- tu, ravinnoksi soveltuva	100	5 000	40
1509 10	Neitsytoliiviöljy	100	300	—
1509 90 30	Muu kuin neitsytoliiviöljy, ravinnoksi soveltuva			
1509 90 90	Oliiviöljy, muu kuin neitsytoliiviöljy, muu kuin ra- vinnoksi soveltuva	100	700	—

## ▼ M6

HS-nimike tai Israelin tullikoodi <sup>(1)</sup>	Tavaran kuvaus <sup>(2)</sup>	a	b	c
		Suosituimmuustullin alennus (%)	Tariffikiintiö (nettotonnia, jollei toisin ilmoiteta)	Nykyisen tariffikiintiön ulkopuolella kannettavan suosituimmuustullin alennus (%)
ex 1512	Auringonkukka-, saflori- ja puuvillansiemenöljy sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat, ravinnoksi soveltuvat	40	rajoittamaton	—
ex 1514	Rapsi-, rypsi- ja sinappiöljy sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat, ravinnoksi soveltuvat	40	rajoittamaton	—
1601	Makkarat ja niiden kaltaiset tuotteet, jotka on valmistettu lihasta, muista eläimenosista tai verestä; tällaisiin tuotteisiin perustuvat elintarvikevalmisteet	100	500	—
1602 31	Valmisteet tai säilykkeet, jotka on valmistettu kalkkunanlihasta tai muista eläimenosista	100	5 000	—
1602 32	Valmisteet ja säilykkeet, jotka on valmistettu kananlihasta tai muista eläimenosista	100	2 000	—
1602 50	Valmisteet ja säilykkeet, jotka on valmistettu naudanlihasta tai muista naudanosista	100	340	—
1604 11 10	Lohi, ilmanpitävissä pakkauksissa	100	100	—
1604 12 90	Muut	50	rajoittamaton	—
1604 13	Sardiinit	100	230	—
1604 14	Tonnikala	100	330	—
ex 1604 15 90	Makrillit	100	80	—
1604 16 00	Anjovikset	50	rajoittamaton	—
ex 1604 19 90	Turska, seiti, kummeliturska, alaskanseiti	100	150	—
ex 1604 20 90	Silli ja silakka, miekkakala, makrilli	100	100	—
1604 30	Kaviaari ja kaviaarinkorvikkeet	100	25	—
1702 30 10	Nestemäinen glukoosi	15	rajoittamaton	—
1704 10 90	Purukumi, myös sokerilla kuorrutettu, jossa on perusmassaa enintään 10 painoprosenttia	100	75	(*)
1905 31 10	Makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits), joissa on muna vähintään 10 painoprosenttia mutta vähintään 1,5 % maitorasvoja ja vähintään 2,5 % maitoproteiineja	100	1 200	(*)
1905 32 20	Vohvelit ja vohvelikeksit, muut, ilman täytettä			(*)
1905 32 30	Vohvelit ja vohvelikeksit, täytetyt, joissa on vähintään 1,5 % maitorasvoja ja vähintään 2,5 % maitoproteiineja			(*)

## ▼M6

HS-nimike tai Israelin tullikoodi <sup>(1)</sup>	Tavaran kuvaus <sup>(2)</sup>	a	b	c
		Suosituimmuus- tullin alennus (%)	Tariffikiintiö (nettotonnia, jollei toisin il- moiteta)	Nykyisen tariffikiintiön ulkopuolella kannettavan suosituimmuus- tullin alennus (%)
1905 32 90	Muut			(*)
2001 10	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kurkut	17	60	—
2001 90 90	Muut etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kurkut, oliivit, sokerimaissi ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ), jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä	100	1 000	—
2002 10	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kokonaiset tai paloitetut tomaatit	100	100	—
ex 2002 90 10 ex 2002 90 90	Tomaattisose, teollisuusministeriön pääjohtajan hyväksymä, tomaattiketsupin tuottajille	50	1 030	—
ex 2004 90	Muut kasvikset sekä kasvissekoitukset, muut kuin homogenoidut valmisteet, hienoina tai karkeina jauhoina	100	340	—
ex 2004 90	Muut kasvikset, muut kuin homogenoidut valmisteet	65	rajoittamaton	—
2005 20 90	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt perunat, jäädyttämättömät	100	250	—
2005 40 90	Muut kasvikset, muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt, jäädyttämättömät	100	300	—
2005 51	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt silvityt pavut, jäädyttämättömät	100	300	—

## ▼ M6

HS-nimike tai Israelin tullikoodi <sup>(1)</sup>	Tavaran kuvaus <sup>(2)</sup>	a	b	c
		Suosituimmuustullin alennus (%)	Tariffikiintiö (nettotonnia, jollei toisin ilmoiteta)	Nykyisen tariffikiintiön ulkopuolella kannettavan suosituimmuustullin alennus (%)
2005 70	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt oliivit, jäädyttämättömät	100	250	—
2005 99 90	Muut kasvikset ja kasvissekoitukset, muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt, jäädyttämättömät	100	1 310	—
2006 00	Sokerilla säilötyt (valellut, lasitetut tai kandeeratut) kasvikset, hedelmät, pähkinät, hedelmänkuoret ja muut kasvinosat	100	100	—
ex 2007 99	Muut hillot, hedelmähytytelöt, marmelaatit, hedelmä- ja pähkinäsoseet sekä hedelmä- ja pähkinäpastat, keittämällä valmistetut, sokeripitoisuus suurempi kuin 30 painoprosenttia	100	1 430	—
2008 40	Päärynät, muuten valmistetut tai säilötyt	100	500	—
2008 50	Aprikoosit, muulla tavalla valmistetut tai säilötyt	100	520	—
ex 2008 60	Hapankirsikat, valmistetut tai säilötyt, alkoholia sisältämättömät, mutta lisättyä sokeria sisältävät	92	270	—
2008 70	Persikat, myös nektariinit, muulla tavalla valmistetut tai säilötyt	100	2 240	—
ex 2008 80	Mansikat, muulla tavalla valmistetut tai säilötyt, vähintään 4,5 kg:n pakkauksissa (ei kuitenkaan lisättyä sokeria tai alkoholia sisältävät)	100	220	—
ex 2008 92	Trooppisista hedelmistä valmistetut sekoitukset, mansikoita, pähkinöitä ja sitruhedelmiä sisältämättömät	100	560	—
2008 99	Muulla tavalla valmistetut muut hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat, myös lisättyä sokeria, muuta makeutusainetta tai alkoholia sisältävät, muualle kuulumattomat	100	500	—
ex 2009 11 ex 2009 19	Appelsiinimehu, jäädytetty ja jäädyttämätön, käymättömät ja lisättyä alkoholia sisältämättömät, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, Brix-arvo enintään 67, yli 230 kg:n pakkauksissa	100	rajoittamaton	—
ex 2009 29	Greippimehu, käymättömät ja lisättyä alkoholia sisältämättömät, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, Brix-arvo enintään 67, yli 230 kg:n pakkauksissa			

## ▼ M6

HS-nimike tai Israelin tullikoodi <sup>(1)</sup>	Tavaran kuvaus <sup>(2)</sup>	a	b	c
		Suosituimmuus- tullin alennus (%)	Tariffikiintiö (nettotonnia, jollei toisin il- moiteta)	Nykyisen tariffikiintiön ulkopuolella kannettavan suosituimmuus- tullin alennus (%)
ex 2009 31	Sitruunamehu, käymättömät ja lisättyä alkoholia sisältämättömät, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät, Brix-arvo enintään 20	100	560	—
ex 2009 39 11	Muu sitruunamehu, käymättömät ja lisättyä alkoholia sisältämättömät, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, Brix-arvo suurempi kuin 50	100	1 080	—
2009 61	Greippimehu, (myös rypäleen puristemehu), käymättömät ja lisättyä alkoholia sisältämättömät, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, Brix-arvo enintään 30	100	230	—
ex 2009 69	Muu greippimehu, (myös rypäleen puristemehu), käymättömät ja lisättyä alkoholia sisältämättömät, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, Brix-arvo suurempi kuin 67			
2009 71	Omenamehu, käymättömät ja lisättyä alkoholia sisältämättömät, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, Brix-arvo enintään 20	100	790	—
ex 2009 79	Muu omenamehu, käymättömät ja lisättyä alkoholia sisältämättömät, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, Brix-arvo suurempi kuin 20	100	1 670	—
ex 2009 80	Muun hedelmän tai kasviksen mehu, käymätön ja lisättyä alkoholia sisältämätön, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä, Brix-arvo suurempi kuin 67	100	880	—
ex 2009 90	Sekamehu, ei kuitenkaan viinirypäleistä ja tomaateista, Brix-arvo suurempi kuin 20	100	600	—
2105 00	Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät	100 prosentin alennus tullin arvotulli-osuudesta ja 30 prosentin alennus maatalouden maksuosasta (**)	500	(*)
2204	Tuoreista rypäleistä valmistettu viini, myös väkevöity viini; rypäleen puristemehu, ei kuitenkaan nimikkeeseen 2009 kuuluva	100	4 300 hl	—



## ▼ M6

HS-nimike tai Israelin tullikoodi <sup>(1)</sup>	Tavaran kuvaus <sup>(2)</sup>	a	b	c
		Suosituimmuus-tullin alennus (%)	Tariffikiintiö (nettotonnia, jollei toisin ilmoiteta)	Nykyisen tariffikiintiön ulkopuolella kannettavan suosituimmuus-tullin alennus (%)
2205 10 2205 90	Vermutti ja muu tuoreista viinirypäleistä valmistettu viini, joka on maustettu kasveilla tai aromaattisilla aineilla	100	2 000 hl	(*)
2207 10 51 2207 10 91	Viinirypäleistä valmistettu denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia	100	3 450	(*)
2208 20 91	Väkevät alkoholijuomat, rypäleviinistä tai viininvalmistuksen puristejäännöksestä tislaamalla valmistetut, joiden alkoholipitoisuus on vähintään 17 tilavuusprosenttia ja hinta senttilitraa kohti suurempi kuin 0,05 USD shekeleinä	100	2 000 Hpa	(*)
2304	Öljykakut ja muut soijaöljyn erottamisessa syntyneet kiinteät jätetuotteet, myös jauhetut tai pelleteiksi valmistetut	100	5 220	—
2306 30 00	Öljykakut ja muut kiinteät jätetuotteet	Kannettava tulli: 2,5 %	10 000	—
2306 41	Rapsirouhe	Kannettava tulli: 4,5 %	3 920	—
2309 10 20	Koiran- tai kissanruoka vähittäismyyntipakkauksissa, valkuaisainepitoisuus vähintään 15 ja enintään 35 painoprosenttia ja rasvapitoisuus vähintään 4 painoprosenttia	100	1 150	—
2309 90 20	Muut valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan, joiden valkuaisainepitoisuus on vähintään 15 mutta enintään 35 painoprosenttia ja rasvapitoisuus vähintään 4 painoprosenttia, sekä koristekalojen ja häkkilintujen ruokintaan käytettävät valmisteet	100	1 610	—
3502 11 3502 19	Muna-albumiini (ovalbumiini)	100	50	(*)

(<sup>1</sup>) Israelin tullitariffia vastaavat Israelin koodit, julkaistu Jerusalemissa 1.1.2010, versio 1590.

(<sup>2</sup>) Sen estämättä, mitä HS-nimikkeistön tai Israelin tariffinimikkeistön tulkintasäännöissä määrätään, etuusmenettely määritetään tämän liitteen osalta HS-nimikkeiden tai Israelin tariffinimikkeistön koodien sisällön perusteella, ja tavaran kuvauksena olevaa nimiketekstiä pidetään ainoastaan ohjeellisena. Jos HS-nimikkeen tai Israelin tariffinimikkeistön koodin edellä on ”ex”, etuusmenettely määrittyy sekä HS-nimikkeen tai Israelin tariffinimikkeistön koodin että sitä vastaavan tavaran kuvauksen perusteella.

(<sup>3</sup>) Maatalousministeriön pääjohtajan hyväksymä.

(\*) Tariffikiintiön ulkopuoliset etuustullit vahvistetaan tämän liitteen taulukossa 3.

(\*\*) Maatalouden maksuosaa vahvistetaan edelleen Israelin EY:n ja Israelin kauppasopimukseen sisältyviin jalostettuihin maataloustuotteisiin sovellettavaa hintakompensaatiojärjestelmää koskevassa pöytäkirjassa vahvistettujen suuntaviivojen mukaisesti, jotka Israelin valtion teollisuus- ja kauppaministeriö ja ulkomaankauppaliitto ovat julkaisseet syyskuussa 1995 (viitenumero 2536/G). Israel ilmoittaa yhteisölle, jos uusia maatalouden maksuosia vahvistetaan.

## ▼M6

Taulukko 3

Seuraavien tuotteiden tullit on sidottava seuraavasti:

Israelin tullikoodi (1)	Sidottavat arvotullit (%)	Sidottavat paljoustullit (2)	Israelin tullikoodi (1)	Sidottavat arvotullit (%)	Sidottavat paljoustullit (2)	Israelin tullikoodi (1)	Sidottavat arvotullit (%)	Sidottavat paljoustullit (2)
	(a)	(b)		(a)	(b)		(a)	(b)
0104 10 90	110		0207 12 10	80		0704 10 20	75	
0105 12 10	60		0207 12 90	80		0704 10 90	75	
0105 19 10	60		0207 13 00	110		0704 20 00	75	
0105 94 00	110		0207 14 10	110		0704 90 10	75	
0105 99 00	110		0207 14 90	110		0704 90 20	75	
0204 10 19	50		0207 24 00	80		0704 90 30	75	
0204 10 99	50		0207 25 00	80		0704 90 90	75	
0204 21 19	50		0207 26 00	110		0705 11 00	60	
0204 21 99	50		0207 27 10	110		0705 19 00	60	
0204 22 19	50		0207 27 90	110		0706 90 10	75	
0204 22 99	50		0210 20 00	110		0706 90 30	75	
0204 23 19	50		0408 91 00	110		0706 90 50	110	
0204 23 99	50		0408 99 00	110		0706 90 90	75	
0204 30 90	50		0702 00 10	150		0708 10 00	75	
0204 41 90	50		0702 00 90	150		0708 20 00	75	
0204 42 90	50		0703 90 00	75		0708 90 10	75	
0204 43 90	50		0704 10 10	75		0709 20 00	75	
0204 50 19	50					0709 40 00	60	
0206 80 00	60					0709 51 90	60	
0207 11 10	80					0709 59 90	60	
0207 11 90	80					0709 70 00	80	
						0709 90 31	75	
						0709 90 33	75	

## ▼M6

Israelin tullikoodi (1)	Sidottavat arvotullit (%)	Sidottavat paljoustullit (2)	Israelin tullikoodi (1)	Sidottavat arvotullit (%)	Sidottavat paljoustullit (2)	Israelin tullikoodi (1)	Sidottavat arvotullit (%)	Sidottavat paljoustullit (2)
	(a)	(b)		(a)	(b)		(a)	(b)
0709 90 90	75		0813 40 00	20		1512 11 90	8	
0710 29 90	20		0904 11 00	8		1512 19 90	8	
0710 30 90	30		0904 12 00	15		1512 21 90	8	
0710 40 00	0	0,63 NIS per kg	0904 20 90	12		1512 29 90	8	
0711 90 41	0	0,55 NIS per kg	0910 99 90	15		1513 11 90	8	
0805 40 10	90		1001 10 90	50		1513 19 90	8	
0805 50 10	120		1001 90 90	50		1513 21 20	8	
0805 90 11	100		1105 20 00	14,4		1513 29 90	8	
0805 90 19	75		1108 11 00	15		1514 11 90	8	
0806 10 00	150		1108 12 10	8		1514 19 90	8	
0806 20 90	150		1108 12 90	12		1514 91 90	8	
0807 11 10	50		1108 13 00	8		1514 99 90	8	
0807 19 90	70		1108 14 00	8		1515 11 90	4	
0808 20 19	80		1108 19 00	8		1515 19 90	4	
0809 10 90	60		1209 91 29	12		1515 21 20	8	
0809 30 90	50		1404 90 19	19,5		1515 29 90	8	
0809 40 90	60		1501 00 00	12		1515 30 00	8	
0810 20 00	30		1507 10 90	8		1515 50 90	8	
ex 0810 90	30		1507 90 90	8		1515 90 22	8	
0811 20 90	12		1508 10 00	8		1515 90 30	8	
0811 90 11	20		1508 90 90	8		1516 10 11	28	
0811 90 19	30		1510 00 90	8		1516 20 19	8	
0812 90 90	12		1511 10 20	8		1516 20 91	12	
			1511 90 90	8		1516 20 92	4	

## ▼M6

Israelin tullikoodi (1)	Sidottavat arvotullit (%)	Sidottavat paljoustullit (2)	Israelin tullikoodi (1)	Sidottavat arvotullit (%)	Sidottavat paljoustullit (2)	Israelin tullikoodi (1)	Sidottavat arvotullit (%)	Sidottavat paljoustullit (2)
	(a)	(b)		(a)	(b)		(a)	(b)
1516 20 99	8		1905 90 92	0	0,17 NIS per kg, mutta enintään 112 %	2008 19 40	12	
1601 00 90	12					2008 19 91	30	
1602 20 99	12		2001 90 30	0	0,71 NIS per kg	2008 20 20	12	
1602 41 00	12		2001 90 40	0	1,95 NIS per kg	2008 20 90	12	
1602 42 00	12					2008 30 20	12	
1602 49 90	12		2004 10 10	8		2008 40 20	12	
1602 50 91	12		2004 90 19	8		2008 50 20	12	
1602 50 99	12		2004 90 93	0	0,71 NIS per kg	2008 60 20	12	
1602 90 90	12		2005 20 10	8		2008 70 20	12	
1603 00 00	12		2005 40 10	5,8		2008 80 20	12	
1704 10 90	0	0,11 NIS per kg	2005 51 00	12		2008 91 00	12	
1905 31 10	0	1,05 NIS per kg, mutta enintään 112 %	2005 59 10	6,3		2008 92 30	12	
1905 32 20	0	0,42 NIS per kg, mutta enintään 112 %	2005 60 00	12		2008 99 12	12	
1905 32 30	0	1,05 NIS per kg, mutta enintään 112 %	2005 80 20	0	0,71 NIS per kg, mutta enintään 12 %	2008 99 19	40	
1905 32 90	0	0,42 NIS per kg, mutta enintään 112 %	2005 80 91	12	—	2008 99 30	12	
1905 90 30	6,3		2005 80 99	0	0,71 NIS per kg	2009 11 19	30	
1905 90 91	0	1,05 NIS per kg, mutta enintään 112 %	2005 99 10	6		2009 11 20	45	
			2006 00 00	12		2009 11 90	30	
			2007 91 00	12		2009 12 90	30	
			2007 99 91	12		2009 19 19	30	
			2007 99 92	12		2009 19 90	45	
			2008 19 32	40		2009 21 90	30	
						2009 29 19	30	

## ▼M6

Israelin tullikoodi (1)	Sidottavat arvonlisäverot (%)	Sidottavat paljouskannat (2)	Israelin tullikoodi (1)	Sidottavat arvonlisäverot (%)	Sidottavat paljouskannat (2)	Israelin tullikoodi (1)	Sidottavat arvonlisäverot (%)	Sidottavat paljouskannat (2)
	(a)	(b)		(a)	(b)		(a)	(b)
2009 29 90	45		2009 79 30	20		2205 90 00	20	
2009 31 10	12		2009 79 90	45		2207 10 51	0	8,90 NIS per LTL. Kohl.
2009 31 90	12		2009 90 21	35		2207 10 91	0	8,90 NIS per LTL. Kohl.
2009 39 11	12		2009 90 24	30		2208 20 99	0	7,5 NIS per LTL. Kohl.
2009 39 19	12		2104 10 10	8		3502 11 90	0	8,4 NIS per kg, mutta enintään 50 %
2009 39 90	12		2105 00 11	0	0,24 NIS per kg, mutta enintään 85 %	3502 19 90	0	3,25 NIS per kg, mutta enintään 50 %
2009 71 10	25		2105 00 12	0	1,22 NIS per kg, mutta enintään 85 %	3505 10 21	8	
2009 71 90	30		2105 00 13	0	1,87 NIS per kg, mutta enintään 85 %	3505 20 00	8	
			2205 10 00	20				

(1) Israelin tullitariffia vastaavat Israelin koodit, julkaistu Jerusalemissa 1.1.2010, versio 1590.

(2) BNM tarkoittaa ”mutta enintään” (but no more).

**▼B****PÖYTÄKIRJA N:o 3****kasvinsuojelukysymyksistä**

Osapuolet sopivat seuraavaa tämän sopimuksen voimaantulosta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Maailman kauppajärjestön perustamissopimukseen liitetyn terveys- ja kasvinsuojelutoimia koskevan sopimuksen ja erityisesti sen 2 ja 6 artiklan määräyksiä:

a) niiden keskinäisessä kaupassa kasvinsuojelutodistuksen vaatimusta sovelletaan:

— suhteessa leikkokukkiiin:

— yhteisöön tuotaessa ainoastaan sukuihin *Dendranthema*, *Dianthus* ja *Pelargonium*,

— ja Israeliin tuotaessa ainoastaan sukuihin *Rosa*, *Dendranthema*, *Dianthus*, *Pelargonium*, *Gypsophila* ja *Anemone*, ja

— suhteessa hedelmiin:

— yhteisöön tuotaessa ainoastaan sitrushedelmiin, sukuihin *Fortunella* ja *Poncirus* sekä niiden hybrideihin *Annona*, *Cydonia*, *Diospyros*, *Malus*, *Mangifera*, *Passiflora*, *Prunus*, *Psidium*, *Pyrus*, *Ribes*, *Syzygium* ja *Vaccinium*,

— ja Israeliin tuotaessa kaikkiin sukuihin;

b) niiden keskinäisessä kaupassa kasvien tai kasvituotteiden tuontiin liittyvän kasvinsuojeluluvan vaatimusta sovelletaan ainoastaan, jotta mahdollistettaisiin kyseisten kasvien tai kasvituotteiden tuonti, joka muutoin tuholaisvaara-arvion perusteella olisi kielletty;

c) osapuolen, joka suunnittelee sellaisten uusien kasvinsuojelutoimien käyttöönottoa, jotka voisivat vaikuttaa haitallisesti nimenomaan osapuolten väliseen kauppaan, on käytävä neuvotteluja toisen osapuolen kanssa suunniteltujen toimien ja niiden vaikutusten tarkastelemiseksi.

▼ M2**PÖYTÄKIRJA N:o 4****käsitteen ”peräisin olevat tuotteet” (alkuperätuotteet) määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä****SISÄLLYSLUETTELO****I OSASTO****YLEISET MÄÄRÄYKSET**

1 artikla Määritelmät

**II OSASTO****KÄSITTEEN ”ALKUPERÄTUOTTEET” MÄÄRITTELY**

2 artikla Yleiset vaatimukset  
 3 artikla Kumulaatio yhteisössä  
 4 artikla Kumulaatio Israelissa  
 5 artikla Kokonaan tuotetut tuotteet  
 6 artikla Riittävästi valmistetut tai käsitellyt tuotteet  
 7 artikla Riittämättömät valmistus- tai käsittelytoimet  
 8 artikla Kelpuuttamisen yksikkö  
 9 artikla Tarvikkeet, varaosat ja työkalut  
 10 artikla Sarjat  
 11 artikla Neutraalit tekijät

**III OSASTO****ALUEESEEN LIITTYVÄT VAATIMUKSET**

12 artikla Alueperiaate  
 13 artikla Suora kuljetus  
 14 artikla Näyttelyt

**IV OSASTO****TULLINPALAUTUS TAI TULLEISTA VAPAUTTAMINEN**

15 artikla Tullinpalautuksen tai tulleista vapauttamisen kieltäminen

**V OSASTO****ALKUPERÄSELVITYS**

16 artikla Yleiset vaatimukset  
 17 artikla EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen antamismenettely  
 18 artikla Jälkikäteen annetut EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistukset  
 19 artikla EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen kaksoiskappaleen antaminen

**▼ M2**

20 artikla	EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen antaminen aikaisemmin annetun tai laaditun alkuperäselvityksen perusteella
21 artikla	Kirjanpidollinen erottelu
22 artikla	Kauppalaskuilmoituksen tai EUR–MED-kauppalaskuilmoituksen laatimisedellytykset
23 artikla	Valtuutettu viejä
24 artikla	Alkuperäselvityksen voimassaolo
25 artikla	Alkuperäselvityksen esittäminen
26 artikla	Tuonti osalähetyksinä
27 artikla	Poikkeukset alkuperäselvityksen esittämisestä
28 artikla	Todistusasiakirjat
29 artikla	Alkuperäselvitysten ja todistusasiakirjojen säilyttäminen
30 artikla	Poikkeavuudet ja muotovirheet
31 artikla	Euroina ilmaistut määrät

## VI OSASTO

**HALLINNOLLISEN YHTEISTYÖN MENETELMÄT**

32 artikla	Keskinäinen avunanto
33 artikla	Alkuperäselvitysten tarkastaminen
34 artikla	Riitojen ratkaiseminen
35 artikla	Seuraamukset
36 artikla	Vapaa-alueet

## VII OSASTO

**CEUTA JA MELILLA**

37 artikla	Pöytäkirjan soveltaminen
38 artikla	Erityisedellytykset

## VIII OSASTO

**LOPPUMÄÄRÄYKSET**

39 artikla	Pöytäkirjan muuttaminen
40 artikla	Kuljetettavina tai varastossa olevia tavaroita koskevat siirtymämääräykset

**Luettelo liitteistä**

Liite I:	Alkuhuomautukset liitteessä II olevaan luetteloon
Liite II:	Luettelo ei-alkuperäaineisiin sovellettavista valmistus- tai käsittelytoimista, jotka on tehtävä, jotta valmistettu tuote voi saada alkuperäaseman
Liite IIIa:	EUR.1-tavaratodistuksen ja EUR.1-tavaratodistuksen hakemuksen mallit



▼ M2

Liite IIIb: EUR–MED-tavaratodistuksen ja EUR–MED-tavaratodistuksen hakemuksen mallit

Liite IVa: Kauppalaskuilmoituksen teksti

Liite IVb: EUR–MED-kauppalaskuilmoituksen teksti

Yhteiset julistukset

Yhteinen julistus Andorran ruhtinaskunnasta

Yhteinen julistus San Marinon tasavallasta

Julistus EU–Israel-assosiaationeuvoston päätöksestä

▼ M2I OSASTO  
YLEISET MÄÄRÄYKSET*1 artikla***Määritelmät**

Tätä pöytäkirjaa sovellettaessa tarkoitetaan

- a) 'valmistuksella' kaikenlaista valmistusta tai käsittelyä, myös kokoaamista tai erityistoimenpiteitä;
- b) 'aineksella' kaikkia aineosia, raaka-aineita, komponentteja, osia jne., joita käytetään tuotteen valmistuksessa;
- c) 'tuotteella' valmista tuotetta, vaikka se olisi tarkoitettu käytettäväksi myöhemmin toisessa valmistustoimessa;
- d) 'tavaroilla' sekä aineksia että tuotteita;
- e) 'tullausarvolla' tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen VII artiklan soveltamisesta 1994 tehdyn sopimuksen (WTO:n sopimus tullausarvosta) mukaisesti määritettyä arvoa;
- f) 'vapaasti tehtaalla -hinnalla' sille yhteisössä tai Israelissa olevalle valmistajalle, jonka yrityksessä viimeinen valmistus tai käsittely on suoritettu, tuotteesta maksettua vapaasti tehtaalla -hintaa, johon sisältyy kaikkien valmistuksessa käytettyjen aineiden arvo ja josta on vähennetty sisäiset verot, jotka palautetaan tai voidaan palauttaa valmista tuotetta vietäessä;
- g) 'ainesten arvolla' valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten tullausarvoa maahantuontihetkellä tai, jos sitä ei tiedetä eikä voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa aineksista yhteisössä tai Israelissa maksettua hintaa;
- h) 'alkuperäainesten arvolla' tällaisten aineiden arvoa määriteltynä soveltuvin osin sovelletun g alakohdan mukaisesti;
- i) 'arvonlisäyksellä' vapaasti tehtaalla -hintaa, josta on vähennetty kaikkien sellaisten käytettyjen aineiden tullausarvo, jotka ovat sellaisten 3 ja 4 artiklassa tarkoitettujen muiden maiden, joihin voidaan soveltaa kumulaatiota, alkuperätuotteita, tai jos tullausarvoa ei tiedetä eikä voida todeta, ensimmäinen todettavissa oleva aineksista yhteisössä tai Israelissa maksettu hinta;
- j) 'ryhmillä' ja 'nimikkeillä' harmonoidun tavarankuvaus- ja koodausjärjestelmän, jäljempänä tässä pöytäkirjassa 'harmonoitu järjestelmä' tai 'HS', muodostavan nimikkeistön ryhmiä ja nimikkeitä (nelinumeroiset koodit);
- k) ilmaisulla 'luokitellaan' tuotteen tai aineksen luokittelua tiettyyn nimikkeeseen;
- l) 'lähetyksellä' tuotteita, jotka lähetetään samanaikaisesti yhdeltä viejältä yhdelle vastaanottajalle tai kuljetetaan yhdellä kuljetusasiakirjalla taikka, jos tällaista asiakirjaa ei ole, yhdellä kauppalaskulla viejältä vastaanottajalle;
- m) 'alueilla' myös aluevesiä.

▼ **M2**

## II OSASTO

**KÄSITTEEN ”ALKUPERÄTUOTTEET” MÄÄRITTELY***2 artikla***Yleiset vaatimukset**

1. Sopimusta sovellettaessa seuraavia tuotteita pidetään yhteisöstä peräisin olevina tuotteina eli yhteisön alkuperätuotteina:

- a) 5 artiklan mukaiset yhteisössä kokonaan tuotetut tuotteet;
- b) yhteisössä tuotetut tuotteet, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin siellä kokonaan tuotettuja aineksia, jos näille aineksille on suoritettu yhteisössä 6 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely;
- c) Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen pöytäkirjan nro 4 mukaiset Euroopan talousalueen (ETA) alkuperätuotteet.

2. Sopimusta sovellettaessa seuraavia tuotteita pidetään Israelista peräisin olevina tuotteina eli Israelin alkuperätuotteina:

- a) 5 artiklan mukaiset Israelissa kokonaan tuotetut tuotteet;
- b) Israelissa tuotetut tuotteet, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin siellä kokonaan tuotettuja aineksia, jos näille aineksille on suoritettu Israelissa 6 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely.

3. Edellä olevan 1 kohdan c alakohdan määräyksiä sovelletaan vain, jos toisaalta Israelin ja toisaalta ETA:n EFTA-valtioiden (Islanti, Liechtenstein ja Norja) välillä sovelletaan vapaakauppasopimusta.

*3 artikla***Kumulaatio yhteisössä**

1. Tuotteita pidetään yhteisön alkuperätuotteina, jos ne on tuotettu siellä käyttäen ► **M4** ————— ◀ Sveitsin (Liechtenstein mukaan luettuna) <sup>(1)</sup>, Islannin, Norjan, ► **M4** ————— ◀ Turkin tai yhteisön alkuperäaineiksi, edellyttäen, että kyseisiä aineksia on yhteisössä valmistettu tai käsitelty 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän, sanotun kuitenkin rajoittamatta 2 artiklan 1 kohdan määräysten soveltamista. Näiden aineiden ei tarvitse olla riittävästi valmistettuja tai käsiteltyjä.

2. Tuotteita pidetään yhteisön alkuperätuotteina, jos ne on tuotettu siellä käyttäen Färsaarten tai minkä tahansa 27 ja 28 päivänä marraskuuta 1995 pidetyssä Euro-Välimeri-konferenssissa annettuun Barcelonan julistukseen perustuvaan Euro-Välimeri-kumppanuuteen osallistuvan maan alkuperäaineiksi Turkia lukuun ottamatta, edellyttäen, että kyseisiä aineksia on yhteisössä valmistettu tai käsitelty 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän, sanotun kuitenkin rajoittamatta 2 artiklan 1 kohdan määräysten soveltamista. Näiden aineiden ei tarvitse olla riittävästi valmistettuja tai käsiteltyjä.

<sup>(1)</sup> Liechtensteinin ruhtinaskunnalla on tulliliitto Sveitsin kanssa, ja se on Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen sopimuspuoli.

▼ **M2**

3. Jos valmistusta tai käsittelyä ei ole yhteisössä suoritettu 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enempää, valmista tuotetta pidetään yhteisön alkuperätuotteena ainoastaan, jos siellä syntynyt arvonlisäys on suurempi kuin käytettyjen jonkin muun 1 ja 2 kohdassa tarkoitettun maan alkuperäainesten arvo. Jos näin ei ole, valmista tuotetta pidetään sen maan alkuperätuotteena, jonka yhteisössä suoritettussa valmistuksessa käytettyjen alkuperäainesten arvo on korkein.

4. Edellä 1 ja 2 kohdassa mainittujen maiden alkuperätuotteet, joille ei suoriteta mitään valmistusta tai käsittelyä yhteisössä, säilyttävät alkuperänsä, jos ne viedään johonkin näistä maista.

5. Tässä artiklassa määrättyä kumulaatiota sovelletaan ainoastaan seuraavin edellytyksin:

a) alkuperäaseman saamiseen osallistuvien maiden ja määrärauman välillä sovelletaan tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT) XXIV artiklan mukaista, etuuskohtelukauppaa koskevaa sopimusta;

b) ainekset ja tuotteet ovat saaneet alkuperäaseman sovellettaessa samanlaisia alkuperäsääntöjä kuin tämän pöytäkirjan säännöt;

ja

c) kumulaation soveltamisen vaatimusten täyttymisestä on ilmoitettu *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa ja Israelissa maan omia menettelyjä noudattaen.

Tässä artiklassa määrättyä kumulaatiota sovelletaan *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa julkaistussa ilmoituksessa ilmoitetusta päivämäärästä.

Yhteisö toimittaa Israelille Euroopan yhteisöjen komission välityksellä 1 ja 2 kohdassa mainittujen muiden maiden kanssa sovellettavia sopimuksia ja niiden voimaantuloa sekä niiden vastaavia alkuperäsääntöjä koskevat yksityiskohtaiset tiedot.

## 4 artikla

**Kumulaatio Israelissa**

1. Tuotteita pidetään Israelin alkuperätuotteina, jos ne on tuotettu siellä käyttäen ► **M4** ————— ◀ Sveitsin (Liechtenstein mukaan luettuna) <sup>(1)</sup>, Islannin, Norjan, ► **M4** ————— ◀ Turkin tai yhteisön alkuperäaineksia, edellyttäen, että kyseisiä aineksia on Israelissa valmistettu tai käsitelty 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 artiklan 2 kohdan määräysten soveltamista. Näiden ainesten ei tarvitse olla riittävästi valmistettuja tai käsiteltyjä.

2. Tuotteita pidetään Israelin alkuperätuotteina, jos ne on tuotettu siellä käyttäen Färsaarten tai minkä tahansa 27 ja 28 päivänä marraskuuta 1995 pidetyssä Euro-Välimeri-konferenssissa annettuun Barcelonan julistukseen perustuvaan Euro-Välimeri-kumppanuuteen osallistuvan maan alkuperäaineksia Turkkiä lukuun ottamatta, edellyttäen, että kyseisiä aineksia on Israelissa valmistettu tai käsitelty 7 artiklassa

<sup>(1)</sup> Liechtensteinin ruhtinaskunnalla on tulliliitto Sveitsin kanssa, ja se on Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen sopimuspuoli.

▼ **M2**

tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 artiklan 2 kohdan määräysten soveltamista. Näiden aineiden ei tarvitse olla riittävästi valmistettuja tai käsiteltyjä.

3. Jos valmistusta tai käsittelyä ei ole Israelissa suoritettu 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enempää, valmista tuotetta pidetään Israelin alkuperätuotteena ainoastaan, jos siellä syntynyt arvonnalisäys on suurempi kuin käytettyjen jonkin muun 1 ja 2 kohdassa tarkoitettun maan alkuperäainesten arvo. Jos näin ei ole, valmista tuotetta pidetään sen maan alkuperätuotteena, jonka Israelissa suoritettussa valmistuksessa käytettyjen alkuperäainesten arvo on korkein.

4. Edellä 1 ja 2 kohdassa mainittujen maiden alkuperätuotteet, joille ei suoriteta mitään valmistusta tai käsittelyä Israelissa, säilyttävät alkuperänsä, jos ne viedään johonkin näistä maista.

5. Tässä artiklassa määrättyä kumulaatiota sovelletaan ainoastaan seuraavin edellytyksin:

a) alkuperäaseman saamiseen osallistuvien maiden ja määrärajan välillä sovelletaan tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT) XXIV artiklan mukaista, etuuskohtelukauppaa koskevaa sopimusta;

b) ainekset ja tuotteet ovat saaneet alkuperäaseman sovellettaessa samanlaisia alkuperäsääntöjä kuin tämän pöytäkirjan säännöt;

ja

c) kumulaation soveltamisen vaatimusten täyttymisestä on ilmoitettu *Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa* ja Israelissa maan omia menettelyjä noudattaen.

Tässä artiklassa määrättyä kumulaatiota sovelletaan *Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa* julkaistussa ilmoituksessa ilmoitetusta päivämäärästä.

Israel toimittaa yhteisölle Euroopan yhteisöjen komission välityksellä 1 ja 2 kohdassa mainittujen muiden maiden kanssa sovellettavia sopimuksia ja niiden voimaantuloa sekä niiden vastaavia alkuperäsääntöjä koskevat yksityiskohtaiset tiedot.

#### 5 artikla

#### **Kokonaan tuotetut tuotteet**

1. Seuraavia tuotteita pidetään yhteisössä tai Israelissa kokonaan tuotettuina:

a) niiden maaperästä tai merenpohjasta louhitut kivennäistuotteet;

b) siellä korjatut kasvituotteet;

c) siellä syntyneet ja kasvatetut elävät eläimet;

d) siellä kasvatetuista elävistä eläimistä saadut tuotteet;

e) siellä metsästämyllä tai kalastamalla saadut tuotteet;

f) yhteisön tai Israelin alusten niiden aluevesien ulkopuolelta pyytämät merikalastustuotteet ja muut niiden merestä saamat tuotteet;

▼ **M2**

- g) niiden tehdasaluksilla ainoastaan f alakohdassa tarkoitettuista tuotteista valmistetut tuotteet;
- h) siellä kerätyt yksinomaan raaka-aineiden talteenottoon soveltuvat käytetyt tavarat, myös yksinomaan uudelleen pinnoitettaviksi tai jättekäyttöön soveltuvat käytetyt ulkorengaat;
- i) siellä suoritetuista valmistustoimista syntyneet jätteet ja romu;
- j) niiden aluevesien ulkopuolisesta merenpohjasta tai merenpohjan alaisista kerrostumista saadut tuotteet, jos niillä on yksinoikeus hyödyntää tätä merenpohjaa tai sen alaisia kerrostumia;
- k) siellä yksinomaan a–j alakohdassa tarkoitettuista tuotteista valmistetut tavarat.

2. Edellä 1 kohdan f ja g alakohdassa käytettyjä ilmaisuja ”yhteisön tai Israelin alukset” ja ”niiden tehdasalukset” sovelletaan ainoastaan aluksiin ja tehdasaluksiin

- a) jotka on merkitty tai ilmoitettu yhteisön jäsenvaltion tai Israelin alusrekisteriin;
  - b) jotka purjehtivat yhteisön jäsenvaltion tai Israelin lipun alla;
  - c) jotka ovat vähintään puoliksi yhteisön jäsenvaltioiden tai Israelin kansalaisten tai sellaisen yhtiön omistuksessa, jonka kotipaikka sijaitsee jossakin näistä valtioista ja jonka johtaja tai johtajat, hallituksen tai hallintoneuvoston puheenjohtaja ja näiden elinten jäsenten enemmistö ovat yhteisön jäsenvaltioiden tai Israelin kansalaisia ja jonka pääomasta lisäksi henkilöyhtiöiden ja yhtiöiden, joiden osakkaiden vastuu on rajoitettu, osalta vähintään puolet kuuluu näille valtioille tai niiden julkisille laitoksille taikka kansalaisille;
  - d) joiden päällystö koostuu yhteisön jäsenvaltioiden tai Israelin kansalaisista;
- ja
- e) joiden miehistöstä vähintään 75 prosenttia on yhteisön jäsenvaltioiden tai Israelin kansalaisia.

*6 artikla***Riittävästi valmistetut tai käsitellyt tuotteet**

1. Sovellettaessa 2 artiklan määräyksiä pidetään tuotteita, jotka eivät ole kokonaan tuotettuja, riittävästi valmistettuina tai käsiteltyinä, jos liitteessä II olevassa luettelossa määrätyt edellytykset täyttyvät.

Näissä edellytyksissä ilmoitetaan kaikkien sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden osalta valmistus tai käsittely, joka on suoritettava valmistuksessa käytetyille ei-alkuperäaineiksille, ja niitä sovelletaan ainoastaan tällaisiin aineksiin. Siten jos tuotetta, joka on saanut alkuperäaseaman, koska se täyttää luettelossa määrätyt edellytykset, käytetään toisen tuotteen valmistuksessa, siihen ei sovelleta sitä tuotetta koskevia edellytyksiä, jonka valmistuksessa sitä käytetään, eikä sen valmistuksessa mahdollisesti käytettyjä ei-alkuperäaineisia oteta huomioon.

▼ **M2**

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, ei-alkuperäaineita, joita liitteessä II olevassa luettelossa määrättyjen edellytysten mukaan ei saa käyttää tuotteen valmistuksessa, saa kuitenkin käyttää, jos

- a) niiden yhteisarvo on enintään 10 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta;
- b) mitään niistä prosenttimääristä, jotka luettelossa annetaan ei-alkuperäainesten enimmäisarvoksi, ei ylitetä tämän kohdan soveltamisen johdosta.

Tätä kohtaa ei sovelleta harmonoidun järjestelmän 50–63 ryhmän tuotteisiin.

3. Edellä olevan 1 ja 2 kohdan määräyksiä sovelletaan, jollei 7 artiklassa toisin määrätä.

*7 artikla***Riittämättömät valmistus- tai käsittelytoimet**

1. Seuraavia valmistus- tai käsittelytoimia pidetään riittämättöminä antamaan alkuperäasema riippumatta siitä, täytyvätkö 6 artiklan vaatimukset, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 kohdan soveltamista:

- a) toimenpiteet tuotteiden kunnan säilymisen varmistamiseksi kuljetuksen ja varastoinnin aikana;
- b) kollojen jakaminen ja yhdistäminen;
- c) pesu, puhdistus; pölyn, oksidin, öljyn, maalin tai muun peiteaineen poistaminen;
- d) tekstiilien silytys tai prässäys;
- e) yksinkertainen maalaus ja kiillotus;
- f) viljan ja riisin esikuorinta, hiominen osittain tai kokonaan, kiillotus ja lasitus;
- g) sokerin värjäys tai sokeripalojen muodostus;
- h) hedelmien, pähkinöiden ja vihannesten kuoriminen ja kivien poisto;
- i) teroitus, yksinkertainen hiominen tai yksinkertainen leikkaaminen;
- j) seulonta, lajittelu, luokittelu, ryhmittely, yhteensovitus (myös tavaroitten järjestäminen sarjoiksi);
- k) yksinkertainen pullotus, tölkitys, pussitus, koteloihin tai rasioihin pakkaaminen, kartongille tai levyille kiinnittäminen ja kaikki muut yksinkertaiset pakkaustoimenpiteet;
- l) merkkien, nimilappujen, logojen ja muiden vastaavanlaisten tunnus-ten kiinnittäminen tai painaminen tuotteisiin tai niiden pakkauksiin;
- m) erilaistenkin tuotteiden yksinkertainen sekoittaminen;

**▼ M2**

- n) osien yksinkertainen yhdistäminen kokonaiseksi tuotteeksi tai tuotteiden purkaminen osiin;
- o) kahden tai useamman a–n alakohdassa mainitun toimenpiteen toteuttaminen yhdessä;
- p) eläinten teurastus.

2. Kaikki tietylle tuotteelle joko yhteisössä tai Israelissa suoritettujen toimenpiteiden on otettava kokonaisuutena huomioon määritettäessä, pidetäänkö tälle tuotteelle suoritettua valmistusta tai käsittelyä 1 kohdassa tarkoitettulla tavalla riittämättömänä.

*8 artikla***Kelpuuttamisen yksikkö**

1. Kelpuuttamisen yksikkö tämän pöytäkirjan määräyksiä sovellettaessa on se tuote, jota pidetään perusyksikkönä määritettäessä nimike harmonoidun järjestelmän nimikkeistön mukaan.

Tästä seuraa, että

- a) kun tavararyhmästä tai -yhdistelmästä koostuva tuote luokitellaan harmonoidun järjestelmän mukaan yhteen ainoaan nimikkeeseen, tämä kokonaisuus muodostaa kelpuuttamisen yksikön;
- b) kun lähetys koostuu useasta samanlaisesta tuotteesta, jotka luokitellaan samaan harmonoidun järjestelmän nimikkeeseen, tämän pöytäkirjan määräyksiä sovelletaan kuhunkin tuotteeseen erikseen.

2. Jos harmonoidun järjestelmän 5 yleisen tulkintasäännön mukaan pakkausta pidetään tuotteeseen kuuluvana luokiteltaessa, sitä on pidettävä tuotteeseen kuuluvana myös alkuperää määritettäessä.

*9 artikla***Tarvikkeet, varaosat ja työkalut**

Tarvikkeiden, varaosien ja työkalujen, jotka toimitetaan yhdessä laitteiston, koneen, laitteen tai ajoneuvon kanssa, jotka kuuluvat tavanomaisena varustuksena tähän laitteistoon, koneeseen, laitteeseen tai ajoneuvoon ja jotka sisältyvät sen hintaan taikka joita ei laskuteta erikseen, katsotaan muodostavan kyseisen laitteiston, koneen, laitteen tai ajoneuvon kanssa yhden kokonaisuuden.

*10 artikla***Sarjat**

Harmonoidun järjestelmän 3 yleisen tulkintasäännön mukaisia sarjoja pidetään alkuperätuotteina, jos kaikki sarjaan kuuluvat tuotteet ovat alkuperätuotteita. Jos sarja koostuu sekä alkuperätuotteista että ei-alkuperätuotteista, sitä on kuitenkin kokonaisuutena pidettävä alkuperätuotteena, jos ei-alkuperätuotteiden arvo on enintään 15 prosenttia sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta.



▼ **M2***11 artikla***Neutraalit tekijät**

Määritettäessä, onko tuote alkuperätuote, ei ole tarpeen todeta seuraavien tuotteen valmistuksessa käytettyjen tuotteiden alkuperää:

- a) energia ja polttoaineet;
- b) laitokset ja laitteistot;
- c) koneet ja työkalut;
- d) tavarat, jotka eivät sisälly ja joiden ei ole tarkoitus sisältyä tuotteen lopulliseen koostumukseen.

## III OSASTO

**ALUEESEEN LIITTYVÄT VAATIMUKSET***12 artikla***Alueperiaate**

1. Edellä II osastossa alkuperäaseman saamiselle määrättyjen edellytysten on täyttyttävä keskeytyksettä yhteisössä tai Israelissa, jollei 2 artiklan 1 kohdan c alakohdassa, 3 ja 4 artiklassa ja tämän artiklan 3 kohdassa toisin määrätä.

2. Jos yhteisöstä tai Israelista johonkin muuhun maahan vietyt alkuperä tuotteet palautetaan, niitä on, jollei 3 ja 4 artiklassa toisin määrätä, pidettävä ei-alkuperä tuotteina, jollei tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla voida osoittaa, että

- a) palautetut tavarat ovat samoja kuin maastaviedyt tavarat;

ja

- b) niille ei ole suoritettu kyseisessä maassa tai viennin aikana muita kuin niiden kunnan säilyttämiseksi tarvittavia toimenpiteitä.

3. Yhteisön tai Israelin ulkopuolella suoritettu valmistus tai käsittely yhteisöstä tai Israelista viedyille ja niihin jälleentuoduille aineksille ei vaikuta alkuperäaseman saamiseen II osastossa määrättyillä edellytyksillä, jos

- a) kyseiset ainekset ovat yhteisössä tai Israelissa kokonaan tuotettuja tai niitä on ennen niiden vientiä valmistettu tai käsitelty siellä 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän;

ja

- b) tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla voidaan osoittaa, että

- i) jälleentuodut tavarat on saatu vietyjä aineksia valmistamalla tai käsittelemällä;

ja

▼ **M2**

- ii) yhteisön tai Israelin ulkopuolella tämän artiklan määräyksiä soveltamalla yhteensä saavutettu arvonlisäys on enintään 10 prosenttia sen valmiin tuotteen, jolle alkuperäasemaa vaaditaan, vapaasti tehtaalla -hinnasta.
4. Sovellettaessa 3 kohdan määräyksiä II osastossa määrättyjä edellytyksiä alkuperäaseman saamiselle ei sovelleta yhteisön tai Israelin ulkopuolella suoritettuun valmistukseen tai käsittelyyn. Kuitenkin silloin, kun valmiin tuotteen alkuperäaseman määrittämiseksi sovelletaan liitteessä II olevan luettelon mukaista sääntöä, joka määrää kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten enimmäisarvon, asianomaisen osapuolen alueella käytettyjen ei-alkuperäainesten yhteisarvo ja tämän artiklan määräysten mukaisesti yhteisön tai Israelin ulkopuolella yhteensä saavutettu arvonlisäys yhteen laskettuina eivät saa ylittää mainittua prosenttimäärää.
5. Sovellettaessa 3 ja 4 kohdan määräyksiä ”yhteensä saavutettu arvonlisäys” tarkoittaa kaikkia yhteisön tai Israelin ulkopuolella syntyneitä kustannuksia, mukaan lukien siellä käytettyjen aineiden arvo.
6. Edellä olevan 3 ja 4 kohdan määräyksiä ei sovelleta tuotteisiin, jotka eivät täytä liitteessä II olevassa luettelossa mainittuja edellytyksiä ja joita voidaan pitää riittävästi valmistettuina tai käsiteltyinä vain soveltamalla 6 artiklan 2 kohdassa määrättyä yleistä poikkeusta.
7. Edellä olevan 3 ja 4 kohdan määräyksiä ei sovelleta tuotteisiin, jotka kuuluvat harmonoidun järjestelmän 50–63 ryhmään.
8. Tämän artiklan mukainen valmistus tai käsittely yhteisön tai Israelin ulkopuolella tapahtuu ulkoisena jalostusmenettelynä tai sen kaltaisessa järjestelmässä.

*13 artikla***Suora kuljetus**

1. Sopimuksen mukaista etuuskohtelua sovelletaan ainoastaan tämän pöytäkirjan vaatimukset täyttäviin tuotteisiin, joiden kuljetus tapahtuu suoraan yhteisön ja Israelin välillä tai sellaisten 3 ja 4 artiklassa tarkoitettujen maiden alueiden kautta, joihin voidaan soveltaa kumulaatiota. Yhden lähetyksen muodostavat tuotteet voidaan kuitenkin kuljettaa muiden alueiden kautta, tarvittaessa uudelleenlastaten tai väliaikaisesti varastoiden näillä alueilla, jos tuotteet pysyvät kauttakuljetus- tai varastointimaan tulliviranomaisten valvonnassa ja niille ei suoriteta muita toimenpiteitä kuin purkaminen tai uudelleenlastaus tai niiden kunnon säilyttämiseksi tarvittavat toimenpiteet.

Alkuperätuotteet voidaan kuljettaa putkijohdoissa muiden kuin yhteisön tai Israelin alueiden kautta.

2. Edellä 1 kohdassa määrättyjen edellytysten täyttyminen osoitetaan tuojamaan tulliviranomaisille esittämällä

- a) yksi ainoa kuljetusasiakirja, jolla tavarat on kuljetettu viejämästä kauttakuljetusmaan kautta; tai

**▼ M2**

- b) kauttakuljetusmaan tulliviranomaisten antama todistus, jossa
- i) on tarkka kuvaus tuotteista;
  - ii) ilmoitetaan tuotteiden purkamisen ja uudelleenlastauksen päivämäärät ja tarvittaessa käytettyjen alusten tai muiden kuljetusvälineiden nimet;
- ja
- iii) vahvistetaan ne olosuhteet, joissa tavarat ovat olleet kauttakuljetusmaassa; tai
- c) jos edellä mainittuja ei ole, muita asian kannalta olennaisia asiakirjoja.

*14 artikla***Näyttelyt**

1. Alkuperä tuotteille, jotka on lähetetty muussa kuin sellaisessa 3 ja 4 artiklassa tarkoitettussa maassa, johon voidaan soveltaa kumulaatiota, pidettävään näyttelyyn ja jotka myydään näyttelyn jälkeen yhteisöön tai Israeliin tuotaviksi, myönnetään tuonnissa sopimuksen määräysten mukaiset etuudet, jos tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla osoitetaan, että

- a) viejä on lähettänyt nämä tuotteet yhteisöstä tai Israelista maahan, jossa näyttely pidetään, ja pitänyt niitä siellä näytteillä;
  - b) kyseinen viejä on myynyt tai muuten luovuttanut tuotteet yhteisössä tai Israelissa olevalle vastaanottajalle;
  - c) tuotteet on lähetetty näyttelyn aikana tai välittömästi sen jälkeen siinä tilassa, jossa ne lähetettiin näyttelyä varten;
- ja
- d) sen jälkeen kun tuotteet on lähetetty näyttelyyn, niitä ei ole käytetty muihin tarkoituksiin kuin tässä näyttelyssä esittelyyn.

2. Alkuperäselvitys on annettava tai laadittava V osaston määräysten mukaisesti ja esitettävä tavanomaisella tavalla tuojamaan tulliviranomaisille. Siinä on ilmoitettava näyttelyn nimi ja osoite. Tarvittaessa voidaan vaatia kirjallinen lisäselvitys olosuhteista, joissa tuotteita on pidetty näytteillä.

3. Edellä olevan 1 kohdan määräyksiä sovelletaan kaikkiin kaupan, teollisuuden, maatalouden ja käsiteollisuuden näyttelyihin, messuihin tai niiden kaltaisiin julkisiin esittelytilaisuuksiin, joita ei ole järjestetty yksityisiin tarkoituksiin kaupoissa tai liiketiloissa ulkomaisten tuotteiden myymiseksi ja joiden aikana tuotteet pysyvät tullivalvonnassa.

▼ **M2**

## IV OSASTO

**TULLINPALAUTUS TAI TULLEISTA VAPAUTTAMINEN***15 artikla***Tullinpalautuksen tai tulleista vapauttamisen kieltäminen**

1. a) Ei-alkuperäaineiksille, joita on käytetty sellaisten tuotteiden valmistuksessa, jotka ovat yhteisön, Israelin tai jonkin muun 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperätuotteita ja joille on annettu tai laadittu alkuperäselvitys V osaston määräysten mukaisesti, ei myönnetä yhteisössä tai Israelissa tullinpalautusta tai vapautusta tulleista missään muodossa.
  - b) Harmonoidun järjestelmän 3 ryhmään ja nimikkeisiin 1604 ja 1605 kuuluville tuotteille, jotka ovat 2 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisia yhteisön alkuperätuotteita ja joille on annettu tai laadittu alkuperäselvitys V osaston määräysten mukaisesti, ei myönnetä yhteisössä tullinpalautusta tai vapautusta tulleista missään muodossa.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua kieltoa sovelletaan kaikkiin tullien tai vaikutukseltaan niitä vastaavien maksujen osittaista tai täydellistä palauttamista tai peruuttamista tai niistä vapauttamista koskeviin järjestelyihin, joita yhteisö tai Israel soveltaa valmistuksessa käytettyihin aineksiin ja edellä 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin, kun tällaista palauttamista, peruuttamista tai vapauttamista nimenomaisesti tai tosiasiallisesti sovelletaan siinä tapauksessa, että näistä aineksista valmistetut tuotteet viedään maasta, mutta ei siinä tapauksessa, että ne on tarkoitettu kotimaiseen käyttöön siellä.
3. Alkuperäselvityksessä tarkoitettujen tuotteiden viejän on oltava valmis milloin tahansa tulliviranomaisten pyynnöstä esittämään kaikki tarvittavat asiakirjat, joilla todistetaan, että tuotteiden valmistuksessa käytetyistä ei-alkuperäaineuksista ei ole saatu tullinpalautusta ja että kaikki tällaisiin aineksiin sovellettavat tullit tai vaikutukseltaan niitä vastaavat maksut on tosiasiallisesti maksettu.
4. Edellä olevan 1–3 kohdan määräyksiä sovelletaan ei-alkuperätuotteiden osalta myös 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin pakkauksiin, 9 artiklassa tarkoitettuihin tarvikkeisiin, varaosiin ja työkaluihin ja 10 artiklassa tarkoitettuihin sarjaan kuuluviin tuotteisiin.
5. Edellä olevan 1–4 kohdan määräykset koskevat ainoastaan aineksia, jollaisiin tätä sopimusta sovelletaan. Näissä määräyksissä ei liioin estetä soveltamasta maataloustuotteisiin viennin yhteydessä sopimuksen määräysten mukaista vientitukijärjestelmää.

## V OSASTO

**ALKUPERÄSELVITYS***16 artikla***Yleiset vaatimukset**

1. Yhteisön alkuperätuotteet saavat Israeliin tuotaessa ja Israelin alkuperätuotteet saavat yhteisöön tuotaessa sopimuksen määräysten mukaiset etuudet, jos niistä esitetään jokin seuraavista alkuperäselvityksistä:

▼ **M2**

- a) liitteessä IIIa esitetyn mallin mukainen EUR.1-tavaratodistus;
- b) liitteessä IIIb esitetyn mallin mukainen EUR–MED-tavaratodistus;
- c) 22 artiklan 1 kohdassa mainituissa tapauksissa ilmoitus, jäljempänä ”kauppalaskuilmoitus” tai ”EUR–MED-kauppalaskuilmoitus”, jonka viejä antaa kauppalaskussa, lähetysluettelossa tai muussa sellaisessa kaupallisessa asiakirjassa, jossa tuotteiden kuvaus on riittävän yksityiskohtainen niiden tunnistamiseksi; kauppalaskuilmoitusten tekstit ovat liitteissä IVa ja b.
2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, tämän pöytäkirjan mukaiset alkuperätuotteet saavat 27 artiklassa mainituissa tapauksissa sopimuksen määräysten mukaiset etuudet ilman, että on tarpeen esittää mitään 1 kohdassa tarkoitetuista alkuperäselvityksistä.

*17 artikla***EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen antamismenettely**

1. Viejamaan tulliviranomaiset antavat EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen viejän tai tämän valtuuttaman edustajan viejän vastuulla tekemästä kirjallisesta hakemuksesta.

2. Tätä varten viejä tai tämän valtuuttama edustaja täyttää sekä EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen että hakemuslomakkeen, joiden mallit esitetään liitteissä IIIa ja b. Nämä lomakkeet täytetään jollakin niistä kielistä, joilla sopimus on tehty, ja viejamaan kansallisen lainsäädännön mukaisesti. Jos lomakkeet täytetään käsin, ne on täytettävä musteella painokirjaimin. Tuotteiden kuvaus on merkittävä sille varattuun kohtaan jättämättä väliin tyhjiä rivejä. Jos kohtaa ei täytetä kokonaan, kuvauksen viimeisen rivin alle on vedettävä vaakasuora viiva ja täyttämätön tila on suljettava viivalla.

3. EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistusta hakevan viejän on oltava valmis milloin tahansa sen viejamaan tulliviranomaisten pyynnöstä, jossa EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistus annetaan, esittämään kaikki tarvittavat asiakirjat, joilla todistetaan tuotteiden alkuperäasema sekä tämän pöytäkirjan muiden vaatimusten täytyminen.

4. Yhteisön jäsenvaltion tai Israelin tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen seuraavissa tapauksissa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 5 kohdan soveltamista:

— jos kyseisiä tuotteita voidaan pitää yhteisön tai Israelin alkuperätuotteina soveltamatta kumulaatiota jonkin muun 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperäaineksiin ja tuotteet täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset,

▼ M2

— jos kyseisiä tuotteita voidaan pitää jonkin sellaisen 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun muun maan, johon voidaan soveltaa kumulaatiota, alkuperätuotteina, soveltamatta kumulaatiota jonkin 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperäaineisiin, ja tuotteet täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset, edellyttäen, että alkuperämaassa on annettu EUR–MED-tavaratodistus tai EUR–MED-kauppalaskuilmotus.

5. Yhteisön jäsenvaltion tai Israelin tulliviranomaiset antavat EUR–MED-tavaratodistuksen, jos kyseisiä tuotteita voidaan pitää yhteisön, Israelin tai jonkin muun sellaisen 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan, johon voidaan soveltaa kumulaatiota, alkuperätuotteina ja jos ne täyttävät tämän pöytäkirjan vaatimukset ja

— kumulaatiota on sovellettu jonkin muun 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperäaineisiin, tai

— tuotteita voidaan käyttää aineksina kumulaation yhteydessä tuotteiden valmistamiseksi johonkin muuhun 3 ja 4 artiklassa tarkoitettuun maahan suuntautuvaan vientiin, tai

— tuotteet voidaan jälleenviedä määrämaasta johonkin muuhun 3 ja 4 artiklassa tarkoitettuun maahan.

6. EUR–MED-tavaratodistuksen 7 kohdassa on oltava jompikumpi seuraavista englanninkielisistä ilmaisuista:

— jos alkuperä on saatu soveltamalla kumulaatiota yhden tai useamman 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperäaineisiin:

”CUMULATION APPLIED WITH ...” (maan nimi/maiden nimet),

— jos alkuperä on saatu soveltamatta kumulaatiota yhden tai useamman 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperäaineisiin:

”NO CUMULATION APPLIED”.

7. EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen antavien tulliviranomaisten on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet tuotteiden alkuperäaseman ja tämän pöytäkirjan muiden vaatimusten täyttymisen tarkastamiseksi. Tätä tarkoitusta varten ne voivatvaatia mitä tahansa todistusaineistoa ja tarkastaa viejän tilejä tai tehdä muita tarpeellisia pitämiään tarkastuksia. Niiden on valvottava myös, että 2 kohdassa tarkoitettut lomakkeet täytetään asianmukaisesti. Ne tarkastavat erityisesti, että tuotekuvaukselle varattu kohta on täytetty siten, että siihen on mahdotonta tehdä vilpillisiä lisäyksiä.

8. EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen antopäivä merkitään tavaratodistuksen 11 kohtaan.

9. Tulliviranomaiset antavat EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen, ja se annetaan viejän käyttöön heti, kun vienti on tosiasiallisesti tapahtunut tai varmistunut.

▼ **M2***18 artikla***Jälkikäteen annetut EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistukset**

1. Sen estämättä, mitä 17 artiklan 9 kohdassa määrätään, EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistus voidaan poikkeuksellisesti antaa siihen merkittyjen tuotteiden viennin jälkeen, jos

a) sitä ei ole annettu vientihetkellä erehdysten, tahattomien laiminlyöntien tai erityisolosuhteiden vuoksi;

tai

b) tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla osoitetaan, että EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistus on annettu, mutta sitä ei ole tuonnissa hyväksytty teknisistä syistä.

2. Sen estämättä, mitä 17 artiklan 9 kohdassa määrätään, EUR–MED-tavaratodistus voidaan antaa sellaisten siihen merkittyjen tuotteiden viennin jälkeen, joille on annettu EUR.1-tavaratodistus vientihetkellä, jos tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla osoitetaan, että 17 artiklan 5 kohdassa tarkoitetut edellytykset täyttyvät.

3. Sovelletaessa 1 ja 2 kohtaa viejän on ilmoitettava hakemuksessaan EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistukseen merkittyjen tuotteiden vientipaikka ja -päivä sekä perusteet pyynnölleen.

4. Tulliviranomaiset voivat antaa EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen jälkikäteen vasta todettuaan viejän hakemuksessa annettujen tietojen olevan vastaavien asiakirjojen mukaisia.

5. Jälkikäteen annettuihin EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksiin on tehtävä seuraava englanninkielinen merkintä:

”ISSUED RETROSPECTIVELY”.

EUR–MED-tavaratodistuksiin, jotka annetaan jälkikäteen 2 kohtaa soveltaen, on tehtävä seuraava englanninkielinen merkintä:

”ISSUED RETROSPECTIVELY (Original EUR.1 no ... (antopäivämäärä ja -paikka))”.

6. Edellä 5 kohdassa tarkoitettu merkintä tehdään EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen 7 kohtaan.

*19 artikla***EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen kaksoiskappaleen antaminen**

1. Jos EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistus varastetaan tai se katoaa tai tuhoutuu, viejä voi pyytää todistuksen antaneilta tulliviranomaisilta kaksoiskappaleen, joka laaditaan niiden hallussa olevien vientiasiakirjojen perusteella.

▼ **M2**

2. Näin annettuun kaksoiskappaleeseen on tehtävä seuraava englanninkielinen merkintä:

”DUPLICATE”.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettu merkintä tehdään EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen kaksoiskappaleen 7 kohtaan.

4. Kaksoiskappale, johon on merkittävä alkuperäisen EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen antopäivämäärä, on voimassa kyseisestä päivästä alkaen.

*20 artikla*

**EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen antaminen aikaisemmin annetun tai laaditun alkuperäselvityksen perusteella**

Kun alkuperä tuotteet asetetaan yhteisössä tai Israelissa tullitoimipaikan valvontaan, alkuperäinen alkuperäselvitys voidaan korvata yhdellä tai useammalla EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksella kaikkien näiden tuotteiden tai niistä osan lähettämiseksi muualle yhteisöön tai Israeliin. Korvaavan EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen tai -tavaratodistukset antaa se tullitoimipaikka, jonka valvontaan tuotteet asetetaan.

*21 artikla*

**Kirjanpidollinen erottelu**

1. Jos samanlaisten tai keskenään korvattavissa olevien alkuperä- ja ei-alkuperäainesten erillisvarastointi aiheuttaa huomattavia kustannuksia tai merkittäviä vaikeuksia, tulliviranomaiset voivat asianomaisten kirjallisesta pyynnöstä antaa luvan käyttää niin kutsuttua ’kirjanpidollisen erottelun’ menetelmää, jäljempänä ’menetelmä’, kyseisten varastojen hallinnoimiseksi.

2. Menetelmää käytettäessä on pystyttävä varmistamaan, että tietyinä viiteajanjaksona tuotettujen tuotteiden, joita voidaan pitää ”alkuperä tuotteina”, lukumäärä on sama kuin jos varastot olisivat olleet fyysisesti erillään.

3. Tulliviranomaiset voivat myöntää 1 kohdassa tarkoitetun luvan asianmukaisina pitämillään edellytyksillä.

4. Menetelmää on sovellettava, ja sen soveltaminen dokumentoitava siinä maassa sovellettavien yleisesti hyväksytyjen kirjanpitoperiaatteiden mukaisesti, jossa tuote valmistetaan.

5. Menetelmän käyttöön luvan saanut voi tapauksen mukaan antaa tai hakea alkuperäselvityksiä tuotemäärälle, jonka voidaan katsoa muodostuvan alkuperä tuotteista. Luvan saaneen on tulliviranomaisten pyynnöstä annettava selvitys siitä, kuinka määriä on hallinnoitu.



▼ **M2**

6. Tulliviranomaiset valvovat luvan käyttöä ja voivat milloin tahansa peruuttaa sen, jos luvan saanut käyttää sitä sääntöjenvastaisesti tai ei täytä jotain muuta tässä pöytäkirjassa vahvistettua edellytystä.

*22 artikla***Kauppalaskuilmoituksen tai EUR–MED-kauppalaskuilmoituksen laatimisedellytykset**

1. Edellä 16 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetun kauppalaskuilmoituksen tai EUR–MED-kauppalaskuilmoituksen voi laatia

a) jäljempänä 23 artiklassa tarkoitettu valtuutettu viejä;

tai

b) kuka tahansa viejä yhdestä tai useammasta kollista muodostuvalle, yhteensä enintään 6 000 euron arvosta alkuperä tuotteita sisältävälle lähetykselle.

2. Kauppalaskuilmoitus voidaan laatia seuraavissa tapauksissa, sanotun kuitenkin rajoittamatta 3 kohdan soveltamista:

— jos kyseisiä tuotteita voidaan pitää yhteisön tai Israelin alkuperä tuotteina soveltamatta kumulaatiota jonkin muun 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperä aineksiin, ja tuotteet täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset,

— jos kyseisiä tuotteita voidaan pitää jonkin sellaisen 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun muun maan, johon voidaan soveltaa kumulaatiota, alkuperä tuotteina, soveltamatta kumulaatiota jonkin 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperä aineksiin, ja tuotteet täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset, edellyttäen, että alkuperä maassa on annettu EUR–MED-tavaratodistus tai EUR–MED-kauppalaskuilmoitus.

3. EUR–MED-kauppalaskuilmoitus voidaan laatia, jos kyseisiä tuotteita voidaan pitää yhteisön, Israelin tai jonkin muun sellaisen 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan, johon voidaan soveltaa kumulaatiota, alkuperä tuotteina ja jos ne täyttävät tämän pöytäkirjan vaatimukset ja

— kumulaatiota on sovellettu jonkin muun 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperä aineksiin, tai

— tuotteita voidaan käyttää aineksina kumulaation yhteydessä tuotteiden valmistamiseksi johonkin muuhun 3 ja 4 artiklassa tarkoitettuun maahan suuntautuvaan vientiin, tai

— tuotteet voidaan jälleenviedä määrämaasta johonkin muuhun 3 ja 4 artiklassa tarkoitettuun maahan.

4. EUR–MED-kauppalaskuilmoituksessa on oltava jompikumpi seuraavista englanninkielisistä ilmaisuista:

— jos alkuperä on saatu soveltamalla kumulaatiota yhden tai useamman 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperä aineksiin:

▼ **M2**

”CUMULATION APPLIED WITH ...” (maan nimi/maiden nimet),

— jos alkuperä on saatu soveltamatta kumulaatiota yhden tai useamman 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperäaineisiin:

”NO CUMULATION APPLIED”.

5. Viejän, joka laatii kauppalaskuilmoituksen tai EUR–MED-kauppalaskuilmoituksen, on oltava valmis milloin tahansa viejämään tulliviranomaisten pyynnöstä esittämään kaikki tarvittavat asiakirjat, joilla todistetaan tuotteiden alkuperäasema ja tämän pöytäkirjan muiden vaatimusten täyttyminen.

6. Viejä laatii kauppalaskuilmoituksen tai EUR–MED-kauppalaskuilmoituksen kirjoittamalla koneella, leimaamalla tai painamalla kauppalaskuun, lähetysluetteloon tai muuhun kaupalliseen asiakirjaan liitteissä IVa ja b olevan tekstin mukaisen ilmoituksen käyttäen yhtä näissä liitteissä annetuista erikielisistä toisoinnoista ja viejämään sisäisen lainsäädännön mukaisesti. Jos ilmoitus kirjoitetaan käsin, se on kirjoitettava musteella painokirjaimin.

7. Kauppalaskuilmoituksessa ja EUR–MED-kauppalaskuilmoituksessa on oltava viejän käsin kirjoittama alkuperäinen allekirjoitus. Jäljempänä 23 artiklassa tarkoitettua valtuutettua viejää ei kuitenkaan voida allekirjoittamaan tällaisia ilmoituksia, jos hän antaa viejämään tulliviranomaisille kirjallisen sitoumuksen, että hän ottaa jokaisesta kauppalaskuilmoituksesta, josta hänet voidaan tunnistaa, täyden vastuun, niin kuin hän olisi käsin allekirjoittanut sen.

8. Viejä voi laatia kauppalaskuilmoituksen tai EUR–MED-kauppalaskuilmoituksen, kun siinä tarkoitettut tuotteet viedään maasta tai viennin jälkeen, jos se esitetään tuojamaassa viimeistään kahden vuoden kuluttua siitä, kun siinä tarkoitettut tuotteet on tuotu maahan.

### 23 artikla

#### **Valtuutettu viejä**

1. Viejämään tulliviranomaiset voivat antaa sellaiselle viejälle, jäljempänä ’valtuutettu viejä’, joka harjoittaa sopimuksen soveltamisalaa kuuluvien tuotteiden usein tapahtuvaa vientiä, luvan laatia kauppalaskuilmoituksia tai EUR–MED-kauppalaskuilmoituksia tuotteiden arvosta riippumatta. Tällaista lupaa hakevan viejän on annettava kaikki tulliviranomaisten tarpeellisina pitämät takeet tuotteiden alkuperäaseman ja muiden tässä pöytäkirjassa asetettujen vaatimusten täyttymisen tarkastamiseksi.

2. Tulliviranomaiset voivat asettaa valtuutetun viejän aseman myöntämiseksi kaikki tarpeellisina pitämänsä edellytykset.

3. Tulliviranomaiset antavat valtuutetulle viejälle tullin lupanumeron, joka merkitään kauppalaskuilmoitukseen tai EUR–MED-kauppalaskuilmoitukseen.

4. Tulliviranomaiset valvovat valtuutetun viejän luvankäyttöä.

▼ **M2**

5. Tulliviranomaiset voivat milloin tahansa peruuttaa luvan. Niiden on tehtävä näin silloin, kun valtuutettu viejä ei enää anna 1 kohdassa tarkoitettuja takeita, ei enää täytä 2 kohdassa tarkoitettuja edellytyksiä tai muutoin käyttää lupaa väärin.

*24 artikla***Alkuperäselvityksen voimassaolo**

1. Alkuperäselvitys on voimassa neljä kuukautta siitä päivästä, jona se on annettu viejämaassa, ja se on esitettävä mainitun ajan kuluessa tuojamaan tulliviranomaisille.

2. Alkuperäselvitykset, jotka esitetään tuojamaan tulliviranomaisille 1 kohdassa mainitun esittämismääräajan päätyttyä, voidaan hyväksyä etu-uskohtelun soveltamista varten, jos nämä asiakirjat ovat jääneet esittämättä ennen määräajan päättymistä poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi.

3. Muissa myöhästymistapauksissa tuojamaan tulliviranomaiset voivat hyväksyä alkuperäselvitykset, jos tuotteet on esitetty niille ennen mainitun määräajan päättymistä.

*25 artikla***Alkuperäselvityksen esittäminen**

Alkuperäselvitys on esitettävä tuojamaan tulliviranomaisille kyseisessä maassa sovellettavien menettelyjen mukaisesti. Mainitut viranomaiset voivat vaatia alkuperäselvityksen käännöksen ja ne voivat lisäksi vaatia, että tuontitavarailmoitusta täydennetään tuojan vakuutuksella siitä, että tuotteet täyttävät sopimuksen soveltamiseksi vaadittavat edellytykset.

*26 artikla***Tuonti osalähetyksinä**

Jos tuojan pyynnöstä harmonoidun järjestelmän XVI ja XVII jaksoon tai nimikkeisiin 7308 ja 9406 kuuluva harmonoidun järjestelmän yleisessä tulkintasäännössä 2 a tarkoitettu osiin purettu tai kokoamaton tuote tuodaan maahan osalähetyksinä tuojavaltion tulliviranomaisten määräämin edellytyksin, tulliviranomaisille esitetään tällaisesta tuotteesta yksi alkuperäselvitys ensimmäistä osalähetystä tuotaessa.

*27 artikla***Poikkeukset alkuperäselvityksen esittämisestä**

1. Yksityishenkilöiden yksityishenkilöille pikkulähetyksinä lähettämät tuotteet ja matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin sisältyvät tuotteet voidaan tuoda maahan alkuperätuotteina ilman, että alkuperäselvityksen esittämistä vaaditaan, jos kyseessä ei ole kaupallinen tuonti ja tuotteiden on ilmoitettu täyttävän tässä pöytäkirjassa määrätyt vaatimukset ja kun ei ole syytä epäillä annetun ilmoituksen todenmukaisuutta. Jos tuotteet lähetetään postitse, tämä ilmoitus voidaan tehdä tulliluettoon CN22/CN23 tai tähän asiakirjaan liitettävälle erilliselle paperille.

▼ **M2**

2. Tuontia, joka on satunnaista ja muodostuu ainoastaan vastaanottajien tai matkustajien tai heidän perheidensä henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitetuista tuotteista, ei pidetä kaupallisena, jos näiden tuotteiden luonne tai määrä ei viittaa mihinkään kaupalliseen tarkoitukseen.

3. Näiden tuotteiden yhteisarvo ei kuitenkaan saa olla suurempi kuin 500 euroa pikkulähetysten osalta eikä suurempi kuin 1 200 euroa matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin sisältyvien tuotteiden osalta.

*28 artikla***Todistusasiakirjat**

Edellä 17 artiklan 3 kohdassa ja 22 artiklan 5 kohdassa tarkoitetut asiakirjat, joita käytetään todisteena siitä, että EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksessa taikka kauppalaskuilmoituksessa tai EUR–MED-kauppalaskuilmoituksessa tarkoitettuja tuotteita voidaan pitää yhteisön, Israelin tai jonkin muun 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperätuotteina ja että ne täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset, voivat olla muun muassa seuraavia:

- a) esimerkiksi viejän tai hankkijan tileihin tai sisäiseen kirjanpitoon sisältyvät välittömät todisteet toimista, jotka tämä on suorittanut tavaroiden tuottamiseksi;
- b) asiakirjat, joilla osoitetaan tuotteiden valmistuksessa käytettyjen aineiden alkuperäasema ja jotka on annettu tai laadittu yhteisössä tai Israelissa, jossa näitä asiakirjoja käytetään kansallisen lainsäädännön mukaisesti;
- c) asiakirjat, joilla osoitetaan tuotteiden valmistuksessa käytettyjen aineiden valmistus tai käsittely yhteisössä tai Israelissa ja jotka on annettu tai laadittu yhteisössä tai Israelissa, jossa näitä asiakirjoja käytetään kansallisen lainsäädännön mukaisesti;
- d) EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistukset taikka kauppalaskuilmoitukset tai EUR–MED-kauppalaskuilmoitukset, joilla osoitetaan tuotteiden valmistuksessa käytettyjen aineiden alkuperäasema ja jotka on annettu tai laadittu yhteisössä tai Israelissa tämän pöytäkirjan mukaisesti tai jossakin muussa 3 ja 4 artiklassa tarkoitetussa maassa samanlaisten alkuperäsääntöjen mukaisesti kuin tämän pöytäkirjan alkuperäsäännöt;
- e) yhteisön tai Israelin ulkopuolella 12 artiklaa soveltaen tehtyjä valmistus- tai käsittelytoimia koskevat asianmukaiset todisteet, jotka osoittavat, että sanotun artiklan vaatimukset ovat täyttyneet.

*29 artikla***Alkuperäselvitysten ja todistusasiakirjojen säilyttäminen**

1. Viejän, joka hakee EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistusta, on säilytettävä 17 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta.

2. Viejän, joka laatii kauppalaskuilmoituksen tai EUR–MED-kauppalaskuilmoituksen, on säilytettävä tämän kauppalaskuilmoituksen jäljennös ja 22 artiklan 5 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta.

**▼ M2**

3. Viejämään tulliviranomaisten, jotka antavat EUR.1- tai EUR—MED-tavaratodistuksen, on säilytettävä 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu hakemuslomake vähintään kolme vuotta.

4. Tuojamaan tulliviranomaisten on säilytettävä niille esitetyt EUR.1- ja EUR—MED-tavaratodistukset sekä kauppalaskuilmoitukset ja EUR—MED-kauppalaskuilmoitukset vähintään kolme vuotta.

*30 artikla***Poikkeavuudet ja muotovirheet**

1. Pienet poikkeavuudet alkuperäselvityksen merkintöjen ja tuotteen tuontimuodollisuuksien täyttämiseksi tullitoimipaikassa esitettyjen asiakirjojen merkintöjen välillä eivät sinänsä tee alkuperäselvityksestä mitätöntä, jos asianmukaisesti osoitetaan, että se vastaa tulliviranomaisille esitettyjä tuotteita.

2. Alkuperäselvityksessä olevat selvät muotovirheet, kuten lyöntivirheet, eivät saa johtaa kyseisen asiakirjan hylkäämiseen, elleivät nämä virheet ole sellaisia, että ne antavat aihetta epäillä asiakirjassa annettujen tietojen oikeellisuutta.

*31 artikla***Euroina ilmaistut määrät**

1. Tämän pöytäkirjan 22 artiklan 1 kohdan b alakohdan ja 27 artiklan 3 kohdan määräysten soveltamiseksi tapauksissa, joissa tuotteet laskutetaan muuna valuuttana kuin euroina, yhteisön jäsenvaltiot, Israel ja muut 3 ja 4 artiklassa mainitut maat vahvistavat euroina ilmaistuja määriä vastaavat määrät vuosittain omana kansallisena valuuttanaan.

2. Lähetykseen sovelletaan 22 artiklan 1 kohdan b alakohdan ja 27 artiklan 3 kohdan määräyksiä sen valuutan perusteella, jona kauppalasku on laadittu, asianomaisen maan vahvistaman määrän mukaisesti.

3. Kansallisena valuuttana käytettävät määrät ovat euroina ilmaistujen määrien vasta-arvot kyseisenä valuuttana euron kunkin vuoden lokakuun ensimmäisen työpäivän kurssin mukaisesti. Määrät ilmoitetaan Euroopan yhteisöjen komissiolle 15 päivään lokakuuta mennessä, ja niitä sovelletaan seuraavan vuoden tammikuun 1 päivästä. Euroopan yhteisöjen komissio ilmoittaa kaikille asianomaisille maille kyseisistä määristä.

4. Maa voi pyöristää ylöspäin tai alaspäin määrää, joka saadaan muunnettaessa euroina ilmaistu määrä sen kansalliseksi valuutaksi. Pyöristyksen tuloksena saatu määrä voi poiketa muuntamisen tuloksena saadusta määrästä enintään viisi prosenttia. Maa voi pitää euroina ilmaistun määrän kansallisena valuuttana ilmaistun vasta-arvon muuttumattomana, jos kyseisen määrän muuntaminen 3 kohdassa määrättyinä vuotuisen tarkistuksen ajankohtana ilman mahdollista pyöristystä korottaisi kansallisena valuuttana ilmaistua vasta-arvoa vähemmän kuin 15 prosenttia. Kansallisena valuuttana ilmaistu vasta-arvo voidaan pitää samana, jos kyseinen vasta-arvo alenisi muuntamisen tuloksena.

▼ **M2**

5. Assosiaatiokomitea tarkastelee yhteisön tai Israelin pyynnöstä euroina ilmaistuja määriä. Tätä tarkastelua tehdessään assosiaatiokomitea harkitsee, onko aiheellista säilyttää näiden arvorajojen reaali vaikutus entisellään. Tätä tarkoitusta varten se voi päättää euroina ilmaistujen määrien muuttamisesta.

## VI OSASTO

**HALLINNOLLISEN YHTEISTYÖN MENETELMÄT***32 artikla***Keskinäinen avunanto**

1. Yhteisön jäsenvaltioiden ja Israelin tulliviranomaiset toimittavat toisilleen Euroopan yhteisöjen komission välityksellä tullitoimipaikkojensa EUR.1- ja EUR–MED-tavaratodistusten antamiseen käyttämien leimasinten leimanäytteet ja niiden tulliviranomaisten osoitteet, jotka vastaavat EUR.1- ja EUR–MED-tavaratodistusten sekä kauppalaskuilmoitusten ja EUR–MED-kauppalaskuilmoitusten tarkastamisesta.

2. Sen varmistamiseksi, että tätä pöytäkirjaa sovelletaan oikein, yhteisö ja Israel avustavat toisiaan toimivaltaisten tullihallintojen välityksellä tarkastaessaan EUR.1- ja EUR–MED-tavaratodistusten sekä kauppalaskuilmoitusten ja EUR–MED-kauppalaskuilmoitusten aitoutta sekä näissä asiakirjoissa annettujen tietojen oikeellisuutta.

*33 artikla***Alkuperäselvitysten tarkastaminen**

1. Alkuperäselvitysten jälkitarkastus suoritetaan pistokokein tai aina kun tuojamaan tulliviranomaisilla on perusteltua aiheita epäillä tällaisten asiakirjojen aitoutta, tuotteiden alkuperäasemaa tai muiden tässä pöytäkirjassa määrättyjen vaatimusten täyttymistä.

2. Sovelletaessa 1 kohdan määräyksiä tuojamaan tulliviranomaiset palauttavat viejämään tulliviranomaisille EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen ja kauppalaskun, jos se on esitetty, kauppalaskuilmoituksen tai EUR–MED-kauppalaskuilmoituksen tai näiden asiakirjojen jäljennökset ja esittävät tarvittaessa syyt tarkastuspyynnölle. Jälkitarkastuspyynnön tueksi toimitetaan kaikki asiakirjat ja saadut tiedot, joiden perusteella alkuperäselvityksessä olevia tietoja voidaan epäillä virheellisiksi.

3. Tarkastuksen suorittavat viejämään tulliviranomaiset. Tätä varten niillä on oikeus vaatia todistusaineistoa ja tarkastaa viejän tilejä tai tehdä muita tarpeelliseksi katsomiaan tarkastuksia.

4. Jos tuojamaan tulliviranomaiset päättävät lykätä etuuskohtelun myöntämistä kyseisille tuotteille siihen asti, kun tarkastuksen tulokset on saatu, niiden on luovutettava tuotteet tuojalle, edellyttäen, että tarpeelliseksi katsotut varmuustoimenpiteet toteutetaan.

**▼ M2**

5. Tarkastuksen tulokset ilmoitetaan tarkastusta pyytäneille tulliviranomaisille niin pian kuin mahdollista. Näistä tuloksista on käytävä selvästi ilmi, ovatko asiakirjat aitoja ja voidaanko kyseisiä tuotteita pitää yhteisön, Israelin tai jonkin muun 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperätuotteina ja täyttävätkö ne tämän pöytäkirjan muut vaatimukset.

6. Jos perustellun epäilyn tapauksessa vastausta ei ole saatu kymmenen kuukauden kuluessa tarkastuspyynnön päivämäärästä tai saadussa vastauksessa ei ole riittävästi tietoja sen ratkaisemiseksi, ovatko kyseiset asiakirjat aitoja tai mikä on tavaroiden tosiasiallinen alkuperä, tarkastusta pyytäneet tulliviranomaiset epäävät etuuskohtelun, paitsi poikkeuksellisissa olosuhteissa.

*34 artikla***Riitojen ratkaiseminen**

Jos 33 artiklassa määrätyistä tarkastusmenettelyistä syntyy riita, jota tarkastusta pyytävät ja sen suorittamisesta vastuussa olevat tulliviranomaiset eivät pysty keskenään sopimaan, tai jos syntyy kysymys tämän pöytäkirjan tulkinnasta, asia saatetaan assosiaatiokomitean ratkaistavaksi.

Tuojan ja tuojamaan tulliviranomaisten väliset riidat ratkaistaan aina kyseisen maan lainsäädännön mukaisesti.

*35 artikla***Seuraamukset**

Seuraamuksia määrätään jokaiselle, joka laatii tai laadituttaa väärää tietoa sisältävän asiakirjan saadakseen tuotteille etuuskohtelun.

*36 artikla***Vapaa-alueet**

1. Yhteisö ja Israel toteuttavat kaikki tarpeelliset toimenpiteet taatakseen, että kaupan kohteena olevia tuotteita, joihin liittyy alkuperäselvitys ja joita kuljetuksen aikana pidetään niiden alueella sijaitsevilla vapaa-alueilla, ei vaihdeta toisiin tavaroihin ja että niille ei suoriteta muita toimenpiteitä kuin niiden kunnan säilyttämiseksi tarkoitetut tavaramaiset toimenpiteet.

2. Kun yhteisön tai Israelin alkuperätuotteita, joihin liittyy alkuperäselvitys, tuodaan vapaa-alueelle ja niitä valmistetaan tai käsitellään siellä, kyseisten viranomaisten on 1 kohdasta poiketen viejän pyynnöstä annettava uusi EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistus, jos suoritettu valmistus tai käsittely on tämän pöytäkirjan mukaista.

▼ M2VII OSASTO  
CEUTA JA MELILLA

## 37 artikla

**Pöytäkirjan soveltaminen**

1. Edellä 2 artiklassa käytettyyn ilmaisuun ”yhteisö” ei sisälly Ceutaa eikä Melillaa.

2. Ceutaan tai Melillaan vietäviin Israelin alkuperä tuotteisiin sovelletaan samaa tullikohtelua, jota sovelletaan yhteisön tullialueen alkuperä tuotteisiin Espanjan kuningaskunnan ja Portugalin tasavallan Euroopan yhteisöön liittymisestä tehdyn asiakirjan pöytäkirjan nro 2 mukaisesti. Israel soveltaa sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien sellaisten tuotteiden tuontiin, jotka ovat Ceutan ja Melillan alkuperä tuotteita, samaa tullikohtelua kuin yhteisöstä tuotaviin yhteisön alkuperä tuotteisiin.

3. Ceutan ja Melillan alkuperä tuotteita koskevaa 2 kohtaa sovellettaessa tätä pöytäkirjaa sovelletaan soveltuvin osin 38 artiklassa asetettujen erityisedellytysten mukaisesti.

## 38 artikla

**Erityisedellytykset**

1. Jos seuraavat tuotteet on kuljetettu suoraan 13 artiklan mukaisesti, pidetään

1) Ceutan ja Melillan alkuperä tuotteina:

- a) Ceutassa ja Melillassa kokonaan tuotettuja tuotteita;
- b) Ceutassa ja Melillassa tuotettuja tuotteita, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita, jos
  - i) näille tuotteille on suoritettu 6 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely;
  - tai jos
  - ii) nämä tuotteet ovat Israelin tai yhteisön alkuperä tuotteita, edellyttäen, että niitä on valmistettu tai käsitelty 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän;

2) Israelin alkuperä tuotteina:

- a) Israelissa kokonaan tuotettuja tuotteita;
- b) Israelissa tuotettuja tuotteita, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita, jos
  - i) näille tuotteille on suoritettu 6 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely;
  - tai jos



▼ **M2**

- ii) nämä tuotteet ovat Ceutan ja Melillan tai yhteisön alkuperä-tuotteita, edellyttäen, että niitä on valmistettu tai käsitelty 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän.
2. Ceutaa ja Melillaa pidetään yhtenä alueena.
3. Viejän tai tämän valtuuttaman edustajan on tehtävä merkintä ”Israel” sekä ”Ceuta ja Melilla” EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen 2 kohtaan taikka kauppalaskuilmoitukseen tai EUR–MED-kauppalaskuilmoitukseen. Kun kyseessä ovat Ceutan ja Melillan alkuperätuotteet, on lisäksi tehtävä alkuperäasemaa koskeva merkintä EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen 4 kohtaan taikka kauppalaskuilmoitukseen tai EUR–MED-kauppalaskuilmoitukseen.
4. Espanjan tulliviranomaiset vastaavat tämän pöytäkirjan soveltamisesta Ceutassa ja Melillassa.

## VIII OSASTO

**LOPPUMÄÄRÄYKSET***39 artikla***Pöytäkirjan muuttaminen**

Assosiaationeuvosto voi päättää tämän pöytäkirjan määräysten muuttamisesta.

*40 artikla***Kuljetettavina tai varastossa olevia tavaroita koskevat siirtymämääräykset**

Sopimuksen määräyksiä voidaan soveltaa tämän pöytäkirjan määräykset täyttäviin tavaroihin, jotka ovat tämän pöytäkirjan voimaantulopäivänä kuljetettavina taikka yhteisössä tai Israelissa väliaikaisesti varastoituina, tullivarastoissa tai vapaa-alueilla, jos neljän kuukauden kuluessa pöytäkirjan voimaantulopäivästä tuojavaltion tulliviranomaisille esitetään EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistus, jonka viejävaltion tulliviranomaiset ovat antaneet jälkikäteen, ja asiakirjat, jotka osoittavat, että tavarat on kuljetettu suoraan 13 artiklan mukaisesti.

▼ **M2***LIITE I***ALKUHUOMAUTUKSET LIITTEESSÄ II OLEVAAN LUETTELOON****1 huomautus:**

Luettelossa asetetaan edellytykset, jotka tuotteiden on täytettävä, jotta niitä voitaisiin pitää pöytäkirjan 6 artiklan mukaisesti riittävästi valmistettuina tai käsiteltyinä.

**2 huomautus:**

2.1 Luettelon kahdessa ensimmäisessä sarakkeessa kuvataan valmis tuote. Ensimmäisessä sarakkeessa on harmonoidussa järjestelmässä käytetty nimikkeen tai ryhmän numero ja toisessa sarakkeessa harmonoidussa järjestelmässä tästä nimikkeestä tai ryhmästä käytetty tavaran kuvaus. Jokaisen kahden ensimmäisen sarakkeen merkinnän osalta on sääntö 3 tai 4 sarakkeessa. Jos ensimmäisen sarakkeen numeron edellä on ”ex”, tämä tarkoittaa, että 3 tai 4 sarakkeen sääntöä sovelletaan ainoastaan 2 sarakkeessa mainittuun nimikkeeseen osaan.

2.2 Kun 1 sarakkeessa on koottu yhteen useita nimikkeitä tai mainittu ryhmän numero ja 2 sarakkeessa on tämän vuoksi yleisluonteinen tavaran kuvaus, vastaavaa 3 tai 4 sarakkeen sääntöä sovelletaan kaikkiin niihin tuotteisiin, jotka harmonoidussa järjestelmässä luokitellaan kyseisen ryhmän nimikkeisiin tai johonkin nimikkeistä, jotka on koottu 1 sarakkeeseen.

2.3 Kun luettelossa on eri sääntöjä, joita sovelletaan samaan nimikkeeseen kuuluviin eri tuotteisiin, jokaisessa luetelmakohdassa on sen nimikkeeseen osan tavaran kuvaus, jota viereinen 3 tai 4 sarakkeen sääntö koskee.

2.4 Kun kahden ensimmäisen sarakkeen merkinnälle on sääntö sekä 3 että 4 sarakkeessa, viejä voi valintansa mukaan soveltaa joko 3 tai 4 sarakkeessa olevaa sääntöä. Jos 4 sarakkeessa ei ole alkuperäsääntöä, on sovellettava 3 sarakkeen sääntöä.

**3 huomautus:**

3.1 Pöytäkirjan 6 artiklan määräyksiä alkuperäaseman saaneista, muiden tuotteiden valmistuksessa käytettävistä tuotteista sovelletaan riippumatta siitä, onko tämä asema saatu siinä tehtaassa, jossa nämä tuotteet käytetään vai jossakin muussa sopimuspuolen tehtaassa.

*Esimerkki:*

Nimikkeeseen 8407 kuuluva moottori, jonka osalta säännössä määrätään, että käytettävien ei-alkuperäainesten arvo saa olla enintään 40 prosenttia vapaasti tehtaalla -hinnasta, on valmistettu nimikkeeseen ex 7224 kuuluvasta ”muusta takomalla esimuokatusta seosteräksestä”.

Jos tämä esimuokattu teräs on taottu yhteisössä ei-alkuperätuotetta olevasta valanteesta, se on jo saanut alkuperäaseman luettelossa vahvistetun nimikkeen ex 7224 tuotteita koskevan säännön nojalla. Esimuokattua terästä voidaan pitää moottorin arvoa laskettaessa alkuperätuotteena riippumatta siitä, onko esimuokattu teräs tuotettu samassa tehtaassa tai jossakin muussa yhteisön tehtaassa. Valanteen, joka ei ole alkuperätuote, arvoa ei siten oteta huomioon laskettaessa käytettyjen ei-alkuperäainesten arvoa.

▼ **M2**

- 3.2 Luettelon säännössä vahvistetaan suoritettavan valmistuksen tai käsittelyn vähimmäismäärä; tästä seuraa, että sen ylittävä valmistus tai käsittely antaa myös alkuperäaseman ja sitä vähempi valmistus tai käsittely taas ei anna alkuperäasemaa. Toisin sanoen, jos säännössä määrätään, että tietyllä valmistusasteella olevia ei-alkuperäaineita voidaan käyttää, on sitä aiemmalla valmistusasteella olevien tällaisten aineiden käyttö myös sallittua, mutta sen sijaan myöhemmällä valmistusasteella olevien aineiden käyttö ei ole.
- 3.3 Rajoittamatta 3.2 huomautuksen soveltamista, kun säännössä käytetään ilmaisua ”Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista” voidaan käyttää minkä tahansa nimikkeen aineksia (myös sellaisia, joiden kuvaus ja nimike ovat samat kuin tuotteella) ottaen kuitenkin huomioon sääntöön mahdollisesti sisältyvät erityisrajoitukset.

Ilmaisulla ”Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeeseen ... aineksista” tai ”Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista samaan nimikkeeseen kuin tuote kuuluvista aineksista” tarkoitetaan kuitenkin, että minkä tahansa nimikkeen aineksia voidaan käyttää paitsi niitä, joiden kuvaus on sama kuin luettelon 2 sarakkeessa oleva tuotteen kuvaus.

- 3.4 Kun luettelon säännössä määrätään, että tuote voidaan valmistaa useammasta kuin yhdestä aineksesta, tämä tarkoittaa, että yhtä tai useampaa näistä aineksista voidaan käyttää. Säännössä ei vaadita, että niitä kaikkia käytetään.

*Esimerkki:*

Nimikkeisiin 5208–5212 kuuluviin kankaisiin sovellettavassa säännössä määrätään, että luonnonkuituja voidaan käyttää ja että muun muassa kemiallisia aineita voidaan myös käyttää. Tämä sääntö ei tarkoita, että on käytettävä molempia; on mahdollista käyttää vain toista näistä aineksista tai molempia yhdessä.

- 3.5 Kun luettelon säännössä määrätään, että tuote on valmistettava tietystä aineksesta, tämä edellytys ei estä käyttämästä muita aineksia, jotka ovat luonteeltaan sellaisia, että ne eivät voi täyttää sääntöä. (Katso myös 6.2 huomautus tekstiilien osalta.)

*Esimerkki:*

Nimikkeeseen 1904 elintarvikevalmisteita koskeva sääntö, jossa nimenomaan suljetaan pois viljan ja viljatuotteiden käyttö, ei estä kivennäis suolojen, kemikaalien ja muiden lisäaineiden käyttöä, joita ei valmisteta viljasta.

Tätä ei kuitenkaan sovelleta tuotteisiin, joita, vaikka niitä ei voida valmistaa luettelossa nimenomaisesti mainituista aineksista, voidaan valmistaa luonteeltaan samanlaisesta, aiemmalla valmistusasteella olevasta aineksesta.

*Esimerkki:*

Jos ex 62 ryhmän vaatteiden osalta, joka on tehty kuitukankaasta, ainoastaan ei-alkuperä tuotetta olevan langan käyttö on sallittua, ei ole mahdollista aloittaa valmistusta kuitukankaasta, vaikka kuitukangasta ei tavallisesti voidakaan tehdä langasta. Tällaisissa tapauksissa lähtöaineksen olisi tavallisesti oltava lankaa edeltävällä asteella, toisin sanoen kuituasteella.

**▼ M2**

- 3.6 Jos luettelon säännössä määrätään kaksi prosenttimäärää enimmäisarvoksi ei-alkuperäaineksille, joita voidaan käyttää, näitä prosenttimääriä ei saa laskea yhteen. Toisin sanoen kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten enimmäisarvo ei saa koskaan olla suurempi kuin korkeampi kyseisistä prosenttimääristä. Lisäksi yksittäisiä prosenttimääriä ei saa ylittää niiden nimenomaisten aineiden osalta, joita ne koskevat.

**4 huomautus:**

- 4.1 Luettelossa käytetyllä ilmaisulla ”luonnonkuidut” tarkoitetaan muita kuituja kuin muunto- ja synteetikuituja. Se rajoittuu kehruuta edeltävillä valmistusasteilla oleviin kuituihin ja siihen kuuluvat myös jätteet ja, jollei toisin mainita, kuidut, jotka on karstattu, kammattu tai muulla tavoin käsitelty, mutta joita ei ole kehrätty.
- 4.2 Ilmaisun ”luonnonkuidut” kuuluvat nimikkeeseen 0503 jouhi, nimikkeiden 5002 ja 5003 silkki, nimikkeiden 5101–5105 villakuidut ja hieno ja karkea eläimenkarva, nimikkeiden 5201–5203 puuvillakuidut ja nimikkeiden 5301–5305 muut kasvitekstiilikuidut.
- 4.3 Ilmaisuja ”tekstiilimassa”, ”kemialliset aineet” ja ”paperinvalmistusaineet” käytetään luettelossa kuvaamaan 50–63 ryhmään kuulumattomia aineksia, joita voidaan käyttää muunto-, synteetti- tai paperikuitujen tai -lankojen valmistukseen.
- 4.4 Luettelossa käytettyyn ilmaisuun ”katkotut tekokuidut” kuuluvat nimikkeiden 5501–5507 synteetti- tai muuntokuitufilamenttitouvi, synteetti- ja muuntokatkokuidut ja niiden jätteet.

**5 huomautus:**

- 5.1 Kun luettelossa mainittuun tuotteeseen liittyy viittaus tähän huomautukseen, luettelon 3 sarakkeessa vahvistettuja edellytyksiä ei sovelleta kyseisen tuotteen valmistuksessa käytettyihin perustekstiiliaineisiin, joiden paino yhteensä on enintään 10 prosenttia kaikkien käytettyjen perustekstiiliaineiden yhteispainosta. (Katso myös 5.3 ja 5.4 huomautus.)
- 5.2 Edellä 5.1 huomautuksessa mainittua poikkeusta voidaan kuitenkin soveltaa ainoastaan sekoitetuotteisiin, jotka on tehty kahdesta tai useammasta perustekstiiliaineesta.

Perustekstiiliaineet ovat seuraavat:

- silkki,
- villa,
- karkea eläimenkarva,
- hieno eläimenkarva,
- jouhet,
- puuvilla,
- paperinvalmistusaineet ja paperi,
- pellava,

▼ **M2**

- hamppu,
- juutti ja muut niinitekstiilikuidut,
- sisali ja muut Agave-sukuisista kasveista saadut tekstiilikuidut,
- kookoskuidut, manilla, rami ja muut kasvitekstiilikuidut,
- synteettikuitufilamentit,
- muuntokuitufilamentit,
- sähköä johtavat filamentit,
- polypropeenista valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyesteristä valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyamidista valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyakryliiniiriilistä valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyimidistä valmistetut synteettikatkokuidut,
- polytetrafluorietaanista valmistetut synteettikatkokuidut,
- poly(fenyleenisulfidista) valmistetut synteettikatkokuidut,
- poly(vinylikloridista) valmistetut synteettikatkokuidut,
- muut synteettikatkokuidut,
- viskoosista valmistetut muuntokatkokuidut,
- muut muuntokatkokuidut,
- segmentoitu polyuretaania oleva lanka, jossa on joustavia polyeetteri-segmenttejä, myös kierrepäällystetty,
- segmentoitu polyuretaania oleva lanka, jossa on joustavia polyesterisegmenttejä, myös kierrepäällystetty,
- nimikkeen 5605 tuotteet (metalloitu lanka), joissa on kaistaleita, jotka koostuvat enintään 5 mm leveästä kahden muovikelmun väliin joko värittömällä tai värillisellä liimalla kiinnitetystä, alumiinifoliota tai muovikelmua, myös alumiinijauheella peitettyä, olevasta sydäimestä,
- muut nimikkeen 5605 tuotteet.

*Esimerkki:*

Nimikkeen 5205 lanka, joka on tehty nimikkeen 5203 puuvillakuiduista ja nimikkeen 5506 synteettikatkokuiduista, on sekoitelanka. Sen vuoksi ei-alkuperätuotteita olevia synteettikatkokuituja, jotka eivät täytä alkuperäsääntöjä (joissa edellytetään valmistusta kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta), voidaan käyttää, jos niiden yhteispaino on enintään 10 prosenttia langan painosta.

▼ **M2***Esimerkki:*

Nimikkeen 5112 villakangas, joka on tehty nimikkeen 5107 villalangasta ja nimikkeen 5509 synteettikatkokuitulangasta, on sekoitekangas. Sen vuoksi synteettikuitulankaa, joka ei täytä alkuperäsääntöjä (joissa edellytetään valmistusta kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta), tai villalankaa, joka ei täytä alkuperäsääntöjä (joissa edellytetään valmistusta karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista), tai näiden kahden lankatyypin sekoitusta voidaan käyttää, jos niiden yhteispaino on enintään 10 prosenttia kankaan painosta.

*Esimerkki:*

Nimikkeen 5802 tuftattu tekstiilikangas, joka on tehty nimikkeen 5205 puuvillalangasta ja nimikkeen 5210 puuvillakankaasta, on sekoitetuote ainoastaan, jos puuvillakangas itsessään on sekoitekangas, joka on tehty kahdesta eri nimikkeeseen luokiteltavasta langasta, tai jos käytetyt puuvillalangat itsessään ovat sekoitetuotteita.

*Esimerkki:*

Jos kyseinen tuftattu tekstiilikangas on tehty nimikkeen 5205 puuvillalangasta ja nimikkeen 5407 kudotusta synteettikuitukankaasta, on selvää, että käytetyt langat ovat kahta eri perustekstiiliainetta ja tuftattu tekstiilikangas on näin ollen sekoitetuote.

- 5.3 Tuotteissa, joissa on ”segmentoitua polyuretaania olevaa lankaa, jossa on joustavia polyeetterisegmenttejä, myös kierrepäälyllytettyä”, tämä poikkeus on tällaisen langan osalta 20 prosenttia.
- 5.4 Tuotteissa, joissa on ”kaistaleita, jotka koostuvat enintään 5 mm leveästä kahden muovikelmun väliin joko värittömällä tai värillisellä liimalla kiinnitetystä, alumiinifoliota tai muovikelmua, myös alumiinijauheella peitettyä, olevasta sydäimestä”, tämä poikkeus on 30 prosenttia tällaisen kaistaleen osalta.

**6 huomautus:**

- 6.1 Kun luettelossa on viittaus tähän huomautukseen, voidaan käyttää tekstiiliaineita (vuoria ja välivuoria lukuun ottamatta), jotka eivät täytä kyseistä sovitettua tuotetta koskevaa luettelon 3 sarakkeen sääntöä, jos ne luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote ja jos niiden arvo on enintään 8 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.
- 6.2 Aineksia, joita ei luokitella 50–63 ryhmään, voidaan käyttää vapaasti tekstiilituotteiden valmistuksessa riippumatta siitä, sisältävätkö ne tekstiiliainetta, sanotun kuitenkin rajoittamatta 6.3 huomautuksen soveltamista.

*Esimerkki:*

Jos luettelon säännössä määrätään, että tietyn tekstiilitavaran (esimerkiksi housujen), valmistuksessa on käytettävä lankaa, tämä ei estä metallitavaroiden kuten nappien käyttöä, koska nappeja ei luokitella 50–63 ryhmään. Samasta syystä se ei estä vetoketjujen käyttöä, vaikka vetoketjut tavallisesti sisältävät tekstiiliainetta.

- 6.3 Prosenttisääntöä sovellettaessa on käytettyjen ei-alkuperäainesten arvoa lasettaessa otettava huomioon niiden aineiden arvo, joita ei luokitella 50–63 ryhmään.

**▼ M2****7 huomautus:**

7.1 Nimikkeissä ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 ja ex 3403 ilmaisulla 'tietty käsittely' tarkoitetaan seuraavia toimintoja:

- a) tyhjötislaus;
- b) toistotislaus perusteellisen jakotislausmenetelmän avulla;
- c) krakkaus;
- d) reformointi;
- e) uuttaminen valikoivien liuottimien avulla;
- f) käsittely, jossa yhdistyvät kaikki seuraavat toiminnot: käsittely tiivistetyllä rikkihapolla, oleumilla tai rikkiatrioksidilla; neutralointi emäksisillä aineilla; värinpoisto ja puhdistus luonnostaan aktiivisilla maalajeilla, aktivoituilla maalajeilla, aktiivihieillä tai bauksiitilla;
- g) polymerointi;
- h) alkylointi;
- i) isomerointi.

7.2 Nimikkeissä 2710, 2711 ja 2712 ilmaisulla 'tietty käsittely' tarkoitetaan seuraavia toimintoja:

- a) tyhjötislaus;
- b) toistotislaus perusteellisen jakotislausmenetelmän avulla;
- c) krakkaus;
- d) reformointi;
- e) uuttaminen valikoivien liuottimien avulla;
- f) käsittely, jossa yhdistyvät kaikki seuraavat toiminnot: käsittely tiivistetyllä rikkihapolla, oleumilla tai rikkiatrioksidilla; neutralointi emäksisillä aineilla; värinpoisto ja puhdistus luonnostaan aktiivisilla maalajeilla, aktivoituilla maalajeilla, aktiivihieillä tai bauksiitilla;
- g) polymerointi;
- h) alkylointi;
- ij) isomerointi;
- k) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien raskasöljyjen osalta rikinpoisto vedyn avulla, jonka tuloksena valmistettujen tuotteiden rikkipitoisuus vähenee vähintään 85 prosenttia (ASTM D 1266-59 T -menetelmä);
- l) ainoastaan nimikkeeseen 2710 kuuluvien tuotteiden osalta parafiinin poisto muun menetelmän avulla kuin suodattamalla;

▼ M2

- m) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien raskasöljyjen osalta vetykäsittely suuremmassa kuin 20 baarin paineessa ja suuremmassa kuin 250 °C:n lämpötilassa katalysaattoria käyttäen, muussa kuin rikinpoistotarkoituksessa, kun vety on aktiivisena aineena kemiallisessa reaktiossa. Nimikkeeseen ex 2710 voiteluöljyjen jatkokäsittelyä vedyn avulla (esimerkiksi vedyn avulla tapahtuva viimeistely eli ”hydrofinishing” tai värinpoisto) erityisesti värin tai stabiliteetin parantamiseksi ei kuitenkaan pidetä tietynä käsittelynä;
  - n) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien polttoöljyjen osalta ilmatislaus, jos vähemmän kuin 30 tilavuusprosenttia näistä tuotteista (hävikki mukaan lukien) tislautuu 300 °C:n lämpötilassa ASTM D 86 -menetelmän avulla määritettynä;
  - o) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien raskasöljyjen, muiden kuin kaasuoiljyjen ja polttoöljyjen, osalta käsittely suurtaajuudella toimivan sähköisen huiskurkauksen avulla;
  - p) ainoastaan nimikkeeseen ex 2712 kuuluvien raakatavaroiden, muiden kuin vaseliinin, otsokeriitin, ruskohiilivahan, turvevahan ja vähemmän kuin 0,75 painoprosenttia öljyä sisältävän parafiinin, osalta rasvanpoisto kiteyttämällä jakotislausmenetelmän avulla.
- 7.3 Nimikkeissä ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 ja ex 3403 yksinkertaiset toiminnot kuten puhdistus, dekantointi, suolan poisto, veden erotus, suodatus, värjäys, merkintä, rikkipitoisuuden lisääminen sekoittamalla tuotteita, joilla on erilaiset rikkipitoisuudet, näiden toimintojen tai niitä vastaavien toimintojen yhdistelmät eivät anna alkuperäasemaa.



## ▼ M2

## LIITE II

**LUETTELO EI-ALKUPERÄAINEKSIIN SOVELLETTAVISTA VALMISTUS- TAI KÄSITTELYTOIMISTA, JOTKA ON TEHTÄVÄ, JOTTA VALMISTETTU TUOTE VOI SAADA ALKUPERÄASEMAN**

Luettelossa mainituista tuotteista kaikki eivät kuulu sopimuksen soveltamisalaan. Tästä syystä sopimuksen muut osat on otettava huomioon.

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase-	
(1)	(2)	(3)	(4)
1 ryhmä	Elävät eläimet	Kaikkien 1 ryhmän eläinten on oltava kokonaan tuotettuja	
2 ryhmä	Liha ja muut syötävät eläimenosat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 1 ja 2 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
3 ryhmä	Kalat sekä äyriäiset, nilviäiset ja muut vedessä elävät selkärangattomat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 3 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
ex 4 ryhmä	Maito ja meijerituotteet; linnunmunat; luonnonhunaja; muualle kuulumattomat eläinperäiset syötävät tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 4 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
0403	Kirnapuimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt 4 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja, — kaikki käytetyt nimikkeen 2009 hedelmämehut (lukuun ottamatta ananas-, limetti- ja greippimehujat) ovat alkuperätuotteita, ja — kaikkien käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 5 ryhmä	Muualle kuulumattomat eläinperäiset tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 5 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
ex 0502	Sian ja villisian harjakset ja muut karvat, valmistetut	Sian ja villisian harjasten ja muiden karvojen puhdistus, desinfiointi, lajittelu ja järjestäminen	
6 ryhmä	Elävät puut ja muut elävät kasvit; sipulit, juuret ja niiden kaltaiset tuotteet; leikkokukat ja leikkovihreä	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt 6 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase-	
(1)	(2)	(3)	(4)
7 ryhmä	Kasvikset sekä tietyt syötävät kasvit, juuret ja mukulat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 7 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
8 ryhmä	Syötävät hedelmät ja pähkinät; sitrushedelmien ja melonin kuoret	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt hedelmät ja pähkinät ovat kokonaan tuotettuja, ja — kaikkien käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9 ryhmä	Kahvi, tee, mate ja mausteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 9 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
0901	Kahvi, myös paahdettu tai kofeiiniton; kahvinkuoret ja -kalvot; kahvinkorvikkeet, joissa on kahvia, sen määrästä riippumatta	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	
0902	Tee, myös maustettu	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	
ex 0910	Maustesekoitukset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	
10 ryhmä	Vilja	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 10 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
ex 11 ryhmä	Myllyteollisuustuotteet; maltaat; tärkkelys; inuliini; vehnägluteeni; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt viljat, syötävät kasvikset, nimikkeen 0714 juuret ja mukulat taikka hedelmät ovat kokonaan tuotettuja	
ex 1106	Nimikkeen 0713 kuivatusta, silvitystä palkoviljasta valmistetut hienot ja karkeat jauhot sekä jauhe	Nimikkeen 0708 palkokasvien kuivaus ja jauhaminen	
12 ryhmä	Öljysiemenet ja -hedelmät; erinäiset siemenet ja hedelmät; teollisuus- ja lääkekasvit; oljet ja kasvirehu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 12 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
1301	Kumilakat; luonnonkumit ja -hartsit, -kumihartsit ja -oleohartsit (esimerkiksi palsamit)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen nimikkeen 1301 aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
1302	Kasvimehut ja -uutteet; pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit; agar-agar ja muut kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioitua:		

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, modifioidut</li> <li>– muut</li> </ul>	<p>Valmistus modifioimattomista kasvilimoista ja paksunnosaineista</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtäällä -hinnasta</p>	
14 ryhmä	Kasvipööräiset punonta- ja palmikointiaineet; muualle kuulumattomat kasvituotteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 14 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
ex 15 ryhmä	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden pilkkoutumistuotteet; valmistetut ravintorasvat; eläin- ja kasviva-hat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen ainek-sista	
1501	Sianrasva, myös sianihra (laardi) ja siipikarjanrasva, muut kuin nimikkeeseen 0209 tai 1503 kuuluvat: <ul style="list-style-type: none"> <li>– luu- ja jäterasvat</li> <li>– muut</li> </ul>	<p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 0203, 0206 tai 0207 aineksista taikka nimikkeen 0506 luista</p> <p>Valmistus nimikkeen 0203 tai 0206 sianlihasta tai sian muista syötävistä osista taikka nimikkeen 0207 siipikarjan lihasta tai siipikarjan muista syötävistä osista</p>	
1502	Nautaeläinten, lampaan tai vuohen rasva, muut kuin nimikkeeseen 1503 kuuluvat: <ul style="list-style-type: none"> <li>– luu- ja jäterasvat</li> <li>– muut</li> </ul>	<p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 0201, 0202, 0204 tai 0206 aineksista taikka nimikkeen 0506 luista</p> <p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt 2 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja</p>	
1504	Kala- ja merinisäkäsrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat: <ul style="list-style-type: none"> <li>– jähmeät jakeet</li> </ul>	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 1504 ainek-sista	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase-	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 1505	– muut Puhdistettu lanoliini	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 2 ja 3 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja  Valmistus nimikkeen 1505 raa'asta villarasvasta	
1506	Muut eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat:  – jähmeät jakeet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 1506 aineksista	
1507–1515	– muut Kasviöljyt ja niiden jakeet:  – soija-, maapähkinä-, palmu-, kookos- (kopra-), palmunydin-, babassu-, kiinanpuu- (tung-) ja oiticicaöljy, myrttivaha ja japaninvaha, jojobaöljyn jakeet ja muuhun tekniseen tai teolliseen käyttöön kuin elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitetut öljyt  – jähmeät jakeet, ei kuitenkaan jojobaöljyn jähmeät jakeet  – muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 2 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja  Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista  Valmistus muista nimikkeiden 1507–1515 aineksista  Valmistus, jossa kaikki käytetyt kasviainekset ovat kokonaan tuotettuja	
1516	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, osittain tai kokonaan hydratat, vaihtoesteröidyt, uudelleen esteröidyt tai elaidinoidut, myös puhdistetut, mutta ei enempää valmistetut	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt 2 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja, ja — kaikki käytetyt kasviainekset ovat kokonaan tuotettuja. Nimikkeiden 1507, 1508, 1511 ja 1513 aineksia voidaan kuitenkin käyttää	
1517	Margariini; syötävät seokset ja valmistetut, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt 2 ja 4 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja, ja	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
		— kaikki käytetyt kasviainekset ovat kokonaan tuotettuja. Nimikkeiden 1507, 1508, 1511 ja 1513 aineksia voidaan kuitenkin käyttää	
16 ryhmä	Lihasta, kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistetut tuotteet	Valmistus: — 1 ryhmän eläimistä ja/tai — jossa kaikki käytetyt 3 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
ex 17 ryhmä	Sokeri ja sokerivalmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 1701	Ruoko- ja juurikassokeri sekä kemiallisesti puhdas sakkaroosi, jähmeät, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
1702	Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi, glukoosi ja fruktoosi (levuloosi), jähmeät, lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisiirapit; keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna; sokeriväri:		
	– kemiallisesti puhdas maltoosi ja fruktoosi	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 1702 aineksista	
	– muut sokerit, jähmeät, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset ovat alkuperätuotteita	
ex 1703	Sokerin erottamisessa ja puhdistamisessa syntyvä melassi, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa)	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
		— jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
18 ryhmä	Kaakao ja kaakaovalmisteet	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
1901	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, rouheista, tärkkelyksestä tai mallasuuteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401–0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna:  — mallasuute  — muut	Valmistus 10 ryhmän viljasta  Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
1902	Makaronivalmisteet, kuten spaghetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu:  — joissa on enintään 20 painoprosenttia lihaa, muita eläimenosia, kalaa, äyriäisiä tai nilviäisiä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt viljat ja niiden johdannais tuotteet (paitsi durumvehnä ja sen johdannais tuotteet) ovat kokonaan tuotettuja	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
	– joissa on enemmän kuin 20 painoprosenttia lihaa, muita eläimienosia, kalaa, äyriäisiä tai nilviäisiä	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt viljat ja niiden johdannaistuotteet (paitsi durumvehnä ja sen johdannaistuotteet) ovat kokonaan tuotettuja, ja — kaikki käytetyt 2 ja 3 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
1903	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvänä, helmisuurimoina, seulomisjäminä tai niiden kaltaisessa muodossa	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 1108 perunatärkkelyksestä	
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsänä tai hiutaleina tai muulla tavalla valmistettuina jyvänä tai jyväsänä (lukuun ottamatta jauhoja ja rouheita), esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu, muualle kuulumattomat	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 1806 aineksista — jossa kaikki käytetyt viljat ja hienot jauhot (paitsi durumvehnä ja <i>Zea indurata</i> -lajin maissi sekä niiden johdannaistuotteet) ovat kokonaan tuotettuja, ja — jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjat oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kalaiset tuotteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi 11 ryhmän aineksista	
ex 20 ryhmä	Kasviksista, hedelmistä, pähkinöistä tai muista kasvinosista valmistetut tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt hedelmät, pähkinät ja kasvikset ovat kokonaan tuotettuja	
ex 2001	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilöttyt jamssit, bataatit ja niiden kalaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 2004 ja ex 2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilöttyt hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina olevat perunat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
2006	Sokerilla säilötyt (valellut, lasitetut tai kandeeratut) kasvikset, hedelmät, pähkinät, hedelmänkuoret ja muut kasvinosat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2007	Keittämällä valmistetut hillot, hedelmähyttelöt, marmelaatit, hedelmä- ja pähkinäososeet sekä hedelmä- ja pähkinäpastat, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2008	– Pähkinät, lisättyä sokeria tai alkoholia sisältämättömät	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen nimikkeiden 0801, 0802 ja 1202-1207 alkuperätuotteita olevien pähkinöiden ja öljysiementen arvo ylittää 60 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– Maapähkinävoit; viljaan perustuvat sekoitukset; palmunsydämet; maissi	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
	– Muut paitsi muulla tavalla kypsennetyt kuin vedessä tai höyryssä keitetyt, lisättyä sokeria sisältämättömät, jäädytetyt hedelmät ja pähkinät	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2009	Käymättömät ja lisättyä alkoholia sisältämättömät hedelmämehut (myös rypäleen puristemehu ”grape must”) ja kasvimehut, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 21 ryhmä	Erinäiset elintarvikevalmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
2101	Kahvi-, tee-, ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin tai kahviin, teehen tai mateen perustuvat valmisteet; paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteet, esanssit ja tiivist	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja	



## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase-	
(1)	(2)	(3)	(4)
2103	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset; sinappijauho ja valmistettu sinappi:  – kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset  – sinappijauho ja valmistettu sinappi	— jossa kaikki käytetty juurisikuri on kokonaan tuotettua  Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Sinappijauhoa tai valmistettua sinappia voidaan kuitenkin käyttää  Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	
ex 2104	Keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 2002–2005 valmistetuista tai säilötyistä kasviksista	
2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 22 ryhmä	Juomat, etyylialkoholi (etanoli) ja etikka; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikki käytetyt viinirypäleet tai viinirypäleistä saadut ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- tai kasvismehut	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, — jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — jossa kaikki käytetyt hedelmämehut (lukuun ottamatta ananas-, limetti- ja greippimehuja) ovat alkuperä tuotteita	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
2207	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia; denaturoitu etyylialkoholi (etanoli) ja muut denaturoidut väkevät alkoholijuomat, väkevyydestä riippumatta	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 2207 tai 2208 aineksista, ja — jossa kaikki käytetyt viinirypäleet tai viinirypäleistä saadut ainekset ovat kokonaan tuotettuja tai jos kaikki muut käytetyt ainekset ovat jo alkuperätuotteita, käytetyn arrakin osuus voi olla enintään 5 tilavuusprosenttia	
2208	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 2207 tai 2208 aineksista, ja — jossa kaikki käytetyt viinirypäleet tai viinirypäleistä saadut ainekset ovat kokonaan tuotettuja tai jos kaikki muut käytetyt ainekset ovat jo alkuperätuotteita, käytetyn arrakin osuus voi olla enintään 5 tilavuusprosenttia	
ex 23 ryhmä	Elintarviketeollisuuden jätetuotteet ja jätteet; valmistettu rehu; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 2301	Valaasta valmistettu jauho; kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistetut ihmisravinnoksi soveltumattomat jauhot, jauheet ja pelletit	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 2 ja 3 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
ex 2303	Maissitärkkelyksen valmistuksessa saadut jätetuotteet (ei kuitenkaan tiivistetty maissinvaleluvesi), kuiva-aineen valkuaisainepitoisuus suurempi kuin 40 painoprosenttia	Valmistus, jossa kaikki käytetty maissi on kokonaan tuotettua	
ex 2306	Öljyakut ja muut oliiviöljyn erottamisessa syntyneet kiinteät jätetuotteet, joissa on enemmän kuin 3 painoprosenttia oliiviöljyä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt oliivit ovat kokonaan tuotettuja	
2309	Valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt viljat, sokerin, melassi, liha tai maito ovat alkuperä tuotteita, ja	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
		— kaikki käytetyt 3 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
ex 24 ryhmä	Tupakka ja valmistetut tupakankorvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 24 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
2402	Tupakasta tai tupakankorvikkeesta valmistetut sikarit, pikkusikarit ja savukkeet	Valmistus, jossa vähintään 70 painoprosenttia käytetyistä nimikkeen 2401 valmistamattomasta tupakasta tai tupakanjätteistä on alkuperätuotteita	
ex 2403	Piippu- ja savuketupakka	Valmistus, jossa vähintään 70 painoprosenttia käytetyistä nimikkeen 2401 valmistamattomasta tupakasta tai tupakanjätteistä on alkuperätuotteita	
ex 25 ryhmä	Suola; rikki; maa- ja kivilajit; kipsi, kalkki ja sementti; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 2504	Kiteinen luonnongrafiitti, jonka hiilipitoisuutta on rikastamalla kohotettu ja joka on puhdistettu ja jauhettu	Kiteisen raakagrafitin hiilipitoisuuden kohottaminen rikastamalla, sen puhdistaminen ja jauhaminen	
ex 2515	Marmori, ainoastaan sahaamalla tai muulla tavalla leikattu suorakaiteen tai neliön muotoisiksi kappaleiksi tai laatoiksi, paksuus enintään 25 cm	Yli 25 cm paksun marmorin (myös jo sahatun) leikkaaminen sahaamalla tai muulla tavalla	
ex 2516	Graniitti, porfyryri, basaltti, hiekkakivi ja muu muistomerkki- ja rakennuskivi, ainoastaan sahaamalla tai muulla tavalla leikattu suorakaiteen tai neliön muotoisiksi kappaleiksi tai laatoiksi, paksuus enintään 25 cm	Yli 25 cm paksun kiven (myös jo sahatun) leikkaaminen sahaamalla tai muulla tavalla	
ex 2518	Kalsinoitu dolomiitti	Kalsinoimattoman dolomiitin kalsinointi	
ex 2519	Murskattu luonnon magnesiumkarbonaatti (magnesiitti) ilmanpitävissä astioissa ja magnesiumoksidi, myös puhdas, ei kuitenkaan sulatettu magnesiumoksidi (magnesia) tai perkipolttettu (sintrattu) magnesiumoksidi	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Luonnon magnesiumkarbonaattia (magnesiittia) voidaan kuitenkin käyttää	
ex 2520	Erityisesti hammaslääkintäkäyttöön valmistettu kipsi	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 2524	Asbestikuidut	Valmistus asbestimineraalista (asbestirikasteesta)	
ex 2525	Kiillejauhe	Kiilteen tai kiillejätteen jauhaminen	
ex 2530	Maavärit, kalsinoidut tai jauhetut	Maavärien kalsinointi tai jauhaminen	
26 ryhmä	Malmi, kuona ja tuhka	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 27 ryhmä	Kivennäispolttoaineet, kivennäisöljyt ja niiden tislauustuotteet; bitumiset aineet; kivennäisvahat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 2707	Korkean lämpötilan kivihiilitervasta tislamalla saatujen kivennäisöljyjen kaltaiset öljyt, joissa aromaattisten aineosien paino ylittää muiden kuin aromaattisten aineosien painon ja joista 250 °C:seen tislattaessa tislautuu yli 65 tilavuusprosenttia (myös bensiini- ja bentsoliseokset), moottori- tai muuna polttoaineena käytettävät	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup> tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2709	Raa'at bitumisista kivennäisistä saadut öljyt	Bitumisten aineiden kuivatuslaus	
2710	Maaöljyt ja bitumisista kivennäisistä saadut öljyt, muut kuin raa'at; muulle kuulumattomat valmisteet, joissa on perusaineosana maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä vähintään 70 painoprosenttia; jäteöljyt	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(2)</sup> tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2711	Maaöljykaasut ja muut kaasumaiset hiilivedyt	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(3)</sup> tai	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase- man	
(1)	(2)	(3)	(4)
2712	Vaseliini; parafiini, mikrokiteinen maaöljyvaha, puristettu parafiini (slack wax), otsokeriitti, ruskohiilivaha, turvevaha ja muut kivennäisvahat sekä niiden kaltaiset synteettisesti tai muulla menetelmällä valmistetut tuotteet, myös värjätyt	Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
		Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(4)</sup>	
		tai	
		Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2713	Maaöljykoksi, maaöljybitumi ja muut maaöljyjen tai bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen jätetuotteet	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(5)</sup>	
		tai	
		Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2714	Luonnonbitumi ja -asfaltti; bitumitai öljyliuske ja bitumipitoinen hiekka; asfalttiitit ja asfalttikivi	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(6)</sup>	
		tai	
		Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
2715	Luonnonasfalttiin, luonnonbitumiin, maaöljybitumiin, kivennäistervaain tai kivennäistervapikeen perustuvat bitumiset seokset (esim. bitumimastiksi ja ”cut-backs”)	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely (7) tai Muut toimenpiteet, joissa käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 28 ryhmä	Kemialliset alkuaineet ja epäorgaaniset yhdisteet; jalometallien, harvinaisten maametallien, radioaktiivisten alkuaineiden ja isotooppien orgaaniset ja epäorgaaniset yhdisteet; luukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 2805	”Seosmetalli”	Termisellä tai elektrolyyttisellä käsittelyllä toteutettava valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2811	Rikkitrioksidi	Valmistus rikkidioksidista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 2833	Alumiinisulfaatti	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2840	Natriumperboraatti	Valmistus dinatriumtetraaboretipentahydraatista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 29 ryhmä	Orgaaniset kemialliset yhdisteet; luukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase-	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 2901	Asykliset hiilivedyt, moottori- tai muuna polttoaineena käytettävät	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(8)</sup> tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2902	Syklaanit ja sykleenit (muut kuin at-suleenit), bentseeni, tolueeni ja ksyleenit, moottori- tai muuna polttoaineena käytettävät	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(9)</sup> tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2905	Tämän nimikkeen alkoholien ja etanolin metallialkoholaatit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 2905 aineksista. Tämän nimikkeen metallialkoholaatteja voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
2915	Tyydyttyneet asykliset monokarboksyylihapot sekä niiden anhydridit, halogenidit, peroksidit ja peroksihapot; niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeiden 2915 ja 2916 aineiden yhteisarvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 2932	– Sisäiset eetterit ja niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeen 2909 aineiden yhteisarvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase-	
(1)	(2)	(3)	(4)
2933	– Sykliset asetaalit ja sisäiset puoli-asetaalit sekä niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset  Heterosykliset yhdisteet, jotka sisältävät ainoastaan tyypiheteroatomien tai -atomeja	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista  Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeiden 2932 ja 2933 ainesten yhteisarvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
2934	Nukleiinihapot ja niiden suolat, myös kemiallisesti määrittelemättömät; muut heterosykliset yhdisteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeiden 2932, 2933 ja 2934 ainesten yhteisarvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 2939	Unikkouutteet, väkevöidyt, joissa on alkalioideja vähintään 50 painoprosenttia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 30 ryhmä	Farmaseuttiset tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3002	Ihmisveri; terapeuttista, ennalta ehkäisevää tai taudinmäärityskäyttöä varten valmistettu eläimenveri; anti-seerumit ja muut verifraktiot sekä modifioidut immunologiset tuotteet, myös bioteknisellä menetelmällä saadut; rokotteet, toksiinit, mikro-organismiviljelmät (ei kuitenkaan hiivat) ja niiden kaltaiset tuotteet:  – tuotteet, joissa on terapeuttista tai ennalta ehkäisevää käyttöä varten keskenään sekoitettuna kaksi tai useampia aineosia, tai sekoittamattomat tuotteet tällaista käyttöä varten, annostettuina tai vähittäismyyntimuodoissa tai -pakkauksissa  – muut:  – – ihmisveri	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavaran kuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavaran kuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	



## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
3003 ja 3004	– – terapeutista tai ennalta ehkäisevää käyttöä varten valmistettu eläimenveri	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavarankuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– – verifraktiot, ei kuitenkaan anti-seerumit, hemoglobiini, veriglobuliinit ja seerumiglobuliinit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavarankuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– – hemoglobiini, veriglobuliinit ja seerumiglobuliinit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavarankuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– – muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavarankuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	Lääkkeet (ei kuitenkaan nimikkeen 3002, 3005 tai 3006 tuotteet):	– nimikkeen 2941 amikasiinista valmistetut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeiden 3003 ja 3004 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	– muut	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeiden 3003 ja 3004 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 3006	Tämän ryhmän 4 k lisähuomautuksessa tarkoitetut farmaseuttiset jätteet	— jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Tuote säilyttää alkuperäisen nimikkeensä mukaisen alkuperän	
ex 31 ryhmä	Lannoitteet, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3105	Kivennäis- tai kemialliset lannoitteet, joissa on kahta tai kolmea seuraavista lannoittavista aineista: typpeä, fosforia tai kaliumia; muut lannoitteet; tämän ryhmän lannoitteet tableteina tai niiden kaltaisessa muodossa tai bruttopainoltaan enintään 10 kg:n pakkausissa, lukuun ottamatta seuraavia:  — natriumnitraatti — kalsiumsyanamidi — kaliumsulfaatti — kaliummagnesiumsulfaatti	Valmistus:  — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja  — jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 32 ryhmä	Parkitus- ja väriaineet; tanniinit ja niiden johdannaiset; värit, pigmentit ja muut väriaineet; maalit ja lakat; kitti sekä muut täyte- ja tiivistystahnat; painovärit, muste ja tussi; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3201	Tanniinit sekä niiden suolat, eetterit, esterit ja muut johdannaiset	Valmistus kasvipärisistä parkitusuutteista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3205	Substraattipigmentit; tämän ryhmän 3 huomautuksessa tarkoitetut substraattipigmentteihin perustuvat valmistet (10)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 3203, 3204 ja 3205 aineksista. Nimikkeen 3205 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 33 ryhmä	Haihtuvat öljyt ja resinoidit; hajuste-, kosmeettiset ja toalettiainemisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3301	Haihtuvat öljyt (terpeenittömät tai terpeenipitoiset), myös jähmeät (concretes) ja vahaa poistamalla saadut nesteet (absolutes); resinoidit; uutetut oleohartsit; haihtuvien öljyjen väkevöidyt rasva-, rasvaöljy- ja vahaliuokset tai niiden kaltaiset liuokset, kylmänä uuttamalla (enfleurage) tai maseroimalla saadut; terpeenipitoiset sivutuotteet, joita saadaan poistettaessa terpeenejä haihtuvista öljyistä; haihtuvien öljyjen vesitiseleet ja -liuokset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös tämän nimikkeen eri ”tuoteryhmän” <sup>(1)</sup> aineksista. Saman tuoteryhmän aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 34 ryhmä	Saippua ja suopa, orgaaniset pinta-aktiiviset aineet, pesuainemisteet, voiteluainemisteet, tekovahat, valmistetut vahat, kiillotus-, hankaus- ja puhdistusainemisteet, kynttilät ja niiden kaltaiset tuotteet, muovailumassat, ”hammasvahat” ja kipsiin perustuvat hammaslääkinässä käytettävät aineemisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3403	Voiteluainemisteet, joissa on vähemmän kuin 70 painoprosenttia maaoiljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(12)</sup> tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3404	Tekovahat ja valmistetut vahat:  – jotka perustuvat parafiiniin, maaoiljyvahoihin, bitumisista kivennäisistä saatuihin vahoihin, puristetun parafiiniin (slack wax) tai öljyttömään parafiiniin (scale wax)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
	– muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista lukuun ottamatta seuraavia: — nimikkeen 1516 vahamaiset hydratut öljyt, — nimikkeen 3823 rasvapot, kemiallisesti määrittelmättömät, ja vahamaiset teolliset rasva-alkoholit, — nimikkeen 3404 ainekset Näitä aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 35 ryhmä	Valkuaisaineet; modifioidut tärkkelykset; liimat ja liisterit; entsyymit; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3505	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys (esim. esihyytelöity tai esteröity tärkkelys); tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit:  – tärkkelyksen eetterit ja esterit  – muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3505 aineksista  Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 1108 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3507	Muualle kuulumattomat entsyymivalmisteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
36 ryhmä	Räjähdyksaineet; pyrotekniset tuotteet; tulitikut; pyroforiset seokset; helposti syttyvät aineet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase-	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 37 ryhmä	Valokuvaus- ja elokuvausvalmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3701	Valokuvauslevyt ja -laakafilmit, säteilyherkät, valottamattomat, muuta ainetta kuin paperia, kartonkia, pahvia tai tekstiiliä; pikakuvafilmit, laa'at, säteilyherkät, valottamattomat, myös pakkafilmeinä:  – pikakuvafilmit, värivalokuvausta varten tarkoitetut, pakkafilmeinä  – muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 3701 ja 3702 aineksista. Nimikkeen 3702 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3702	Valokuvausfilmit rullissa, säteilyherkät, valottamattomat, muuta ainetta kuin paperia, kartonkia, pahvia tai tekstiiliä; pikakuvafilmit rullissa, säteilyherkät, valottamattomat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 3701 ja 3702 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3704	Valokuvauslevyt, -filmit, -paperi, -kartonki, -pahvi ja -tekstiilit, valotetut mutta kehittämättömät	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 3701–3704 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 38 ryhmä	Erinäiset kemialliset tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase-	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 3801	– kolloidinen grafiitti suspensiona öljyssä ja puolikolloidinen grafiitti; hiilipitoiset elektrodimassat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– grafiitti massana, jossa on seoksena kivennäisöljyjä ja enemmän kuin 30 painoprosenttia grafiittia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen nimikkeen 3403 aineiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3803	Puhdistettu mäntyöljy	Raa'an mäntyöljyn puhdistus	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3805	Puhdistettu sulfaattitärpättiöljy	Raa'an sulfaattitärpättiöljyn puhdistus tislamalla tai raffinoimalla	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3806	Hartsierit	Valmistus hartsihapoista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3807	Puutervapiki	Puutervan tislauk	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3808	Hyönteisten torjunta-aineet, rotanmyrkyt, sienitautien ja rikkakasvien torjunta-aineet, itämistä estävät aineet, kasvien kasvua säättävät aineet, desinfioimisaineet ja niiden kaltaiset tuotteet, vähittäismyyntimuodoissa tai -pakkauksissa tai valmisteina tai tavaroina (esim. rikitetyt nauhat, sydämet ja kynttilät sekä karpäpaperi)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3809	Viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistausaineet ja peittausaineet), jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
3810	Metallipintojen peittäusvalmisteet; sulamista edistävät aineet ja muut apuvalmisteet metallien juottamista tai hitsausta varten; juotos- tai hitsausjauheet ja -tahnat, joissa on metalleja ja muita aineita; valmisteet, jollaisia käytetään hitsauselektrodien ja -puikkojen täyteenä tai päällysteenä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtäällä -hinnasta	
3811	Nakutusta, hapettumista, hartsuutumista tai syöpymistä estävät valmisteet, viskositeettia parantavat valmisteet ja muut kivennäisöljyjen (myös bensiinin) ja muiden nesteiden, joita käytetään samaan tarkoitukseen kuin kivennäisöljyjä, lisäainevalmisteet:  – voiteluöljyjen lisäainevalmisteet, joissa on maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä  – muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen nimikkeen 3811 aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtäällä -hinnasta  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtäällä -hinnasta	
3812	Valmistetut vulkanoinnin kiihdyttimet; muualle kuulumattomat kumin tai muovin pehmitinseokset; hapettumisen estoaineet ja muut kumin tai muovin stabilaattoriseokset	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtäällä -hinnasta	
3813	Valmisteet ja panokset tulensammuttimia varten; tulensammutuskranaatit ja -pommit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtäällä -hinnasta	
3814	Orgaaniset liuotin- ja ohennusaineseokset, muualle kuulumattomat; valmistetut maalin- ja lakanpoistoaineet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtäällä -hinnasta	
3818	Kemialliset alkuaineet, jotka on seostettu (doped) elektroniikassa käyttöä varten, kiekkoina, levyinä tai niiden kaltaisissa muodoissa; kemialliset yhdisteet, jotka on seostettu (doped) elektroniikassa käyttöä varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtäällä -hinnasta	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase- man	
(1)	(2)	(3)	(4)
3819	Hydrauliset jarrunesteet ja muut hydraulisessa voimansiirrossa käytettävät nestemäiset valmisteet, joissa ei ole lainkaan tai on vähemmän kuin 70 painoprosenttia maaöljyä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3820	Jäätymistä estävät valmisteet sekä valmistetut huurteen- ja jäänpoistonesteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3822	Taudinmääritysreagenssit ja laboratorioreagenssit, alustalla, sekä valmistetut taudinmääritysreagenssit ja valmistetut laboratorioreagenssit, alustalla tai ilman sitä, muut kuin nimikkeisiin 3002 ja 3006 kuuluvat; varmennetut vertailumateriaalit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3823	Teolliset monokarboksyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt; teolliset rasva-alkoholit:		
	– teolliset monokarboksyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
	– teolliset rasva-alkoholit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3823 aineksista	
3824	Valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten; kemialliset tuotteet ja kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden valmisteet (myös jos ne ovat luonnontuotteiden seoksia), muualle kuulumattomat:		
	– seuraavat tämän nimikkeen tuotteet:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	– – luonnon hartsituotteisiin perustuvat valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten		
	– – nafteenihapot, niiden veteen liukenemattomat suolat ja niiden esterit		
	– – sorbitoli, muu kuin nimikkeen 2905 kuuluva		
	– – maaöljysulfonaatit, ei kuitenkaan alkalimetallien, ammoniumin tai etanoliamiinien maaöljysulfonaatit; bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen tiofeenisulfonihapot ja niiden suolat		



## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase-	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– – ioninvaihtimet</li> <li>– – kaasua imevät aineet tyhjöputkia varten</li> <li>– – alkalinen rautaoksidi, jota käytetään kaasun puhdistuksessa</li> <li>– – valokaasun puhdistuksessa tuotettu ammoniakkikaasuvesi ja käytetty kaasun puhdistusmassa</li> <li>– – sulfonaateenihapot sekä niiden veteen liukenemattomat suolat ja niiden esterit</li> <li>– – sikuna- eli finkkeliöljy ja dippel- eli hirvensarviöljy</li> <li>– – sellaisten suolojen seokset, joilla on erilaiset anionit</li> <li>– – gelatiinipohjaiset monistusmas-</li> <li>– – sat, myös paperi- tai tekstiilii-</li> <li>– – nepohjalla</li>   <li>– muut</li> </ul>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
3901–3915	<p>Muovit alkumuodossa; muovijätteet, -leikkeet ja -romu; lukuun ottamatta nimikkeiden ex 3907 ja 3912 tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– additiohomopolymerointituotteet, joissa yhden monomeerin osuus on suurempi kuin 99 painoprosenttia polymeerin kokonaispitoisuudesta</li>   <li>– muut</li> </ul>	<p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</li> <li>— edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen 39 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(13)</sup></li> </ul> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 39 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(14)</sup></p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 3907	– Polykarbonaattikopolymeereista ja akrylinitriilibutadienistyreeni-(ABS) kopolymeereista valmistetut kopolymeerit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(15)</sup>	
	– Polyesteri	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ja/tai valmistus tetrabromi-(bisfenoli A)-polykarbonaatista	
3912	Selluloosa ja sen kemialliset johdannaiset, muualle kuulumattomat, alkumuodossa	Valmistus, jossa käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien ainesten yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3916–3921	Puolivalmisteet, muovia, ja muovitarvikkeet, lukuun ottamatta nimikkeiden ex 3916, ex 3917, ex 3920 ja ex 3921 tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:		
	– litteät tuotteet, joita on valmistettu enemmän kuin pelkästään pintakäsittämällä tai leikkaamalla muuhun kuin neliön tai suorakaiteen muotoon; muut tuotteet, joita on valmistettu enemmän kuin pelkästään pintakäsittämällä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	– muut:		
	– – additiohomopolymerointi-tuotteet, joissa yhden monomeerin osuus on suurempi kuin 99 painoprosenttia polymeerin kokonaispitoisuudesta	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(16)</sup>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	– – muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(17)</sup>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 3916 ja ex 3917	Profilit, putket ja letkut	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aines- ten arvo ei ylitä 50 % tuot- teen vapaasti tehtaalla -hin- nasta, ja — edellä mainittuun rajoituk- seen sisältyvänä, samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden yh- teisarvo ei ylitä 20 % tuot- teen vapaasti tehtaalla -hin- nasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen va- paasti tehtaalla -hinnasta
ex 3920	– Ionomeerilevy tai -kalvo  – Regeneroidusta selluloosasta, po- lyamideista tai polyeteenistä val- mistetut levyt	Valmistus osittain suolamu- toisesta kestopuuvista, joka on eteenin ja pääasiallisesti sinkkiä ja natriumia olevilla metalli-ioneilla osittain neutra- loidun metakryylihapon kopo- lymeeri  Valmistus, jossa käytettyjen sa- maan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden yhteis- arvo ei ylitä 20 % tuotteen va- paasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen va- paasti tehtaalla -hinnasta
ex 3921	Metalloidut muovikalvot	Valmistus erittäin läpinäkyvistä polyesterikalvoista, joiden pak- saus on pienempi kuin 23 mik- ronia <sup>(18)</sup>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen va- paasti tehtaalla -hinnasta
3922–3926	Muovitarat	Valmistus, jossa kaikkien käy- tettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti teh- taalla -hinnasta	
ex 40 ryhmä	Kumi ja kumitarat; lukuun otta- matta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa ni- mikkeen aineksista paitsi tuot- teen oman nimikkeen ainek- sista	
ex 4001	Kerrostetut kumikreppilaatat kenkiä varten	Luonnonkumilevyjen lami- nointi	
4005	Seostettu kumi, vulkanoimaton, alku- muodossa tai laattoina, levyinä tai kaistaleina	Valmistus, jossa kaikkien käy- tettyjen aineiden paitsi luon- nonkumin arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hin- nasta	
4012	Uudelleen pinnoitetut tai käytetyt pneumaattiset ulkorenkaat, kumia; umpikumirenkaat, joustorenkaat, ul- korenkaan kulutuspinnat sekä vanne- nauhat, kumia:		

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase-	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 4017	– uudelleen pinnoitetut pneumaattiset ulkorenkaat, umpikumirenkaat tai joustorenkaat, kumia  – muut  Kovakumitavarat	Käytettyjen renkaiden uudelleen pinnoittaminen  Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 4011 ja 4012 aineksista  Valmistus kovakumista	
ex 41 ryhmä	Raakavuodat ja -nahat (muut kuin turkisnahat) sekä muokattu nahka; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 4102	Lampaan ja karitsan raakanahat, villapeitteettömät	Villan poistaminen villapeitteistä lampaan ja karitsan raakanahoista	
4104–4106	Parkitut tai viimeistelemättömät vuodat ja nahat, villa- tai karvapeitteettömät, myös halkaistut, mutta ei enempää valmistetut	Parkitun nahan jatkoparkitus tai  Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
4107, 4112 ja 4113	Nahka, parkituksen tai viimeistelyn jälkeen edelleen valmistettu, myös pergamenttinahaksi valmistettu, villa- tai karvapeitteeton, myös halkaistu, muu kuin nimikkeen 4114 nahka	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 4104–4113 aineksista	
ex 4114	Kiiltonahka ja laminoitu kiiltonahka; metallipinnoitettu nahka	Valmistus nimikkeiden 4104–4106, 4107, 4112 tai 4113 aineksista, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
42 ryhmä	Nahkatavarat; satula- ja valjasteokset; matkatarvikkeet, käsilaukut ja niiden kaltaiset säilytysesineet; suolesta valmistetut tavarat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 43 ryhmä	Turkisnahat ja tekoturkikset; niistä valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 4302	Parkitut tai muokatut turkisnahat, yhdistetyt:  – levyt, ristit ja niiden kaltaiset muodot	Yhdistämättömien parkittujen tai muokattujen turkisnahkojen valkaisu tai värjäys leikkuun ja yhdistämisen lisäksi	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
4303	– muut Vaatteet, vaateustarvikkeet ja muut turkisinahasta valmistetut tavarat	Valmistus yhdistämättömistä parkituista tai muokatuista turkisinahoista Valmistus nimikkeen 4302 yhdistämättömistä parkituista tai muokatuista turkisinahoista	
ex 44 ryhmä	Puu ja puusta valmistetut tavarat; puuhiili; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 4403	Karkeasti syrjäyty puu	Valmistus raakapuusta, myös kuoritusta tai karsitusta	
ex 4407	Puu, sahattu tai veistetty (chipped) pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, paksuus suurempi kuin 6 mm, höylätty, hiottu tai päistään jatkettu	Höyläminen, hiominen tai päistään jatkaminen	
ex 4408	Viilut vanerointia (myös kerrostettua puuta tasoleikkaamalla saadut) ja risitiinliimattua vaneria varten, paksuus enintään 6 mm, saumatut, ja muu puu, sahattu pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, paksuus enintään 6 mm, höylätty, hiottu tai päistään jatkettu	Saamaaminen, höyläminen, hiominen tai päistään jatkaminen	
ex 4409	Puu, yhdeltä tai useammalta syrjältä, pinnalta tai päästä koko pituudelta muotoiltu, myös höylätty, hiottu tai päistään jatkettu:  – hiottu tai päistään jatkettu  – muotolista ja -lauta	Hiominen tai päistään jatkaminen  Muotolistaksi tai -laudaksi työstäminen	
ex 4410–ex 4413	Puinen muotolista ja -lauta, myös muotoiltu jalkalista ja niiden kaltaisen muotolauta	Muotolistaksi tai -laudaksi työstäminen	
ex 4415	Puiset pakkauslaatikot, -rasiat, -häkit, -pytyt ja niiden kaltaiset päällykset	Valmistus määräkokoan leikkaamattomista laudoista	
ex 4416	Drittelit, tynnyrit, sammiot, saavit ja muut tynnyriteokset puusta sekä niiden puuosat	Valmistus halkaisemalla tehdyistä puisista kimmistä, molemmilta lapepinnoilta saatuista, mutta ei enempää valmistetuista	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 4418	– Puiset rakennuspuusepän ja kirvesmiehen tuotteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Puisia solulevyjä, kattopäreitä ja -paanuja voidaan kuitenkin käyttää	
	– Muotolista ja -lauta	Muotolistaksi tai -laudaksi työstäminen	
ex 4421	Tulitikkutikut; jalkineiden puunaulat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen puusta paitsi nimikkeen 4409 puulangasta	
ex 45 ryhmä	Korkki ja korkkitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
4503	Luonnonkorkkitavarat	Valmistus nimikkeen 4501 korkista	
46 ryhmä	Oljesta, espartosta tai muista punonta- tai palmikointiaineista valmistetut tavarat; kori- ja punontateokset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
47 ryhmä	Puusta tai muusta kuituisesta selluloosa-aineesta valmistettu massa; keräyspaperi, -kartonki ja -pahvi (-jäte)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 48 ryhmä	Paperi, kartonki ja pahvi; paperimassa-, paperi-, kartonki- ja pahvitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 4811	Pelkästään saroitettu, viivoitettu tai ruudutettu paperi, kartonki ja pahvi	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista	
4816	Hiilipaperi, itsejäljentävä paperi ja muut jäljentävät tai siirtopaperit (muut kuin nimikkeeseen 4809 kuuluvat), paperiset vahakset ja offsetlevyt, myös rasioissa	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista	
4817	Kirjekuoret, kirjekortit, kuvattomat postikortit ja kirjeenvaihtokortit, paperia, kartonkia tai pahvia; paperiset, kartonkiset tai pahviset rasiat, kotelot, kansiot, salkut yms., joissa on lajitelma kirjepaperia, kirjekuoria jne.	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 4818	Toalettipaperi	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista	
ex 4819	Kotelot, rasiat, laatikot, pussit ja muut pakkauspäällykset, paperia, kartonkia, pahvia, selluloosavanua tai selluloosaharsoa	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 4820	Kirjepaperilehtiöt	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 4823	Muu paperi, kartonki, pahvi, selluloosavanu ja selluloosakuituharso, määräkokoon tai -muotoon leikattu	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista	
ex 49 ryhmä	Kirjat, sanomalehdet, kuvat ja muut painotuotteet; käsikirjoitukset, konekirjoitukset ja työpiirustukset; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
4909	Painetut postikortit ja kuvapostikortit; painetut kortit, joissa on henkilökohtainen tervehdys, onnittelu, viesti tai tiedonanto, myös kuvalliset, myös kirjekuorineen tai koristeineen	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 4909 ja 4911 aineksista	
4910	Kaikenlaiset painetut kalenterit, myös irtolehtikalenterit:  — ns. ikuiset kalenterit tai kalenterit vaihdettavien lehtiön, jotka on kiinnitetty muulle alustalle kuin paperille, kartongille tai pahville  — muut	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 4909 ja 4911 aineksista	
ex 50 ryhmä	Silkki; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 5003	Silkkijätteet (myös kelauskelvottomat kokongit, lankajätteet ja garnetoidut jätteet ja lumput), karstatut tai kammatut	Silkkijätteiden karstausta tai kampausta	
5004– ex 5006	Silkkilanka ja silkkijätteistä kehrätty lanka	Valmistus <sup>(19)</sup> : — raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstatuista tai kammatuista taikka muuten kehruuta varten käsitellyistä, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä muista luonnonkuituista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperinvalmistusaineista	
5007	Kudotut silkki- ja silkkijättekankaat:  – joissa on kumilankaa  – muut	Valmistus yksinkertaisesta langasta <sup>(20)</sup>  Valmistus <sup>(21)</sup> : — kookoskuitulangasta, — luonnonkuituista, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkoituista tekkokuituista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperista tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- ja viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästämisen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 51 ryhmä	Villa sekä hieno ja karkea eläimenkarva; jouhilanka ja jouhesta kudotut kankaat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	



## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
5106–5110	Lanka villaa, hienoa tai karkeaa eläimenkarvaa tai jouhta	Valmistus <sup>(22)</sup> : — raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä, — karstaamattomista, kamppaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperinvalmistusaineista	
5111–5113	Kudotut kankaat villaa, hienoa tai karkeaa eläimenkarvaa tai jouhta:  – joissa on kumilankaa  – muut	Valmistus yksinkertaisesta langasta <sup>(23)</sup>  Valmistus <sup>(24)</sup> : — kookoskuitulangasta, — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kamppaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekkokuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperista tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 52 ryhmä	Puuvilla; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
5204–5207	Puuvillalanka ja puuvillaompelulanka	Valmistus <sup>(25)</sup> : — raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä,	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
5208–5212	Kudotut puuvillakankaat:  – joissa on kumilankaa  – muut	<ul style="list-style-type: none"> <li>— karstaamattomista, kam- paamattomista tai muuten kehruuta varten käsitte- lämättömistä luonnonkui- duista,</li> <li>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka</li> <li>— paperinvalmistusaineista</li> </ul> Valmistus yksinkertaisesta lan- gasta <sup>(26)</sup>  Valmistus <sup>(27)</sup> : <ul style="list-style-type: none"> <li>— kookoskuitulangasta,</li> <li>— luonnonkuiduista,</li> <li>— karstaamattomista, kam- paamattomista tai muuten kehruuta varten käsitte- lämättömistä katkoituista te- kokuiduista,</li> <li>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka</li> <li>— paperista</li> </ul> tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoi- menpidettä (kuten pesu, valkai- su, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistu- misen estävä käsittely, kesto- viimeistely, dekatointi, kylläs- täminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hin- nasta	
ex 53 ryhmä	Muut kasvitekstiilikuidut; pape- rilanka ja kudotut paperilankakan- kaat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa ni- mikkeen aineksista paitsi tuot- teen oman nimikkeen ainek- sista	
5306–5308	Lanka, muista kasvitekstiilikuiduista valmistettu; paperilanka	Valmistus <sup>(28)</sup> : <ul style="list-style-type: none"> <li>— raakasilkistä tai silkkijät- teistä, karstatuista tai kam- matuista tai muuten keh- ruuta varten käsitellyistä,</li> <li>— karstaamattomista, kam- paamattomista tai muuten kehruuta varten käsitte- lämättömistä luonnonkui- duista,</li> </ul>	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
5309–5311	<p>Kudotut kankaat, muista kasvitekstiilikuiduista valmistetut; kudotut paperilankakankaat:</p> <p>– joissa on kumilankaa</p> <p>– muut</p>	<p>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka</p> <p>— paperinvalmistusaineista</p> <p>Valmistus yksinkertaisesta langasta <sup>(29)</sup></p> <p>Valmistus <sup>(30)</sup>:</p> <p>— kookoskuitulangasta,</p> <p>— juutilangasta,</p> <p>— luonnonkuiduista,</p> <p>— karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekkokuiduista,</p> <p>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka</p> <p>— paperista</p> <p>tai</p> <p>Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kylästämisen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
5401–5406	Lanka ja monofilamenttilanka, tekkuituofilamenttia	<p>Valmistus <sup>(31)</sup>:</p> <p>— raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä,</p> <p>— karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista,</p> <p>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka</p> <p>— paperinvalmistusaineista</p>	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
5407 ja 5408	<p>Kudotut kankaat tekokuitufilamenttilankaa:</p> <p>– joissa on kumilankaa</p> <p>– muut</p>	<p>Valmistus yksinkertaisesta langasta <sup>(32)</sup></p> <p>Valmistus <sup>(33)</sup>:</p> <p>— kookoskuitulangasta,</p> <p>— luonnonkuiduista,</p> <p>— karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkottuista tekokuiduista,</p> <p>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka</p> <p>— paperista</p> <p>tai</p> <p>Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kylästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
5501–5507	Katkotut tekokuidut	Valmistus kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta	
5508–5511	Lanka ja ompelulanka, katkottua tekokuitua	<p>Valmistus <sup>(34)</sup>:</p> <p>— raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstauista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä,</p> <p>— karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista,</p> <p>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka</p> <p>— paperinvalmistusaineista</p>	
5512–5516	<p>Kudotut kankaat katkottua tekokuitua:</p> <p>– joissa on kumilankaa</p> <p>– muut</p>	<p>Valmistus yksinkertaisesta langasta <sup>(35)</sup></p> <p>Valmistus <sup>(36)</sup>:</p> <p>— kookoskuitulangasta,</p>	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
		<ul style="list-style-type: none"> <li>— luonnonkuiduista,</li> <li>— karstaamattomista, kamppaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekkokuiduista,</li> <li>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka</li> <li>— paperista</li> </ul> tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästämisen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 56 ryhmä	Vanu, huopa ja kuitukangas; erikoislangat; side- ja purjelanka, nuora ja köysi sekä niistä valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus <sup>(37)</sup> : <ul style="list-style-type: none"> <li>— kookoskuitulangasta,</li> <li>— luonnonkuiduista,</li> <li>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka</li> <li>— paperinvalmistusaineista</li> </ul>	
5602	Huopa, myös kyllästetty, päällystetty, peitetty tai kerrostettu:  – neulahuopa	Valmistus <sup>(38)</sup> : <ul style="list-style-type: none"> <li>— luonnonkuiduista, tai</li> <li>— kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta</li> </ul> Kuitenkin: <ul style="list-style-type: none"> <li>— nimikkeen 5402 polypropeenifilamenttia,</li> <li>— nimikkeen 5503 tai 5506 polypropeenikuituja, taikka</li> <li>— nimikkeen 5501 polypropeenifilamenttitouvia,</li> </ul> joissa jokainen yksittäinen filamentti tai kuitu on alle 9 desitexiä, voidaan käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
5604	<p>– muut</p> <p>Yksinkertainen tai kerrattu kumilanka, tekstiilillä päällystetty; tekstiililangat ja nimikkeen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet, muovilla tai kumilla kyllästetyt, päällystetyt tai peitetyt tai kumi- tai muovivaippaiset:</p> <p>– yksinkertainen tai kerrattu kumilanka, tekstiilillä päällystetty</p> <p>– muut</p>	<p>Valmistus <sup>(39)</sup>:</p> <p>— luonnonkuituista,</p> <p>— kaseiinista tehdyistä katkotuista tekokuituista,</p> <p>tai</p> <p>— kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta</p>	
5605	<p>Metalloitu lanka, myös kierrepäällystetty, eli tekstiililanka tai nimikkeen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet, jotka on yhdistetty lankana, kaistaleena tai jauheena olevaan metalliin tai päällystetty metallilla</p>	<p>Valmistus <sup>(40)</sup>:</p> <p>— karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuituista,</p> <p>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka</p> <p>— paperinvalmistusaineista</p>	
5606	<p>Kierrepäällystetty lanka sekä kierrepäällystetyt nimikkeen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet (muut kuin nimikkeen 5605 tuotteet ja kierrepäällystetty jouhilanka); chenillelanka (myös flokki-chenillelanka); chainettelanka</p>	<p>Valmistus <sup>(42)</sup>:</p> <p>— luonnonkuituista,</p> <p>— karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuituista,</p> <p>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka</p> <p>— paperinvalmistusaineista</p>	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
57 ryhmä	<p>Matot ja muut lattianpäällysteet tekstiilialainetta:</p> <p>– neulahuopaa</p> <p>– muuta huopaa</p> <p>– muut</p>	<p>Valmistus <sup>(43)</sup>:</p> <p>— luonnonkuiduista, tai</p> <p>— kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta</p> <p>Kuitenkin:</p> <p>— nimikkeen 5402 polypropeenifilamenttia,</p> <p>— nimikkeen 5503 tai 5506 polypropeenikuituja, taikka</p> <p>— nimikkeen 5501 polypropeenifilamenttitouvia,</p> <p>joissa jokainen yksittäinen filamentti tai kuitu on alle 9 desimetriä, voidaan käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Juuttikangasta voidaan käyttää pohjana</p> <p>Valmistus <sup>(44)</sup>:</p> <p>— karstaamattomista, kampeamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista, tai</p> <p>— kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta</p> <p>Valmistus <sup>(45)</sup>:</p> <p>— kookoskuitu- tai juuttikangasta,</p> <p>— synteetti- tai muuntokuitu-filamenttilangasta,</p> <p>— luonnonkuiduista, tai</p> <p>— karstaamattomista, kampeamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekkokuiduista</p> <p>Juuttikangasta voidaan käyttää pohjana</p>	
ex 58 ryhmä	<p>Kudotut erikoiskankaat; tuftatut tekstiilikankaat; pitsit; kuvakudokset; koristepunokset; koruompelukset; lukuun ottamatta seuraavia:</p> <p>– joissa on kumilankaa</p>	<p>Valmistus yksinkertaisesta langasta <sup>(46)</sup></p>	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
	– muut	Valmistus <sup>(47)</sup> : — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kam- paamattomista tai muuten kehruta varten käsittele- mättömistä katkokuista te- kokuiduista, tai — kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta, tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoi- menpidettä (kuten pesu, valkai- su, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistu- misen estävä käsittely, kesto- viimeistely, dekatointi, kylläs- täminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hin- nasta	
5805	Käsin kudotut kuvakudokset (kuten gobeliinit, flander-, aubusson-, beauvais- ja niiden kaltaiset kudokset) ja käsin neulatyönä (esim. petit point-tai ristipistoilla) kirjoitetut kuvakudokset, myös sovitettut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
5810	Koruompelukset metritavarana, kais- taleina tai koristekuvioina	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksis- ta, ja — jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti teh- taalla -hinnasta	
5901	Liimalla tai tärkkelyspitoisella aineella päällystetyt tekstiilikankaat, jollaisia käytetään kirjankansien päällystämiseen tai sen kaltaiseen tarkoitukseen; kuultokangas; maalausta varten käsitellyt kankaat; jäykistekangas (buckram) ja sen kaltaiset jäykistetyt tekstiilikankaat, jollaisia käytetään hatunrunkoihin	Valmistus langasta	
5902	Kordikangas ulkorenkaita varten, nainonia tai muuta polyamidia, polyestereä tai viskoosia olevasta erikoislujasta langasta valmistettu:  – jossa on enintään 90 painoprosenttia tekstiiliainetta	Valmistus langasta	



## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
	– muut	Valmistus kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta	
5903	Muovilla kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut tekstiilikankaat, muut kuin nimikkeeseen 5902 kuuluvat	Valmistus langasta tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto- viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
5904	Linoleumi, myös määrämuotoiseksi leikattu; lattianpäällysteet, joissa on tekstiiliainepohjalla muu päällystetäi peitekerros, myös määrämuotoisiksi leikatut	Valmistus langasta <sup>(48)</sup>	
5905	Seinäpäällysteet tekstiiliainetta:  – kumilla, muovilla tai muilla aineilla kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut  – muut	Valmistus langasta  Valmistus <sup>(49)</sup> : — kookoskuitulangasta, — luonnonkuituista, — karstaamattomista, kamppaamattomista tai muuten kehruta varten käsittelemättömistä katkotuista tekkokuista, tai — kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta, tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto- viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
5906	<p>Kumilla käsitellyt tekstiilikankaat, muut kuin nimikkeeseen 5902 kuuluvat:</p> <p>– neulosta</p> <p>– muut synteetikuitufilamenttilangasta valmistetut kankaat, joissa on enemmän kuin 90 painoprosenttia tekstiiliainetta</p> <p>– muut</p>	<p>Valmistus <sup>(50)</sup>:</p> <p>— luonnonkuiduista,</p> <p>— karstaamattomista, kamppaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkoutuista tekkokuiduista, tai</p> <p>— kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta</p> <p>Valmistus kemiallisista aineista</p> <p>Valmistus langasta</p>	
5907	Muulla tavalla kyllästetyt, päällystetyt tai peitetyt tekstiilikankaat; teatterikulissiksi, studion taustakankaaksi tai sen kaltaista tarkoitusta varten maalattu kangas	<p>Valmistus langasta</p> <p>tai</p> <p>Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto- viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
5908	<p>Lampun-, kamiinan-, sytyttimen-, kynttilän- ja niiden kaltaisten tavaroiden sydämet, tekstiiliaineesta kudotut, palmikoidut, punotut tai neulotut; hehkusukat ja pyöröneulottu hehkusukkakangas, myös kyllästetyt:</p> <p>– kyllästetyt hehkusukat</p> <p>– muut</p>	<p>Valmistus pyöröneulotusta hehkusukkakankaasta</p> <p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista</p>	
5909–5911	<p>Tekstiilituotteet ja -tavarat teknisiin tarkoituksiin:</p> <p>– nimikkeen 5911 kiillotuslaikat ja -renkaat, muut kuin huovasta valmistetut</p>	<p>Valmistus langasta taikka nimikkeen 6310 jätekankaista tai lumpuista</p>	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
	<p>– nimikkeen 5911 kudotut kankaat, myös huovutetut, jollaisia tavallisesti käytetään paperikoneissa tai muihin teknisiin tarkoituksiin, myös kyllästetyt tai päällystetyt, letkumaiset tai päättömät, yksinkertaisin tai moninkertaisin loimin ja/tai kutein kudotut, taikka litteäksi moninkertaisin loimin ja/tai kutein kudotut</p> <p>– muut</p>	<p>Valmistus <sup>(51)</sup>:</p> <p>— kookoskuitulangasta,</p> <p>— seuraavista aineksista:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– – polytetrafluorieteenilanka <sup>(52)</sup>,</li> <li>– – kerrattu polyamidilanka, fenolihartsilla päällystetty, kyllästetty tai peitetty,</li> <li>– – m-fenyleenidiaminin ja isoftaalihapon polykondensaatiosta saatua aromaattista polyamidia olevista synteettisistä tekstiilikuiduista valmistettu lanka,</li> <li>– – polytetrafluorieteenistä valmistettu monofilamenttilanka <sup>(53)</sup>,</li> <li>– – poly(p-fenyleenitereftalamia) olevista synteettisistä tekstiilikuiduista valmistettu lanka,</li> <li>– – lasikuitulanka, fenolihartsilla päällystetty ja akryylilangalla kierrepäällystetty <sup>(54)</sup>,</li> <li>– – kopolyesterimonofilamentit, jotka on valmistettu polyesteristä sekä tereftaalihaposta, 1,4-sykloheksaanidietanolista ja isoftaalihaposta muodostuneesta hartsista,</li> <li>– – luonnonkuiduista,</li> <li>– – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekkokuiduista, tai</li> <li>– – kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta</li> </ul> <p>Valmistus <sup>(55)</sup>:</p> <p>— kookoskuitulangasta,</p> <p>— luonnonkuiduista,</p> <p>— karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekkokuiduista, tai</p> <p>— kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta</p>	
60 ryhmä	Neulokset	<p>Valmistus <sup>(56)</sup>:</p> <p>— luonnonkuiduista,</p>	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
		— karstaamattomista, kam-paamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekkokuiduista, tai — kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta	
61 ryhmä	Vaatteet ja vaateustarvikkeet, neulosta:  – kahdesta tai useammasta määrämuotoon leikatusta tai suoraan määrämuotoon neulotusta neuloskappaleesta yhteen ompelemalla tai muuten yhdistämällä valmistetut  – muut	Valmistus langasta <sup>(57)</sup> <sup>(58)</sup>  Valmistus <sup>(59)</sup> : — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kam-paamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekkokuiduista, tai — kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta	
ex 62 ryhmä	Vaatteet ja vaateustarvikkeet, muuta kuin neulosta; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus langasta <sup>(60)</sup> <sup>(61)</sup>	
ex 6202 ex 6204ex 6206 ex 6209 ja ex 6211	Naisten ja tyttöjen vaatteet ja vauvanvaatteet ja vauvanvaateustarvikkeet, koruommellut	Valmistus langasta <sup>(62)</sup> , tai Valmistus koruompelemattomasta kankaasta, jos käytetyn koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(63)</sup>	
ex 6210 ja ex 6216	Tulensuojavarusteet, aluminoidulla polyesterikalvolla päällystettyä kangasta	Valmistus langasta <sup>(64)</sup> , tai Valmistus päällystämättömästä kankaasta, jos käytetyn päällystämättömän kankaan arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(65)</sup>	
6213 ja 6214	Nenäliinat ja taskuliinat, hartiahuivit, kaulaliinat ja muut huivit, mantiljat, hunnut ja niiden kaltaiset tavarat:  – koruommellut	Valmistus valkaisuomattomasta yksinkertaisesta langasta <sup>(66)</sup> <sup>(67)</sup> , tai Valmistus koruompelemattomasta kankaasta, jos käytetyn koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(68)</sup>	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
6217	<p>– muut</p> <p>Muut sovitetut vaatestarvikkeet; vaatteiden ja vaatestarvikkeiden osat, muut kuin nimikkeeseen 6212 kuuluvat:</p> <p>– koruommellut</p> <p>– tulensuojavarusteet, aluminoidulla polyesterikalvolla päällystettyä kangasta</p> <p>– välivuorit kauluksia ja kalvosimia varten, määrämuotoon leikatut</p> <p>– muut</p>	<p>Valmistus valkaisu- tai värjäys- tai sinkertämisestä langasta<sup>(69)</sup> <sup>(70)</sup> tai</p> <p>Sovittaminen, jota seuraa painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestoviimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos kaikkien käytettyjen nimikkeiden 6213 ja 6214 painamattomien tavaroiden arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus langasta<sup>(71)</sup>, tai</p> <p>Valmistus koruompelemattomasta kankaasta, jos käytetyn koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta<sup>(72)</sup></p> <p>Valmistus langasta<sup>(73)</sup>, tai</p> <p>Valmistus päällystämättömästä kankaasta, jos käytetyn päällystämättömän kankaan arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta<sup>(74)</sup></p> <p>Valmistus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja</li> <li>— jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul> <p>Valmistus langasta<sup>(75)</sup></p>	
ex 63 ryhmä	Muut sovitetut tekstiilitavarat; sarjat; käytetyt vaatteet ja muut käytetyt tekstiilitavarat, jalkineet ja päähineet; lumput; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
6301–6304	Vuode- ja matkahuovat, vuodeliina-vaatteet jne.; verhot jne.; muut sisustustavarat:		

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
	– huopaa, kuitukangasta	Valmistus <sup>(76)</sup> : — luonnonkuiduista, tai — kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta	
	– muut:		
	– – koruommellut	Valmistus valkaisuomattomasta yksinkertaisesta langasta <sup>(77)</sup> <sup>(78)</sup> , tai Valmistus koruompelemattomasta kankaasta (muusta kuin neuloksesta), jos käytetyn koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta	
	– – muut	Valmistus valkaisuomattomasta yksinkertaisesta langasta <sup>(79)</sup> <sup>(80)</sup>	
6305	Säkit ja pussit, jollaisia käytetään tavaroiden pakkaamiseen	Valmistus <sup>(81)</sup> : — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kamppaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkokuista tekkokuiduista, tai — kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta	
6306	Tavarapeitteet, ulkokaihtimet ja aurinkokatokset; teltat; purjeet veneitä, purjelautoja tai maakulkuneuvoja varten; leirintävarusteet:		
	– kuitukangasta	Valmistus <sup>(82)</sup> <sup>(83)</sup> : — luonnonkuiduista, tai — kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta	
	– muut	Valmistus valkaisuomattomasta yksinkertaisesta langasta <sup>(84)</sup> <sup>(85)</sup>	
6307	Muut sovitetut tavarat, myös vaatteiden leikkuukaavat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
6308	Sarjat, joissa on kudottua kangasta ja lankaa (ja joissa voi olla myös tarvikeita), mattojen, kuvakudosten, koruompelettujen pöytäliinojen tai lautasliinojen tai niiden kaltaisten tekstiilitavaroiden valmistusta varten, vähittäismyyntipakkauksissa	Jokaisen sarjaan kuuluvan tavarat on täytettävä se sääntö, jota siihen sovellettaisiin erillisenä sarjaan kuulumattomana tavarana. Ei-alkuperätuotteita voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 15 % sarjan vapaasti tehtaalla-hinnasta	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase-	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 64 ryhmä	Jalkineet, nilkkaimet ja niiden kaltaiset tavarat; niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 6406 kokoonpannuista päällisistä, jotka on kiinnitetty sisäpohjiin tai muihin pohjan osiin	
6406	Jalkineiden osat (mukaan lukien päälliset, myös jos ne on kiinnitetty muihin pohjiin kuin ulkopohjiin); irtopohjat, kantapäätynyt ja niiden kaltaiset tavarat; nilkkaimet, säärystimet ja niiden kaltaiset tavarat sekä niiden osat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 65 ryhmä	Päähineet ja niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
6503	Huopahatut ja muut huopapäähineet, nimikkeen 6501 teelmistä (ei kuitenkaan lieriömäisistä) valmistetut, myös vuoratut ja somistetut	Valmistus langasta tai tekstiilikuiduista <sup>(86)</sup>	
6505	Hatut ja muut päähineet, neulotut tai virkatut tai neuloksesta, pitsistä, pitsikankaasta, huovasta tai muusta tekstiilimetritavarasta (ei kuitenkaan kaistaleista) tehdyt, myös vuoratut ja somistetut; mitä ainetta tahansa olevat hiusverkot, myös vuoratut ja somistetut	Valmistus langasta tai tekstiilikuiduista <sup>(87)</sup>	
ex 66 ryhmä	Sateenvarjot, päivänvarjot, kävelykepit, istuinkepit, ruoskat, ratsupiiskat sekä niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
6601	Sateenvarjot ja päivänvarjot (myös kävelykeppisateenvarjot, puutarhavarjot ja niiden kaltaiset päivänvarjot)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtäällä -hinnasta	
67 ryhmä	Valmistetut höyhenet ja untuvat sekä höyhenistä tai untuvista valmistetut tavarat; tekokukat; hiuksista valmistetut tavarat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 68 ryhmä	Kivistä, kipsistä, sementistä, asbestista, kiilteestä tai niiden kaltaisesta aineesta valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 6803	Liuskekivitavarat, myös yhteenpuristettua liuskekiveä	Valmistus työstetystä liuskekiveästä	
ex 6812	Asbestista valmistetut tavarat; asbestiin perustuvista sekoituksista tai asbestiin ja magnesiumkarbonaattiin perustuvista sekoituksista valmistetut tavarat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 6814	Kiillettävät, myös yhteenpuristettu tai rekonstruoitu kiille, paperi-, kartonki-, pahvi- tai muulla alustalla	Valmistus työstetystä kiilteestä (myös yhteenpuristetusta tai rekonstruoidusta kiilteestä)	
69 ryhmä	Keraamiset tuotteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 70 ryhmä	Lasi ja lasitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 7003, ex 7004 ja ex 7005	Lasi, jossa on heijastamaton kerros	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista	
7006	Nimikkeen 7003, 7004 tai 7005 lasi, taivutettu, reunoista työstetty, kaiverrettu, porattu, emaloitu tai muulla tavalla työstetty, mutta ei kehystetty eikä yhdistetty muihin aineisiin:		
	– lasilevyt (alustat), dielektrisellä ohutkalvolla päällystetyt, SEMI:n <sup>(88)</sup> standardien mukaan puolijohtavat	Valmistus nimikkeen 7006 päällystämättömistä lasilevyistä (alustoista)	
	– muut	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista	
7007	Karkaistu tai laminoitu varmuuslasi	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista	
7008	Monikerrosiset eristyslaselementit	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista	
7009	Lasipeilit, kehystetyt tai kehystämättömät, myös taustapeilit	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista	
7010	Lasiset pullot, myös koripullot, tölkit, ruukut, ampullit ja muut astiat, jollaisia käytetään tavaroiden kuljetukseen tai pakkaamiseen; lasiset säilöntätölkit; lasiset tulpat, kannet ja muut sulkimet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, tai Lasiesineiden hiominen, jos hiomattomien lasiesineiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7013	Lasiesineet, jollaisia käytetään pöytä-, keittiö-, toaletti- tai toimistoesineinä, sisäkoristeluun tai sen kaltaiseen tarkoitukseen (muut kuin nimikkeisiin 7010 ja 7018 kuuluvat)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, tai	



## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 7019	Lasikuiduista valmistetut tavarat (muu kuin lanka)	Lasiesineiden hiominen, jos hiomattomien lasiesineiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, tai Käsinpuhallettujen lasiesineiden käsin tehty koristelu (lukuun ottamatta silkkipainoa), jos käsinpuhallettujen lasiesineiden yhteisarvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus: — värjäämättömästä raakalangasta (slivers), jatkuvakuivuisesta kiertämättömästä langasta (rovings), langasta tai silvotuista säikeistä, taikka — lasivillasta	
ex 71 ryhmä	Luonnonhelmet ja viljellyt helmet, jalo- ja puolijalokivet, jalometallit, jalometallilla pleteroidut metallit ja näistä valmistetut tavarat; epäaidot korut; metallirahat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 7101	Lajitellut luonnonhelmet ja viljellyt helmet, kuljetuksen helpottamiseksi väliaikaisesti lankaan pujotetut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 7102, ex 7103 ja ex 7104	Luonnonjalo- ja puolijalokivet ja synteettiset tai rekonstruoidut jalo- ja puolijalokivet, valmistetut	Valmistus valmistamattomista jalo- ja puolijalokivistä	
7106, 7108 ja 7110	Jalometallit:  – muokkaamattomat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 7106, 7108 ja 7110 aineksista, tai Nimikkeen 7106, 7108 tai 7110 jalometallien elektrolyytin, terminen tai kemiallinen erottaminen, tai Nimikkeen 7106, 7108 tai 7110 jalometallien seostaminen toistensa tai epäjalojen metallien kanssa	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 7107, ex 7109 ja ex 7111	– puolivalmisteina tai jauheena  Jalometallilla pleteroidut metallit, puolivalmisteina	Valmistus muokkaamattomista jalometalleista  Valmistus muokkaamattomista jalometalleilla pleteroiduista metalleista	
7116	Tavarat, jotka on valmistettu luonnonhelmistä tai viljellyistä helmistä tai luonnon-, synteettisistä tai rekonstruoiduista jalo- tai puolijalokivistä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7117	Epäaidot korut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, tai Valmistus epäjaloa metallia olevista osista, joita ei ole pinnoitettu jalometalleilla, jos kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 72 ryhmä	Rauta ja teräs; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
7207	Välituotteet rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7201, 7202, 7203, 7204 tai 7205 aineksista	
7208-7216	Levyvalmisteet, tangot ja profiilit, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7206 valanteista tai muista alkumuodoista	
7217	Lanka, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7207 välituotteista	
ex 7218, 7219-7222	Välituotteet, levyvalmisteet, tangot ja profiilit, ruostumatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7218 valanteista tai muista alkumuodoista	
7223	Lanka, ruostumatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7218 välituotteista	
ex 7224, 7225-7228	Välituotteet, levyvalmisteet, kuumavalsatut tangot, säännöttömästi kiepityt; profiilit, muuta seosterästä; ontot poratangot, seosterästä tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7206, 7218 tai 7224 valanteista tai muista alkumuodoista	
7229	Lanka muuta seosterästä	Valmistus nimikkeen 7224 välituotteista	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 73 ryhmä	Rauta- ja terästavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 7301	Ponttirauta ja -teräs	Valmistus nimikkeen 7206 aineksista	
7302	Rautatie- tai raitiotieradan rakennusosat, rautaa tai terästä, kuten kiskot, johtokiskot, hammaskiskot, vaihteenkielet, risteyskappaleet, vaihdetangot ja muut raideristeyksien tai -vaihteiden osat, ratapölkkyt, sidekiskot, kiskonkuolit ja niiden kiilat, aluslaatat, puristuslaatat, liukulaatat, sideraudat ja muut kiskojen asentamiseen, liittämiseen tai kiinnittämiseen käytettävät erityistavarat	Valmistus nimikkeen 7206 aineksista	
7304, 7305 ja 7306	Putket ja profiiliputket, rautaa (muuta kuin valurautaa) tai terästä	Valmistus nimikkeen 7206, 7207, 7218 tai 7224 aineksista	
ex 7307	Putkien liitos- ja muut osat, ruostumatonta terästä (ISO n:o X5CrNiMo 1712), useista osista koostuvat	Taottujen teelmien sorvaaminen, poraus, väljentäminen, kierteittäminen, purseenpoisto ja hiekkapuhallus, jos teelmien yhteisarvo ei ylitä 35 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7308	Rakenteet (ei kuitenkaan nimikkeen 9406 tehdasvalmisteiset rakennukset) ja rakenteiden osat (esim. sillat ja siltaelementit, sulkuportit, tornit, ristikomastot, katot, kattorakenteet, ovet, ikkunat, ovenkarmit, ikkunankehukset ja -karmit, kynnykset, ikkunaluukut, portit, kaiteet ja pylväät), rautaa tai terästä; levyt, tangot, profiilit, putket ja niiden kaltaiset tavarat, rakenteissa käytettäväksi valmistetut, rautaa tai terästä	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeen 7301 hitsattuja profiileja ei kuitenkaan voida käyttää	
ex 7315	Lumi- ja muut liukuesteketjut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen nimikkeen 7315 ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 74 ryhmä	Kupari ja kuparitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase-	
(1)	(2)	(3)	(4)
7401	Kuparikivi; sementoitu kupari (saostettu kupari)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
7402	Puhdistamaton kupari; kuparianodit elektrolyyttistä puhdistusta varten	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
7403	Puhdistettu kupari ja kupariseokset, muokkaamattomat:  – puhdistettu kupari  – kupariseokset ja puhdistettu kupari, joka sisältää muita aineita	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista  Valmistus muokkaamattomasta, puhdistetusta kuparista tai kuparijätteistä ja -romusta	
7404	Kuparijätteet ja -romu	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
7405	Kupariesiseokset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 75 ryhmä	Nikkeli ja nikkelitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7501–7503	Nikkelikivi, nikkelioksidisinterit ja muut nikkelin valmistuksen välituotteet; muokkaamaton nikkeli; nikkeli-jätteet ja -romu	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 76 ryhmä	Alumiini ja alumiinitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
7601	Muokkaamaton alumiini	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, tai Valmistus seostamattomasta alumiinista tai alumiinijätteistä ja -romusta termisen tai elektrolyyttisen käsittelyn avulla	
7602	Alumiinijätteet ja -romu	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 7616	Alumiinitavarat, ei kuitenkaan metallikangas, ristikko, aitaus-, betoni- ja muut verkot ja niiden kaltaiset alumiinilangasta valmistetut tavarat (myös päättömät kankaat), eikä alumiinileikkoverkko	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Alumiinilangasta valmistettua metallikangasta, ristikkoa, aitaus-, betoni- ja muuta verkkoa tai niiden kaltaisia tavaroita (myös päättömiä kankaita) sekä alumiinileikkoverkkoa voidaan kuitenkin käyttää, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
77 ryhmä	Varattu mahdolliselle tulevalle käytölle harmonoidussa järjestelmässä		
ex 78 ryhmä	Lyijy ja lyijytavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7801	Muokkaamaton lyijy:  – puhdistettu lyijy	Valmistus raakalyijystä	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
7802	– muut  Lyijyjätteet ja -romu	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeen 7802 jätteitä ja romua ei kuitenkaan voida käyttää	
ex 79 ryhmä	Sinkki ja sinkkitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7901	Muokkaamaton sinkki	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeen 7902 jätteitä ja romua ei kuitenkaan voida käyttää	
7902	Sinkkijätteet ja -romu	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 80 ryhmä	Tina ja tinatavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8001	Muokkaamaton tina	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeen 8002 jätteitä ja romua ei kuitenkaan voida käyttää	
8002 ja 8007	Tinajätteet ja -romu; muut tinatavarat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
81 ryhmä	<p>Muut epäjaloit metallit; kermitit; niistä valmistetut tavarat:</p> <p>– muut epäjaloit metallit, muokatut; niistä valmistetut tavarat</p> <p>– muut</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen, samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista</p>	
ex 82 ryhmä	Työkalut ja -välineet sekä veitset, lusikat ja haarukat, epäjaloa metallia; niiden epäjaloa metallia olevat osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
8206	Sarjoiksi vähittäismyyntiä varten pakatut, kahteen tai useampaan nimikkeistä 8202–8205 kuuluvat työkalut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 8202–8205 aineksista. Nimikkeiden 8202–8205 työkaluja voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 15 % sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8207	Vaihdettavat työkalut käsityökaluja (myös mekaanisia) tai työstökoneita varten (esim. puristusta, meistausta, kierteittämistä, porausta, avartamista, aventamista, jyrsimistä, sorvaamista tai ruuvinkiertämistä varten), myös metallinvetolevyt, metallipuristus-suulakkeet sekä työkalut kallonporaukseen tai maankairausta varten	<p>Valmistus:</p> <p>— minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja</p> <p>— jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
8208	Koneiden ja mekaanisten laitteiden veitset ja leikkuuterät	<p>Valmistus:</p> <p>— minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja</p> <p>— jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
ex 8211	Veitset, leikkaavin, myös hammasteutin terin (myös puutarhaveitset), nimikkeeseen 8208 kuulumattomat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Epäjaloa metallia olevia veitsen teriä ja kahvoja voidaan kuitenkin käyttää	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
8214	Muut leikkaamisvälineet (esim. tukan- ja karvanleikkuuvälineet, teurastajien ja talouskäyttöön tarkoitetut liha- ja muut veitset ja hakkurit sekä paperiveitset); manikyysi- ja pedikyyri- välinesarjat ja -välineet (myös kynsi- ja saviilat)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Epäjaloa metallia olevia kahvoja voidaan kuitenkin käyttää	
8215	Lusikat, haarukat, liemikauhat, reikäkauhat, kakkulapiot, kalaveitset, veitset, sokeripihdit ja niiden kaltaiset keittiö- ja ruokailuvälineet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Epäjaloa metallia olevia kahvoja voidaan kuitenkin käyttää	
ex 83 ryhmä	Erinäiset epäjaloista metallista valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 8302	Muut helat, varusteet ja niiden kaltaiset tavarat, rakennuksiin soveltuvat, ja itsetoimivat ovensulkimet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeen 8302 muita aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8306	Pienoispatsaat ja muut koriste-esineet, epäjaloa metallia	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeen 8306 muita aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 84 ryhmä	Ydinreaktorit, höyrykattilat, koneet ja mekaaniset laitteet; niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8401	Ydinpolttoaine-elementit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista <sup>(89)</sup>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta



## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase-	
(1)	(2)	(3)	(4)
8402	Höyrykattilat ja muut höyrykehittimet (muut kuin keskuslämmityskattilat, joilla voidaan kehittää myös matalapaineista höyryä); kuumavesikattilat	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8403 ja ex 8404	Keskuslämmityskattilat, muut kuin nimikkeeseen 8402 kuuluvat, ja keskuslämmityskattiloiden apulaitteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 8403 ja 8404 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8406	Höyryturbiinit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8407	Kipinäsytytteiset iskumäntä- tai kieromäntämoottorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8408	Puristusytytteiset mäntämoottorit (diesel- tai puolidieselmoottorit)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8409	Osat, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeen 8407 tai 8408 moottoreissa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8411	Suihkuturbiinimoottorit, potkuriturbiinimoottorit ja muut kaasuturbiinit	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8412	Muut voimakoneet ja moottorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase-	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 8413	Pyörivät syrjäytyspumput	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8414	Teollisuustuulettimet, -puhaltimet ja niiden kaltaiset laitteet	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8415	Ilmastointilaitteet, joissa on moottorituuletin ja laitteet lämpötilan ja kosteuden muuttamista varten, myös ilmastointilaitteet, joissa kosteutta ei voida säätää erikseen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8418	Jääkaapit, pakastimet ja muut jäähdytys- tai jäädytyslaitteet ja -laitteistot, sähköllä toimivat ja muut; lämpöpumput, muut kuin nimikkeen 8415 ilmastointilaitteet	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — jossa kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8419	Koneet puu-, paperimassa-, paperi-, kartonki- ja pahviteollisuutta varten	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
8420	Kalanterikoneet ja muut valssauskoneet, muut kuin metallin ja lasin valssaukseen tarkoitetut, sekä niiden telat	<p>— edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</p> <p>— edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8423	Punnituslaitteet (ei kuitenkaan vaa'at, joiden herkkyys on vähintään 0,05 g), myös painon perusteella toimivat lasku- tai tarkkailulaitteet; punnituslaitteiden kaikenlaiset punnukset	<p>Valmistus:</p> <p>— minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja</p> <p>— jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8425–8428	Nosto-, käsittely-, lastaus- tai purkuskoneet ja -laitteet	<p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</p> <p>— edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeen 8431 aineiden arvo ei ylitä 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8429	<p>Itseliikkuvat puskutraktorit (bulldozerit ja angledozerit), tiehöylät, raappauskoneet, kaivinkoneet, kauhakuormaajat, maantiivistyskoneet ja tiejyrät:</p> <p>– tiejyrät</p>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase-	
(1)	(2)	(3)	(4)
	– muut	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aines-	Valmistus, jossa kaikkien
		ten arvo ei ylitä 40 % tuot-	käytettyjen ainesten arvo
		teen vapaasti tehtaalla -hin-	ei ylitä 30 % tuotteen va-
		nasta, ja	paasti tehtaalla -hinnasta
		— edellä mainittuun rajoituk-	
		seen sisältyvänä, kaikkien	
		käytettyjen nimikkeen	
		8431 ainesten arvo ei ylitä	
		10 % tuotteen vapaasti teh-	
		taalla -hinnasta	
8430	Muut maan kivennäisten tai malmien siirto-, höyläys-, tasoitus-, raappaus-, kaivin-, tiivistys-, juntaus-, louhintatai porauskoneet ja -laitteet; paalujun- tat ja paalunylösvetäjät; lumiaurat ja lumilingot	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aines-	Valmistus, jossa kaikkien
		ten arvo ei ylitä 40 % tuot-	käytettyjen ainesten arvo
		teen vapaasti tehtaalla -hin-	ei ylitä 30 % tuotteen va-
		nasta, ja	paasti tehtaalla -hinnasta
		— edellä mainittuun rajoituk-	
		seen sisältyvänä, kaikkien	
		käytettyjen nimikkeen	
		8431 ainesten arvo ei ylitä	
		10 % tuotteen vapaasti teh-	
		taalla -hinnasta	
ex 8431	Osat, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti tiejy- rissä	Valmistus, jossa kaikkien käy- tettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti teh- taalla -hinnasta	
8439	Koneet ja laitteet, joilla valmistetaan massaa kuituisesta selluloosa-aineesta tai valmistetaan tai jälkikäsitellään paperia, kartonkia tai pahvia	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aines-	Valmistus, jossa kaikkien
		ten arvo ei ylitä 40 % tuot-	käytettyjen ainesten arvo
		teen vapaasti tehtaalla -hin-	ei ylitä 30 % tuotteen va-
		nasta, ja	paasti tehtaalla -hinnasta
		— edellä mainittuun rajoituk-	
		seen sisältyvänä, kaikkien	
		käytettyjen samaan nimik-	
		keeseen kuin tuote luoki-	
		teltavien ainesten arvo ei	
		ylitä 25 % tuotteen va-	
		paasti tehtaalla -hinnasta	
8441	Muut koneet ja laitteet paperimassan, paperin, kartongin tai pahvin edel- leenkäsittelyä varten, myös kaikenlai- set leikkuukoneet	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aines-	Valmistus, jossa kaikkien
		ten arvo ei ylitä 40 % tuot-	käytettyjen ainesten arvo
		teen vapaasti tehtaalla -hin-	ei ylitä 30 % tuotteen va-
		nasta, ja	paasti tehtaalla -hinnasta
		— edellä mainittuun rajoituk-	
		seen sisältyvänä, kaikkien	
		käytettyjen samaan nimik-	
		keeseen kuin tuote luoki-	
		teltavien ainesten arvo ei	
		ylitä 25 % tuotteen va-	
		paasti tehtaalla -hinnasta	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
8444–8447	Näiden nimikkeiden tekstiiliteollisuudessa käytettävät koneet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8448	Nimikkeiden 8444 ja 8445 koneiden apukoneet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8452	Ompelukoneet, muut kuin nimikkeen 8440 kirjannitmakoneet; erityisesti ompelukoneita varten suunnitellut huonekalut, alustat, kotelot ja suojukset; ompelukoneenneulat:  – ompelukoneet (ainoastaan lukkotik-kikoneet), joiden konevarren paino ilman moottoria on enintään 16 kg ja moottorin kanssa enintään 17 kg  – muut	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, — kaikkien konevarren (moottoria lukuun ottamatta) kokoamiseen käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa, ja — käytetyt langankiristys-, langansieppaus- ja siksakmekanismit ovat alkuperä tuotteita  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8456–8466	Nimikkeisiin 8456–8466 kuuluvat koneet, työstökoneet sekä niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8469–8472	Toimistokoneet ja -laitteet (esim. kirjoituskoneet, laskukoneet, automaattiset tietojenkäsittelykoneet, monistuskoneet ja nitomalaitteet)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
8480	Kaavauskehykset metallinvalua varten; mallipohjat; valumallit; muotit metallia (muut kuin valukokillit), metallikarbideja, lasia, kivennäisaineita, kumia tai muovia varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8482	Kuulalaakerit ja rullalaakerit	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8484	Tiivisteet, jotka on valmistettu metallilevystä ja muusta aineesta tai kahdesta tai useammasta metallikerroksesta; erilaisten tiivisteiden sarjat ja lajitelmat, pusseissa, rasioissa tai niiden kaltaisissa pakkauksissa; mekaaniset tiivisteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8485	Koneiden ja laitteiden osat, joissa ei ole sähkökytkinosa, -eristimiä, -käämejä tai -koskettimia eikä muita sähkötekniisiä osia, muualle tähän ryhmään kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 85 ryhmä	Sähkökoneet ja -laitteet sekä niiden osat; äänen tallennus- tai toistolaitteet, televisiokuvan tai -äänien tallennus- tai toistolaitteet sekä tällaisten tavaroiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8501	Sähkömoottorit ja -generaattorit (ei kuitenkaan sähkögeneraattoriyhdistelmät)	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeen 8503 ainesten arvo ei ylitä 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase-	
(1)	(2)	(3)	(4)
8502	Sähkögeneraattoriyhdistelmät ja pyörivät sähkömuuttajat	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeiden 8501 ja 8503 ainesten arvo ei ylitä 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8504	Automaattisissa tietojenkäsittelykooneissa käytettävät virtalähteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8518	Mikrofonit ja niiden jalustat; kaiuttimet, myös koteloidut; sähköllä toimivat äänitaajuusvahvistimet; sähköllä toimivat äänenvahvistinyhdistelmät	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8519	Levysoittimet (joko sähkövahvistimella tai ilman), kasettisoittimet ja muut äänen toistolaitteet, joissa ei ole äänen tallennuslaitetta	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8520	Magneettinauhurit ja muut äänen tallennuslaitteet, myös jos niissä on äänen toistolaite	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase- man	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
8521	Videosignaalien tallennus- tai toistolaitteet, myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin videoviritin	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8522	Osat ja tarvikkeet, jotka soveltuvat ainoastaan tai pääasiallisesti käytettäväksi nimikkeiden 8519–8521 laitteisiin	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8523	Valmistettu tallentamaton materiaali äänen tallennukseen tai muiden ilmiöiden vastaavalla tavalla tapahtuvaan tallennukseen, ei kuitenkaan 37 ryhmän tuotteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8524	Levyt, nauhat ja muu materiaali, jotka sisältävät äänitallenteita tai muita vastaavalla tavalla tallennettuja ilmiöitä, myös matriisit ja isiöt äänilevyjen valmistusta varten, ei kuitenkaan 37 ryhmän tuotteet:  – matriisit ja isiöt äänilevyjen valmistusta varten  – muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeen 8523 ainesten arvo ei ylitä 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta



## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase-	
(1)	(2)	(3)	(4)
8525	Radiopuhelin-, radiolennätin-, yleisradio- tai televisiolähettimet, myös yhteenrakennetuin vastaanottimin tai äänen tallennus- tai toistolaittein; televisiokamerat; yksittäisiä kuvia ottavat videokamerat ja muut videokameranauhurit; digitaalikamerat	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8526	Tutkalaitteet, radionavigointilaitteet ja radiokauko-ohjauslaitteet	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8527	Radiopuhelin-, radiolennätin- tai yleisradiovastaanottimet, myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin äänen tallennus- tai toistolaittein tai kellonin	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8528	Televisiovastaanottimet, myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin yleisradiovastaanottimin tai äänen tai videosignaalin tallennus- tai toistolaittein; videomonitorit ja videoprojektorit	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8529	Osat, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeiden 8525–8528 laitteissa:  – jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti videosignaalin tallennus- tai toistolaitteissa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase-	
(1)	(2)	(3)	(4)
	– muut	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aines-	Valmistus, jossa kaikkien
8535 ja 8536	Sähkölaitteet sähkövirtapiiriin kytke-	— kaikkien käytettyjen aines-	ei ylitä 25 % tuotteen va-
	mistä, katkaisemista tai suojaamista	teen vapaasti tehtaalla -hin-	paasti tehtaalla -hinnasta
	varten tai siihen liittämistä varten	nasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alku-	
		kuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen	
		alkuperäainesten arvoa	
		Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aines-	Valmistus, jossa kaikkien
		teen arvo ei ylitä 40 % tuot-	käytettyjen aineiden arvo
		teen vapaasti tehtaalla -hin-	ei ylitä 30 % tuotteen va-
		nasta, ja — edellä mainittuun rajoituk-	paasti tehtaalla -hinnasta
		seen sisältyvänä, kaikkien	
		käytettyjen nimikkeen	
		8538 aineiden arvo ei ylitä	
		10 % tuotteen vapaasti teh-	
		taalla -hinnasta	
8537	Taulut, paneelit, konsolit, pöydät,	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aines-	Valmistus, jossa kaikkien
	kaapit ja muut alustat, joissa on vä-	teen arvo ei ylitä 40 % tuot-	käytettyjen aineiden arvo
	hintaan kaksi nimikkeen 8535 tai	teen vapaasti tehtaalla -hin-	ei ylitä 30 % tuotteen va-
	8536 laitetta, sähköistä ohjausta tai	nasta, ja — edellä mainittuun rajoitukse-	paasti tehtaalla -hinnasta
	sähkönjakelua varten, myös sellaiset,	en sisältyvänä, kaikkien	
	joissa on 90 ryhmän kojeita tai lait-	käytettyjen nimikkeen 8538	
	teita, sekä numeeriset ohjauslaitteet,	aineiden arvo ei ylitä 10 %	
	muut kuin nimikkeen 8517 kytkentä-	tuotteen vapaasti tehtaalla	
	laitteet	-hinnasta	
ex 8541	Diodit, transistorit ja niiden kaltaiset	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen	Valmistus, jossa kaikkien
	puolijohdekomponentit; lukuun otta-	aineista paitsi tuotteen	käytettyjen aineiden arvo
	matta piikiekkaja, joita ei vielä ole	oman nimikkeen aineksis-	ei ylitä 25 % tuotteen va-
	leikattu puolijohdesiruiksi	ta, ja — jossa kaikkien käytettyjen	paasti tehtaalla -hinnasta
		aineiden arvo ei ylitä	
		40 % tuotteen vapaasti teh-	
		taalla -hinnasta	
8542	Elektroniset integroidut piirit ja	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aines-	Valmistus, jossa kaikkien
	mikromoduulit:	teen arvo ei ylitä 40 % tuot-	käytettyjen aineiden arvo
		teen vapaasti tehtaalla -hin-	ei ylitä 25 % tuotteen va-
		nasta, ja	paasti tehtaalla -hinnasta
	– integroidut monoliittipiirit		

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase- man	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
	– muut	<p>— edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeen 8541 ja 8542 aineiden arvo ei ylitä 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>tai</p> <p>Diffuusio (jossa integroidut piirit muodostuvat puolijohdealustalle sopivan seostusaineen selektiivisellä käytöllä), myös jos kokoaminen ja/tai testaus suoritetaan muussa kuin 3 ja 4 artiklassa mainitussa maassa</p> <p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</p> <p>— edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeiden 8541 ja 8542 aineiden arvo ei ylitä 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8544	Eristetty (myös emaloitu tai anodisoitu) lanka ja kaapeli (myös koaksiaalikaapeli) sekä muut eristetyt sähköjohtimet, myös jos niissä on liittimiä; optiset kuitukaapelit, joissa kullakin kuidulla on oma kuorensa, myös jos niihin on yhdistetty sähköjohtimia tai jos niissä on liittimiä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8545	Hiilielektrodit, hiiliharjat, lampunhiilet, paristohiilet ja muut grafiitista tai muusta hiilestä valmistetut tavarat, jollaisia käytetään sähkötarkoituksiin, myös jos niissä on metallia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8546	Mitä tahansa ainetta olevat sähköeristimet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8547	Sähkökoneiden tai -laitteiden eristystarvikkeet, joitakin vähäisiä valettaessa tai puristettaessa ainoastaan yhteenliittämistarkoituksessa kiinnitettyjä metalliosia (esim. kierteitettyjä hylsyjä) lukuun ottamatta kokonaan eristysaineesta valmistettuja, muut kuin nimikkeen 8546 eristimet;	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase-	
(1)	(2)	(3)	(4)
8548	sähköjohdinputket ja niiden liitoskappaleet, epäjaloa metallia, eristysaineella vuoratut  Galvaanisten parien, galvaanisten paristojen ja sähköakkujen jätteet ja romu; loppuunkäytetyt galvaaniset parit ja paristot sekä loppuunkäytetyt sähköakut; koneiden ja laitteiden sähköosat, muualle tähän ryhmään kulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 86 ryhmä	Rautatieveturit, raitiomoottorivaunut ja muu liikkuva kalusto sekä niiden osat; rautatie- ja raitiotieradan varusteet ja kiinteät laitteet sekä niiden osat; kaikenlaiset mekaaniset (myös sähkömekaaniset) liikennemerkintalaitteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8608	Rautatie- tai raitiotieradan varusteet ja kiinteät laitteet; mekaaniset (myös sähkömekaaniset) merkinanto-, turvatai liikenteenvalvonta- tai -ohjauslaitteet rautateitä, raitioiteitä, katuja, teitä, sisävesiväyliä, paikoitustiloja, satamia tai lentokenttiä varten; edellä mainittujen tavaroiden osat	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 87 ryhmä	Kuljetusvälineet ja kulkuneuvot, muut kuin rautatien tai raitiotien liikkuvaan kalustoon kuuluvat, sekä niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8709	Itseliikkuvat trukit, joissa ei ole nosto- eikä käsittelylaitteita ja jollaisia käytetään tehtaissa, varastoissa, satama-alueilla tai lentokentillä tavarankuljetukseen lyhyitä matkoja; traktorit, jollaisia käytetään rautatieasemilla; edellä mainittujen ajoneuvojen osat	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8710	Panssarivaunut ja muut panssaroidut taisteluaajoneuvot, moottoroidut, myös aseistetut, sekä tällaisten ajoneuvojen osat	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase-	
(1)	(2)	(3)	(4)
8711	<p>Moottoripyörät (myös mopot) ja apumoottorilla varustetut polkupyörät, myös sivuvaunuineen; sivuvaunut:</p> <p>– joissa on iskumäntäpolttomoottori, iskuilavuus:</p> <p>– – enintään 50 cm<sup>3</sup></p> <p>– – suurempi kuin 50 cm<sup>3</sup></p> <p>– muut</p>	<p>— jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</p> <p>— kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa</p> <p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</p> <p>— kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa</p> <p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</p> <p>— kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
ex 8712	Polkupyörät, joissa ei ole kuulalaa-kereita	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 8714 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8715	Lastenvaunut, lastenrattaat ja niiden kaltaiset lasten kuljettamiseen tarkoitettut laitteet sekä niiden osat	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase-	
(1)	(2)	(3)	(4)
8716	Perävaunut ja puoliperävaunut; muut kuljetusvälineet, ilman mekaanista kuljetuskoneistoa; niiden osat	— jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 88 ryhmä	Ilma-alukset, avaruusaluukset sekä niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8804	Roottorivarjot (rotochutes)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 8804 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8805	Ilma-alusten lähetyslaitteet; lentotukialusten kannella käytettävät jarrutuslaitteet ja niiden kaltaiset laitteet; laitteet maassa tapahtuvaa lentokoulutusta varten; edellä mainittujen tavaroiden osat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
89 ryhmä	Alukset ja uivat rakenteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeen 8906 alusten runkoja ei kuitenkaan voida käyttää	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 90 ryhmä	Optiset, valokuvaus-, elokuva-, mittaus-, tarkistus-, tarkkuus-, lääketieteelliset tai kirurgiset kojeet ja laitteet; niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase-	
(1)	(2)	(3)	(4)
9001	Optiset kuidut ja optiset kuitukimput; optiset kuitukaapelit, muut kuin nimikkeeseen 8544 kuuluvat; polarisovasta aineesta valmistetut laatat ja levyt; mitä ainetta tahansa olevat kehystämättömät linssit (myös piilolasit), prismat, peilit ja muut optiset elementit, muut kuin tällaiset elementit optisesti työstämätöntä lasia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9002	Mitä ainetta tahansa olevat kehystetyt linssit, prismat, peilit ja muut optiset elementit, kun ne ovat kojeiden tai laitteiden osia tai tarvikkeita, muut kuin tällaiset elementit optisesti työstämätöntä lasia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9004	Silmälasit ja niiden kaltaiset esineet, näön korjaamiseen, silmien suojaamiseen tai muuhun tarkoitukseen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9005	Kiikarit ja kaukoputket sekä niiden jalustat, lukuun ottamatta tähtitieteellisiä linssikaukoputkia ja niiden jalustoja	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, — jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — jossa kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 9006	Valokuvauskamerat; valokuvaussalamalaitteet ja valokuvaussalamalampit, muut kuin sähköisesti sytyttävät salamalampit	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, — jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — jossa kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase-	
(1)	(2)	(3)	(4)
9007	Elokuvakamerat ja -projektorit, myös jos niissä on äänen tallennus- tai toistolaitteet	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — jossa kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9011	Optiset mikroskoopit, myös mikrovalokuvausta, mikroelokuvausta tai mikroprojisointia varten	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — jossa kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 9014	Muut navigointikojeet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9015	Geodeettiset (myös fotogrammetriset), hydrografiset, oseanografiset, hydrologiset, meteorologiset tai geofysikaaliset kojeet ja laitteet, ei kuitenkaan kompassit; etäisyysmittarit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9016	Vaa'at, joiden herkkyys on vähintään 0,05 g, myös punnuksineen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	



## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase-	
(1)	(2)	(3)	(4)
9017	Piirustus- tai merkintäkojeet ja matemaattiset laskukojeet (esim. piirustus-koneet, pantografit, astelevyt, harpi-kot, laskutikut ja laskulevyt); kädessä pidettävät pituuksien mittaukseen käytettävät kojeet (esim. mittatangot ja -nauhat sekä mikrometrit ja työn-tömitat), muualle tähän ryhmään kuu-lumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käy-tettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti teh-taalla -hinnasta	
9018	Lääketieteessä, myös hammas- tai eläinlääketieteessä tai kirurgiassa käytettävät kojeet ja laitteet, mukaan lukien skintigrafiset laitteet, muut sähkölääkintälaitteet ja näöntarkastus-kojeet:  – hammaslääkärintuolit, joissa on hammaslääkintälaitteita tai sylky-astia  – muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 9018 ainek-sista  Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksis-ta, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti teh-taalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen va-paasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen va-paasti tehtaalla -hinnasta
9019	Mekanoterapeuttiset laitteet; hieronta-laitteet; laitteet psykologisia soveltu-vuustestejä varten; otsoni-, happi- tai aerosolihoitolaitteet, tekohengityslait-teet ja muut terapeuttiset hengityslait-teet	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksis-ta, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti teh-taalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen va-paasti tehtaalla -hinnasta
9020	Muut hengityslaitteet ja kaasunaa-marit (ei kuitenkaan suojanaamarit, joissa ei ole mekaanisia osia eikä vaihdettavia suodattimia)	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksis-ta, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti teh-taalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen va-paasti tehtaalla -hinnasta

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
9024	Koneet ja laitteet aineiden (esim. metallin, puun, tekstiilitavaroiden, paperin tai muovin) kovuuden, lujuuden, kokoonpuristuvuuden, kimmoisuuden tai muiden mekaanisten ominaisuuksien testausta varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9025	Densimetrit, areometrit ja niiden kaltaiset uppomittarit, lämpömittarit, pyrometrit, ilmanpuntarit, hygrometrit ja psykrometrit, myös rekisteröivät, sekä näiden kojeiden yhdistelmät	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9026	Kojeet ja laitteet nesteiden tai kaasujen virtauksen, pinnan korkeuden, paineen tai muiden vaihtelevien ominaisuuksien mittaamista tai tarkkailua varten (esim. virtausmittarit, pinnan korkeuden osoittimet, painemittarit ja lämmönkulutusmittarit), ei kuitenkaan nimikkeen 9014, 9015, 9028 tai 9032 kojeet ja laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9027	Kojeet ja laitteet fysikaalista tai kemiallista analyysiä varten (esim. polarimetrit, refraktometrit, spektrometrit sekä kaasu- ja savuanalyysilaitteet); kojeet ja laitteet viskositeetin, huokoisuuden, laajenemisen, pintajännityksen tai niiden kaltaisten ominaisuuksien mittaamista tai tarkkailua varten; kojeet ja laitteet lämpö määrän, äänitason tai valon voimakkuuden mittaamista tai tarkkailua varten (myös valotusmittarit); mikrotomit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9028	Kaasun, nesteen tai sähkön kulutus- tai tuotantomittarit, myös niiden tarkistusmittarit:		
	– osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– muut	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase-	
(1)	(2)	(3)	(4)
9029	Kierroslaskurit, tuotannonlaskurit, taksamittarit, matkamittarit, askelmit-	— kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	
	tarit ja niiden kaltaiset kojeet; nopeusmittarit ja takometrit, muut kuin nimikkeeseen 9014 tai 9015 kuuluvat; stroboskoopit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9030	Oskilloskoopit, spektrianalysaattorit ja muut sähkösuureiden mittaus- tai tarkkailukojeet ja -laitteet, ei kuitenkaan nimikkeeseen 9028 mittarit; alfa-, beeta-, gamma-, röntgen-, kosmisen tai muun ionisoivan säteilyn mittaus- tai toteamiskojeet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9031	Mittaus- tai tarkkailukojeet, -laitteet ja -koneet, muualle tähän ryhmään kuulumattomat; profiiliprojektorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9032	Automaattiset säätö- tai valvontakojeet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9033	90 ryhmän koneiden, laitteiden ja kojeiden osat ja tarvikkeet (muualle tähän ryhmään kuulumattomat)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 91 ryhmä	Kellot ja niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9105	Muut kellot, joissa ei ole ranne-, tasku- tai niiden kaltaisten kellojen koneistoa	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase-	
(1)	(2)	(3)	(4)
9109	Muut täydelliset kellokoneistot, kootut	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9110	Täydelliset kellokoneistot, kokoamatomat tai osittain kootut (kellokoneistosarjat); epätäydelliset kellokoneistot, kootut; kellojen raakakoneistot	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeen 9114 ainesten arvo ei ylitä 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9111	Ranne-, tasku- tai niiden kaltaisten kellojen kuoret ja niiden osat	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9112	Muut kellonkuoret, kellonkotelot ja niiden kaltaiset, muiden tähän ryhmään kuuluvien tavaroiden kuoret tai kotelot sekä niiden osat	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9113	Kellonhihnat ja -rannekkeet sekä niiden osat:  — epäjaloa metallia, myös kullattua tai hopeoitua epäjaloa metallia, tai jalometallilla pleteroitua metallia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
	– muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
92 ryhmä	Soittimet; niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
93 ryhmä	Aseet ja ampumatarvikkeet; niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 94 ryhmä	Huonekalut; vuoteiden joustin pohjat ja vuodevarusteet, kuten patjat ja tyyntyt, sekä niiden kaltaiset pehmustetut sisustustavarat; valaisimet ja valaistusvarusteet, muualle kuulumattomat; valokilvet ja niiden kaltaiset tavarat; tehdasvalmisteiset rakennukset; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 9401 ja ex 9403	Huonekalut, epäjaloa metallia, joissa on käytetty pehmustamatonta puuvillakangasta, jonka paino ei ylitä 300 g/m <sup>2</sup>	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus puuvillakankaasta, joka on valmiiksi sovitettu käytettäväksi nimikkeen 9401 tai 9403 aineiden kanssa, jos: — kankaan arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikki muut käytetyt ainekset ovat alkuperä tuotteita ja ne luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 9401 tai 9403	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9405	Valaisimet ja valaistusvarusteet, myös hakuvalot ja valonheittimet, sekä niiden osat, muualle kuulumattomat; valokilvet, kuten valaistut merkit ja valaistut nimikilvet, joissa on pysyvästi asennettu valonlähde, sekä niiden osat, muualle kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
9406	Tehdasvalmisteiset rakennukset	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 95 ryhmä	Lelut, pelit ja urheiluvälineet; niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
9503	Muut lelut; pienoismallit ja niiden kaltaiset mallit ajanvietetarkoituksiin, myös liikkuvat; kaikenlaiset palapelit	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9506	Golfmailat ja niiden osat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Karkeasti muotoiltuja teelmiä golfmailojen päiden valmistusta varten voidaan kuitenkin käyttää	
ex 96 ryhmä	Erinäiset tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 9601 ja ex 9602	Eläinkunnasta saaduista, kasvi- tai ki-vennäisveistoaineista tehdyt tavarat	Valmistus tuotteen oman nimikkeen ”valmistetuista” veistoaineista	
ex 9603	Luudat, harjat ja siveltimet (lukuun ottamatta varpuluutia ja niiden kaltaisia tavaroita sekä nädän tai oravan karvoista tehtyjä harjoja ja siveltimiä), käsikäyttöiset mekaaniset lattianlakaisimet, moottorittomat; maa-laustyynyt ja -telat, kumi- ja muut kuivauspyyhkimet ja mopit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9605	Toaletti-, ompelu- tai kengänkiillotustarvikkeita tai vaatteiden puhdistukseen käytettäviä tarvikkeita sisältävät matkapakkaukset	Jokaisen sarjaan kuuluvan tavarat on täytettävä se sääntö, jota siihen sovellettaisiin erillisenä sarjaan kuulumattomana tavarana. Ei-alkuperätuotteita voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 15 % sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta	

## ▼ M2

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäase-	
(1)	(2)	(3)	(4)
9606	Napit, myös painonapit, napinsydämet ja muut näiden tavaroiden osat; napinteelmät	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9608	Kuulakärkikynät; huopa-, kuitu- tai muulla huokoisella kärjellä varustetut kynät; täytekynät ja niiden kaltaiset kynät; monistuskynät; lyijytäytekynät; kynänvarret, kynänpitimet ja niiden kaltaiset pitimet; edellä mainittujen tavaroiden osat (myös hylsyt ja pidikkeet), muut kuin nimikkeeseen 9609 kuuluvat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Tuotteen oman nimikkeen kynänteriä ja niiden kärkiä voidaan kuitenkin käyttää	
9612	Kirjoituskoneiden värinauhut ja niiden kaltaiset värinauhut, joihin on imeytetty väri tai joita on muuten valmistettu jättämään painantajälkeä, myös keloilla tai kaseteissa; värityynyt, myös jos niihin on imeytetty väri, koteloineen tai ilman	Valmistus: — minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9613	Sytyttimet, joissa on piettosähköinen sytytysjärjestelmä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen nimikkeen 9613 ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9614	Tupakkapiiput ja piipunpesät	Valmistus karkeasti muotoiluista teelmistä	
97 ryhmä	Taideteokset, kokoelmaesineet ja antiikkiesineet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	

(1) Katso tiettyjä käsittelyjä koskevat erityisedellytykset 7 alkuhuomautuksen 1 ja 3 kohdassa.

(2) Katso tiettyjä käsittelyjä koskevat erityisedellytykset 7 alkuhuomautuksen 2 kohdassa.

(3) Katso tiettyjä käsittelyjä koskevat erityisedellytykset 7 alkuhuomautuksen 2 kohdassa.

(4) Katso tiettyjä käsittelyjä koskevat erityisedellytykset 7 alkuhuomautuksen 2 kohdassa.

(5) Katso tiettyjä käsittelyjä koskevat erityisedellytykset 7 alkuhuomautuksen 1 ja 3 kohdassa.

(6) Katso tiettyjä käsittelyjä koskevat erityisedellytykset 7 alkuhuomautuksen 1 ja 3 kohdassa.

(7) Katso tiettyjä käsittelyjä koskevat erityisedellytykset 7 alkuhuomautuksen 1 ja 3 kohdassa.

(8) Katso tiettyjä käsittelyjä koskevat erityisedellytykset 7 alkuhuomautuksen 1 ja 3 kohdassa.

(9) Katso tiettyjä käsittelyjä koskevat erityisedellytykset 7 alkuhuomautuksen 1 ja 3 kohdassa.

(10) 32 ryhmän 3 huomautuksessa täsmennetään, että kyseessä ovat väriaineisiin perustuvat valmisteet, jollaisia käytetään minkä tahansa aineen värjäämiseen tai aineosina väri valmistetuotannossa, edellyttäen, että niitä ei luokitella muuhun 32 ryhmän nimikkeeseen.

(11) Tuoteryhmällä tarkoitetaan nimiketektin puolipisteellä erotettua osaa.

(12) Katso tiettyjä käsittelyjä koskevat erityisedellytykset 7 alkuhuomautuksen 1 ja 3 kohdassa.

▼ **M2**

- (13) Tuotteiden osalta, jotka on valmistettu sekä toisaalta nimikkeiden 3901–3906 että toisaalta nimikkeiden 3907–3911 aineksista, tätä määrystä sovelletaan ainoastaan siihen ainesryhmään, joka on tuotteessa painoltaan hallitseva.
- (14) Tuotteiden osalta, jotka on valmistettu sekä toisaalta nimikkeiden 3901–3906 että toisaalta nimikkeiden 3907–3911 aineksista, tätä määrystä sovelletaan ainoastaan siihen ainesryhmään, joka on tuotteessa painoltaan hallitseva.
- (15) Tuotteiden osalta, jotka on valmistettu sekä toisaalta nimikkeiden 3901–3906 että toisaalta nimikkeiden 3907–3911 aineksista, tätä määrystä sovelletaan ainoastaan siihen ainesryhmään, joka on tuotteessa painoltaan hallitseva.
- (16) Tuotteiden osalta, jotka on valmistettu sekä toisaalta nimikkeiden 3901–3906 että toisaalta nimikkeiden 3907–3911 aineksista, tätä määrystä sovelletaan ainoastaan siihen ainesryhmään, joka on tuotteessa painoltaan hallitseva.
- (17) Tuotteiden osalta, jotka on valmistettu sekä toisaalta nimikkeiden 3901–3906 että toisaalta nimikkeiden 3907–3911 aineksista, tätä määrystä sovelletaan ainoastaan siihen ainesryhmään, joka on tuotteessa painoltaan hallitseva.
- (18) Seuraavia pidetään erittäin läpinäkyvinä kalvoina: kalvot, joiden Gardnerin nefelometrillä ASTM-D 1003-16:n mukaisesti mitattu optinen himmeneminen (haittatekijä) on pienempi kuin 2 %.
- (19) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (20) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (21) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (22) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (23) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (24) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (25) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (26) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (27) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (28) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (29) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (30) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (31) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (32) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (33) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (34) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (35) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (36) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (37) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (38) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (39) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (40) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (41) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (42) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (43) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (44) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (45) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (46) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (47) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (48) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.



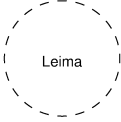
▼ **M2**

- (<sup>49</sup>) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (<sup>50</sup>) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (<sup>51</sup>) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (<sup>52</sup>) Tämän aineksen käyttö rajoitetaan paperikoneissa käytettävien kudottujen kankaiden valmistukseen.
- (<sup>53</sup>) Tämän aineksen käyttö rajoitetaan paperikoneissa käytettävien kudottujen kankaiden valmistukseen.
- (<sup>54</sup>) Tämän aineksen käyttö rajoitetaan paperikoneissa käytettävien kudottujen kankaiden valmistukseen.
- (<sup>55</sup>) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (<sup>56</sup>) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (<sup>57</sup>) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (<sup>58</sup>) Katso 6 alkuhuomautus.
- (<sup>59</sup>) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (<sup>60</sup>) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (<sup>61</sup>) Katso 6 alkuhuomautus.
- (<sup>62</sup>) Katso 6 alkuhuomautus.
- (<sup>63</sup>) Katso 6 alkuhuomautus.
- (<sup>64</sup>) Katso 6 alkuhuomautus.
- (<sup>65</sup>) Katso 6 alkuhuomautus.
- (<sup>66</sup>) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (<sup>67</sup>) Katso 6 alkuhuomautus.
- (<sup>68</sup>) Katso 6 alkuhuomautus.
- (<sup>69</sup>) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (<sup>70</sup>) Katso 6 alkuhuomautus.
- (<sup>71</sup>) Katso 6 alkuhuomautus.
- (<sup>72</sup>) Katso 6 alkuhuomautus.
- (<sup>73</sup>) Katso 6 alkuhuomautus.
- (<sup>74</sup>) Katso 6 alkuhuomautus.
- (<sup>75</sup>) Katso 6 alkuhuomautus.
- (<sup>76</sup>) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (<sup>77</sup>) Katso 6 alkuhuomautus.
- (<sup>78</sup>) Neuloskappaleita (määrämuotoon leikattuja tai suoraan määrämuotoon neulottuja) yhteen ompelemalla tai muuten yhdistämällä valmistettujen neulostavaroiden, ei kuitenkaan kimmoisten tai kumilla käsiteltyjen, osalta katso 6 alkuhuomautus.
- (<sup>79</sup>) Katso 6 alkuhuomautus.
- (<sup>80</sup>) Neuloskappaleita (määrämuotoon leikattuja tai suoraan määrämuotoon neulottuja) yhteen ompelemalla tai muuten yhdistämällä valmistettujen neulostavaroiden, ei kuitenkaan kimmoisten tai kumilla käsiteltyjen, osalta katso 6 alkuhuomautus.
- (<sup>81</sup>) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (<sup>82</sup>) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (<sup>83</sup>) Katso 6 alkuhuomautus.
- (<sup>84</sup>) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.
- (<sup>85</sup>) Katso 6 alkuhuomautus.
- (<sup>86</sup>) Katso 6 alkuhuomautus.
- (<sup>87</sup>) Katso 6 alkuhuomautus.
- (<sup>88</sup>) SEMII – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.
- (<sup>89</sup>) Sääntöä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2005.
-

**▼ M2***LIITE IIIa***EUR.1-TAVARATODISTUKSEN JA EUR.1-TAVARATODISTUSHAKEMUKSEN MALLIT****Paino-ohjeet**

1. Kummankin lomakkeen koon on oltava 210 x 297 mm; lomakkeen pituus saa kuitenkin olla enintään 5 mm määramittaa pienempi tai enintään 8 mm sitä suurempi. Käytettävän paperin on oltava valkoista, liimakäsiteltyä, hiokkeetonta kirjoituspaperia, joka painaa vähintään 25 g/m<sup>2</sup>. Siinä on oltava vihreä painettu aaltomainen taustakuvi, joka tekee kaikki mekaanisin tai kemiallisin keinoin tehdyt väärennykset havaittaviksi.
2. Sopimuspuolten toimivaltaiset viranomaiset voivat pidättää itselleen lomakkeiden paino-oikeuden tai antaa niiden painamisen hyväksymiensä kirjapainojen tehtäväksi. Jälkimmäisessä tapauksessa jokaisessa lomakkeessa on oltava maininta tästä hyväksymisestä. Jokaisessa lomakkeessa on oltava kirjapainon nimi ja osoite tai merkki, josta kirjapaino voidaan tunnistaa. Siinä on myös oltava painettu tai muulla tavoin tehty sarjanumero, josta se voidaan tunnistaa.

▼ **M2****TAVARATODISTUS**

1. <b>Viejä</b> (nimi, täydellinen osoite, maa)		<b>EUR.1</b> N:o <b>A</b> 000 000	
		Luekaa kääntöpuolella olevat huomautukset ennen lomakkeen täyttämistä	
3. <b>Vastaanottaja</b> (nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)		2. <b>Todistus, jota käytetään etuuskohteluun oikeutetussa kaupassa</b>	
		..... <b>ja</b> ..... <b>välillä</b> (mainitkaa asianomaiset maat, maaryhmät tai alueet)	
6. <b>Kuljetusta koskevat tiedot</b> (merkintä ei pakollinen)		4. <b>Maa, maaryhmä tai alue, jonka alkuperää tavaroiden katsotaan olevan</b>	5. <b>Määrämaa, -maaryhmä tai -alue</b>
		7. <b>Huomautuksia</b>	
8. <b>Järjestysnumero; kollojen merkit, numerot, lukumäärä ja laji (1); tavarankuvaus</b>		9. <b>Bruttopaino (kg) tai muu mitta (l, m<sup>3</sup>, jne.)</b>	10. <b>Kauppalaskut</b> (merkintä ei pakollinen)
11. <b>TULLIVIRANOMAISEN TODISTUS</b>		12. <b>VIEJÄN ILMOITUS</b>	
Ilmoitus vahvistetaan oikeaksi Vientiasiakirja (2) Laji ..... N:o ..... Tullitoimipaikka ..... Antomaa tai -alue ..... ..... Paikka ja päiväys ..... ..... (Allekirjoitus)		Allekirjoittanut ilmoittaa, että yllä mainitut tavarat täyttävät tämän todistuksen saamiseksi vaadittavat edellytykset.  Paikka ja päiväys ..... ..... (Allekirjoitus)	

▼ **M2**

<p>13. <b>TARKASTUSPYYNTÖ, lähetetään osoitteeseen:</b></p>	<p>14. <b>TARKASTUKSEN TULOS</b></p>
<p>Pyydetään tarkastamaan tämän todistuksen aitous ja oikeellisuus.</p> <p>..... (Paikka ja päiväys)</p> <p style="text-align: center;">Leima</p> <p>..... (Allekirjoitus)</p>	<p>Suoritettu tarkastus on osoittanut, että tämä todistus <sup>(1)</sup></p> <p><input type="checkbox"/> on mainitun tullitoimipaikan antama ja että siinä olevat tiedot ovat oikeita.</p> <p><input type="checkbox"/> ei vastaa vaadittuja aitous- ja oikeellisuusedellytyksiä (katso oheisia huomautuksia).</p> <p>..... (Paikka ja päiväys)</p> <p style="text-align: center;">Leima</p> <p>..... (Allekirjoitus)</p> <p><sup>(1)</sup> Merkitään rasti asianomaiseen kohtaan.</p>

<sup>(1)</sup> Pakkaamattomien tavaroiden osalta ilmoitetaan kappalemäärä tai tehdään merkintä "irtotavaraa".

<sup>(2)</sup> Täytetään vain mikäli viejämään tai -alueen määräykset sitä vaativat.

**HUOMAUTUKSIA**

- Todistuksesta ei saa pyyhkiä pois merkintöjä eikä siihen saa tehdä uusia merkintöjä vanhojen päälle. Mahdolliset muutokset on tehtävä viivamalla yli virheelliset merkinnät ja tarvittaessa lisäämällä halutut merkinnät. Lomakkeen täyttäneen on varmennettava näin tehdyt muutokset ja antomaan tai -alueen tulliviranomaisen on vahvistettava ne.
- Tavarat on merkittävä todistukseen jättämättä väliin tyhjää riviä, ja kunkin tavarat on merkittävä järjestysnumero. Välittömästi viimeisen rivin alle on vedettävä vaakasuora viiva. Käyttämättömät tilat on viivattava siten, että niihin on mahdotonta tehdä myöhemmin lisäyksiä.
- Tavarat ilmaistaan tavanomaisin kaupanimityksin ja riittävän yksityiskohtaisesti, että ne voidaan tunnistaa.

▼ **M2****TAVARATODISTUSHAKEMUS**

1. <b>Viejä</b> (nimi, täydellinen osoite, maa)	<b>EUR.1</b> N:o <b>A</b> 000 000		
3. <b>Vastaanottaja</b> (nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)	Lukekaa kääntöpuolella olevat huomautukset ennen lomakkeen täyttämistä <b>2. Hakemus todistusta varten, jota käytetään etuuskohteluun oikeutetussa kaupassa</b> ..... ja ..... <b>välillä</b> (mainitkaa asianomaiset maat, maaryhmät tai alueet)		
6. <b>Kuljetusta koskevat tiedot</b> (merkintä ei pakollinen)	4. <b>Maa, maaryhmä tai alue, jonka alkuperää tavaroiden katsotaan olevan</b>	5. <b>Määrämaa, -maaryhmä tai -alue</b>	7. <b>Huomautuksia</b>
8. <b>Järjestysnumero; kolloidien merkit, numerot, lukumäärä ja laji (¹); tavarain kuvaus</b>	9. <b>Bruttopaino (kg) tai muu mitta (l, m³, jne.)</b>	10. <b>Kauppalaskut</b> (merkintä ei pakollinen)	

(¹) Pakkaamattomien tavaroiden osalta ilmoitetaan kappalemäärä tai tehdään merkintä "irtotavaraa".

▼ M2

## VIEJÄN ILMOITUS

Allekirjoittanut kääntöpuolella mainittujen tavaroiden viejä

ILMOITTAA, että nämä tavarat täyttävät oheisen todistuksen saamiseksi vaadittavat edellytykset;

MAINITSEE seuraavassa seikat, joiden nojalla nämä tavarat täyttävät mainitut edellytykset:

.....  
 .....  
 .....

ESITTÄÄ seuraavat todistusasiakirjat (\*):

.....  
 .....  
 .....

SITOUTUU esittämään asianomaisten viranomaisten pyynnöstä kaiken sen lisätodistusaineiston, jonka ne mahdollisesti katsovat tarpeelliseksi oheisen todistuksen antamiseksi, sekä tarvittaessa hyväksymään kaikki mainittujen viranomaisten suorittamat, kirjanpitoonsa ja yllä mainittujen tavaroiden valmistusolosuhteisiin kohdistuvat tarkastukset;

PYYTÄÄ, että näille tavaroille annettaisiin oheinen todistus.

.....  
 (Paikka ja päiväys)

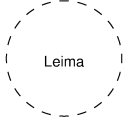
.....  
 (Allekirjoitus)

(\*) Esimerkiksi: tuontiasiakirjat, tavaratodistukset, kauppalaskut, valmistajan ilmoitukset jne., jotka koskevat valmistuksessa käytettyjä tuotteita tai samassa tilassa jälleenvietyjä tavaroita.

**▼ M2***LIITE IIIb***EUR-MED-TAVARATODISTUKSEN JA EUR-MED-TAVARATODISTUSHAKEMUKSEN MALLIT****Paino-ohjeet**

1. Kummankin lomakkeen koon on oltava 210 x 297 mm; lomakkeen pituus saa kuitenkin olla enintään 5 mm määramittaa pienempi tai enintään 8 mm sitä suurempi. Käytettävän paperin on oltava valkoista, liimakäsiteltyä, hiokkeetonta kirjoituspaperia, joka painaa vähintään 25 g/m<sup>2</sup>. Siinä on oltava vihreä painettu aaltomainen taustakuvio, joka tekee kaikki mekaanisin tai kemiallisin keinoin tehdyt väärennykset havaittaviksi.
2. Sopimuspuolten toimivaltaiset viranomaiset voivat pidättää itselleen lomakkeiden paino-oikeuden tai antaa niiden painamisen hyväksymiensä kirjapainojen tehtäväksi. Jälkimmäisessä tapauksessa jokaisessa lomakkeessa on oltava maininta tästä hyväksymisestä. Jokaisessa lomakkeessa on oltava kirjapainon nimi ja osoite tai merkki, josta kirjapaino voidaan tunnistaa. Siinä on myös oltava painettu tai muulla tavoin tehty sarjanumero, josta se voidaan tunnistaa.

▼ **M2****TAVARATODISTUS**

1. <b>Viejä</b> (nimi, täydellinen osoite, maa)	<b>EUR-MED</b> N:o <b>A</b> 000 000		
3. <b>Vastaanottaja</b> (nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)	<p style="text-align: center;">Luekaa kääntöpuolella olevat huomautukset ennen lomakkeen täyttämistä</p> <p><b>2. Todistus, jota käytetään etuuskohteluun oikeutetussa kaupassa</b></p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;"><b>ja</b></p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;"><b>välillä</b> (mainitkaa asianomaiset maat, maaryhmät tai alueet)</p>		
6. <b>Kuljetusta koskevat tiedot</b> (merkintä ei pakollinen)	4. <b>Maa, maaryhmä tai alue, jonka alkuperää tavaroiden katsotaan olevan</b>	5. <b>Määrämaa, -maaryhmä tai -alue</b>	7. <b>Huomautuksia</b>
8. <b>Järjestysnumero; kollien merkit, numerot, lukumäärä ja laji (¹); tavarankuvaus</b>	9. <b>Bruttopaino (kg) tai muu mitta (l, m³, jne.)</b>		10. <b>Kauppalaskut</b> (merkintä ei pakollinen)
<b>11. TULLIVIRANOMAISEN TODISTUS</b>  Ilmoitus vahvistetaan oikeaksi Vientiasiakirja (²) Laji ..... N:o ..... Tullitoimipaikka ..... Antomaa tai -alue ..... ..... Paikka ja päiväys ..... ..... (Allekirjoitus)		<b>12. VIEJÄN ILMOITUS</b>  Allekirjoittanut ilmoittaa, että yllä mainitut tavarat täyttävät tämän todistuksen saamiseksi vaadittavat edellytykset.  Paikka ja päiväys ..... ..... (Allekirjoitus)	



## ▼ M2

<p>13. <b>TARKASTUSPYINTÖ, lähetetään osoitteeseen:</b></p>	<p>14. <b>TARKASTUKSEN TULOS</b></p>
<p>Pyydetään tarkastamaan tämän todistuksen aitous ja oikeellisuus.</p> <p>..... (Paikka ja päiväys)</p> <p style="text-align: center;">Leima</p> <p>..... (Allekirjoitus)</p>	<p>Suoritettu tarkastus on osoittanut, että tämä todistus (*)</p> <p><input type="checkbox"/> on mainitun tullitoimipaikan antama ja että siinä olevat tiedot ovat oikeita.</p> <p><input type="checkbox"/> ei vastaa vaadittuja aitous- ja oikeellisuusedellytyksiä (katso oheisia huomautuksia).</p> <p>..... (Paikka ja päiväys)</p> <p style="text-align: center;">Leima</p> <p>..... (Allekirjoitus)</p> <p>(*) Merkitään rasti asianomaiseen kohtaan.</p>

(1) Pakkaamattomien tavaroiden osalta ilmoitetaan kappalemäärä tai tehdään merkintä "irtotavaraa".

(2) Täytetään vain mikäli viejämään tai -alueen määräykset sitä vaativat.

## HUOMAUTUKSIA

- Todistuksesta ei saa pyyhkiä pois merkintöjä eikä siihen saa tehdä uusia merkintöjä vanhojen päälle. Mahdolliset muutokset on tehtävä viivamalla yli virheelliset merkinnät ja tarvittaessa lisäämällä halutut merkinnät. Lomakkeen täyttäneen on varmennettava näin tehdyt muutokset ja antomaan tai -alueen tulliviranomaisen on vahvistettava ne.
- Tavarat on merkittävä todistukseen jättämättä väliin tyhjää riviä, ja kunkin tavarat on merkittävä järjestysnumero. Välittömästi viimeisen rivin alle on vedettävä vaakasuora viiva. Käyttämättömät tilat on viivattava siten, että niihin on mahdotonta tehdä myöhemmin lisäyksiä.
- Tavarat ilmaistaan tavanomaisin kauppanimityksin ja riittävän yksityiskohtaisesti, että ne voidaan tunnistaa.

▼ **M2****TAVARATODISTUSHAKEMUS**

1. <b>Viejä</b> (nimi, täydellinen osoite, maa)	<b>EUR-MED</b> N:o <b>A</b> 000 000	
3. <b>Vastaanottaja</b> (nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)	Lukekaa kääntöpuolella olevat huomautukset ennen lomakkeen täyttämistä <b>2. Hakemus todistusta varten, jota käytetään etuuskohteluun oikeutetussa kaupassa</b> ..... ja ..... <b>välillä</b> (mainitkaa asianomaiset maat, maaryhmät tai alueet)	
6. <b>Kuljetusta koskevat tiedot</b> (merkintä ei pakollinen)	4. <b>Maa, maaryhmä tai alue, jonka alkuperää tavaroiden katsotaan olevan</b>	5. <b>Määrämaa, -maaryhmä tai -alue</b>
8. <b>Järjestysnumero; kolloidien merkit, numerot, lukumäärä ja laji</b> (1); <b>tavaran kuvaus</b>	<b>7. Huomautuksia</b> <input type="checkbox"/> <b>Cumulation applied with</b> ..... (Maan nimi/maiden nimet) <input type="checkbox"/> <b>No cumulation applied.</b> (Merkitään rasti asianomaiseen kohtaan.)	
	9. <b>Bruttopaino (kg) tai muu mitta</b> (l, m <sup>3</sup> , jne.)	10. <b>Kauppalaskut</b> (merkintä ei pakollinen)

(1) Pakkaamattomien tavaroiden osalta ilmoitetaan kappalemäärä tai tehdään merkintä "irtotavaraa".

▼ M2

## VIEJÄN ILMOITUS

Allekirjoittanut kääntöpuolella mainittujen tavaroiden viejä

ILMOITTAA, että nämä tavarat täyttävät oheisen todistuksen saamiseksi vaadittavat edellytykset;

MAINITSEE seuraavassa seikat, joiden nojalla nämä tavarat täyttävät mainitut edellytykset:

.....  
 .....  
 .....

ESITTÄÄ seuraavat todistusasiakirjat (1):

.....  
 .....  
 .....

SITOUTUU esittämään asianomaisten viranomaisten pyynnöstä kaiken sen lisätodistusaineiston, jonka ne mahdollisesti katsovat tarpeelliseksi oheisen todistuksen antamiseksi, sekä tarvittaessa hyväksymään kaikki mainittujen viranomaisten suorittamat, kirjanpitoonsa ja yllä mainittujen tavaroiden valmistusolosuhteisiin kohdistuvat tarkastukset;

PYYTÄÄ, että näille tavaroille annettaisiin oheinen todistus.

.....  
 (Paikka ja päiväys)

.....  
 (Allekirjoitus)

(1) Esimerkiksi: tuontiasiakirjat, tavaratodistukset, kauppalaskut, valmistajan ilmoitukset jne., jotka koskevat valmistuksessa käytettyjä tuotteita tai samassa tilassa jälleenvietyjä tavaroita.

▼ **M7***LIITE IV a***KAUPPALASKUILMOITUKSEN TEKSTI**

Kauppalasku ilmoitus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alaviitteiden mukaisesti. Alaviitteitä ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

**Bulgariankielinen toisinto**

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...<sup>(1)</sup>) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход<sup>(2)</sup>.

**Espanjankielinen toisinto**

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera n.º ...<sup>(1)</sup>] declara que, salvo indicación expresa en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...<sup>(2)</sup>.

**Tšekinkielinen toisinto**

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...<sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ...<sup>(2)</sup>.

**Tanskankielinen toisinto**

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...<sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...<sup>(2)</sup>.

**Saksankielinen toisinto**

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...<sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ...<sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

**Vironkielinen toisinto**

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli luba nr ...<sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ...<sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

**Kreikankielinen toisinto**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...<sup>(1)</sup>] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...<sup>(2)</sup>.

**Englanninkielinen toisinto**

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ...<sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...<sup>(2)</sup> preferential origin.

**Ranskankielinen toisinto**

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n° ...<sup>(1)</sup>] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...<sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Kun kauppalasku ilmoituksen laatii pöytäkirjan 23 artiklassa tarkoitettu valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalasku ilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluisissa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.  
<sup>(2)</sup> Tuotteiden alkuperä on merkittävä. Kun kauppalasku ilmoitus liittyy kokonaan tai osittain pöytäkirjan 38 artiklassa tarkoitettuihin Ceutani tai Melillan alkuperä tuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella "CM" asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

▼ **M7****Kroaatiinkielinen toisinto**

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... <sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... <sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla.

**Italiankielinen toisinto**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ... <sup>(1)</sup>] dichiara, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... <sup>(2)</sup>.

**Latviankielinen toisinto**

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... <sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... <sup>(2)</sup>.

**Liettuankielinen toisinto**

Šiame dokumente išvardintų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... <sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... <sup>(2)</sup> preferencinės kilmės produktai.

**Unkarinkielinen toisinto**

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... <sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy egyértelmű eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ... <sup>(2)</sup> származásúak.

**Maltankielinen toisinto**

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana Nru ... <sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... <sup>(2)</sup>.

**Hollanninkielinen toisinto**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... <sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn <sup>(2)</sup>.

**Puolankielinen toisinto**

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... <sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

**Portugalinkielinen toisinto**

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento [autorização aduaneira n.º ... <sup>(1)</sup>], declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... <sup>(2)</sup>.

**Romaniankielinen toisinto**

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document [autorizația vamală nr. ... <sup>(1)</sup>] declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Kun kauppalaskuilmoituksen laatii pöytäkirjan 23 artiklassa tarkoitettu valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalaskuilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluissa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.  
<sup>(2)</sup> Tuotteiden alkuperä on merkittävä. Kun kauppalaskuilmotus liittyy kokonaan tai osittain pöytäkirjan 38 artiklassa tarkoitettuihin Ceutan tai Melillan alkuperätuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella "CM" asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

▼ **M7****Sloveeninkielinen toisinto**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ...<sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno poreklo ...<sup>(2)</sup>.

**Slovakinkielinen toisinto**

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...<sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...<sup>(2)</sup>.

**Suomenkielinen toisinto**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa nro ...<sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ...<sup>(2)</sup> alkuperätuotteita.

**Ruotsinkielinen toisinto**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ...<sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung<sup>(2)</sup>.

**Hepreankielinen toisinto**

היצואן של הטובין המכוסים במסמך זה (אישור מכס מס'.....<sup>(1)</sup>) מצהיר כי מקורם של הטובין ה.....<sup>(2)</sup> הללו מועדף, מלבד אם צויין אחרת במפורש.

.....<sup>(3)</sup>

(paikka ja päiväys)

.....<sup>(4)</sup>

(Viejän allekirjoitus; lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä)

<sup>(1)</sup> Kun kauppalaskuilmoituksen laatii pöytäkirjan 23 artiklassa tarkoitettu valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalaskuilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluissa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

<sup>(2)</sup> Tuotteiden alkuperä on merkittävä. Kun kauppalaskuilmotus liittyy kokonaan tai osittain pöytäkirjan 38 artiklassa tarkoitettuihin Ceutan tai Melillan alkuperätuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella ”CM” asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

<sup>(3)</sup> Nämä merkinnät voidaan jättää pois, jos tiedot sisältyvät itse asiakirjaan.

<sup>(4)</sup> Katso pöytäkirjan 22 artiklan 5 kohta. Tapauksissa, joissa ei vaadita viejän allekirjoitusta, vapautus allekirjoituksesta merkitsee myös vapautusta allekirjoittajan nimen merkitsemisestä.

▼ **M7***LIITE IV b***EUR–MED-KAUPPALASKUILMOITUKSEN TEKSTI**

EUR–MED-kauppalaskuilmotus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alaviitteiden mukaisesti. Alaviitteitä ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

**Bulgariankielinen toisinto**

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо решение № ... <sup>(1)</sup>) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Espanjankielinen toisinto**

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera n.º ... <sup>(1)</sup>] declara que, salvo indicación expresa en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Tšekinkielinen toisinto**

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... <sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ... (name of country/countries)

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Tanskankielinen toisinto**

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr ... <sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ... (name of country/countries)

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Saksankielinen toisinto**

Der Ausfüh­rer (Ermäch­tigter Ausfüh­rer; Bewilligungs-Nr. ... <sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Hand­els­pa­pier bezieht, er­klärt, dass diese Waren, so­weit nicht an­de­res an­ge­ge­ben, prä­fe­renz­be­gün­stigte ... <sup>(2)</sup> Ursprungs­wa­ren sind.

— cumulation applied with ... (name of country/countries)

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> Kun kauppalaskuilmotuksen laatii pöytäkirjan 23 artiklassa tarkoitettu valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalaskuilmotusta ei laadi valtuutettu viejä, suluissa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

<sup>(2)</sup> Tuotteiden alkuperä on merkittävä. Kun kauppalaskuilmotus liittyy kokonaan tai osittain pöytäkirjan 38 artiklassa tarkoitettuihin Ceutan tai Melillan alkuperätuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella "CM" asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

<sup>(3)</sup> Täydennetään ja poistetaan tekstiä tarpeen mukaan.

▼ **M7****Vironkielinen toisinto**

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli luba nr ... <sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ... <sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

— cumulation applied with ... (name of country/countries)

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Kreikankielinen toisinto**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... <sup>(1)</sup>) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ... (name of country/countries)

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Englanninkielinen toisinto**

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... <sup>(2)</sup> preferential origin.

— cumulation applied with ... (name of country/countries)

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Ranskankielinen toisinto**

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... <sup>(1)</sup>) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ... (name of country/countries)

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Kroaatinkielinen toisinto**

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... <sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi ... <sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Italiankielinen toisinto**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... <sup>(1)</sup>) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ... (name of country/countries)

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> Kun kauppalaskuilmoituksen laatii pöytäkirjan 23 artiklassa tarkoitettu valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalaskuilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluissa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

<sup>(2)</sup> Tuotteiden alkuperä on merkittävä. Kun kauppalaskuilmoitus liittyy kokonaan tai osittain pöytäkirjan 38 artiklassa tarkoitettuihin Ceutan tai Melillan alkuperätuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella "CM" asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

<sup>(3)</sup> Täydennetään ja poistetaan tekstiä tarpeen mukaan.



▼ **M7****Latviankielinen toisinto**

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... <sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ... (name of country/countries)

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Liettuankielinen toisinto**

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... <sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... <sup>(2)</sup> preferencinės kilmės produktai.

— cumulation applied with ... (name of country/countries)

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Unkarinkielinen toisinto**

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... <sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy egyértelmű eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ... <sup>(2)</sup> származásúak.

— cumulation applied with ... (name of country/countries)

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Maltankielinen toisinto**

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana Nru ... <sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ... (name of country/countries)

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Hollanninkielinen toisinto**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douane-vergunning nr. ... <sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ... (name of country/countries)

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Puolankielinen toisinto**

Eksporiter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... <sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

— cumulation applied with ... (name of country/countries)

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> Kun kauppalaskuilmoituksen laatii pöytäkirjan 23 artiklassa tarkoitettu valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalaskuilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluissa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

<sup>(2)</sup> Tuotteiden alkuperä on merkittävä. Kun kauppalaskuilmoitus liittyy kokonaan tai osittain pöytäkirjan 38 artiklassa tarkoitettuihin Ceutan tai Melillan alkuperätuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella "CM" asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

<sup>(3)</sup> Täydennetään ja poistetaan tekstiä tarpeen mukaan.

▼ **M7****Portugalinkielinen toisinto**

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ...<sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ... (name of country/countries)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Romaniankielinen toisinto**

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ...<sup>(1)</sup>) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Sloveeninkielinen toisinto**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ...<sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno poreklo ...<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Slovakinkielinen toisinto**

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...<sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ... (name of country/countries)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Suomenkielinen toisinto**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa N:o ...<sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ... (name of country/countries)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Ruotsinkielinen toisinto**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ...<sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ... (name of country/countries)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> Kun kauppalaskuilmoituksen laatii pöytäkirjan 23 artiklassa tarkoitettu valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalaskuilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, sulussa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

<sup>(2)</sup> Tuotteiden alkuperä on merkittävä. Kun kauppalaskuilmoitus liittyy kokonaan tai osittain pöytäkirjan 38 artiklassa tarkoitettuihin Ceutan tai Melillan alkuperätuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella "CM" asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

<sup>(3)</sup> Täydennetään ja poistetaan tekstiä tarpeen mukaan.

▼ M7**Hepreankielinen toisinto**

היצואן של הטובין המכוסים במסמך זה (אישור מכס מס'.....<sup>(1)</sup>) מצהיר כי מקורם של הטובין ה.....<sup>(2)</sup> הללו מועדף, מלבד אם צויין אחרת במפורש.

— cumulation applied with ... (name of country/countries)

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

.....<sup>(4)</sup>

(paikka ja päiväys)

.....<sup>(5)</sup>

(Viejän allekirjoitus; lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä)

<sup>(1)</sup> Kun kauppalaskuilmoituksen laatii pöytäkirjan 23 artiklassa tarkoitettu valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalaskuilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluisia olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

<sup>(2)</sup> Tuotteiden alkuperä on merkittävä. Kun kauppalaskuilmoitusta liittyy kokonaan tai osittain pöytäkirjan 38 artiklassa tarkoitettuihin Ceutan tai Melillan alkuperätuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella "CM" asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

<sup>(3)</sup> Täydennetään ja poistetaan tekstiä tarpeen mukaan.

<sup>(4)</sup> Nämä merkinnät voidaan jättää pois, jos tiedot sisältyvät itse asiakirjaan.

<sup>(5)</sup> Katso pöytäkirjan 22 artiklan 5 kohta. Tapauksissa, joissa ei vaadita viejän allekirjoitusta, vapautus allekirjoituksesta merkitsee myös vapautusta allekirjoittajan nimen merkitsemisestä.

▼ M2

**YHTEINEN JULISTUS**

**Andorran ruhtinaskunnasta**

1. Israel hyväksyy Andorran ruhtinaskunnan alkuperä tuotteet, jotka kuuluvat harmonoidun järjestelmän 25–97 ryhmiin, sopimuksen mukaisiksi yhteisön alkuperä tuotteiksi.
2. Pöytäkirjaa N:o 4 sovelletaan soveltuvin osin edellä mainittujen tuotteiden alkuperä aseman määrittämiseksi.

**YHTEINEN JULISTUS**

**San Marinon tasavallasta**

1. Israel hyväksyy San Marinon alkuperä tuotteet sopimuksen mukaisiksi yhteisön alkuperä tuotteiksi.
2. Pöytäkirjaa N:o 4 sovelletaan soveltuvin osin edellä mainittujen tuotteiden alkuperä aseman määrittämiseksi.

**EUROOPAN UNIONIN JA ISRAELIN VALTION JULISTUS, JOKA LIITTYY EURO-VÄLIMERI-SOPIMUKSEN KÄSITTEEN ”PERÄISIN OLEVAT TUOTTEET” (ALKUPERÄTUOTTEET) MÄÄRITTELYÄ JA HALLINNOLLISEN YHTEISTYÖN MENETTELYJÄ KOSKEVAN PÖYTÄKIRJAN N:o 4 MUUTTAMISESTA TEHTYYN EU-ISRAEL-ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖKSEEN N:o 2/2005**

This Decision is without prejudice to the positions of the parties to the Euro-Mediterranean Agreement concerning the application of that Agreement with regard to its territorial scope.



## PÖYTÄKIRJA N:o 5

### hallintoviranomaisten keskinäisestä avunannosta tulliasioissa

#### *1 artikla*

#### **Määritelmät**

Tätä pöytäkirjaa sovellettaessa tarkoitetaan:

- a) 'tullilainsäädännöllä' osapuolten antamia säännöksiä, jotka koskevat tavaroiden tuontia, vientiä, kauttakuljetusta ja asettamista mihin tahansa tullimenettelyyn mukaan lukien kielto-, rajoitus- ja valvontatoimenpiteet;
- b) 'tullimaksuilla' kaikkia tulleja, veroja ja muita maksuja, joita määrätään ja kannetaan osapuolten alueilla tullilainsäädäntöä sovellettaessa, ei kuitenkaan maksuja, jotka rajoittuvat likimääräisiin suoriteista palveluista aiheutuneisiin kustannuksiin;
- c) 'pyynnön esittäneellä viranomaisella' toimivaltaista hallintoviranomaista, jonka osapuoli on nimennyt tähän tarkoitukseen ja joka pyytää avunantoa tulliasioissa;
- d) 'pyynnön vastaanottaneella viranomaisella' toimivaltaista hallintoviranomaista, jonka osapuoli on nimennyt tähän tarkoitukseen ja joka vastaanottaa pyynnön avunannosta tulliasioissa,
- e) 'henkilötiedolla' kaikkia tunnistettuun tai tunnistettavissa olevaan luonnolliseen henkilöön liittyviä tietoja.

#### *2 artikla*

#### **Soveltamisala**

1. Osapuolet antavat toisilleen toimivaltansa rajoissa apua tässä pöytäkirjassa määrätyillä tavoilla ja edellytyksillä varmistaakseen tullilainsäädännön oikean soveltamisen, erityisesti ehkäisemällä, paljastamalla ja tutkimalla tullilainsäädännön vastaisia tekoja.

2. Tässä pöytäkirjassa tarkoitettu avunanto tulliasioissa koskee niitä osapuolten hallintoviranomaisia, jotka ovat toimivaltaisia soveltamaan tätä pöytäkirjaa. Se ei rajoita rikosasioissa annettavaa keskinäistä avunantoa koskevien säännösten soveltamista. Se ei myöskään koske tietoja, jotka on saatu oikeusviranomaisten pyynnöstä käytetyn toimivallan perusteella, elleivät nämä oikeusviranomaiset anna tähän suostumustaan.

#### *3 artikla*

#### **Pyynnöstä annettava apu**

1. Pynnön vastaanottanut viranomainen toimittaa pyynnön esittäneelle viranomaiselle tämän pyynnöstä kaikki asiaa koskevat tiedot, jotta tämä voi varmistaa, että tullilainsäädäntöä sovelletaan oikein, mukaan lukien tiedot havaituista tai suunnitelluista toimista, jotka ovat tai saattaisivat olla tullilainsäädännön vastaisia.

**▼B**

2. Pyynnön vastaanottanut viranomainen ilmoittaa pyynnön esittäneelle viranomaiselle tämän pyynnöstä, onko toisen osapuolen alueelta viedyt tavarat tuotu asianmukaisesti toisen osapuolen alueelle ja yksilöi tarvittaessa tavaroihin sovelletun tullimenettelyn.

3. Pyynnön vastaanottanut viranomainen toteuttaa pyynnön esittäneen viranomaisen pyynnöstä tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että erityistä valvontaa kohdistetaan:

- a) luonnollisiin henkilöihin tai oikeushenkilöihin, joiden perustellusti uskotaan rikkovan tai rikkoneen tullilainsäädäntöä;
- b) paikkoihin, joissa tavaroita on varastoitu siten, että perustellusti voidaan epäillä, että niitä aiotaan käyttää tullilainsäädännön vastaisissa teoissa;
- c) sellaisten tavaroiden liikkumiseen, joiden on ilmoitettu mahdollisesti aiheuttavan tullilainsäädännön vastaisia tekoja;
- d) kuljetusvälineisiin, joita perustellusti uskotaan käytetyn tai käytettävän tai voitavan käyttää tullilainsäädännön vastaisissa teoissa.

*4 artikla***Oma-aloitteinen avunanto**

Osapuolet antavat toisilleen lakiensa, määräystensä ja muiden säädönsä mukaisesti apua, jos ne katsovat sen tarpeelliseksi tullilainsäädännön oikean soveltamisen kannalta, erityisesti silloin kun ne saavat tietoja:

- toimista, jotka muodostavat tai näyttävät heistä muodostavan tällaisen lainsäädännön rikkomuksia ja joilla saattaa olla merkitystä muille osapuolille;
- uusista keinoista tai menetelmistä, joita käytetään näiden toimien toteuttamisessa;
- tavaroista, joiden tiedetään olevan tullilainsäädännön vastaisten tekojen kohteena.

*5 artikla***Tiedoksiannot**

Pyynnön vastaanottanut viranomainen toteuttaa pyynnön esittäneen viranomaisen pyynnöstä oman lainsäädäntönsä mukaisesti kaikki tarvittavat toimenpiteet:

- toimittaakseen kaikki asiakirjat,
- antaakseen tiedoksi kaikki päätökset,

jotka kuuluvat tämän pöytäkirjan soveltamisalaan vastaanottajalle, joka asuu sen alueella tai on sijoittautunut sinne. Tällöin sovelletaan 6 artiklan 3 kohtaa.

**▼B***6 artikla***Avunpyyntöjen muoto ja sisältö**

1. Tässä pöytäkirjassa tarkoitetut pyynnöt on tehtävä kirjallisesti. Pyyntöä täyttämiseksi tarvittavat asiakirjat on liitettävä pyyntöön. Suulliset pyynnöt voidaan hyväksyä, jos se asian kiireellisyyden vuoksi on tarpeen, mutta ne on viipymättä vahvistettava kirjallisesti.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuissa pyynnöissä on esitettävä seuraavat tiedot:
  - a) pyynnön esittävä viranomainen;
  - b) toteutettavat toimenpiteet;
  - c) pyynnön tarkoitus ja aihe;
  - d) asiaan liittyvä lainsäädäntö, säännöt ja muu oikeudellinen aineisto;
  - e) mahdollisimman tarkat ja laajat tiedot tutkinnan kohteena olevista luonnollisista henkilöistä tai oikeushenkilöistä;
  - f) yhteenveto asiaa koskevista merkittävistä seikoista, lukuun ottamatta 5 artiklassa tarkoitettuja tapauksia.
3. Pynnöt on tehtävä pyynnön vastaanottaneen viranomaisen virallisella kielellä tai jollakin sen hyväksymällä kielellä.
4. Jos pyyntö ei täytä muotovaatimuksia, sen korjaamista tai täydentämistä voidaan vaatia; kuitenkin voidaan toteuttaa varotoimenpiteitä.

*7 artikla***Pyyntöjen täyttäminen**

1. Pynnön vastaanottanut viranomainen tai, jos tämä ei voi toimia yksin, hallintoyksikkö, jolle tämä viranomainen on pyynnön osoittanut, toimii avunpyynnön täyttämiseksi toimivaltansa ja käytettävissä olevien voimavarojen mukaan samalla tavoin kuin se toimisi omissa nimissään tai saman osapuolen muiden viranomaisten pyynnöstä, ja toimittaa sillä jo olevia tietoja, tekee tarkoituksenmukaisia tutkimuksia tai järjestää niiden tekemisen.
2. Avunpyynnöt täytetään pyynnön vastaanottaneen osapuolen lainsäädännön, sääntöjen ja muiden säädöstensä mukaisesti.
3. Tullilainsäädännön rikkomuksien tutkimiseen valtuutetut pyynnön esittäneen osapuolen viranomaiset voivat erityistapauksissa ja pyynnön vastaanottaneen osapuolen suostumuksella olla läsnä yhteisön tai vastaavasti Israelin alueella, kun pyynnön vastaanottaneen osapuolen viranomaiset tutkivat pyynnön esittänyttä osapuolta koskevia rikkomuksia ja pyytää pyynnön vastaanottanutta osapuolta tutkimaan asiaan kuuluvaa kirjanpitoa, rekistereitä ja muita asiakirjoja tai tietovälineitä ja toimittamaan niiden jäljennöksiä tai mitä tahansa rikkomukseen liittyviä tietoja.

**▼ B***8 artikla***Tietojen välityksessä käytettävä muoto**

1. Pyynnön vastaanottanut viranomainen ilmoittaa tutkimusten tulokset pyynnön esittäneelle viranomaiselle asiakirjoina, oikeaksi todistettuina asiakirjajäljennöksinä, kertomuksina ja muina sellaisina asiakirjoina.

2. Kaikki 1 kohdassa tarkoitetut asiakirjat voidaan korvata tietokoneella tuotetulla missä tahansa muodossa olevalla samansisältöisellä tiedolla.

*9 artikla***Poikkeukset velvollisuudesta antaa apua**

1. Osapuolet voivat kieltäytyä tässä pöytäkirjassa tarkoitetusta avunannosta, jos avunpyyntöön suostuminen:

a) voisi vaarantaa yhteisön sellaisen jäsenvaltion tai Israelin itsemääräämisoikeutta, jolta on tämän pöytäkirjan mukaisesti pyydetty apua; tai

b) voisi vaarantaa yhteiskunnan etua, turvallisuutta tai muita olennaisia etuja; tai

c) käsittäisi muita kuin tullee koskevia valuutta- tai verosäännöksiä; tai

d) loukkaisi teollisia, liike- tai ammattisalaisuuksia.

2. Jos pyynnön esittävä viranomainen pyytää sellaista apua, jota se ei itse voisi pyydettyä antaa, se huomauttaa tästä seikasta pyynnössään. Pynnön vastaanottaneen viranomaisen päätettäväksi jää, miten tällaiseen pyyntöön vastataan.

3. Jos avunannosta kieltäydytään, kieltäytymispäätös ja sen perustelut on viipymättä annettava tiedoksi pyynnön esittäneelle viranomaiselle.

*10 artikla***Velvoite ottaa huomioon luottamuksellisuus**

1. Tämän pöytäkirjan mukaisesti missä tahansa muodossa annetut tiedot ovat luottamuksellisia. Ne ovat salassa pidettäviä, ja niitä koskee tällaiseen tietoon ulotettu, tiedot vastaanottaneen osapuolen asiaa koskevan lainsäädännön sekä yhteisön viranomaisiin sovellettavien vastaavien säännösten suoja.

2. Henkilötietoja saa toimittaa ainoastaan, jos osapuolten lainsäädäntöjen tarjoaman henkilökohtaisen suojelun taso on vastaava. Osapuolet takaavat vähintään Euroopan neuvoston 28 päivänä tammikuuta 1981 tekemän, yksilöiden suojelua henkilötietojen automaattisessa tietojenkäsittelyssä koskevan yleissopimuksen N:o 108 periaatteisiin perustuvan suojelun tason.



**▼B***11 artikla***Tietojen käyttö**

1. Saatuja tietoja käytetään yksinomaan tämän pöytäkirjan tarkoituksiin, niitä saa käyttää kunkin osapuolen alueella muihin tarkoituksiin ainoastaan tiedot luovuttaneen hallintoviranomaisen kirjallisella etukäteen antamalla luvalla ja tietoja koskevat luovuttaneen viranomaisen asettamat rajoitukset.

2. Mitä 1 kohdassa määrätään, ei estä käyttämästä tietoja tuomioistuin- tai hallintomenettelyssä, joihin on jälkikäteen ryhdytty tullilainsäädännön rikkomisen vuoksi.

3. Osapuolet voivat pöytäkirjoissaan, kertomuksissaan ja todistajan lausunnoissaan sekä tuomioistuinten käsiteltävinä olevissa syyte- ja muissa asioissa käyttää todisteina saatuja tietoja ja asiakirjoja, joita on tutkittu tämän pöytäkirjan määräysten mukaisesti.

*12 artikla***Asiantuntijat ja todistajat**

Pyynnön vastaanottaneen viranomaisen toimihenkilö voidaan toisen osapuolen toimivaltaan kuuluvalla alueella valtuuttaa annetussa valtuutuksessa olevin rajoituksin esiintymään asiantuntijana tai todistajana tuomioistuin- tai hallintomenettelyssä, joka koskee tässä pöytäkirjassa tarkoitettuja asioita, sekä esittämään esineitä, asiakirjoja tai niiden virallisesti oikeaksi todistettuja jäljennöksiä, joita mahdollisesti tarvitaan tässä menettelyssä. Todistamis- tai kuulemispyynnössä on ilmoitettava selvästi, minkä asian johdosta ja missä ominaisuudessa toimihenkilöä kuullaan.

*13 artikla***Avunannosta aiheutuvat kustannukset**

Osapuolet eivät vaadi toisiltaan korvausta tämän pöytäkirjan toteuttamisesta aiheutuneista kustannuksista lukuun ottamatta tarvittaessa asiantuntijoiden ja todistajien sekä muun kuin julkisen laitoksen palveluksessa olevien tulkkien ja kääntäjien kustannuksia.

*14 artikla***Täytäntöönpano**

1. Tämän pöytäkirjan soveltaminen annetaan toisaalta Euroopan yhteisöjen komission toimivaltaisille elimille sekä soveltuvin osin yhteisön jäsenvaltioiden tulliviranomaisille ja toisaalta Israelin keskustulliviranomaisille. Ne päättävät kaikista pöytäkirjan soveltamisessa tarvittavista käytännön toimenpiteistä ja järjestelyistä ottaen huomioon tietosuojaajaa koskevat säännöt. Ne voivat suositella toimivaltaisille elimille muutoksia, joita niiden käsityksen mukaan pitäisi tehdä tähän pöytäkirjaan.

2. Osapuolet neuvottelevat keskenään ja ilmoittavat sen jälkeen toisilleen yksityiskohtaisista soveltamista koskevista säännöistä, jotka on annettu tämän pöytäkirjan määräysten mukaisesti.

**▼B***15 artikla***Täydentävä luonne**

1. Tämä pöytäkirja täydentää keskinäistä avunantoa koskevia sopimuksia, joita on tehty tai saatetaan tehdä yhden tai useamman yhteisön jäsenvaltion ja Israelin välillä eikä estä soveltamasta niitä. Pöytäkirja ei myöskään estä mainittujen sopimusten mukaisesti tapahtuvaa laaja-alaisempaa keskinäistä avunantoa.
2. Mainitut sopimukset eivät estä soveltamasta yhteisön säännöksiä komission toimivaltaisten yksiköiden ja jäsenvaltioiden tulliviranomaisten välisestä sellaisten tietojen toimittamisesta, jotka koskevat tulliasi-oissa saatuja, yhteisölle mahdollisesti merkityksellisiä tietoja, sanotun kuitenkin rajoittamatta 11 artiklan soveltamista.



## PÄÄTÖSASIAKIRJA

Täysivaltaiset edustajat, jotka edustavat

BELGIAN KUNINGASKUNTAA,

TANSKAN KUNINGASKUNTAA,

SAKSAN LIITTOTASAVALTA,

HELLEENIEN TASAVALTA,

ESPANJAN KUNINGASKUNTAA,

RANSKAN TASAVALTA,

IRLANTIA,

ITALIAN TASAVALTA,

LUXEMBURGIN SUURHERTTUAKUNTAA,

ALANKOMAIDEN KUNINGASKUNTAA,

ITÄVALLAN TASAVALTA,

PORTUGALIN TASAVALTA,

SUOMEN TASAVALTA,

RUOTSIN KUNINGASKUNTAA,

ISON-BRITANNIAN JA POHJOIS-IRLANNIN YHDISTYNYTTÄ KUNINGASKUNTAA,

jotka ovat EUROOPAN YHTEISÖN perustamissopimuksen ja EUROOPAN HIILI- JA TERÄSYHTEISÖN perustamissopimuksen sopimuspuolia,

jäljempänä 'jäsenvaltiot', ja

EUROOPAN YHTEISÖÄ ja EUROOPAN HIILI- JA TERÄSYHTEISÖÄ,

jäljempänä 'yhteisö',

sekä

täysivaltainen edustaja, joka edustaa ISRAELIN VALTIOTA, jäljempänä 'Israel' ja

jotka ovat kokoontuneet Brysselissä 20 päivänä marraskuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäviisi allekirjoittamaan sopimuksen Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Israelin valtion välisestä assosioinnista, ovat hyväksyneet seuraavat tekstit:

Euro—Välimeri-sopimus, sen liitteet ja seuraavat pöytäkirjat:

Pöytäkirja N:o 1 järjestelyistä, joita sovelletaan Israelin valtiosta peräisin olevien maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja kalastustuotteiden tuontiin Euroopan yhteisöön.

Pöytäkirja N:o 2 järjestelyistä, joita sovelletaan Euroopan yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja kalastustuotteiden tuontiin Israelin valtioon.

**▼ B**

Pöytäkirja N:o 3 kasvinsuojelukysymyksistä.

Pöytäkirja N:o 4 käsitteen ”peräisin olevat tuotteet” (alkuperätuotteet) määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä.

Pöytäkirja N:o 5 hallintoviranomaisten keskinäisestä avunannosta tulliasi-oissa.

Jäsenvaltioiden ja yhteisön täysivaltaiset edustajat sekä Israelin täysivaltainen edustaja ovat antaneet seuraavat tämän päätössiakirjan liitteenä olevat yhteiset julistukset:

Yhteinen julistus sopimuksen 2 artiklasta.

Yhteinen julistus sopimuksen 5 artiklasta.

Yhteinen julistus sopimuksen 6 artiklan 2 kohdasta.

Yhteinen julistus sopimuksen 9 artiklan 2 kohdasta.

Yhteinen julistus VII liitteen 39 artiklasta.

Yhteinen julistus sopimuksen VI osastosta.

Yhteinen julistus sopimuksen 44 artiklasta.

Yhteinen julistus hajautetusta yhteistyöstä.

Yhteinen julistus sopimuksen 68 artiklasta.

Yhteinen julistus sopimuksen 74 artiklasta.

Yhteinen julistus sopimuksen 75 artiklasta.

Yhteinen julistus julkisista hankinnoista.

Yhteinen julistus eläinlääkintäalasta.

Yhteinen julistus sopimuksen pöytäkirjasta 4.

Yhteinen julistus ennakoltoteutetusta täytäntöönpanosta.

Jäsenvaltioiden ja yhteisön täysivaltaiset edustajat ja Israelin täysivaltainen edustaja ovat ottaneet huomioon tähän päätössiakirjaan liitetyn kirjeenvaihdon:

Kirjeenvaihtona tehty sopimus ratkaisemattomista kahdenvälisistä kysymyksistä.

Kirjeenvaihtona tehty sopimus pöytäkirjasta 1, joka koskee yhteisen tullitariffin nimikkeeseen 0603 10 kuuluvien tuoreiden leikkokukkien ja kukannupujen yhteisöön suuntautuvaan tuontia.

Kirjeenvaihtona tehty sopimus Uruguayn kierroksen sopimusten täytäntöönpanosta.

Israelin täysivaltainen edustaja on ottanut huomioon jäljempänä mainitut ja tähän päätössiakirjaan liitetyt Euroopan yhteisön seuraavat julistukset:

Julistus alkuperän kumulaatiosta (28 artikla).

Julistus alkuperäsääntöjen mukauttamisesta (28 artikla).

Julistus sopimuksen 28 artiklasta.

Julistus sopimuksen 36 artiklasta.

Julistus sopimuksen VI osastosta, joka koskee yhteistyötä talouden alalla.

**▼B**

Jäsenvaltioiden ja yhteisön täysivaltaiset edustajat ovat ottaneet huomioon jäljempänä mainitun ja tähän päätösasiakirjaan liitetyn Israelin julistuksen:

Julistus sopimuksen 65 artiklasta.

Hecho en Bruselas, el veinte de noviembre de mil novecientos noventa y cinco.

Udfærdiget i Bruxelles, den tyvende november nitten hundrede og femoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am zwanzigsten November neunzehnhundertfünfundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι Νοεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα πέντε.

Done at Brussels on the twentieth day of November in the year one thousand, nine hundred and ninety-five.

Fait à Bruxelles, le vingt novembre mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

Fatto a Bruxelles, addì venti novembre millenovecentonovantacinque.

Gedaan te Brussel, de twintigste november negentienhonderdvijfennegentig.

Feito em Bruxelas, em vinte de Novembro de mil novecentos e noventa e cinco.

Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenä päivänä marraskuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäviisi.

Som skedde i Bryssel den tjugonde november nittonhundrafem.

נעשה בבריסל בכ"ז בחשוון תשנ"ו שהוא העשרים בנובמבר אלף תשע  
מאות תשעים וחמש.

Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien



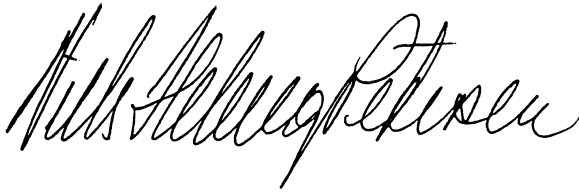
Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franstalige Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

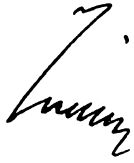
Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

▼ B

På Kongeriget Danmarks vegne



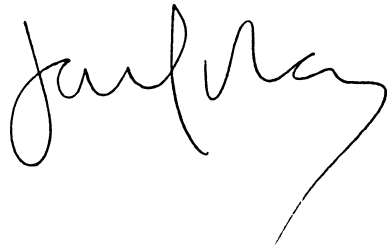
Für die Bundesrepublik Deutschland



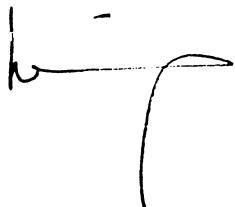
Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



Pour la République française

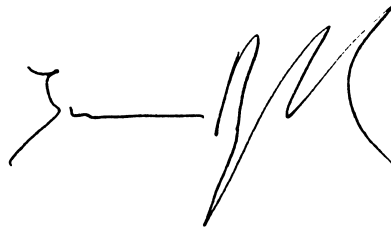


Thar cheann na hÉireann  
For Ireland



▼B

Per la Repubblica italiana



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



Pela República Portuguesa



Suomen tasavallan puolesta



▼B

För Konungariket Sverige

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Por las Comunidades Europeas

For De Europæiske Fællesskaber

Für die Europäischen Gemeinschaften

Για τις Ευρωπαϊκές Κοινοότητες

For the European Communities

Pour les Communautés européennes

Per le Comunità europee

Voor de Europese Gemeenschappen

Pelas Comunidades Europeias

Euroopan yhteisöjen puolesta

På Europeiska gemenskapernas vägnar

בשם ממשלת מדינת ישראל



**▼B****YHTEISET JULISTUKSET****Yhteinen julistus sopimuksen 2 artiklasta**

Osapuolet vakuuttavat uudelleen pitävänsä tärkeänä YK:n peruskirjan mukaisten ihmisoikeuksien kunnioittamista mukaan lukien muukalaisvihan, antisemitismin ja rasismin torjuntaa.

**Yhteinen julistus sopimuksen 5 artiklasta**

Voidaan sopia tiettyjä aiheita koskevien asiantuntijakokousten järjestämisestä.

**Yhteinen julistus sopimuksen 6 artiklan 2 kohdasta**

Jos maataloustuotteiden tai muutoin kuin liitteen II mukaisesti käsiteltyjen maataloustuotteiden luokitteluun käytettyyn nimikkeistöön tehdään muutoksia, osapuolet sopivat käyvänsä neuvotteluja sopiakseen mukautuksista, jotka vaikuttavat tarpeellisilta olemassa olevien myönnytysten ylläpitämiseksi.

**Yhteinen julistus sopimuksen 9 artiklan 2 kohdasta**

Sopimuksen 9 artiklan 2 kohdassa määrätyn ennakkotiedonannon moitteettoman soveltamisen varmistamiseksi Israel toimittaa komissiolle epävirallisesti ja luottamuksellisesti sovellettavan maatalousosan laskentaan vaikuttavat tiedot, kohtuullisen ajan kuluessa ennen sen hyväksymistä. Komissio ilmoittaa Israelille arviointinsa 10 päivän kuluessa.

**Yhteinen julistus 39 artiklasta ja liitteestä VII**

Tässä sopimuksessa henkinen omaisuus, teollisoikeus ja kaupallinen omaisuus kattaa erityisesti tekijänoikeudet, mukaan lukien tietokoneohjelmien tekijänoikeudet, ja niiden lähioikeudet, patentit, teollisen muotoilun, maantieteelliset merkinnät, mukaan lukien alkuperänimitykset, tavara- ja palvelumerkit, integroitujen piirien piirimallit, sekä suojan Teollisoikeuden suojelemisesta tehdyn Pariisin yleissopimuksen (Tukholman sopimuskirja, 1967) 10 a artiklassa tarkoitettulta vilpilliseltä kilpailulta ja salaisen taitotiedon suojan.

Sovitetaan, että sopimusta hepreaksi käännettäessä ilmaisu ”henkinen omaisuus, teollisoikeus ja kaupallinen omaisuus” käännetään hepreaksi ilmaisulla, joka vastaa ”henkistä omaisuutta”.

**Yhteinen julistus VI osastosta**

Kumpikin osapuoli on vastuussa niistä taloudellisista kustannuksista, jotka aiheutuvat osallistumisesta taloudellisen yhteistyön yhteydessä toteutettuihin toimiin, joista päätetään tapauskohtaisesti.

**Yhteinen julistus sopimuksen 44 artiklasta**

Osapuolet vahvistavat uudelleen sitoutuneisuutensa Lähi-idän rauhanrosessiin ja uskonsa siihen, että rauhaa olisi vahvistettava alueellisen yhteistyön avulla. Yhteisö on valmis tukemaan Israelin ja sen naapurimaiden esittämiä yhteisiä kehityshankkeita asiaan kuuluvien yhteisön teknisten menettelyjen ja talousarvioon liittyvien menettelyjen mukaisesti.

**▼B****Yhteinen julistus hajautetusta yhteistyöstä**

Osapuolet vahvistavat uudelleen hajautetun yhteistyön ohjelmien merkitystä keinoina edistää kokemusten vaihtoa ja tietojen siirtoa Välimeren alueella sekä Euroopan yhteisön ja sen Välimeren alueen kumppanien välillä.

**Yhteinen julistus sopimuksen 68 artiklasta**

Assosiointineuvoston työjärjestyksessä tarjotaan mahdollisuus päätösten hyväksymiseksi kirjallisella menettelyllä.

**Yhteinen julistus sopimuksen 74 artiklasta**

Osapuolet huomauttavat, että yhteisön talous- ja sosiaalikomitea sekä Israelin talous- ja sosiaalineuvosto voivat vahvistaa suhteitaan vuosittaisen vuoropuhelun ja keskinäisen yhteistyön avulla.

**Yhteinen julistus sopimuksen 75 artiklasta**

Välimiesmenettelyä soveltaessaan osapuolet pyrkivät varmistamaan, että assosiointineuvosto nimeää kolmannen välimiehen kahden kuukauden kuluessa toisen välimiehen nimeämisestä.

**Yhteinen julistus julkisista hankinnoista**

Osapuolet käynnistävät muodolliset neuvottelut useilla aloilla avataksaan vastaavat julkisten hankintojen markkinansa laajemmalti kuin mitä WTO:n yhteydessä tehdyn julkisia hankintoja koskevan sopimuksen, jäljempänä 'GPA', mukaisesti on molemmin puolin sovittu. Kyseisiin neuvotteluihin olisi ryhdyttävä siten, että sopimukseen päästään ennen vuoden 1995 loppua.

Osapuolet sopivat, että neuvottelut kattavat muun muassa seuraavat hankinnat:

- televiestinnän ja kaupunkiliikenteen (linja-autoja lukuun ottamatta) alalla toimivien yksikköjen tarjoamat tavarat, työt ja palvelut,
- GPA:n kattamien yksikköjen ostamat palvelut GPA:n lisäyksessä I olevan liitteen 4 mukaisten molemminpuolisten sitoumusten laajentamiseksi.

Osapuolet pyrkivät olemaan ottamatta käyttöön hankintaa vääristäviä syrjiviä toimenpiteitä ja erityisesti toisen osapuolen toimittajiin suunnattuja syrjiviä lisätoimenpiteitä raskaiden sähkö- ja lääkintävälineiden alalla GPA:ssa jo sovittuja määräyksiä laajemmin.

Osapuolet tarkastelevat määräajoin julkisista hankinnoista tekemän sopimuksensa täytäntöönpanoa pyrkien jatkamaan molemminpuolisen kattavuuden laajentamiseen tähtäviä neuvotteluja.

Lisäksi osapuolet tukevat aktiivisesti televiestinnän palvelumarkkinoiden vapauttamista ja osallistuvat perustelevisiointia käsittelevään monenväliseen GATS-neuvotteluryhmään.

**▼ B****Yhteinen julistus eläinlääkintäalasta**

Osapuolet pyrkivät soveltamaan eläinlääkintäalan sääntöjään ketään syrjimättä ja olemaan ottamatta käyttöön sellaisia uusia toimenpiteitä, joilla on kaupankäyntiä tarpeettomasti vaikeuttava vaikutus.

**Yhteinen julistus pöytäkirjasta n:o 4**

Yhteisö ja Israel sopivat, että osapuolten alueen ulkopuolella toteutettu valmistus tai käsittely suoritetaan ulkoisen jalostusmenettelyn tai sitä vastaavan järjestelmän avulla.

**Yhteinen julistus ennakkoltatoteutetusta täytäntöönpanosta**

Osapuolet ilmaisevat aikomuksensa sopimuksen kauppaa ja tulliyhteistyötä koskevien määräysten täytäntöönpanosta ennakolta väliaikaisella sopimuksella, joka tulisi voimaan 1 päivänä tammikuuta 1996, mikäli se on mahdollista.

**▼ M1****Yhteinen julistus**

Edistääkseen ja helpottaakseen erityisesti elävien kasvien sekä kukka- ja puutarhaviljelytuotteiden kauppaa sopimuspuolet sopivat tarvittavien toimenpiteiden toteuttamisesta sen varmistamiseksi, että asiakirja-, tunnistettavuus- ja kasvinterveystarkastukset tehdään kyseisten tuotteiden herkkyyden edellyttämässä kohtuullisessa ajassa.

Mahdollisten vaikeuksien ilmetessä komission ja Israelin viranomaiset aloittavat välittömästi neuvottelut sopivan ratkaisun löytämiseksi.

**▼ M5****Maantieteellisiä merkintöjä koskeva yhteinen julistus**

Osapuolet sopivat neuvottelevansa soveltuvana ajankohtana myös maataloustuotteiden ja muiden elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen suojaamista koskevasta mahdollisesta sopimuksesta.

**▼B**

**Yhteisön ja Israelin  
KIRJEENVAIHTONA TEHTY SOPIMUS  
ratkaisemattomista kahdenvälisistä kysymyksistä**

*A. Yhteisön kirje*

Arvoisa Herra,

Yhteisö ja Israel huomioivat saavutetun yhteisymmärryksen hyväksyttävän ratkaisun löytämisestä kaikkiin vielä ratkaisemattomiin kahdenvälisiin kysymyksiin, jotka koskevat vuoden 1975 yhteistyösopimuksen soveltamista.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa hallituksenne suostumuksen tämän kirjeen sisältöön.

Kunnioittavasti Teidän,

*Euroopan unionin neuvoston puolesta*

*B. Israelin kirje*

Arvoisa Herra,

Vahvistan kunnioittavasti vastaanottaneeni tänä päivänä päivätyn seuraavansisältöisen kirjeenne:

”Yhteisö ja Israel huomioivat saavutetun yhteisymmärryksen hyväksyttävän ratkaisun löytämisestä kaikkiin vielä ratkaisemattomiin kahdenvälisiin kysymyksiin, jotka koskevat vuoden 1975 yhteistyösopimuksen soveltamista.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa hallituksenne suostumuksen tämän kirjeen sisältöön.”

Minulla on kunnia vahvistaa hallitukseni suostumus kirjeenne sisältöön.

Kunnioittavasti Teidän,

*Israelin hallituksen puolesta*

**▼M1**

\_\_\_\_\_

▼B

**Yhteisön ja Israelin**  
**KIRJEENVAIHTONA TEHTY SOPIMUS**  
**Uruguayn kierroksen sopimusten täytäntöönpanosta**

*A. Yhteisön kirje*

Arvoisa Herra,

Euroopan yhteisön ja Israelin välillä aikaansaatu sopimus ei sisällä määräyksiä appelsiinien tuontiin yhteisöön sovellettavasta uudesta järjestelystä. Osapuolet jatkavat neuvotteluja tästä asiasta löytääkseen ratkaisun ennen markkinointivuoden 1995/1996 alkua, toisin sanoen ennen 1 päivää joulukuuta. Tässä yhteydessä yhteisö on sopinut, ettei Israelia kohdella vähemmän suosiollisesti kuin muita Välimeren kumppaneita.

Jos 1 päivään joulukuuta 1995 mennessä ei ole saatu aikaan sopimusta appelsiinien tulohinnasta, yhteisö ryhtyy kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin taatakseen Israelille riittävän ja molemmille osapuolille hyväksyttävän tulohinnan, joka mahdollistaa 200 000 appelsiinitonnin tuonnin Israelista, mikä merkitsee 30 prosentin vähennystä Israelista tuotavien appelsiinien varsinaisesta tariffikiintiöstä.

Lisäksi yhteisö ryhtyy tarvittaviin toimiin salliakseen perinteisten israelilaisten jalostettujen maataloustuotteiden, joita ei ole lueteltu liitteessä II, mutta jotka sisältyvät uuden sopimuksen myönnytyksiin, tuonnin yhteisöön.

Vastaavasti Israel ryhtyy tarvittaessa rinnakkaisiin toimiin varmistaakseen perinteisten yhteisön maataloustuotteiden tuonnin kaudella 1995/1996.

Olin kiitollinen, jos voisitte ilmoittaa, onko Israelin hallitus yhtä mieltä tämän kirjeen sisällöstä.

Kunnioittavasti Teidän,

*Euroopan unionin neuvoston puolesta*

*B. Israelin kirje*

Arvoisa Herra,

Vahvistan kunnioittavasti vastaanottaneeni tänä päivänä päivätyn seuraavansisältöisen kirjeenne:

”Euroopan yhteisön ja Israelin välillä aikaansaatu sopimus ei sisällä määräyksiä appelsiinien tuontiin yhteisöön sovellettavasta uudesta järjestelystä. Osapuolet jatkavat neuvotteluja tästä asiasta löytääkseen ratkaisun ennen markkinointivuoden 1995/1996 alkua, toisin sanoen ennen 1 päivää joulukuuta. Tässä yhteydessä yhteisö on sopinut, ettei Israelia kohdella vähemmän suosiollisesti kuin muita Välimeren kumppaneita.

**▼B**

Jos 1 päivään joulukuuta 1995 mennessä ei ole saatu aikaan sopimusta appelsiinien tulohinnasta, yhteisö ryhtyy kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin taatakseen Israelille riittävän ja molemmille osapuolille hyväksyttävän tulohinnan, joka mahdollistaa 200 000 appelsiinituonnin tuonnin Israelista, mikä merkitsee 30 prosentin vähennystä Israelista tuotavien appelsiinien varsinaisesta tariffikiintiöstä.

Lisäksi yhteisö ryhtyy tarvittaviin toimiin salliakseen perinteisten israelilaisten jalostettujen maataloustuotteiden, joita ei ole lueteltu liitteessä II, mutta jotka sisältyvät uuden sopimuksen myönnytyksiin, tuonnin yhteisöön.

Vastaavasti Israel ryhtyy tarvittaessa rinnakkaisiin toimiin varmistakseen perinteisten yhteisön maataloustuotteiden tuonnin kaudella 1995/1996.

Olisin kiitollinen, jos voisitte ilmoittaa, onko Israelin hallitus yhtä mieltä tämän kirjeen sisällöstä.”

Minulla on kunnia vahvistaa hallitukseni suostumus kirjeenne sisältöön.

Kunnioittavasti Teidän,

*Israelin hallituksen puolesta*



## EUROOPAN YHTEISÖN JULISTUKSET

### **Euroopan yhteisön julistus alkuperän kumulaatiosta (28 artikla)**

Jos ja kun Israel ja yksi tai useampi Välimeren alueen valtio tekee vapaakauppaa koskevia sopimuksia, Euroopan yhteisö on poliittisen kehityksen mukaisesti valmis soveltamaan alkuperän kumulaatiota kaupparjestelyissään kyseisten maiden kanssa.

### **Euroopan yhteisön julistus alkuperäsääntöjen mukauttamisesta (28 artikla)**

Yhteisön ja muiden kolmansien maiden välillä sovellettaviin alkuperäsääntöihin tämänhetkisen yhdenmukaistamisprosessin mukaisesti yhteisö voi tulevaisuudessa toimittaa tarvittavat pöytäkirjan 4 muutokset assosiointineuvostolle.

### **Euroopan yhteisön julistus sopimuksen 36 artiklasta**

Yhteisö ilmoittaa, että ennen kuin assosiointineuvosto antaa 36 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut, 36 artiklan 1 kohdan tulkintaan liittyvät terveen kilpailun täytäntöönpanoa koskevat määräykset, se arvioi kaikkia kyseisen artiklan vastaisia menettelyjä niiden vaatimusten perusteella, jotka johtuvat Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 85, 86 ja 92 artiklassa olevista määräyksistä ja, Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen kattamien tuotteiden osalta, kyseisen sopimuksen 65 ja 66 artiklassa olevista määräyksistä sekä valtion tukea koskevista yhteisön määräyksistä, mukaan lukien sekundäärilainsäädäntö.

Yhteisö arvioi II osaston 3 luvussa tarkoitettujen maataloustuotteiden osalta kaikki 36 artiklan 1 kohdan i alakohdan vastaiset menettelyt Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 42 ja 43 artiklan ja erityisesti neuvoston vuoden 1962 asetuksen (ETY) N:o 26 perusteella vahvistettujen vaatimusten mukaisesti.

### **Euroopan yhteisön julistus taloudellisesta yhteistyöstä (VI osasto)**

Israel on yhä oikeutettu yhteisön talousarviosta saatavaan rahoitukseen Välimeren alueellisten yhteistyöohjelmien ja muiden asiaankuuluvien saman tason talousarviokohtien osalta. Israel on oikeutettu myös Euroopan investointipankin lainoihin, jotka myönnetään saman tason Välimeren alueen välineiden mukaisesti.

**▼B**

## **ISRAELIN JULISTUS**

### **Israelin julistus sopimuksen 65 artiklasta**

Israel ilmoittaa ottavansa 65 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun assosiointineuvoston päätökseen liittyvissä keskusteluissa esille kysymyksen määräyksistä, joilla vältetään kaksinkertaiset avustukset jomman kumman osapuolen sellaisille työntekijöille, jotka asuvat toisen osapuolen alueella.